





کتابخانه اصفیه سرکار عالی حیدر آباد دکن

شماره ۱۱۵۴

تاریخ ورود

نام کتاب

نوع کتاب

تبرکت بنام









*Mulla Feroz Khan*

*Aged 73 Years.*



THE  
**GEORGE-NÁMAH**

OF

**MULLA' FERUZ BIN KÁ'WUS**

CHIEF-PRIEST OF THE PARSI KADMIS OF BOMBAY.

---

*Edited by his Nephew,*

**MULLA' RUSTAM BIN KAIKOBA'D.**

---

**VOLUME I.**

---

**BOMBAY:**  
**LITHOGRAPHED BY R. PRERA.**

---

1837.

واقفیه

۱۱۵

فنی

۱۲۹

کتابخانه

۱۳۰

TO  
HER MOST GRACIOUS MAJESTY,  
VICTORIA,

THIS POEM,

DEVOTED TO THE CELEBRATION OF THE BRITISH ARMS  
IN THE EAST, AND PARTICULARLY DURING  
THE REIGN OF HER ILLUSTRIOUS AND  
EVER-MEMORABLE GRAND-FATHER,

IS DEDICATED,

WITH THE MOST PROFOUND RESPECT,

BY HER MAJESTY'S

MOST OBEDIENT, MOST HUMBLE, AND MOST FAITHFUL SUBJECT  
AND SERVANT,

MULLA' RUSTOMJI' BIN KAIKOBAD,

THE NEPHEW AND EXECUTOR OF THE AUTHOR.

والمختصر

١٨٥

فمنه

١٢٩

كتاب

## PREFACE.

To the abilities, learning, and intimate conversancy with Persian and Arabic literature of Mullá Firuz, bin Káwas, the Author of this work, the most flattering testimony has been long borne by eminent Oriental scholars, and by several eminent personages. But no one ever appreciated with more taste and critical acumen the style, genius, and various beauties of the Sháh-Námeh than himself. Hence he became desirous to emulate Firdausi, the first Poet of Persia, and for this purpose he selected a theme, the conquests of the English in India, which he deemed to be as deserving of celebration as the glorious actions of the antient monarchs of Irán. To the composition, therefore, of a poem on this subject he dedicated, under the favoring encouragement of Mr. Duncan, Sir John Malcolm, Mr. Elphinstone, and many other persons, the last twenty-five years of his life, and death alone suspended the pleasing labor to which he had so long devoted himself. But before he was removed to another world, he had completed an animated description of the principal events which have occurred in India since its discovery by the Portuguese, until the capture of Puná by the English, on the 17th November 1817.

The work is distinguished by purity and elevation of style, by harmonious versification, by poetic beauty of no ordinary excellence, and by the rejection of that empty inflation and meretricious ornament by which modern Persian poetry is so much disfigured. How can the representation of European manners, counsels, and actions, by an intelligent and well informed Asiatic, fail to excite a vivid interest? In complying, therefore, with his Uncle's last wishes, in now pub-



lishing a work from the composition of which the Author promised himself fame and distinction, his Nephew and Heir performs a sacred duty; and he cannot but hope that the gentlemen of India and of Europe, who are distinguished for their munificence and the liberal encouragement of abilities and learning, in whatever manner displayed, will give him every credit for rescuing a Poem, deserving of a better fate, from that oblivion to which it must otherwise have been consigned. To the Bombay Government, and its several Honorable Members, and to the other European and Native gentlemen who have favoured him with their subscriptions, he returns his best thanks. He also expresses his warmest acknowledgments to Colonel Vans Kennedy, the Rev. Dr. John Wilson, and W. H. Wathen, Esq. for their valuable advice, and able assistance in the editing of the work.

Bombay, August, 1837.

## NOTE.

As several of the subscription papers circulated by the Editor of this work, are still in the hands of his friends, he is unable to append to it the names of the noblemen and gentlemen who have kindly patronized its publication. He cannot but here acknowledge, however, his great obligations to the Right Honorable Sir Alexander Johnston, that enlightened and zealous patron of Oriental Literature, for his exertions in bringing it before the notice of the learned in Europe.

بسم خداوند بخشنده مهربان

ستایش و سپاس چید و قیاس مالک الملکی را سزا است که اقطاع  
ممالک فنیج المسالک را بر زیور عدالت و انصاف پراسته و نیایش  
و درود نامعد و دشمنش اهی را رواست که قامت قابلیت خسروان  
جهان را بجله پای گوناگون بسالت و اعطاف آراسته خداوندی که  
در بارگاه جلالش سلاطین نامدار کین بنده و بنی مائندی که در پایه قصر  
رفیعش خواجین تاجدار سرافکنده تعالی شانه و جل آلاء و تسلیات  
فراوان و تحیات پیکران بر شهریار کشور دین و شهرسوار عرصه یقین  
پیشوای دین مبین همی مازدستی بفرمان ایزد مهربان و در صهای هر روان  
کیش زردشتی بکلم خالق انس و جان برگزیده درگاه ملک متنان نشست  
زرتشت اسفتمان انوشه روان باد من بد و الا یجاد الی یوم القنا  
اما بعد <sup>۱۱۰</sup> چون در <sup>۱۱۱</sup> عیسوی مطابق <sup>۱۲۳</sup> هجری ماصتق  
<sup>۱۱۲</sup> هجری قمری که نواب سپهر رکاب گردون قباب خورشید احتجاب  
سرکار معدلت آیین ما نزل جو ناتهن دنگن گور ز نیست هشتم ذوالحکوه

بندر معموره بمسبئی متکفل انتظام مدام مجهور خاص و عام میسر و ندر پسته  
بجھیل مراتب رفیعہ راغب و ظهور اختراعات بدیعہ را طالب و اکشر  
اوقات بالیسلا و ہزاراد مجالست مصاحبت خردمندان کامل عیار  
وصاحبان جھرف و ارباب صنایع بدایع کا صرف نمودی و از ہر خرمین  
دامن دامن خوشہ ہای فواید فراہم چیدی تا آنکہ ملا فیروز بن ملا کاوک  
زردشتی را بخت یار و طالع مددگار گردیدہ باستعداد فیض حضور  
در محفل مینو مثال بار یافتہ ہنگامہ مقال و صحبت حال در پست حصا  
مجلس ہر یک بقدر دانش خود لالی اخبار و آثار و جواہر زواہر  
سخنان آبدار کہ از ہر گوشہ و کنار در گنجینہ شینہ خود مخزون نمودہ طبق  
اصلاص نہادہ نثار مجلس خلد ترین نمودند نظر باینکہ ملا فیروز زمر نور را  
اضح و البیع متکلمین حاضرین و محاکات و سخنان حکمت آمیزش بروفق  
خاطر خواہ روح افزا و دلنشین و در فنون علوم بدیع و معانی و عرفان  
و قوانین و سایر علوم رسمی علم و اکمل از دیگران دیدہ بختین و آفرین بسیا  
نمودہ فرمودند جمیع کتب توارنج سلاطین سلف را دیدہ و سنجیدہ  
ام متانت کلام حکیم ابوالعاسم فردوسی علیہ الرحمہ و شیرین سخن و نظم  
گستری وی را در سبک از مقالات مورخین شاہدہ نکرده ام الحق  
فردوسی در نظم آن کتاب غایت بلاغت را بکار برده و داد سخنوری در  
دادہ و بنای بآن صعوبت را بداد افکارا بکار صایب با سہل و جہی چنان  
نہادہ کہ الی زمانہ ہذا عدیل آن را سچ ناظم ذیشعور کاملی جرشتہ نظم  
نکشیدہ مؤیدہ اینست کلام خود فردوسی علیہ الرحمہ بنا کردم از نظم  
کاخی بلند کہ از باد و باران نیابد گزند و ہمین واسطہ است کہ

ابن الاثنام میست در صحنه روزگار باقی خواهد بود چه بودی اگر  
اکنون که ساحت ملک هندوستان بپن انوار معدلت ادلیای دولت  
سلطان انگلستان ینک باع خان گردیده وصیت رعیت بروری  
و ملکت گیری ایستان گونس بد حاصل و عام رودیک و دونه شده اند  
سحوری چون آن باد رده مان و بگانه دور ان بهر سببی که کیفیت در  
صاحبان دیتوکت وستان انگیران بملکت هندوستان و سحر غول  
انسانان او سار و قابعی که د ان اتنا ساح گسته متوشح بنام  
همایون با شاه جمماه فلک حرگاه ستاره سپاه اعلم حضرت قدس  
فضا سطوب جمشید رقت دارا این سکد حجت سلطان  
استلاطین و منغرا الحواقین کیسک بارج وی تهر و صله الهه عالی ملکه الی  
الابد یعنی پادشاه بارج ستوم بسک عظم کسیدی تا خورشید و  
انگبر بر یر تو افکس ساحت مام عالم شدی و نام مباحث تا انقضا  
ادوار مان و صحنه جهان بامدی زیرا که ارباب خرد است  
نام سکو گر مام زاد و مام کز و مام سدرای زر نگار  
هنگی حصار مجلس سر کعب تفکر و سرورده پس ایدیش های  
بسیا معروض داشتند که ابن معنی در این زمان ارقوه احدی بعرضه  
فصل صورت نخواهد است مگر ملا فیروز که اکنون صیرفی خرد و درین معدت  
آیین گوریز صاحب نقد کمال و سخن طرازی وی را بکمال امتحان سنجیده  
تمام عبار بر آمده اگر بدین خدمت ستایان اقدام مایه و با انجام رساند  
این نیکنامی در دودمان و بی همت مام ملا فیروز معروض داشت که  
غواصان بکار داس و در مگ بالالی شاهوار سخن طرازی مدین شاه

سزاوار اور رنگ شهنشاه جهان بچنگ نیاید و چه بسیار باشد که بکام  
ننگ در آید و زراع سیه چرده تیره روزگار باطلوی زمره فاقم شیرین  
گهشاری تواند هم آهنگ شود با باشد که بد ف تو بیخ و تغییر تیر  
و خدنگ گردد چنانچه کلام خواجہ شمس الدین محمد الحافظ اشیرازی علیه  
الرحمہ مؤول باین مطلب تواند شد نہ ہر کہ چہرہ برافروخت لہری داند  
نہ ہر کہ آینہ سازد سکندری داند نہ ہر کہ طرف گلہ کج نہاد و نہ نشست  
کلاہ داری و آیین سروری داند لیکن از انجانی کہ گفت اند  
مشکلی نیست کہ آسان نشود مرد باید کہ ہر اسان نشود  
ہر گاہ رای سرکار بندگان عالی بوقوع و اجرای این ماجرا تدار  
گیرد امید هست کہ این اضعف خلق اللہ گوی این جہتم ہستم را بچوگان  
افکار ابقار صایب از میدان فصاحت و سخن طراری رباید و نقاب  
خفا از چہرہ شاہد مدعا گشاید از اظہار این مراتب نواب مستطاب  
گورنر بہادر چون گل بشکفت و بابت داشت تمام و شیرینی کلام  
گفت زہی حسن خدمت و نیکنامی کہ بدین واسطہ مر تورا در پیش گاہ  
حضور سلطان انگلستان و امرای عظیم شان ایشان حاصل شود بد  
پس کتب چند بعبارات و خطوط انگریزی مشتمل بر جمیع وقایع از ورڈ  
صاحبان انگلیسیہ بمملکت ہندوستان بعنوان تجارت و بان اکتفا  
نکرده بتہ اپر صاپہ رسیدن بامارت و بافکار ثاقبہ ازان تجاوز کرد  
نشتن بسیر حکمرانی و ریاست از بدایت تا نہایت بلا فیروز عیان  
و بشروع در نظم آن مامور فرمودہ وی نیز حسب العسر مان سکار  
گورنر صاحب اوقات شبانہ روزی را مصروف داشتی و محنت و

رنج را بر خود راحت پنداشتی تا آنکه پس از انقضای اعوام چند  
 از بسیاری غم و در بجز اندیشه گوهر مراد بگفت آورده جمیع وقایع  
 مرقومه را بسبب نظم کشیده در مجمع حضور با هر انوار جناب والا  
 نصاب صدر محفل غر و تمکین گور زلفستین بهادر و جناب الانظم  
 الاکرم الاحشم گور زلفزل سرجان ماکلم بهادر و دام اجلالهما  
 بتوقیع قبول مقبول افتاد و حسب الامر جنابان معظم الیهما  
 مملکت گیری و شکر کشی و فتوحات شهر با وقت ملاع متین و حصول  
 حصین و دیگر که در زمان حکومت گور زلفستین الیهما وقوع یافته  
 تا زمان استیخار ملک پونا و توابع آن منظوم و با انتقال دولت پیشوا که  
 در ۱۸۱۸ عیسوی واقع شد مختم و سه کتابی از آنرا که تقریباً  
 چهل هزار بیت میشود بجهت سهولت حمل و نقل بته مجلد مرسوم  
 و بجای نام موسوم گردانید و چون صیاد اجل بجهت صیاد رواج  
 هر ذیجانی پوسته در کین نشسته و نظم رشته فیجات نظم هم  
 بسبب انقضای ایام جوانی و ظهور پیری از هم گسسته ناگاه در ۱۸۳۳  
 عیسوی مطابق ۱۲۵۲ هجری مصادق سنه یزد و جردی گرگ اجل  
 آن یوسف مصر فصاحت و بلاغت را در ربود و ابواب بیت الاخران  
 سوک و اندوه بر روی کنفایان کسان و یارانش گشود آری  
 هر آنکه زاد بناچار بایدش نوشید ز جام وهر می کل من علیها فان  
 و نظر بانیکه در هنگام اشتغال ناظم مرحوم بنظم گستری در اطراف  
 و اکناف عالم گوشش زدارا کین دول و خرد مندان صافی ضمیر  
 کامل مکمل شده بود که کتابی بدین نظم و اسلوب محلی باستعار

و کنایات و تمجیل تشبیهات و تشویهات محسن بتوضیح و تلخیص و مزین  
بتوشیح و ترشیح معرا از تعقید و اطباب و مبرا از تطویل و اضطراب  
سمت ترصیح و تحریر پذیرفته طبع اغلب اکثر بر آن مفسطور که چنین  
کتابی را ندست باید آورد و از محاسن این پاتش تمتع وافی بر دچا پنجه  
فرامین و مراسلات از شاهزادگان و ضحا و بلخای ایران و نواب  
و امرای هندوستان بجهت طلب کتاب جاربنا مره جو اثر رسیده لیکن  
چون نسخه مزبوره مسخر در فرد بود این بنده رب عباد رستم ابن ملا  
کیقباد که در نسبت برادرزاده و در سایر امور من کل الوجوه نایب  
مناب نظم مرحوم می باشد لازم دانست که کتاب مزبور را بچاپ  
سنگ که از مخترعات صاحبان و الاثان فرنگست مطبوع سازد  
که طالبان آنرا بسهولت مطلوب دست دهد و بدین واسطه خود را در  
پیشگاه حضور بابر التور پرستاران سرادق خذارت و عفت و مهران  
حرم طهارت و محمت شهریار سیاره خدم کامگار و پادشاه ستار  
حشم گردون مدار ظل ظلیل حضرت آفریدگار مریم صفتی که سایه  
پراهن خویش نادیده مگر مسیح بردامن خویش هو است سلطان  
العاذل الاعظم الاشم و الناقان البازل الاکرم الاختم ملک الملوک  
العالم مالک الرقاب الامم السلطان کوئین و یمتوریا لازال ملکها  
مخوف بالنصر و الاقبال مورد عنایات پهایات گرداند لهذا کتاب  
مزبور را بخط میرزا محمد علی محر شیرازی که سرعت قلبش در تحریر چاپ  
فن طبع ماه غاوری را که اسرع کو اکب ثواقب است در منزل مقدم  
فروشی بتطبیعی خوش و وضعی دلکش است کتاب بصنعت چاپ



در آورده امید که پسند فاطمه و الا فخرتان اولوالالباب گردد و  
بچاپکه نقص و فتوری در خط و زیاده و نقیصه از درست و غلط نظر آید  
بچشم عفو و بخشایش در آن نگرند و کاتب یا معذور دارند.  
مت بالغیه

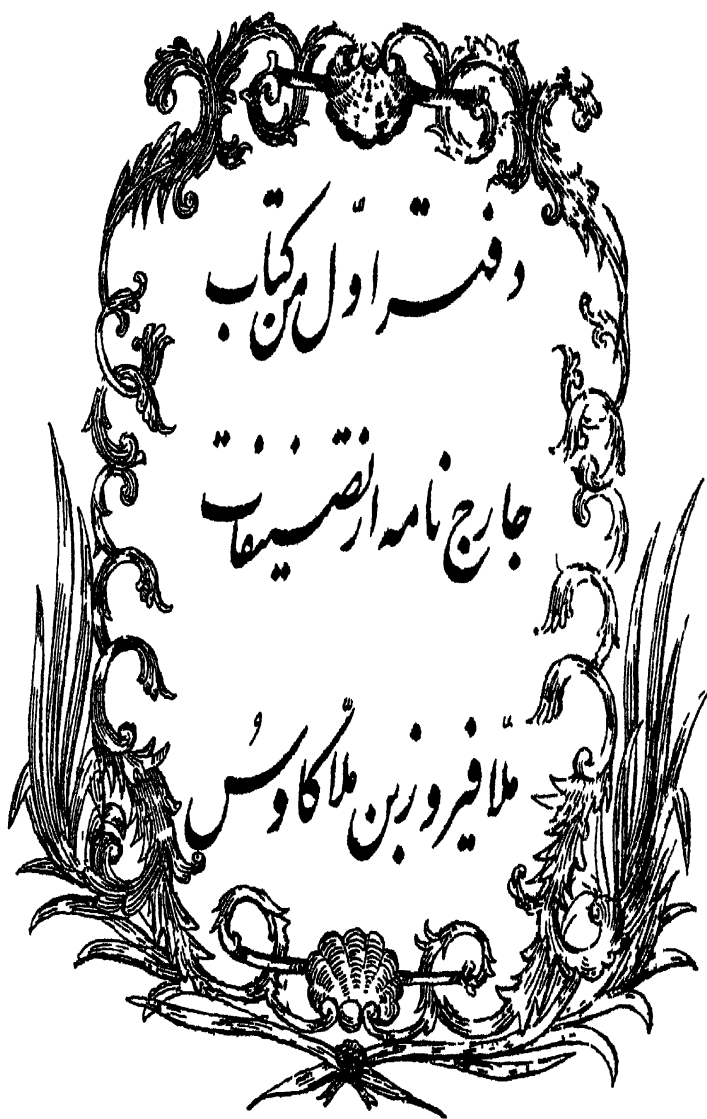
بتاریخ ۱۸۳۲ عیسوی مطابق

۱۲۵۳ هجری مصادق ۱۲ سنه

یزدجردی در مطبع زبده الکابرین

مستر یکار دیر ابراهیم فرمیسر

فرانسیس بی راس چاپ شد



## بنام ایزد بخشنده بخشایشگر مهربان و شیکر

نخسته در آغاز و در ابتدا	بود پیکان نام پاکت خدا
کشایند بستانها نام اوست	بود بسته آنگونه در دام اوست
دری کش کشایش نباشد پدید	ندارد بجز نام ایزد کلید
سرایم بفرخندگی نام او	شود شاد جاغم مرا ز جام او
نخسته ز نامش شود نام من	به نیکی گراید سراجام من
بود یار نامش بهر داور	نیاید بجز او ز کس یاور
از و رهبری جویم اندر سخن	کز آغاز گفتار آرام به بن
بنام خداوند آیین و مهر	زدانش سخن را فروزنده چهر
ز تاب خرد داده نور سخن	زبان کرده گویا ز سوره سخن
خداوند داد و خداوند راک	پرستش جز او را نباشد سزای
ز بودش همه بودنی یافت بود	کسی نیست جز او سزای سجود
ز حد کمالش کس آگاه نیست	بگفتنش شتابنده را راه نیست

ز فسرمان او نیست چیری برون  
 پرستش سزایان با آب و ماه  
 خدائی کش انجام و آغازیت  
 شب و روز از پر توش ماه مهر  
 ضیاء روز را از رخ هور داد  
 ازین دور فشده آبناک  
 ز اختر بر افروخت روشن چراغ  
 چو امرش جهان خواست کردن پدید  
 نموده بچندین نمودار جود  
 چو کجی بدار چشم با ناپدید  
 همی خواست خود را کند آشکار  
 بهار دوروزه گل آرد ببا  
 ولی از یکی چون بعینه از یکی  
 ز قدرت شناسنده نیک و بد  
 پدید آورید انکس از کرم  
 مرا این آفرینش بدان سرسر  
 بدین ده خرد نه فلک شد پای  
 چو زین باشد کار پرده خسته  
 ز پیوند و آمیزش اشچان  
 یکی کان و رویشنی شد در  
 مرا این هر سه را از رسا لطف وجود

نیار و کسی دم زدا ز چند و چون  
 بدرگاه او گشته از خاک راه  
 بشای درشش یار و انباریت  
 فروزند قندیل این نه سپهر  
 شبان سیه رازمه نور داد  
 درخنده شد کوه سیریه خاک  
 فلک را چو از کل کستان باغ  
 و کجی یک گفت کن آفرید  
 ز شام عدم صبحگاه وجود  
 نهان بودن خود نه اخور زید  
 که از کل نماند نهان نوبهار  
 چه سان کل نیار همیشه بهار  
 نیاید درین سحرگون فی شکی  
 که فزانه خواند نخستین خرد  
 ز داریس آفرینش قسم  
 خرد بوده در میانجی کری  
 وزان پس با شمع شد همسنگ  
 موالید را کار شد ساخته  
 سه فرزند شد آشکار از زبان  
 سیم از سه فرزند شد جانور  
 روانی فراخور بخشش نمود

چو کان داد پرو ن ز دل سیم زد  
 کمان را از او رجمندی فرود  
 اگر آتشد است مبی آب اگر  
 بروی سنی از ره اختصاص  
 ز تیغی و شیرینی و نوش و نه  
 عجب نیست پدایش جانور  
 اگر کشته تا توانست و پس  
 اگر شیر شترزه هست و مورزار  
 تفاوت نغمت ندارد مگر  
 روان زین به پایه چو شد بر فرا  
 ازان روح آمد بشه به دور  
 عجب گشت معجونی از خوب و ثمت  
 عجب نخبه بوالعجب شد پدید  
 بر تبت ز صرخ و فلک بر گذشت  
 بنیک و بد آگاه گشت از قیاس  
 ز بس دانش و رای و بس رفتی  
 ز تپش و صوف بس پایه با  
 یکی شد خداوند و سیم و کج  
 یکی پای کش کرد و پشته خوش  
 بود اینهمه کرده کرد کار  
 از وی توان ذکر کرد آیت

بجستی برافزود زان زپ و فر  
 همان را از او سر بلند می فرو  
 شب و روز میجویدش در بدر  
 بهر یک بخشید به کون خواص  
 بروی سنی در توان یافت بهر  
 بهر یک جدا داده پسر همنز  
 بود هر یکی بهر کاری دلیل  
 بود هر یکی را بدوری مدار  
 ز غما اگر چینه نامست و بس  
 بجمل و تفصیل شد سرفراز  
 کرد و گاه خیره آید و گاه شد  
 سرشته در و جز و ناز و بهشت  
 که شد بند بای جهان را کلبه  
 بعثت ز ملک و ملک در گذشت  
 بسی کونی به نهاد تاز و اساس  
 شدندش زد و دام گیر ری  
 که آمد هفتاده بے پایه با  
 یکی در ره بندی برده رنج  
 ستاده یکی دست کرده بش  
 که یار و جز او این چنین کرد کار  
 ندارد چو آیات او غایت

مخطط صفاتش بود بس عیق  
شود سه که در وی نهفته غریق  
شناور بود کرجه بازورخ  
ازین ثروف دریا نیاید کز  
ازین بکران کجبر کیرم کران  
زخم دست در ذیل پفسر ان

### فی نعت الانبیاء علیهم السلام

فرستادگان خداوند پاک	فرشته ولی فرستاده ز خاک
زیکتی وار بندش آزادگان	ره میسنوی کرده آما دکان
زحق خلق را خوانده سوی پهل	ز دوزخ بفر دوس بوده دلیل
همه صاحب دین و صاحب کتاب	زایزد بنده رسلند خطاب
نهاده همه رسم آیین و داد	نموده همه راه دین و داد
ز بد خویشان جمله بوده بری	ز بد امتان را نموده عی
بفرز انکی مالک ملک روح	پی پروان بوده چون فلک فوج
ز کرداب و طوفان جبرم و گناه	بجودتی جنت نماینده راه
بعلم عطائی شده سرفراز	ز کسب و تعلیم کس بی نیاز
مشرق تبشیرت پیغام و وحی	رسانیده جبرایشان امر و
سر انرا از و چون خاک افتادگان	سرو جان براه خدا دادگان
ز امت روانشان غریق جفا	بامت سپرده طریق وفا
پسندیده بر خویش زندان و بند	نبوده روادار بر کس کزند
همه را دل از نور حق منجلی	همه مظهر معجزات جللی
ملک و شس بجوی منش را ستا	مطاف ملک بوده شان آستان
همه نفس اتا ره را کرده خوار	تقی از خود و پر ز پروردگار
بتفیده لنبهای عصیان سحاب	پی رحم ابلیس نجم شهاب

هیا کل نگو ن کرده اندر گشت	بر انداخته رسم و آیین زشت
بفرمان و فتیله گفت بر تر خدی	سوی مقعد صدق و حق ز همتا
همه ره نموده بسوی خدا	چپ شد کر بفتار بود جدا
زیزدان سخن را کز ارشکران	همه محسوسان را بره بر هیران
پیران نامه کام بدیشان فرو	نباشد دران خبر خد را درود
کسی را که چشم خرد باز گشت	روان و دوش محرم را گشت
بتحقیق دانست چون بنگرید	زهر یک توان سوی آیز رسید
یکی را مگوید دگر کر آله	بمقصد بود هر دو را روی را
جدانیت مفهوم کر بنگری	بخوانی اگر گاژ کر تنگری
خدایت مونا و مونا خدا	معنی بود یک بگفتن جدا
بجان هر که باشد بدیشان میزد	نکرد ز دورگاه یزدان مرید
بدل هر که باشد بدیشان بکین	نپذیرد وانش بهشت برین
روان سراینده پر مهرباد	شکسته ز تجیدشان چرباد
خور و مه دهد نور تا بر زمین	بر ایشان درود از درود آفرین
مد و جویم از روح آنسروان	بتوصیف و تعریف شاه جهان

در محامد پادشاه اعظم و شهنشاه معظم جمشید جابه فریدون سپاه  
وارث ملک سلیمان باعث امن و امان و نیکویش تخت و تاج کهنک خارج خلعه

سرسه و ر شهر یاران دهم	زایز دهمه کام دل دیده بهر
جهاندار باد و با فیهی	بنازد بد و تاج و تخت می
ز انجمن جو خورشید بر آسمان	بزرگ و سرافراز اندر نشان

فلک آستان شاه خورشید فر  
 ز تختش کین پایمستم سپهر  
 تار بش بهر شام و هر بجای  
 ببر سروران زیر پیمان اوت  
 بجای وارث تاج و تخت و کین  
 بسنگ از رحمت کند یک نظر  
 بجا که ارشد عکس آن آفتاب  
 اگر باد مهرش وزد بر عیبر  
 و گرفت قهرش بجنب زبای  
 گذشته ز شا بان پیشین باد  
 گرفته سر اسر بردی زمین  
 بمیدان که کین چو بند و کمر  
 چو کیر و کفتیغ کشور کثای  
 ز پیش عد و کر چه باشد لیس  
 بر زم و به پکار و کین خواستن  
 بغیر سوار جهان پور زال  
 بر دی و کردی چو افند یا  
 کر لب ز کرد هم آنکای  
 بهامون و دریا پلنگ و نهنگ  
 بمیدان سوار است و در بزم  
 کمن کشته آیین کج روی

بخت درش بسته جزا کمر  
 کین چاکر بخت او ماه و مهر  
 نموده ز روسیم خود مهر و ماه  
 زمه تا بجای لبس مان اوت  
 که مهر چون آب و آتش کین  
 شود در دم آتشک خارا کهر  
 شود خاک تیره به از زتاب  
 شود چون ارم بل از آن لیس  
 جهان را نه سر جا باند پای  
 بدورش ز کسری نیارند یاد  
 کین پشکارش بود شاهین  
 ستاند ز خورشید زین سپر  
 سر باداران نهد زیر پای  
 کز بد چور و باه از شر ز شیر  
 باین صف شکر آراستن  
 نبود و نباشد کس او را جمال  
 تا بد رخ از رزم و از کار زار  
 شود پیکرش موم در چنگ اوی  
 ز چنگش کز بند سنگام چنگ  
 براد هم چو بهرام و برگاه ماه  
 ز سر از وجودش گرفته نوبی



بکاهش کسی گاه شادی و سوز  
 سکنزد بدان رای و خزانگی  
 اگر زنده بودی در این روزگار  
 سران جمله جویند از وی پناه  
 جهان پیش چشمش ندارد وجود  
 بآباد و ویران و بخت و تر  
 بود خاتم نام خاتم زجود  
 بخشد قاتل اگر کسیم وزر  
 اگر معن بودی در ایام او  
 ندارد چنین شاه دوران بیاد  
 سرش از بزرگی با وج سپهر  
 بدانان ز کیتی ستم کرده دو  
 ز نپیش دودش میر گردیده رام  
 چنان کشته آهو به پیشه دلیر  
 ملون بساط ازادیم پلنگت  
 بریده دم کرک از کوفتند  
 باندازه هر کس چنان رهبرای  
 بآیین جمشید فرخ سرشت  
 بمردم ز بس مهربانی و نسر  
 ز بدای کیتی شکست اجتناب  
 بیاکنده دهر از نشاط و سرور

نیارد بدل گاه بهرام کور  
 بدان دست و بازوی مردانگی  
 پرستش نمودی و را بنده وار  
 سلیمان سنگام خود جارج شاه  
 بکیر و بستنج و خیشد بجود  
 ز ابر سخایش رسیده اثر  
 ز قاتل آن وجودش نمانده وجود  
 بخروار بخش شهنش کمر  
 بزودی بخیشد بحیث نام او  
 بفرستد و برای و بدین و بداد  
 دلی بر زمین با حنایق ز مهر  
 که ناردستم کرد پسلی بمور  
 بود باز هم آشیان با هم نام  
 که خوابد با رام پسلی شیر  
 مهندی خوشن کردن رنگت  
 رمد از رسته تانه پند کردند  
 که نبود در آن راه چون و چرا  
 همچنان را پارس است چون بهشت  
 چو سیم رخ بر زال کسند پر  
 کشانیده عفت ده کار خلق  
 پراکنده از دهن سر آیین زور

ز دلها سبک کرده بار زمان  
 نشیند چو در مجلس رودومی  
 کزانی بسود زکار زمان  
 ز چرخ سیم بهر را شکری  
 ز بار رباب و ز آهنگ بم  
 تنگی صفت مطرب خوشا  
 بر آن خسرو خوشروانی سرود  
 در آن بزم ساقی عذرا فریب  
 می خسروی در ایام بلور  
 بدوران فکنده چو دور فلک  
 ازان ساقی دمی رخ شهربار  
 صراحی خطیم سر کرده زیر  
 از این می که خور دی تور انوشن  
 بد ارجبان باد بر کام تو  
 شای جاندار از سر به بن  
 همان به که راه دعا بسیم  
 خدا یا تو این داد گستر درخت  
 باب بقادار خسترم مدام  
 بد آن سایه ره جوید آنگو نبه  
 کسی کز بن و چخ او نیست شاد  
 کزانی بسود زکار زمان  
 بآیین پرویز و کاوس و کی  
 کند زهره از جان خرم شکری  
 ز دل زنگت بزداید از سیم غم  
 بر سم نو آیین نواید نوا  
 فرشته ز شادی فرستد درو  
 ز جان تاب و از دل ربود شکیب  
 چو لعل درخشان ز فانیوس  
 کزان منتز کشته روح ملک  
 ز شادی شکفته چو خسترم بهار  
 بکفته که ایشاه را شش پذیر  
 بدخواهستی تور اهو ش باد  
 بد لهما چو خش کنین نام تو  
 نیاید اگر چنده را نم سخن  
 بجان از ته دل دعا آورم  
 که در سایه اش بجهان برده رخت  
 وز مردم آسوده و شاد کام  
 دش شادمان باد و چرخه چهر  
 ز دنیا بن و چخ او نیست باد

### وصف الحال طهر

ز زادین چوده سال بزم بزم  
 بایران مرا بردن ستخ پدر

بایران بر فتم ز هندوستان  
 و شش سال بودم در آن  
 زمینش سراسر بود کان علم  
 بسی دیدم از ویرکان خسرو  
 دل هر یکی بسچو دریا ز دور  
 زهر کونه دانش همه مایه و  
 سپرده بدیشان خجسته سرورش  
 در آن تمام بخت و ساز بود  
 پدر کو بجز نیکنامی نبود  
 بخدمت کمر بسته با صد ادب  
 تحصیل دانش فرودم شمع  
 خور و خواب بر خوشتن گردان  
 بجهد و بجد موم تن سوختم  
 بفرهخت استاد بارای و داد  
 پیورده از عطش مردم دماغ  
 بقدر فراخور شدم بهره ور  
 چو آدم ازان عدن کردم گذار  
 بایران بدم یافت پرورش  
 دگر کونه رسم و دگر کونه رای  
 ز کرده ابا خود شدم در سیز  
 غریب او فنادم بجهت و دیار

ز پر خار چگل نوی بوستان  
 که باد ابر آن بوم و بر آسین  
 سرشتش خدا کوئی از جان علم  
 که کفنی روانشان خرد پرورد  
 تنی از خس جھل و از علم پر  
 بستر فرشته بصورت بشر  
 کلید دردانش و رای و هوش  
 که چشمم بیدارشان باز بود  
 بدانا مراد در دبستان سپرد  
 نیا سودم اندر طلب روز و شب  
 نهادم ز سر کودکی یکطرف  
 دل و جان سپردم بآموزگار  
 فتیل روان را بر افروختم  
 ز کجی فسر یورشدم در نهاد  
 منش پروریدم بدود چراغ  
 ز ایران بهندم کشید آبخور  
 بجز آمد آدم من از اختیار  
 بدیدم دگر کونه راه و روش  
 دگر کونه مردم دگر کونه جای  
 نه دست اقامت نه پای کریز  
 نه پشت توقف نه روی نزار

ز جگر رانی شدم چو پتلی <sup>چو پتلی</sup> کوهی بخت کوه سر آرزوی  
 چو کاوس در بند مازندران <sup>چو کاوس</sup> بهند اوختادم بهند کران  
 وطن را کمان عدن بردم بدل <sup>وطن</sup> ندانستمش دوزخ دگل گل  
 و دژم شد ز غم روی خندان من <sup>و دژم</sup> بگر خوار شد شادمان جان من  
 به چپا رکی دل نهادم به بند <sup>به چپا</sup> بگر آشتی تن بدادم به بند  
 مرا لاله سان داغ شد محبت <sup>مرا لاله</sup> ز شام غریبان بر شد وطن  
 نه یک نکته دان و نه یک هم زبان <sup>نه یک</sup> که با او دمی لب کشان توان  
 ز فرهنگ و دانش هیچ خبر <sup>ز فرهنگ</sup> سراز پا ندانسته سنگ از گهر  
 دلم بر سخن کس خریدار نی <sup>دلم بر</sup> متاع سخن گرم بازار نی  
 سخن گر چه باشد برابر بجان <sup>سخن گر</sup> چون بود سخن جو بهانه نمان  
 چو میدان نباشد کسب سوا <sup>چو میدان</sup> چگونه بردگوی و چو گان بکار  
 بجان اندرون مت هر کون کهر <sup>بجان اندرون</sup> ولی پی بر آرنده ناید بدر  
 سخن کوه سر است و ضمیر چو کمان <sup>سخن کوه</sup> بجان بی پیر همنده ماند نهان  
 دلم گر چه هست بهیو دریا بچوش <sup>دلم گر</sup> بمانم چو در حوت یونس خموش  
 زلیخا صفت با غم جان خویش <sup>زلیخا</sup> بزانوی احزان سرجان ریش  
 نشستم بدیوار غم کرده روی <sup>نشستم</sup> که شاید که با یوسف آرزوی  
 در این شش جهت بعد بس اتقا <sup>در این</sup> دو دیده شود چار و کرد دو چار  
 ز من بشنود در پنهان من <sup>ز من</sup> بغمه زبان سخندان من  
 ز غم شاد سازد زلیخای دل <sup>ز غم</sup> کند فارغ از دست غوغای دل  
 بفرهنگ کرد و خسریدار من <sup>بفرهنگ</sup> کند گرم افسرده بازار من  
 بوصل تنی کند سر از <sup>بوصل</sup> ز اغراض بخت مراد راز

سبب تالیف این نامه شریف و تصنیف این محقق ثقیف

غنوده مرا بخت بیدار گشت  
رستنی و از شرک بهشتیار گشت  
بقانون سپداری آمد فراز  
ز بغنوده کی چشم پرداخت باز  
باب خرد چشم پیش بست  
بمن اینچنان شد که بود از بخت  
پیش آدم بادی پر ز مهر  
کشاده زبان و جو یوسف بچهر  
بقامت بخوازاده سرو بهشت  
که در کاشمر ز رو بهشت شکست  
چو جان خردمند بکشاده شاخ  
بر در گرفت زمانی فسخ  
چو ز کس من دیده بنموده باز  
چنین گفت گای یار دیر نسوز  
چرائی زبان بسته و سوگوار  
بد و کفتم ای بخت بیداد و نوم  
مرا تیره از خواب تور و زکار  
مرادیده پیدار و تو دمر نام  
چو غنچه زبان بسته و سنگدل  
از آنم که کس نیست در این دیار  
چو بشنید از مهر پانچ نمود  
بکفتا در این کشور و بوم و بر  
کسی نیست جز شاه آزادگان  
بمیران دانش بزرگی رای  
هشیوار و پیدار و فرخنده فر  
زینمش چنان که بهیسل من

رستنی و از شرک بهشتیار گشت  
ز بغنوده کی چشم پرداخت باز  
بمن اینچنان شد که بود از بخت  
کشاده زبان و جو یوسف بچهر  
که در کاشمر ز رو بهشت شکست  
بر در گرفت زمانی فسخ  
پیشش زبان همچو سوسن دیار  
نوشتمی چو پروانه خود را مسوز  
باتش زده خویش را چون چار  
رستیت پولاد من همچو موم  
پراز خون دل و دیده خوانابه بار  
ز خواب تو پیداری من حرام  
سراسیمه و پوز آرنک دل  
که داند گل و نور از خار و نار  
چه پانچ که بس راه فسخ نمود  
که داند جد اگر دسنگ از گهر  
بتکین چو کودرز کشوادگان  
چو اونا خریدت سرگردای  
به نیروی دانش فرازنده سر  
جهان کشته پُر رنگ و چون چین

نمیشد عیان دیده چون جام جم  
 بفرنگ اندر میان فرنگ  
 کور نه بسادر که چون او کمر  
 بسزافرازدنکن که از بخسری  
 تو تسل بد و جوی در التجا  
 بر و عرضه کن جوهر کار خویش  
 ولی سیف باید بجا مصاف  
 نموداردانش چه داری ببر  
 چو این رازم از بخت آمد بکوش  
 درختی بختم که در روزگار  
 نباشد بر در مرغ فرسوده بال  
 نمکشته گهی کس به پرانش  
 نو این درختی همی خواستم  
 شب و روز بردم در اندیشه سرا  
 کریمان درختی که جوئی سیتم  
 درختی بسیار اچو خرم بها  
 بهندوستان آنچه آمد بسر  
 دران میوه لغز آراز خرد  
 ازینسان درختی پاور کفت  
 چو زمین کونه آمد بکوشم خطاب  
 یکی نامه کردم بدان پیشگاه

نهان جهان را ابی پیش و کم  
 از کس کراسترناید بسنگ  
 بکوهر شناسی نبسته و کر  
 زنجیری بستت راه بدی  
 کزوهر چه جوئی بسیار دجا  
 که جز او نه بینی خریدار خویش  
 ز مردان نه پهلو ده لاف و کراف  
 بشاخی بزن دست کار دشر  
 نمودم چو در جای درگوشی هوش  
 باغی نیآورده هفتان بار  
 ندیده ز چنگال مرغان زوال  
 نیالوده از دست کس دمنش  
 به پراستن دل یار استم  
 سر و شمشیر کرد ناگه گذر  
 در اندیشه خیره چه پوئی یهی  
 ز انگیز و کارش بد بهر کن و بار  
 مراد را پان کن دران سر بسر  
 که هر کس بدان برخورد بر خورد  
 کزان هم مثر آیت هم شرف  
 بمن کشت از چار سو فتح باب  
 که بنمود بخت نماینده راه

میسود و عریضه که بجنور بر نور نوا بستاب قدسی القاب برگزیده  
 داور آسمان و زمین زبده و محنت رحکام و نعمت آباد آمد و طین این  
 الملك تمازالله وله جو ناخن دکن به با و غصه خنک هفت دریا  
 دایم اجلاله گذرانده شده

بود به سر کجا مخزنی از ارمیده	مران را بود نام ایزد کلیه
خرد بخش و دانای هر کونه راز	طلبکار را بی طلب چاره ساز
خدایش که از قدرت بیروال	بصلصال جان داد و علم و کمال
پدید آورید آدم ازشت گل	برون آورد کوه بر از کان کول
کهر چیت نزدیک دانا سخن	نه فرسوده کرد و نکرد کهن
ز هر چرخ کاند جهان آفرید	اگر آشکار از نهان آفرید
سر حمله آمد سخنهای غنچه	که آید ز اندیشه پاکت میغنه
فرشته نیارد چرخ کبود	بغیر سخن هیچ دیگر فرود
فر از سخن کردی دستگاه	زعرش آن بفرش آمدی از آله
سخن آفرین را نیایش سزاست	سخن را شاد و ستایش سزاست
بیاغ جهان بی خزان نیست	بهار سخن بی خزانست و بس
ظهور مطالب ز نوتاه کهن	بود از سخن نیست در وی سخن
رموز نهانی نکند اشکار	کنون معانی بیاورد به بار
سخن کردی ز پیشینین	ز آثار پیشین که دادی نشان
زمانی که بودی اکنون خبر	گذشته چه دانستی از خبر شو
نظم و زثر آنچه ارستند	بروز و قایع از آن خواستند

بهر لحظه این کُشیدنی در رنگ  
 کهی لطف و همسر و نندار کند  
 یکی را بر آرد برافس از جا  
 یکی را بغزت دهد تاج و تخت  
 سرانجام این همسر ناپایدار  
 ز دوستی ستاند بدستی دهد  
 چونیرید مسدول از پشداد  
 برایشان چو مهرش پاید بر  
 محبت چو با پور ساسان گرفت  
 سری چون ز ساسانیان شد بر  
 سپس زان بچنکیز و تیمورداد  
 بهندوستان نیز دارم پاد  
 جهان را بآیین همی داشتند  
 ز اسلامیان نیز خدین ملوک  
 کنونکه جهان را زان بهی است  
 چو غلده برین کیستی آراسته  
 جهانی را صنف داد و دوش  
 با آبادی اندر ز کس سپم نه  
 ز مشرق بمغرب برد طشت زر  
 چو این فرقه را میل بخشایش است  
 نسیم و زرد و عرض و ناموس و جان

حوادث پدید آورد رنگ رنگ  
 گهی کین وقت آشکارا کند  
 همسم او را ز جاها آورد سوی چا  
 هم او را بخواری کند شور بخت  
 مانند بکس مهر و کین برقرار  
 ز دوستی بگیرد بدستی نه  
 کیان را کلاه کبی بر عباد  
 باشکامیان داد زرین کمر  
 ز اشکامیان ملک آسان گرفت  
 عرب را سپرد از زمان زب و فر  
 بیک ظلمت و دیگری نور داد  
 که بودند رایان فسخ نهاد  
 با سلام انجام بگذاشتند  
 سپردند کیتی برسم و ملوک  
 مسلم با نگر ز فرمان دیت  
 ز هر گونه نفعت و خواسته  
 با من و امان یافتند پرورش  
 بویرانه در دزد و در خیم نه  
 یگانه مسافر نهاده بر  
 دل و جان مردم با سایش است  
 نذار و کسی ترس از بدگان



ز اقبالشان چشم بدو رباد  
 جز از هند و ایران بروی زمین  
 پس از دولت و عزت و کام بخت  
 کر آمد زمانه برایشان بس  
 برکی و تازی و در فارسی  
 هر عهد و هر قرن در روزگار  
 بر پنج و یکوشش بگر سوخته  
 فرا هم نموده بسی داستان  
 ز بزم و ز رزم و ز شادی و غم  
 که تا بر آینه در روزگار  
 ز هر فرقه در فارسی بشمار  
 ولیکن ز بند و ظهور و فرنگ  
 فتوحات این سره نامدار  
 اگر چه بلفظ و بگفتار خویش  
 ز گفتارشان هر که دارد خبر  
 کسی کو ازین دانش آگاهیت  
 چو در هند و ایران و در ترک و روم  
 در این امکنه ز انگریزی زبان  
 گر آید فرا هم کی دفتیری  
 بود فیض آن عام در خاص و عام  
 چو از فضل خود مفضل داد اگر

شب و روزشان شادی بود  
 بسی پادشاهان با آفرین  
 سوی تخت بردند از تخت رخت  
 بود در توارنج زایشان اثر  
 بدیدم ز آثار نامه بسی  
 فراوان بده مرد آموزگار  
 ز هر دانشی دانش آموخته  
 ز هنگام پیش و گیه باستان  
 به پوسته در شر و در نظم هم  
 بماند ز روز گذشته شمار  
 بود در جهان نامه یا دکار  
 بهند اندر از دانش و رای و شنگ  
 نگشته بلفظ دری آشکار  
 توارنج دارند ز اندازه پیش  
 بر او آشکارا بود سر بر  
 بدانشش هیچگون راهیت  
 دري اطر و اشهر است از علوم  
 نداند کسی هیچ نام و نشان  
 بگفتار فرسی و لفظ دری  
 شود شهره نزد خلایق تمام  
 بهر یک پراکنده و دیده هنر

پکت داده دولت پکت علم و پیش  
 کزین چارگیستی بود با نطفام  
 پکیکت بدادی همنز کر همه  
 یکیزا بدیکر نماندی نیاز  
 چو کیتی ز حاجت بماند سیتنه  
 نیاز ار شود ناپدید از حجابان  
 چو حکمت بدینگونه کرد قضا  
 کران هر کس آرد نمودار خویش  
 ز فیض و ز رحمت مرا این بنده را  
 زهر گونه دانشش که در روزگار  
 بنظم اندرون پیش داده نصیب  
 بطبع سلیم و حسن کرد دست  
 روم کر چو غوام در بحر فکر  
 بروشن صنیعی ز روشن ضمیر  
 دلی دارم آگنده از فعل و در  
 زرم لیک از طالع و اثر کون  
 فروشنده کالای بجائی برد  
 بکیتی ندیدم خسرید ار کس  
 خداوند آرم و شرم و خرد  
 بر رفت ز گردون سرافراز تر  
 بدانش ز دمانشوران سربلند

پکت داده حرفت پکت تاب تو ش  
 جز این چار کار جهانست خام  
 شبان کی جدا میشدی از ریه  
 بخود کار خود را بدی چاره ساز  
 چه نمان پذیرد چه فرمان می  
 ز نامور و آمر نماند نشان  
 بهر یک جدا داد حکمت خدا  
 نماید تقدیر همنز کار خویش  
 بعجز و تواضع سر افکنده را  
 بنزد خردمند آید بکار  
 سخن را تو اتم دهم فروز پ  
 متین گفته آرم نه گفت ارست  
 بر آرم بسی درو لولوی بکر  
 بر آرم سخن پیچو مواز خمیر  
 چو خشنده ماه و د خشنده خور  
 ز بی میر فی هسچو خاکم زبون  
 که کالای بمقدار قیمت خسرد  
 بجز دنگن آن دا و در دارس  
 خردمند را از خسرد پرورد  
 بهمت زحمتم پر آواز تر  
 بنزدیک شاهان بودا بچند

فرزوده از ورونی کپتنی  
 خدیو عهد بند کشور کاشای  
 بملک اندرون استوار و امین  
 بدولت سرافراز و ممت از دهر  
 بهیئت غضنفر بهیبت چو شیر  
 درش معدن فیض و حسان چو  
 خردمند و بادانش و دستگا  
 کسی کوزدانش بود مایه و ر  
 اگر ختم نیک کرد و هصال  
 جواب نشار آرم از کان دل  
 نثاری کز امر و ز تا جا و دان  
 نگویم سخن گوی پُر مایه ام  
 نیم کر چو پیشینان او ستاد  
 چو نزدیک بجز نباشد روا  
 همان به که مطلب نثار از آویم  
 مرا آرزو در دل آید یکی  
 زانگریز و دهنده فتح و ظفر  
 ز پیکار و آویرش و کین و نرم  
 ز انصاف و اصناف داد و دوش  
 جها ز آباین نکند داشتن  
 برای رزین و بگفتار نرم

ز دوده زد دل کبیر و عجب دمنی  
 بهوش و بدانش تبدیرو رای  
 ز امنیتش امن رویه زمین  
 ز دولت بهر پشوا داده نهر  
 بجنگ بداندیش چو شیر و دلیس  
 کفش را برد از بنیان سجود  
 خردمند را نزد آب و جاه  
 بگرد و بدرگاه او پایه و ر  
 خرد کوهرم آن خجسته خصال  
 فشانم بران جان و جانان دل  
 ز تصرف دوران نکرد و نهان  
 در این رتبه در کمترین پایه ام  
 پسنان نباشند از من زیاد  
 که کس خویشتن را نماید ثنا  
 نه در مدح خود برک و ساز آویم  
 که آن نزد همت بود اندیکه  
 و قایع که روداده از خیر و شر  
 ز آرایش ملک و آیین بزم  
 ز دانش نهادن بهر کون روش  
 ز آیین برون پای نکند داشتن  
 نکند داشتن راه آرم و نرم

فرودن نگو کار را رفت درو جان  
 بز نهاریان دادن زینهار  
 بهر کس نمودن بجزمت نگاه  
 ز کفشار و کردار بار راستی  
 بنظم آورم تا بماند نشان  
 یکی نامه سازم بلفظ درسی  
 پنجم دارم هر جای حد وسط  
 باندازه آرم سخنهای نقر  
 کلامی پارم بفهم آشنا  
 پراگنده اخبار دیرینه سال  
 تفحص بجا آورم موبو  
 بفارس اندر آرم ز لفظ فرنگ  
 بز دزد میسند دانش پرست  
 یکی تاک شام بباغ سخن  
 قندج برکنم از می درغسی  
 کیت نشاطی بمیدان جام  
 شراب فرنگی اگر با صفات  
 بود خوشگوار از شراب فرنگ  
 جواهر بدگان کو هر فردش  
 ولی مشتری آن خردکش هوات  
 بدکان کیستی سخن کو هرست  
 باندازه دادن سندی کینه  
 اسیران ربانند ز قید اسار  
 فرودن بقدر همسر دستگاه  
 بدن دور از کزلی و کاستی  
 نشانیکه هرگز نگرود نهان  
 نه مشکل و نه اوان و نه سیری  
 نامه نهفت بکس یکت فقط  
 ز خواندن نکردد کسی و منفر  
 با دراک اصناف مردم رسا  
 فراهم پارم بفرخنده قال  
 نمایم ز انگریزیه جستجو  
 که در میسند و ایران و در روم و هند  
 شود آشکارا نهان هر چه است  
 که پر میشود زان ایام سخن  
 که ناسود غم را کند همی  
 پارم که آرد نشاطی تمام  
 می فارسی نیز فرحت فزات  
 می فارسی دل زداید ز زنگ  
 بود زان فرون کاندرا آید بهوش  
 هوا بر دل هر کسی پادشاه  
 ز اندازه افتام آن بر رست

بود هر کسی را ز کفایت خویش  
 خصوص از همه اندرین روزگار  
 از آنم بخاطر گذشت این خیال  
 اگر بخت کرد مرا یار غار  
 پسند افد این را ز بدعت طراز  
 بود کم بدین کاریاری دهد  
 بر امیید سازد مرا پادشاه  
 رساند ز احسان مرا توشه  
 بکوشم که کوشش بجا آورم  
 در اوصاف انگریز عالی تب  
 که بر فرق شاهان بود جای او  
 بود در تاج شاهنشاهان  
 طرازی شود بس بدیع نظر از  
 بود گرفتار و فروزنده بخت  
 بآیین اسکندر فیلقوس  
 بسیروی دارند هور و ماه  
 بفرسیوم جارج شاه جهان  
 شهنشاه بادانش و دستکار  
 چو سرو سخی در گل افشان چمن  
 بود ملک داود در مشت او  
 نموده بآیین نوشیروان

بکفتار دیگر کان میل پیش  
 بود طالب فارسی پیشمار  
 خیالی که ممکن بود فی محال  
 نهال امیدم شود باردار  
 بنزدیکت آن سرور سرشار  
 ز بند غم رستگاری دهد  
 کند بر مرادات فرمان روا  
 گزینم گزیده یکی کوشه  
 بکفتن خرد به سنا آورم  
 ز بجز دل آرم دزی شاهوار  
 بکوش خردمند ما و ای او  
 چو خورشید رخشان کیمی نشان  
 که نامش چو ارتک کوسند باز  
 بکس سخن بر نشینم بخت  
 بکیرم تیغ سخن روم و روس  
 بامداد بخت نماینده راه  
 نکرده ار پشت پنهان جهان  
 نمازش ز ماهی برد تا بمه  
 سرافراز و کرد نکش انجمن  
 گلین سلیمان در انگشت او  
 بعدل این سهرای کهن احوان

نهال امید ارشود بارور	ز انگریز و من نام ماند سر
بکرم ز گنجینه داران گنج	بسی گنج پاداش این دست رنج
چو گفتار کونه به است از دراز	زبان به که دارم زلفت ارباز
بود در جهان تانسان از جو	به کن ز فیر و ز بادا درود
ز بد با خدایش نگهدار باد	فلک یاور و بخت سیدار باد
باناد تا جاودان شاد کام	بدینجا سخن ختم شد و اسلام

### تمت ابیات سبب تالیف

چو این دست موزه پیرا استم	بخدمت نه از باز سر خواستم
برفتم بدرگاه آن سرفراز	ببردم چو از دور و بدم مناز
نشتم بآیین و هنجار خویش	سپردم بحضرت نمودار خویش
بر رفی بفرمود و روی نگاه	پسندید گفتار را رسم و راه
پس از آفرین مهر بانی نمود	فروتر ز اندازه جسم فرود
ز بس زده و تحسین و بس مر حبا	شکفتم چنانچو نکه گل از سببا
بشیرین زبان حرف بهبود داد	زرقه زبانی او عده سود داد
مراد او از مهر بانی نوید	بکف خرمن آید تو را زین خویه
مگر کن بزودی در این کار شک	مگر پس چکو نه بگرد در نک
چو رستم بر دی به پیمای راه	نشاید نکند اشت پشرن بچاه
کر این دعوی از تو بگیرد فروغ	بر آرد مکن سخت از جام دوغ
بکیتی بیانی همه کام دل	همت نام باشویم آرام دل
سخن پروران در جهان فراخ	نه هر دستانی بنا کرده کاخ
ولیکن بنسبده در این کاخ دست	نگرده در این قصر جای نشست

بتوانده سمباری این بنا	سدیری زدانشن یادور با
به سنگام ز ایشان اگر تویی	بپیشیاد این پایه اول کسی
پس از تو گراز گردش روزگار	کسی زین بنا بهتر آرد بکار
رود هر گجا ذکر در انجمن	با قول برانند از تو سخن
بنام فروزنده تاج دگاه	جهاندار باشم و دین جایش
به پیرای این نامه نامور	که از تو شود جار جنت اسمهر
چو فردوسی آن اوستاد سخن	که داده بشه نامه داد سخن
بگیتی بود نام او یاد کار	بماند ز تونیز در روزگار
شنیدم چو زینگونه فرمان	دل و جان نمودم کروگان او
زایزد امان جویم و یادری	که آرم بانجام این داوری
بگیتی چو مرگست انجام کار	زمن جارج نامه بود یاد کار

پان مجبلی از آغاز نوع انسان با قوال متفاوت است و مختلفه و تجید  
 عمارت هندوستان بحقیقت و بعضی از ارباب ادیان بخلاف  
 آرا و برهمنه هند و فرزندان ایران و فلاسف یونان و دانشوران  
 خطا و ضلالت و تخصیص آنکه از تمام کشور هند احوال که ام قطعاً هندوستان  
 میخوانند

جهان آفریننده بی نیاز	و و گیتی چو بنمود سپه از راز
زمین و زمان داد و گردان سپهر	و و اختر فروزنده چون ماه مهر
بسوی شب و روز بنمود راه	ز چرخنده هور و چرخنده ماه
ازین دو موه سال گاه شمار	بزد شمارنده شد آشکار

ز آغاز این آفرینش کی  
 باندازه دانش خویشتن  
 میبود و نصاری و اسلامیان  
 که آدم بفرمان یزدان پاکت  
 زمین و زمان مرور ابد گشت  
 از پیشتر کس نبود جهان  
 کسی که بزرگتر گزیده است  
 کیو مرد گوید بود پیشرو  
 سر مردمان بود و با همه  
 سؤی فلسفه هر که بچید عنان  
 کرانه ندارد در پیش و ز پس  
 بگوید خداوند بالا و پست  
 از او آفرینش نباشد جدا  
 بدانسانکه از کوهر هور نور  
 بدانگونه از کرد کار جهان  
 ز مردم چو دارد جهان فشرده  
 همانا که فشر زانه هوشمند  
 ز بندی زرادان دانش نهاد  
 که آغاز کیستی پدیدار نیست  
 ندانسته و بهم نداند کی  
 بگویم اگر گفت همه کرده

نداند اگر چنانچه جوید بسی  
 بر اندامی هر کردی سخن  
 ز آغاز آرزو زبان بیان  
 پامد پدیدار از مشت خاک  
 ز مردم جهان از وی آگنده گشت  
 نه مردم نه از مردمی بد نشان  
 ز آدم همه آغاز نگزیده است  
 از و مردمی در جهان گشت نو  
 جز او کس شبان نیست بر این  
 جز آغاز و انجام دان جهان  
 شناسدش مخلوق یزدان و پس  
 بدانسان که پوسته بود دست  
 بدو هست و باشد همیشه  
 همیشه تا بد بزرگ و دور  
 نماند کهی آفرینش نشان  
 جهان چون بدارد ز مردم تخی  
 کند رای فرزندان را پسند  
 بدینگونه کردند در نامه یاد  
 کسی را بد استنش بار نیست  
 پشود هر که آغاز آن را بسی  
 شود از شنیدن نیوشاستو



در این نامه از بوم هندوستان  
 بگویم که است در این زمان  
 ز آبادیش نیز ز انسان که من  
 کتابی که آمد بهوسی قندود  
 شناسند آن نامه را استوار  
 هم اندر تواریخ اسلامیان  
 نکارش نمود آنچه نامه نکار  
 که کیتی که نوح طوفان آب  
 جهان گشت ویران و مردم طاک  
 بجز نوح و سته پور با هر تبه جفت  
 یکی یافت و دومی سام نام  
 پسر بود مرعام را همد نام  
 پدر مرز هندوستان سربس  
 از و چار سبز زند آمد پدید  
 پدر پنج بهسه نموده زمین  
 بهر یک یکی بهره بخشید گفت  
 ازاں چار آزا که بدبک نام  
 روا شد بر آن بوم و بر کام او  
 مر آن مرز را نام دیر دیا  
 دویم نروال و سیم بد دکن  
 هفاده بران بوم بر نام خویش

چو گفتار دارم پی دوستان  
 زمیسنی که گویند شن هندوستان  
 شنیدم ز هر کس بگویم سخن  
 نصاری و اسلامی با یهود  
 ز سوی جهاندار پروردگار  
 بود از زمان گذشته پان  
 بخواننده کرد چنین آشکار  
 تبه کرد و به نمود یکسر خراب  
 مانند آدم و جانور روی خاک  
 سونی نیستی جانور رخ نهفت  
 سیم پور را نام بودست حام  
 چو آمد شن سنگام مردی و کام  
 بشاهی بخشید با آن پسر  
 چو هر یک بگردی و مردی رسید  
 یکی بهر خود کرد ز آتش آگزیں  
 روان شمس را خرد با جفت  
 چو در بهره خویش بکذاش کام  
 بخوانند آن مرز بر نام او  
 به بنکاله باشد کمون آشکار  
 چو کردند در بهره خود وطن  
 بشاهی سیمی را نداده کام خویش

چهارم پسر پوربش بوده نام  
 نموده بنام خود آستجایگاه  
 زمینی که شد ویژه پورحام  
 جو مردم فراوان و بسیار شهر  
 هفتاد هزار بهره را صوبه نام  
 دلی و اجمیر با آنکرا  
 پراگست و پنجاب دوی دگر  
 شد ازین چون چار بهره جدا  
 که درهند نارند آنرا شمار  
 جز این هشت صوبه که مذکور است  
 نگیرد اگر خورده آیین برزوه  
 که گویند کیتی رطوفان آب  
 ابا انچه گویند زر دشتیان  
 بنزد خرد غیر افسانه نیست  
 شناسد ز اندیشه استوار  
 درازا و پهنایش را هیچکس  
 نباشد در مردم و چار پای  
 شده یکسره گاه طوفان تباه  
 نباشد چو دشتان و دیگر کرده  
 بکوه و پیا بان و هامون و دشت  
 چگونه همسو چار فرزند خویش  
 چو در بهره خویش شد شاد کام  
 بهوشید بر سر نشای کلاه  
 بخوانند آن مرز را هند نام  
 بشد همند کردند بوشت بمهر  
 شنو نام این هشت صوبه تمام  
 او ندانند پس و ششم مالوا  
 بهند وستان هست اکنون سمر  
 در آن نیز باشد بسی صوبه با  
 بود نام هر یک جدا آشکار  
 دگر جای را نشود همند کس  
 کجایم که گفتار هر سه کرده  
 تبه کشت و کردید یکسره خراب  
 کیومر د بوده سه مردمان  
 ز دانش هرا نکس که یغای نیست  
 زمینی که پیداندار دشمنار  
 ندانند بخوار خداوند و بس  
 نه کشت و نه وزر و نه کالج و سراج  
 در و حام چون همند را کرد شاه  
 به دانش یاری چه فرود شکوه  
 پرا ندیشه ام کو چه سان نهان گشت  
 فرستد جدائی گزیده ز پیش

بجاییکه استخوان باشد کسی  
 چپ و راست فرسنگ پیش از هزار  
 که داند که او بر زمین هست شاه  
 جز این نیز نگفتار باشد بسی  
 دو گفتار نبود برابر بهم  
 نیارد جدا راست کرد از دروغ  
 دگرگون بهر جا چو باشد سخن  
 بنجر آفریننده را زردان  
 که آغاز کی بود و پایان کی است  
 شگفت آنکه دانای هند و ستان  
 چنین بخردان خطا و فتن  
 ندانند کیتی ز طوفان آب  
 کهن نامه دارند از روزگار  
 همانا بود سال ز اختر قرون  
 رهی کان بنزدیک من بد پسند  
 بگفتم نماندم نهان را ز خویش  
 اگر دین پرستی ندارد پسند  
 چو پوزش پذیر است یزدان پاک  
 مراد داده داد از نیکی رسان  
 ز کیش کسی بردم باریت

پس و پیش خود بشکرد کبری  
 نه کس هم زبان و نه کس غلغله  
 که گویا که هستم من او را بسپا  
 جدا گانه در نامه از هر کسی  
 پزوه منده را دل شود پر غم  
 نیابد روانش ز دانش فروغ  
 نگرده بودید ابکس چرخ و بن  
 نداند کسی هیچ را ز نهان  
 چه که فرو دین و چه گاه هشی است  
 بجائی ز طوفان نداده نشان  
 زایران جسم از بخردان انجمن  
 شده در که نوح یکسر خراب  
 که کس سال آن را نداند شمار  
 بر آبادی این جهان و همون  
 همان نزد من زانده هوشمند  
 ز پرده برون دادم آواز خویش  
 امید آنکه از من نگرود نژند  
 اگر بنده پذیردش غیبت پاک  
 بدل دوری از کین دین گمان  
 بجام بجز صلیح کل یار نیست

در اختراع باروت و ابتداء لنگ و توپ

که از کجا و از کی و در که ام زمان بوده است

چو آرایش چنگ اهل فرنگ	نباشد کمون جز بتوب و تفنگ
نموده بیاروت مسکامه تیز	بدشمن نمایند رزم و ستیز
جرا اینند اگر آلت کارزار	فاده بنزد یک ایشان ز کار
سلیح همه بسلو انان پیش	که بد کونه کونه ز انداز پیش
چو شمشیر و زو پین و خشت و سنا	چو کو پال و کر ز و کند و کمان
کران گاه پیکار و روز نبرد	جدانا جو انمزدگشتی ز مرد
ز بد دل شدی آشکارا لیس	نمشتی زرو به زبون زه شیر
کنون زانهمه آلت کین و جنگ	پیش او قنات توپ و تفنگ
به هفت کشور شده آشکار	بجز آن سازد کیسی کارزار
بمثقال سدی تن شیر مرد	بخواری بغلط و بجاک نبرد
پر ارمان دل مرثیه شیر زن	بماند روانش بر آید ز تن
از آنکه که این آلت پُر زبان	پدیدار آمد بروی جهان
گذشتند و انشوران پشما	از ایشان بود نامسایاد کار
بتازی و اندر دری داستان	فراوان نوشتند از باستان
نه بنوشته کس آنکه توپ و تفنگ	که بود آنکه بنمود پد ابجنگ
که آورد باروت در روز کار	کز وزن ز مردان بر آرد دمار
اگر چه بود شهسره اند جهان	سکندر نمود آشکار از نهان
دلی مرد فرزانه همو شیار	نذار و مرا این گفته را استوار
چه پسر بود نامه از باستان	نه بنموده کس یاد این داستان
که باروت نذا سکندر نامور	پدید آمد و کشت پنهان مهر

دران توپ و باروت زانداژ پیش  
 بدیشان پس از جستجو یا فغم  
 بگوید ز باروت زینسان بمن  
 زده سال افزون و کمتر نیست  
 روانش زهر کونده دانش پژوه  
 فرون کردن خواسته کام اوی  
 که سازد مس خام نچسته حلا  
 همه را پس از کوفتن پیچتی  
 به سپوده بردی بسر روزگار  
 پیا میخت کو کرد و شوره بهم  
 سله چیز جدا کرد با هم می  
 که کوفتن آتشی بر سر وخت  
 زیان دید و شد پاک رویش زایش  
 ز نوشد برو دل نسته آشکار  
 پدید آید آتش رود بر هوای  
 بکان دل این را از چون زرنهفت  
 کسیر او بنوشت نامه درون  
 نبرد اندران نام جرنیک دوا  
 بسایند زان آتش آید بدر  
 که در یکدم از غرب آید بشرق  
 کند کوه را پاره پاره جگر

چو گفتار از جنک دارم پیش  
 بد استنش تیز بشتافتم  
 شناسنده انگریزی سخن  
 بد از عیسوی برهنه ار و دست  
 کشیده بد از انگریزی کرده  
 پدر کرده را جگر بکن نام اوی  
 شب در روز جویند و کمیا  
 زهر کون دوا با بسیا میختی  
 سرشتی و در کوره بردی بکار  
 یکی روز آن گشته ز اختر دیم  
 دران ریخت انگشت بهم کی  
 بهاون درون کرد و هر تکه کوفت  
 ز تابش سر روی مرد و شیش  
 تنش اندکی گشت کرچه فلکار  
 بد است ز این سرشت دوا  
 ز مردم نهان داشت با کس نکفت  
 ازین دانش نوشتد بهر سن  
 بد انسان که نارد کس از اینجا  
 که کرشوره را باد چپیزد کر  
 فرو زنده و تیز مانند برق  
 نه تنه با بسوزد تن جانور

ز آتش نه بسند زبان کن زور  
 بدود و دور و نزدیک باشد یکی  
 هراکس که بنوشته بر خوانی  
 فرو مانده از دانش دود و آبی  
 نهان مانده این راز از مردمان  
 چون صد و پست بر یک هزار  
 پدید آمد اندر میان گروه  
 بر و راز پوشیده شد آشکار  
 نهفت ز مردم از و شد پید  
 که ساختن وزن آن ستم دوا  
 زانگشت و کو کرد یکدم  
 بکوبند و باروت آید بجای  
 هنر با از و گشت گیر نهان  
 کنون که بود رستم پیلتن  
 دلیر که بس بود با صد هزار  
 سخت آنکه اندر جهان توپ کرد  
 نیاورده کس نام او را بجای  
 جو برخش فرو ن شد بی هوشیال  
 بزد توپ بر قلعه دشمنان  
 بنزدیک دانا نماید درست  
 جو بگذشت ز این هشت سال دگر

۱۳۳۲

بر آید از ان از ره دور شور  
 بسوزد نباشد جدا اندکی  
 فراوان شکفت اندران ماندی  
 ندانست آورد آزا بجای  
 نشد آشکارا بکس این نهان  
 ز کیش شیخی یک آموزگار  
 شوا ریح در انام و دانش ترو  
 بیاورد آن هر سه دار و بجار  
 شد او بند جان جهان را کلید  
 بگویم نذارم نهفتن روا  
 اباشش درم شوره کرده هم  
 سیه روی و بدکار و مردم زار  
 یکی گشت ترسنده و پهلوان  
 بر و دست یا بدی که هر زن  
 ز یک زال فروت کرد دزار  
 ز بانکش جهان را بر آشوب کرد  
 ز نالش شده ایچنین بهنجا  
 فرانسین سنگام چک و جدال  
 رسانید ز اسب کوله زبان  
 هوید از و توپ آمد سخت  
 سیوم بود از و در بر تخت زر

۱۳۳۸

۱۳۴۵

بر انگلند و انگلند یان شهریار  
 میان فرانسس و اورفت کین  
 همه دشت هموار و میدان جنگ  
 دوشکر بدانجای آمدند از  
 ابا انگریزان بده توپ پنج  
 چو هشتاد و شش رفت بغیرین  
 دوشستی زد دشمن پرازد توپ جنگ  
 همانا به انگاه در انگریز  
 چو افسر و در سال غشی و پنج  
 دوشش سال دیگر چو شد روزگار  
 فراوان سخن نیز باشد جزاین  
 نهمان در پس پرده روزگار  
 بزادش جهان خوشتر از نوها  
 گریبی دیی بدکشاده زمین  
 فراخ و کشیده نه کوتاه و شک  
 بریده به پیکار راه دراز  
 که بر روی دشمن رساند پنج  
 دگر باره برخاست ناورد و کین  
 بهفتاد انگریزیه را بجنگ  
 نبوده کسیکو بود توپ ریز  
 بانگلند کردند توپ از برج  
 زاهن در انجا بشد آشکار  
 نداند کسی به زجان آفرین  
 بسی چیز باشد ز آموزگار

۱۳۸۶

۱۵۳۵

۱۵۴۶

آغاز داستان و ذکر شیوع کیش نصاری در دیا طلیبا  
 و کرناکت از توابع صوبه دکن ملک هندوستان بعد

### استقرار حضرت مسیح بر آسمان

الا ای خردمند فرخ نهاد  
 بخوبی بیارایم این داستان  
 نگه دارم هر جای میزان داد  
 ترا زوی الصاف کیرم کجف  
 به از راستی در سخن پیشیت  
 زبان سراینده خواهم کشاد  
 چنانچون نویشم من از راستان  
 بیارم سخن پنه کم و بی زیاد  
 نکو کم خوشامد کیرم طرف  
 ستوده ازین بهتر اندیشه نیت

بود رسته درد و جهان راستگوی  
 چو افسانه سازان بگفت دروغ  
 گزیند خردمند هر چه پاک است  
 سخن از بخت کو پسندیده به  
 چو پیرایه پوشد سخن از خرد  
 پسندیده چه بخردان به سخن  
 ولی این سخن در جهان بس نکوست  
 بقدری که مایه پاکسند ام  
 بباغ اندرون میوه از یک نهال  
 زنا کرده کاری که از من سخن  
 برسم کریان کرم آر پیش  
 کراخته از این نامرستی پسند  
 کفون باز گویم ز آغا کار  
 بهند دستان گشت بشنور من  
 در آن که که عیسی به پیغمبری  
 بکیتی پراکنده آیین داد  
 چو زین خاکدان دورش آمد لبر  
 یکی از حواری آیین او  
 شنیدم که طامس به نام او  
 بدعوت بهند آمد از راه دور  
 بسی و بکوشش در انسر زمین

مباد امر ابر سویی راست روی  
 نخواهم بگفت ار دادن فروغ  
 توانا بود چون بگفتار راست  
 بجوی آب صافی ز گندیده به  
 نپوشنده زان امش جان برد  
 چو زین سان نباشد مباد ازین  
 تراود ز کوزه هر آنچه در دست  
 در این درج چوستان پراکنده ام  
 بیالید کی نیت بر یک مثال  
 پسندیده ناید زبان به مکن  
 مرا بد مگو به مکن نفس خویش  
 بدان بگر و دیده از بد به بند  
 که دین مسیحی چه سان آشکا  
 که بر تو نماند نهان این سخن  
 نمود امت خویش را به جبری  
 بسی رسم و ترتیب نیکو نهاد  
 بمیسوزی گیتی نمود او گذر  
 که به سماعی رونق دین او  
 روا کردن دین هم گام او  
 بسوی طیسبار کرد او مردور  
 طیسباریان را بیا مخواست دین



و ز انجا بکرناتک آمدند از  
 بشایستی کارشایسته کرد  
 بجای برهنش کوبان شانند  
 چو باشد صلابت فزون و صلیب  
 پراگندگی دید در کار خویش  
 گریزند شد سنگ گشت از لثین  
 ز انجیل منسوخ شد شاستر  
 رکبش بر بهانیت کرد میل  
 زنان و تره شد بمرغ و بره  
 زبشن و معاد یو برخواست آب  
 جمادی که از تیشه بخت تراش  
 نیارست کردن ز خود دفع ضر  
 غرض هر سه روان را چو شده در  
 از دور و زمین پروری گشته شد  
 مسیحی فراوان در این دو دیا  
 بر اینگونه کردید چندی سپهر  
 از انکه که شد گشته آن بهنمای  
 ازیرا که کس زان نه آگاه بود  
 اگر چه بخشی بده آشکار  
 نه آمد شدن بده داد و ستد  
 نه انسته بهیچکس مثل ازین

ز کیش مسیحا سخن را ند باز  
 ز بتخانه و بت بر آورد کرد  
 بیا موخت اقوم و او تار راند  
 نیاورد ز تارتاب نهیب  
 پراگند از یکد کار خویش  
 بلیست ترسد ز بیم متین  
 ز بایل پوران گشت اسیر  
 تیشری ز تب دست افشاند و ذیل  
 بساغر غم شست دل بیکر  
 که بازنده گان مرده را نیست تاب  
 رسیده برو بر هزاران خراش  
 بود کمرهی چشم زو خیر و شر  
 بطامس فلک گشت در بهرست  
 پی دین در آسز زمین گشته شد  
 بماندند بر دین خود استوار  
 در خشید ماه و تابید مهر  
 کس این سوزا فرنگ نهاد پای  
 که ز انجا بهند از تری راه بود  
 ز دوری بنده هیچ کس را گذار  
 بیا سوده مردم هم بجای خود  
 که بهند و فرنگی بود بر زمین

کس از کار همد گیر آگاهانی  
 به پیغام و نامه به هم راهانی  
 نصاری هند و فرنگ هر دو ان  
 ز هم سخنر بوده بس سالیان

آگاهی یافتن پادشاه کیوان جاه انگریزان گشت آفرین از بودن  
 عیسویان در هندوستان و فرستادن کی از علمای مسیحیه یکم

### نام بهند با ایا

ثمانه چون سال عیسی رسید  
 ثلث و ثمانین بران شد مزید  
 شش بود در فرقه انگریز  
 چو کاوس و کسری بزرگ و عزیز  
 خرد پرور دیده تن و جان او  
 جهان شاد از چرخندان او  
 بهر و بداد و بتدبیر و رای  
 چو او کس بر او رنگ نکرده جای  
 زشایان فرون بوده درگاه پیش  
 ز پیش شده کرک چو پان مش  
 کرت آفرید نام آن شهریار  
 ز دادش جهان گشته خرم بهار  
 بود معنی آن سلیم بزرگ  
 سلیم آفرودان گشت آن بزرگ  
 چو بنیک نامی همه کام او  
 بنکی بود تا کنون نام او  
 بد گفت گوینده با خبر  
 که بد دیده هندوستان بر لب  
 که در خاک هندای سزا و آخت  
 میسبار و کرناک ای هر فراز  
 میسبارستان به روزگار  
 چو بشیند آن شاه فرخنده خوی  
 بزرگان کشور بر خویش خواند  
 چو با بخردان اسپری تسخیر  
 چو با بخردان اسپری تسخیر

بخوابسم کی رازربان مین  
 که از ما رساند بدیشان سلام  
 برین گفته اندیشه آراستند  
 به بخت که گرفته همه راه خویش  
 سرسردان شاه بادین و داد  
 خردمندی از جا طیفان گزید  
 چو مطران بارکان دین استوا  
 کر استغف بیدی زنده درگاه ادوی  
 بدانشن چو لوقاد منظور بود  
 ز اسرار انجیل دادی خبر  
 باهنک ز پا چو خواندی زبور  
 هرانگه که راز از صحن میسرود  
 بسیکه لم بدشهره مرد کشیش  
 بدو داد بس پدیه و بس تار  
 ز بسارمغانهای آراسته  
 زیر کون نقایس که بدوزنک  
 گزین کردوزان پس بفرمودشا  
 تو رایار بادا خداوند پاک  
 بهندوستان شوازمین آستان  
 چو چمنی در انجای همدین کمیش  
 بخوبی رسی چون بدانسرزمین  
 فرستم از اینجا بدانسرزمین  
 وز ایشان بیارد سوی ما پیام  
 چو انجام شد کشته برخواستند  
 بر فتنه شادان به بنگاه خویش  
 بدین پروری یکدل و یکنهاد  
 که در جا طیفی چو او کس ندید  
 چو مرثس نغمه بان دین کرده کار  
 شدی کمتر از خاک در راه ادوی  
 ز ثلث ثلثه بیسه دور بود  
 چو داد و داده زبورش زبر  
 بماندی ز طبران و تنک مرغ و مور  
 بتوحید از شرک ره میسهند  
 ز کوشش قوی کرده بازویش  
 ز رو سیم چند آنکه آید بکار  
 به پرداخت کجی پرا از خواسته  
 چو اچنک مانی همه زنک نیک  
 بکن ساز رفتن به پیمای راه  
 مبادت ز به خواه در راه پاک  
 بره بر مکر با کس این درستان  
 بجان مهربان و بتن به ز خویش  
 بنسکی برایشان بخوان آفرین

ز ما هم رسانی بدیشان درو	دیی هر یکی را از این هدیه سود
فزون مسر که در راه دین استوا	فزون تر بد و داد باید بنشار
بدر ویش پی مایه و پسوا	بحسان ماداد خواهی صلا
کسانیکه از شرم اند طلب	بر کس کشودن نیارند لب
هنای فرستی فرستادنی	بدر خورد پایه دیه داینی

روان شدن سیکلم بطرف هند و رسیدن بلباب  
و کرناکت و مراجعت بانگلان بعد ملاقات با عیسویان

نیوشنده دانا ز گوینده شاه	نیوشید و پذیرفت و سرگرد راه
زایوان بسوی بیابان کشید	بره ریج و سنجی فراوان کشید
نور دیده در پابان و کوه	کریه همه راه و دور از گرو
آبادی هر جا رسیدی فراز	نماندی و رفتی از انجای باز
بدان تانیا بد کیسی آگهی	ز جانش کند قالب تن سیه
به پمودنشان به پم و امید	بشبهای تاریک و در ورسید
بهند آمد از راه دشوار و سخت	بسوی طیار بکشاد رخت
مسجا پرستان شدند انجمن	ز شادی نزدیک او مرد و زن
شکفتند چون گل شکفتی کنان	چو آگه نبودند تا آزمان
که باشد جز ایشان بجای دگر	بکیشش مسجا کیسی ره سپر
بشمع خوش جمله پروانه وار	نمودند جان و تن خود بنشار
ز ریج ره آسود آن ره نورد	زدل غم ستر و زتن شست گرد
سر صره بکشاد و صندوق بار	رسانید از شرم در و دوشار

مسیحا پرستان ز اکرام شاه  
 وز اسحاق بکر نایک آموزدین  
 ره آوردند را بدیشان رساند  
 ز غربت چو سوی وطن راه کرد  
 کزان پیش هرگز از آن جنس دیار  
 کنون زان قبل جنس خردار با  
 نباشد شگفت از شگفت آوری  
 قرقل نبد و دایر چینی همیل  
 زهریک از اینا بقدر ضرورت  
 پیاورد و بر بست و بر ساخت کار  
 ز الماس و یاقوت و لعل و کمر  
 چو در هند شد کار ساختن  
 روان گشت و سپرد راه در آن  
 بدر که پیاده شد از پشت بوم  
 ز دیدار او شاد شد شهریار  
 سخن را ند با شاه مرویش  
 ز شادی رخ شهریار جوان  
 و زان پس بدایا بخندش پند  
 از آن جنس نایاب چون کیما  
 پسندیدند زان پسندیده رد  
 بخندش برافروخت چنان چیر

سرخس سودند بر چرخ ماه  
 پیامد کشاده دل و بافرین  
 چو آسوده شد سوی اینکند را  
 نکر تا چه تحفه پی شاه کرد  
 بنده بچاکس برده در آن دیار  
 رود فی غلط گفتیم انبارها  
 زمین نام آن تحفه چون بشنوی  
 دگر فلفل و جوز بانا جریل  
 که آسان توان برد در راه دور  
 جواهر دگر بر بستن است هوار  
 ز در و ز بر حد نشاند سر  
 ره را زد زیل سپرد دامن  
 بیامد نبردش سه ممر از  
 میزدندش هم خنجر ستم نمود  
 بر رسید و نشاندهش اندک کار  
 هندی آنچه بدیده از خنجر خویش  
 برافروخت هر چون گل آغوش  
 بچوکان حسن عمل گوی برد  
 بمقدار شش یا فرزد و نه ردها  
 که آتش چون صرد و دگر  
 سمران و ... را بیاید از آن

شندیم بدینگونه ز آموزگار	براین نیز بگذشت بس روزگار
که بد بند آمد شد از هر دو جای	زدوری ره لنگ بد مانده پای
خدائی گزودانش و فرقت	دزد و سبند کار از اسرار بهریت
بد ریاضت و برکوه و دشت	نشاید بجز حکم او بر گذشت
نکر تا چگونه سبب آفرید	که شد راه دریا بمر دم پدید
بد ریای بند آنکه آمد سخت	بسوی و بکوشش دران راهت
بند آنکه بنهاد او پای خویش	ز قوم فرنگی بجز پر تکبیش

ذکر غلبه اسلام و رسیدن تازیان بدولت و کام و مسخر  
نمودن ممالک سلاطین کیوان مستام و تصرف در آوردن پست  
المقدس و بلاد شام و رنجاندن نصاری را در وقت رفتن  
بزیارت پست اقصی و تولد گاه سیحایه السلام

الا ای نبوشنده پرهیز	نبوشی چو این داستان سرسبز
پندار چا در این داستان	سخن گفت ام از گه باستان
بدین داستان بود کشار پیش	چو وابسته بدم کبشار خویش
خردمند همتان بارای دوا	بگفتن چو درج دهن بر کشاد
مراد ازینگونه در از خبیر	که از حکم دارنده داد اگر
عرب را چو گاه بزرگی رسید	محمد بیکه بسیار پدید
به یثرب بیامد ز بیم گزند	بدان جای که کار او شد بلند
فرزنده شد دین اسلام از او	عرب را بود دولت و کام از او
رسیدند از خواری و بندگی	بفرمان و فرخندگی

ز ذلت بغزت رسیدند و کام  
 غنودند از جنگل سنگلاخ  
 گرفتند از سردران سروری  
 چو اقبال رخ از بزرگان تافت  
 نهان چون شود روی خشنده مهر  
 چو شد تازیان را سرتیغ تیز  
 چو ترکان کمر بسته در ترک تاز  
 پیاده بهر کس در آویختند  
 ز اختر بدیشان چو بید یوری  
 باویرزش هر جا نهادند روی  
 ز برعرب تا بایران و روم  
 کشودند بس باره و بس حصار  
 ممالک کشادند آراسته  
 ز اسب و سلاح و زرین پلنگ  
 ز پولاد هندی و چاچی گان  
 ز رو کوهر و سیم و دیبای چین  
 غنیمت بردند یکسر همه  
 پس از پهنوائی توانگر شدند  
 ز پیشم شترانکه جامه سبزه  
 بدینجا ز فردوسی پاکت زاد  
 عرب را بجائی رسیدست کار  
 ز پیشم نهادند در شمشیر کام  
 بتخت بزرگی و ایوان و کاخ  
 ز سرهای برونند یکسر سری  
 سهاپن که چون نوخوش یافت  
 ستاره درخشان شود بر سپهر  
 برای بختند از جهان رستخیز  
 نه خیمه نه خرگاه فی اسب و ساز  
 بستند خستند و خون ریختند  
 فرونی گرفتند در داوری  
 ز بس کشته از خون روان کشید  
 گرفتند ویران و آباد بوم  
 مهندس نیارد شمر دن شمار  
 بناراج بردند بس خواسته  
 سپرهای زرین و تیر خدنگ  
 کلمه خود زرین و سیمین بیان  
 جز این هر چه باشد پسند و گین  
 رزمه شد شبان و شبان شد رزمه  
 خداوند دیهم وافر شدند  
 نمودی سراپا پوشید زر  
 بتضمین دو پتم پسند او داد  
 ز شیر شتر خوردن و موسما

که تخت کیان را کند آرزو  
 ز سال مسیحا چه ششصد رسید  
 تقو بر تو ای جسیخ کرد و ن تقو  
 بران کشت ایشان و شیرین زد  
 بر اسلامیه بود در عمر  
 ضعیفان که بودند بی نان شام  
 به بیت المقدس میدند نای  
 مؤذن بر آورد و بانگ نماز  
 بدینگونه فرستند تا اندلس  
 جرس از کلیسا بر انداختند  
 چو در پادشاهی شدند استوار  
 مسیحا بعثت چو شد ره شنک  
 که هر کو فرمان من گردد کار  
 چو یابند از حق سر انجام حج  
 همه رسم در راه نگو آورند  
 چو بطحا باسلام زیبای حج  
 مسیحی بهر سال از هر دیار  
 بره اندر از دست اسلامیان  
 مسلمان به پیداد بسته گیر  
 چو گرگان کشته و دهنهای از  
 زهر کون که باشد بکستی کردند  
 بحیره از ایشان گرفتند سیم  
 اگر پنهان بود، کر مایه در  
 بشام و باقی نهادند سر  
 قوی کشته کشته شد سلطان شام  
 باقی اذان شد بجای در ای  
 ترنگا ترنگ جرس ماند باز  
 ناپیدا تا ایشان هیچ کس  
 ز ترسا مسلمان بسی ساختند  
 بر ستم نمودند و شوار کار  
 بدینگونه بنهاد در دین اساک  
 بروج بود و واجب از کرد کار  
 باطل من شدند احرام حج  
 سوی خانه پاک رو آورند  
 بدافقی مسیحی را جای حج  
 بستندی احرام حج پیمشا  
 زهر کون رنج آمدندی بجان  
 ترسا شده تنگ راه گذر  
 سرنجه ظلم کرده دراز  
 نمودند بر ستمند ان پسند  
 گذشته از ان بد ز جان نیز سیم  
 گرفتندی از وی بی سیم و ز



بایذاد آزار اندازد سین	در آرزو رخ نیمچکس تازه فی
نه ناموس برجا باندی نه نام	شده زندگانی برایشان حرام
خو رو خواب برزایران کشته تلخ	شده غره شادمانی بسخ
بدین سان بسی سالیان برگشت	ز پایان و انداز غم در گذشت
بهر سال رسمی نداشتند پیش	که بود از گذشته به تبارش
بکوی ویرزن همه ناله بود	ز خواب دل دیده پر ژاله بود
بسر رفت زینگونه بس سالیان	بیفزود هر سال رنج و زیان

شکایت نمودن عیسویه از مسلمانان بخدمت پاپ یعنی خلیفه دین  
 مسیح و نامه نوشتن پاپ ب لاطین عیسویه بختی نمودن  
 با جمیع عساکر و محاربه با مسلمانان

ستم چون ز اندازد آند فرون	ستمیدگان کشته دل پر خون
بهم انجمن گشته برخوا شد	تظلم گری را بیاراستد
برفتند یکسر بنزدیک پاپ	کز وند مسیحیه رافتح باب
بود پاپ را جاء و پایه خنج	وصی مسیحاست بعد مسیح
مسبحی بفرمان او داده کوش	نموده کردگان او جان و هموش
سمران فرنگ و شه رمویان	نمذند جبر گفتن اومیان
از و آنچه صادر شود امر دینی	بنزد مسیحی بود مسیح و جی
بدانگاه بودست این اعتقاد	نماد آن ارادت کمون در نهاد
جزایش نباشد کمون پای پیش	که خوانند او را کشیشان کشیش
سر در جهان است و سر در دین	نماده عقیدت بر او بر جزاین

بگفتند ما را توئی داد رس  
 تو را برتری داده برتر خدای  
 بجانیم از تابان قریش  
 سوی پت اقصی چو کیسیم را  
 بتاراج بر ما کشایند دست  
 بدیشان نمایم هر چند لوس  
 زهر ریج کان ناید اند قیاس  
 چو بشیند پاسخ چنین دوا باز  
 شمدل مدارید زمینان بغم  
 بخوایم کنون چاره ساختن  
 دمی میجا فرو شد بغم  
 ردو بخزدان را بر خویش خواند  
 با خبر بدین رایا باشد درست  
 نوشتند نامه باطراف ملک  
 هر جا که بود از نصاری سی  
 دهر خردمندانش نهاد  
 که هر کس که باشد ز دین بهره  
 بامداد کیش میجامیان  
 بود بهر دین چون ستود جهاد  
 پی غیرت دین و آیین و کیش  
 بشمشیر پگاه و تیغ ستیز  
 بفریاد کن کوشش و فریاد رس  
 اگر شد میجا تو هستی بجای  
 از ایشان بابر بود تلخ عیش  
 با قضا بود کار بر ما تباه  
 ربایند از دست ما هر چه هست  
 نوازند از زخمه مارا چو کوس  
 نمایند آن قوم حق ناشناس  
 که کوه شود ریج گشته دراز  
 نماند بکس جاودانه ستم  
 شمارا دل از غم سپرداختن  
 چو بر پیر و ان دید چندین ستم  
 باندیشه با خویش یکجا نشاند  
 که یکسر بخون دست بایست شست  
 هر کس که بود او را شرافت ملک  
 بشد نامه با نامه پیغمبری  
 سخن را بنامه چنین کرد یاد  
 بکینه بیندند یکسر کمر  
 ببنند و تا زنده بر تازیان  
 بناید سوی خواب و خور سر نهاد  
 نگیرند این کار آسان بخویش  
 نمایند باد دشمنان رستخیز

بکوبند لختی روی بکف	بکوبند بدخواه را پیش صف
بکوپال و خنجر بتیر و کمان	بر اند خون از صف دشمنان
بیارند شکر با قشای شام	نمایند در پت اقصی مقام
شب و روز باشند باریای پیش	سپه راز دشمن بدارند کوش
بشب پاسبان دیده بانان برو	بدارند و باشند کیتی مشرو
نباید بد اندیش از راه کین	ششخون پارو بسازد کین
سر آمد چو این نامه پند مند	فرستاد سوی سران ثبند

مجادله نمودن عیسوی با مسلمانان و تبصرف در آوردن

بیت المقدس و باز از دست دادن آن

چو شد نامه سوی سران فرنگ	نمودند پیکار را تیز جنگ
بکنجینه لشکر بیا راستند	ز لشکر بکین خواستن خواستند
ز اسب و زبرکستان و سوا	بشد تنگ بر مور راه گذار
ز بس خمیه دینه رنگ رنگ	نمودی زمین سپه پشت پلنگ
هوا پر ز کرد و زمین پر ز جوش	بگردون ز گردان سیده خروش
سپه انجمن شد ز روم و ز روس	بچرخ برین رفت آوای کوس
ایمان و انگریز سپه چین	نمودند زمین تنگ بر بور کین
فرانسیس بد نیز انبار جنگ	جهان بر سواران همی بود تنگ
روان گشت لشکر چو دریای آب	که دریا نمودی پیش سراب
نضاری همه یکدل و یک نهاد	شده ساخته بهر جنگ و جهاد
وز این سوی اسلامیته چمن	ببرد کشیدند خفاهن کین

دور وید به پیکار بسته صف  
 چو شیران جنگی بر آویختند  
 چکاچاک خنجر شپاشاپ تیر  
 ز بس گشته کامد در آن روزگاه  
 قاده دران دشت مرد آزمای  
 سوار و تکا و هر سه غرق خون  
 بجنگ اندرون شد فراوان  
 باخر پس از روزکاری دراز  
 نصاری بر اسلام شد چهره ست  
 بکشتند هفتاد باره هزار  
 نود بود و نه سال بعد از هزار  
 دو هفته برفته ز ماه جو کی  
 صلیب و کتیسه ز نو ساختند  
 قریشی جو پچاره شد در ستیز  
 نصاری اقصی و اسلام شام  
 درین هر دو بود از پی نام و تنک  
 ندانم به از بهر دین یا ز آرز  
 که بهر چه اندر سرای دودر  
 باید بدینگونه آویختن  
 چو چهره شود آرز بر آدمی  
 ز راه خرد یک کرانه شود  
 نهادند جان و سنانها بکف  
 سر از تن چو ژاله فرو ریختند  
 بارید خون به سپهر ابر طیسر  
 بشد بسته براسب و بر مزد راه  
 ز جنگ آوران بدست و دست و پا  
 یکی پسر افتاده دیگر گگون  
 نیامد کس از رزم و پیکار تنک  
 سر تا زیان اندر آمد بکاز  
 بدادند اسلامیان رشکست  
 ز تازی سرافراز و جنگی سوار  
 ز گاه مسیحا برفت شمار  
 به پست المقدس نهادند پی  
 مساجد ز منبر برداختند  
 سوی شام پیود راه کریز  
 بهمدیکر از تیغ داده پیام  
 کهی آشتی گاه پیکار و جنگ  
 کزین دو یکی را نشد دیده باز  
 کز و ناگزیر است کردن گذر  
 ز تن بی کینه سر فرو ریختن  
 بمنقر اندرون دانش آرد کمی  
 بهر ورون دین بهسانه شود

وزان پس بدستان و نیز بکند  
 ذخیره کند سیم از کمر و فن  
 زنان حرام و ز سیم و غل  
 جهان را نه کیسه اندر نه ساد  
 بر آکند سازد و در هم زشت  
 مرا چون جز از راستی پیش نیست  
 نه جز آن بسیار و شکار و راز  
 کسی را ندانم من شست رای  
 بدین سان نو دو سال هر دو کرد  
 دل و جان تهی کرده ز آزر و مرم  
 که ناکه ز نقد بر بر تر خدای  
 چو شد دست باز وی نام آویز  
 جدائی گزیدند از یکدیگر  
 بشد لشکر یکدیگر دو دله  
 چو تعیین و مائه گذشت از هزار  
 بشد انجمن شکر از شایمان  
 سوی پست اقصی نهادند رو  
 بسوی مسیحی در آمد شکست  
 به پست المقدس شد اسلام حیر  
 کبی نوشن بخشد و ده گاه زهر  
 ازان گاه اسلام تا اترمان  
 فرشته نماید کند کار و دیو  
 روان را کند لاغر و فر به تن  
 بین بار و انبان بطن بچسل  
 وزان پس کند نام آن کین جهاد  
 شکفت آنچه پاداشش خواهد بشت  
 بگویم اگر راست اندیشه نیست  
 بجان و بدل بوده از آزار باز  
 که آزر و دار و ترس خدای  
 ز پکار و کیسه نمکشته ستوه  
 ز نسکین دلی دل نکردند نرم  
 مسیحی راست شد هوش و پیکار  
 بهم پشت دادند در داوری  
 تقاق آمد و یکدیگر شد بر  
 گله را به هم آمد از هم کله  
 فرو ماند اقبال تر ساز کار  
 به پکار و کین بسته یک مہبان  
 زهر و دوسپه خون روان شد چو حو  
 چو آمد جدائی فرو ماند دست  
 چنین است کردار این چرخ پیر  
 خنک آن کز و دل ندارد مہر  
 به پست المقدس بود کامران

داستان مصالحه فروخته اسلامیه بتغویض مسجد بیت اقصی طایفه  
نضاری و آمیزش کردن هر دو گروه در معاملات و اکایه  
یافتن پرگیش از منافع موفوره تجارتیه

ز سود و ز سودا بسیارم دگر	سخن چون ز پیکار بردم بسیر
بهند از فرنگ آورم پرنگیش	چنانچون شنیدم ز دانهای خوش
نفیس و کرامی و باب آب و رنگ	سخن آورم هیچچو حسن فرنگ
بدکان نهم آنچه دارم بیار	خریدار کالای چو شد آشکار
فرنگی و تازی بسم یار شده	از آن پس که آن جنگ و پیکار شد
کدشتند ناچار از کارزار	ز هم چون نبودند کم در شمار
برابر بسم چون تر از و بُدند	دو رویه چو بازو و رمازو بُدند
سبک را بیرونی ز جا در زنان	بناگه شدی بلبه گر گران
گرازا نمودی سبک پند رنگ	سبک گر گرانی گرقی بسنگ
به پست و بیلا شدن رفت حال	چو بر هر دو زینگونه بسیار سال
کشیدند از کین و پیکار دست	دگر تا نکردند بالا و پست
چو یاران دنیا به هم ساختند	سرا ز کینه دین پرداختند
نبد در میان جنگ پنداشتی	کر ایید دلهاسوی آشتی
نبر باشد آسان ره در رسم حج	گرفتند یاری نهادند لج
بجان و دشمن هر سه راه بود	بقسططنیه یکی شاه بود
نبر ساسی و آن پسندیده جا	نبری و مهر آن پسندیده را
نبرد مسلمان و ترسا هست	مکانی که خواهی زیارت گشت

پی مصلحت شاه آزاد مرد  
 در آن شهر فرمان باسلام داد  
 دو فرقه بهم دوست گشتند و رام  
 بهر و مدارا شده ره سپر  
 بداد و ستد در هم آیمختند  
 بجان و بتن آشکار و نهفت  
 چو یاران یکدل بفرخنده قال  
 چو بایست ترسا بفرخنده می  
 جهان را بآین بکسیرند و دأ  
 بفرهنگ و دانش نمودند رای  
 پی بخردی تیز بشتافتند  
 گرفتند بیش ز پیشینیان  
 بتحقیق رمزی که برداختند  
 بتدقیق رازی که کردند روی  
 فلاطون اگر بود در این زمان  
 بُدی گرا رسطو بقید حیات  
 قوانین تازه رسوم جدید  
 اگر بشمر سالها زان شمار  
 بدل آنچه آید ز فرزانگی  
 تو کوئی بفرمان ایزد سروش  
 بتدبیر و رای و بهوش و همنز  
 بنام مسیحه مخصوص کرد  
 نکر تا چسان بهر و را کام داد  
 پاسود شمشیر اندر نیام  
 کند شتند از کینه و شور و بشر  
 ز تن آلت کین فرو ریختند  
 بهر و باز رم گشتند جفت  
 بماندند باهد کر ماه و سال  
 نمایند از دیگران زنده کی  
 بدانش نمودند کوشش زیاد  
 ز بیدانشها کشیدند پای  
 بهر آنچه جُستند آن یافتند  
 برایشان نماند هیچ رازی نهان  
 محقق مران رمز را ساختند  
 مدقق نمودند مانند موی  
 شکستی تخم خویشتن پی گمان  
 بشا کردی از جهل جُستی نجات  
 بهر علم کردند محکم پدید  
 شمرده نکر ددیکی از هنر ار  
 نماندند موی بردا نیکی  
 سر اسر بدیشان سپردست بهوش  
 ز کردون فرا تر کشیدند سر

برسم تجارت نهادم روی	با خلاق نیک و پسندیده خوی
بداد و ستد بوده شان میل پیش	بویژه ز اقرا ن خود پر تکیش
ره درسم سودا و سود و زیان	به پوسته بودند با تا زیان
سحق میشد از هر دری نیک و بد	همیشه به نکام داد و ستد
ستایش همی رفت در دوستان	ز بازار گانی هند و ستان
گرامی و نزدیک دلسا عزیز	که باشد در اینجا هر گونه چهر
ز زر آفریده خدا جای هند	فراوان کند سود سودایی هند
چو ماهی بدریا همه پر فلوس	بود مردم اینجا ز روم و ز روس
چو انجاد گر نیست ما وای سود	زینش سراسر بود جای سود
همیشه نهند زر در کنار	هند باغ کر کل بکفت در بهار

خواهش نمودن فرقه پرتکالیه بآدن هند بجهت تجارت و

### رسیدن بکپ گود هوب و مراجعت کردن

دش مهر چند و ستان برگزید	ز تازی چو این پرتکالی شنید
نشستند با شاه خود پر تکیش	سکالش گری را نهاده به پیش
بکشتی زد دریا سوی هند در	کزین بوم چون کرد شاید کذر
نداده نشان راه در یلکے	گذشته زد و رزما نه بے
که باشد ز دریا بهر سوی راه	ولی دانش آمد بر این برگواه
بامید یزدان و یاری بخت	باید به همود این راه سخت
بکف آید از سود هندی کلید	که شاید شود راه بر ما پدید
کمر کرد باید در این کار چشت	سران را به این گشت خواهش درشت



زجای نشتن چو برخواستند  
 شناور بدریا چو مرغان آب  
 زجنسی که آید سودا بکار  
 گرفتند باخویش بس ارمغان  
 همه پرنکیشان بفرمان شاه  
 به ریاریوان گشته از پرتکال  
 بخاور نمود همه روی خویش  
 وطن را بدریا چو دادند پشت  
 به پیمایش آب پگاه و گاه  
 بهر جا که خشکی پادشاه از  
 ز سودا بی سود انداختند  
 با هستگی گسترانیده دام  
 میزش گرفتند از ره خبر  
 بسی بندر آمد در آثای راه  
 نمودند همه جافراوان دگر  
 کشادند راه خرب و فروش  
 به پوست آمد شد از پرتکال  
 چنین تا بکپ گوشت پ آمدند  
 کب آمد عدد کوه خوبای عزیز  
 بانگریزی هر کس سخن رانده است  
 زمین را چو آمد کناره پدید

جهازات و کشتی پاراستند  
 بیادی نموده برفتن شتاب  
 بیستند و یکسر نمودند بار  
 که گشتی از ان بار کشتی گران  
 شده ساخته کرده سرسوی راه  
 سفاین جو جرسخ اخضر طلال  
 ره نابریده گرفتند پیش  
 به بدند بسیار راه درشت  
 ز رفتن نیا سود کشتی بر راه  
 بمانند انجا زمانی دراز  
 ره و رسم انجا پاخته شد  
 بخود مردمان را نمودند رام  
 و ز انجا نهادند در راه سر  
 فرود آمدند انرا نجا بیکاه  
 دل رهروان زان نگر دید تنگ  
 نهادند از دست آیین هموش  
 در انجا جهازات همه راه و سال  
 زمینی ندیدند دم برزدند  
 امید است به پزد اهل تمیز  
 چنین معنی این سخن خوانده است  
 برفتن دگر ناخدا ره ندید

چنین یاد دارم زیونانیان  
 بدریا زمین هست مانند گویے  
 ندیدند بحر آب و بحر آسمان  
 پس از ریخ و سخن بسیار سال  
 بدانکه برایشان یکی شاه بود  
 بگفتند با او سراسر سخن  
 بدریا کشیدیم بسیار ریخ  
 نمودیم کشتی بجائی روان  
 شد دانشی چون شنید این سخن  
 که یزدان چو گوی زمین آفرید  
 بدانکه رفتید کشتید باز  
 بزودی کنون ساز ره آوید  
 از آنجا که آمد زمین را کنار  
 بگردید گرد زمین هیچ صرخ  
 محیط است آب و زمین در میان  
 بگرد اندرش آب از چار سو  
 گشادند سوی وطن با و بان  
 برفتند نوید در پر تکیال  
 که با جان او دانش سر راه بود  
 بگشتم گیتی ز سر تا به بن  
 پس از ریخ نامد بکف جای گنج  
 که زیر آب بود و ز بر آسمان  
 بدانش نگر تا چه افکند بن  
 بگرد اندرش کرد دریا پدید  
 بود جای امید و آرام و ناز  
 بجائی همانید و ره بسپرد  
 سفینه برانید پر کار و ار  
 که یاسد بهره ز امید و ریخ

روان شدن پرنگیشان دفعه ثانیه بطرف هند و رسیدن

### ببند رگلی کوت از توان طبع بسیار

سخن چون بگوش آمد از کشتی شاه  
 بکپ گوژده پ چون رسیدند با  
 دگر ره بنا در بسیار پدید  
 بهر سندی کا در نزد هند  
 دگر ره بفرمان بریدند راه  
 بکفار شه راه کردند ساز  
 بران هر سه روان گشت تازه  
 بنده پیر شده خانه ندی درود

چو کشتی پر آب و ذخیره شدی  
 بدینسان برفتند شام و سحر  
 پس از ریج بسیار چندین بال  
 ز آغاز تا سالیان شد بصد  
 بهر بندری کرده جا و مقام  
 بسی کشتی و مرد کرده تباه  
 نبیره ز کشت نیافرده  
 بی ماه و از سال رفته شمار  
 بسوی کلی کوت از راه دور  
 در انجایی راجه بوده بزرگ  
 ملیساریان را بد و بد پناه  
 بساموری آن راجه مشهور بود  
 پس از ریج آرام باشد پسند  
 ز دریا بخشی فرو داده اند  
 بر راجه یکی هدیه دادند نغز  
 چو خمر گرامی بود از جسمند  
 فرنگی ز راجه نمود التماس  
 یکی جای دادن برای نشست  
 بگسترده همچون هما پر خویش  
 بدانیم اندازده جای خود  
 تو را هر که باشد بجان دوستدار

۱۴۹۴

دکر ره روانه سوی ره شادی  
 درختی که کشته آمد بر  
 بصد سال شد بار و ران نهال  
 بره اندرون دیده از نیک و بد  
 نهاده پس از آگاهی پیش گام  
 بکام دل خویش بردند راه  
 بسی گرم و سرجهان کرده بر  
 دوره هفتصد دان نود و چهار  
 رسیدند و کردند شادی و شور  
 ز رایان آن گاه بوده سترگ  
 مرا و را کلی کوت بد تخنگاه  
 دل و دستش از هر بدی دور بود  
 پاسود کشتی و لنگر فلکند  
 همه با شمار و درود آمدند  
 که از دینش کشت کالیوه مغز  
 بفرمود راجه بدایا پسند  
 که بر ما باید نهادن سپاس  
 نیازید بر ما به هیچ دست  
 بداری بخریم در فر خویش  
 بازیم انجا بسودای خود  
 و را دست باشیم هنگام کار

بدخواه تو کینه آریم پیش  
 پذیرفته آمد همه گفت نرم  
 سفاین تھی کرده از بار خوش  
 نوائین نفایس که بود از فرنگ  
 نهاده بدکان بآیین نو  
 بلور درخشنده چون آفتاب  
 فروزنده قندیل صافی چون نو  
 بکردی شبانگاه دیوار گیر  
 چو روشن شدی شمع در چل چراغ  
 فلک با چراغان افروخته  
 نهاده پیر تو بلورین درخت  
 فکند ده بد آنگونه آینه نور  
 بلورین قیح های آراسته  
 ز زترین سامان و سیمینه چیز  
 دگر هر متاعی که آید بکار  
 دکانها ز بس چیز دلخواسته  
 بگرداندش هر طرف مشتری  
 خریدند هر گونه نادیده چیز  
 ز نایه بسی سود اندوختند  
 سه ساله ز زر گشت هر یک دست  
 یکی صد شپه و گشت یکصد هزار

بود کرم مارا چو فرزند خویش  
 بسودا نمودند همنکامه گرم  
 بدادند گرمی بیازار خویش  
 که از دیدنش دل زدودی زد  
 بدیدن خریدار گشتی گرد  
 ربودی بدیدن ز دیدار تاب  
 شب چون ستاره نمودی زدود  
 همه روی دیوار دریای شیر  
 نمودی دل چسب خ پُر دود و داغ  
 چو پروانه کشتی ز غم خسته  
 سیاهی شب با یکسوی رخت  
 که گفتی تجلی است بر کوه طور  
 بزده سچو گوهر به پیراسته  
 که چون سیم وزر بد بد لها غریز  
 به سنکام بزم و گه کارزار  
 برسم و بآیین پیاراسته  
 چو گردنگین حلقه انگشتری  
 که نادیده بسیار باشد عزیز  
 یکمیرا بده باز بفروختند  
 ببايد بسودا چنین سود جست  
 نیاید کرا سود زینسان بکار

خریدند کالای هندوستان که باشد پسندیده دستان  
 بُردند تا شهر خود پر نکال همی رفت و آمد زد و سویی مال  
 بهند آنچه باشد بد لها پسند ببردند بی ترس و بیم و گزند  
 باوردن و بردن از هر دو شهر بسی سود و بس نفع دیدند بهر

استقلال بهر ساین پیکیشان در بنا و هندستان

ورسیدن بریاست

ببازار گانی چو شد یار بخت ز پایه فرا تر بُردند رخت  
 بدستان و اصفون و از نور و ز سودا بفرمان کشیدند سر  
 چو آمداد دیدند از روزگار بنا و کشتادند و شهر و حصار  
 سوی بندر گوده کردند روی نمودند بسته ره از چار سویی  
 نهادی به بیجا نگر همه کتاج بسر گرفتند ز گوده و خسران  
 به بیجا نگر گوده و وابسته بود ز فرمان دیگران رسته بود  
 به پیکار و کین فرقه پرتکیش نمودند گوده بفرمان خویش  
 چو بد جای آرام و بی ترس و بیم سر پیکیشان شد آنجا مقیم  
 چو سالار بگزید آنجا مقام نهادند دارالامارتش نام  
 کسی را که از آن فرقه بد پایه پیش نشستن بکوش گوده بودی پیش  
 بد گیر بنا و سران فرنگ بفرمان او در شتاب و درنگ  
 کمر بسته بودند و سر گرم کار اگر بود سود او گر کارزار  
 بدینسان بهر جا که ره یافتند سوخته گی پنجه بر تا فستند  
 ببازار گانی و فرماندهی ز اقران بیرون دگر یی پی پی

جهازا آرام بگذاشتند	به از خود کسی را نه پنداشتند
سپردند گیتی بکام و بنواز	نه انسته کس را به از خویش باز
سراسر اگر قصه پر تکبیش	بگویم با غم ز گفتار خویش
بگفتی که دادم زبان را به بند	اگر گفته آید بود سودمند
مرا زانکریزان دُری سُغیتی آ	و اگر گفته با پسند هفتی است
بگردن کرشم ز کایک بار	بمنزل برم بادگر با چه کار

خواهش فرمودن سلطان اکبریزان الیزابت بنت هنری  
هشتم از استماع ترقی دولت ترکیشان در بنا دهند  
بفرستادن فرقه خود برسم باز رکابی بنند و مقرر نمودن کمپنی

---

یگانه که این کارخانه نهاد	بهر کارخانه به خانه نهاد
بکاری که ناید بهانه پدید	ازان کار نبودشانه پدید
بهانه بود کار را مدار	بهانست آغاز و انجام کار
خدائی که او چاره سازی کند	بدل رفتگان دلتوازی کند
نهانی سبها بسیار پدید	بدرهای بسته بخشد کلید
خرد پروان را بدان راهی	بران بی خرد نیست اگاهانی
اگر بخرد است و و کز پی خرد	باسرار ایزد کجایی برد
چو پنهان بود در پس پرده را	نشان چون توان داد زان از با
ز پرده بمردم نماید چو رو	نشانش هویدا شود مو بمو
چو بایست انکر یز فسخ شرت	کندهند تیره چو روشن بشت
زهر بد شود دهند رایا سبان	کند نیک و بد آشکار و نهان

بگیرد سراسر بر دی و زور  
 زشایان و رایان ستان خراج  
 بیند زشایان بفرمان کمر  
 بهندوستان آید از شهر خویش  
 نهانی نگر تا که پروردگار  
 شنیدم بدان سان که از زمین  
 چو شستمان پس از الف عام  
 که از کشور خویش آید بهند  
 برانگریز آنکه زنی شاه بود  
 بفرزانی و بفرستد برای  
 بکینی نشان کس نداشت شاه  
 بیالای او بست سر و چمن  
 ببلقیسی امنا هوری نژاد  
 قصا سر نهاده بفرمان اوی  
 جو قید افه آن مهر تنگ رای  
 صد سپهر چون سکن در بدرگاه آو  
 گرفت از سکن رزقید افباج  
 الیزایش نام و فرخنده بود  
 جو هنری هشتم پیر دخت تخت  
 باژ و رد مشهور افاق بود  
 بسان بدر خلق تراداد داد

نشسته

کند آب شیرین بدخواه شور  
 شوندش بزرگان گذارنده باج  
 گذارند رایان بدرگاه سر  
 هند از همه مندیان بای پیش  
 چگونه بهانه نمود آشکار  
 زانگلند انگریز آرم کنون  
 بانگریزیه داد آخت زمام  
 بود او فرمان نماید بهند  
 بیالاجو سر و دبرخ ماه بود  
 همانند آزاد چهره های  
 بر اورنگ خورشید و در خانه ماه  
 بسیرت جو مردان مصورت چون  
 تخت میی پد سلیمان نهاد  
 قدر بنده بند و پیمان اوی  
 بشاهی همیداشت گیتی بای  
 برسم رسالت نهادند روی  
 ستاد او ز صد چون سکن خراج  
 دل اهل کشور بد و زنده بود  
 پسر بد مراورای کی نیکیخت  
 زشایان جنگام خود طاق بود  
 بزودی و رای خ براد داد

به سنگام بد رود گیتی بد باغ	شبهستان او بد تقی از چراغ
ره ناگزیری چو بس پادشاه	دو خواهر پدش بد و زیای گاه
مینه خردمند و میری بنام	بتخت آمد و کرد میری تمام
بمیزی چو آمد امیری بس	الیزا بیار است تحت پدر
بلندی کراگشت چون پریش	بهند وستان کارا و ز پیش
بسرشد بخوبی دو پنجاه سال	بهند وستان گرد کرد مال
الیزا چو آگه شد از کارشان	رواگشته در هند بازارشان
بدل اندر آتش فرخنده خوی	بفرخندگی را اند این آرزوی
کرانکریز سازد سوی هندون	ببازار گانی سرانزاروان
بشهر اندر شس هر که پرمایه بود	بداد و ستد برترین پایه بود
نزدیک خود خواند آن شیر زن	ز پرگندگان گرد شد انجمن
نخستین چو درج دهن باز کرد	بسوداتی چند انا باز کرد
یکی کمپنی کرد آراسته	همه پر ز روسیم و پر خواسته
بانکریزی هر کس که راند سخن	بگوید بود کمپنی انجمن

فرمان دادن الیزا بش کمپنی بجهت تهیه اسباب تجارت و  
اندر ز نمودن بحسن سلوک و معاملات و مختار ساختن ایشان

### در سیاست مجرمان

بدان کمپنی گفت فرخنده شاه	فرهم غایب سامان راه
ببازید طیار طیاره زود	چو سیاره باشید و را غنود
بسج ره آرید و ره بسپرید	بدان سوی کپ کو دین بگذرید



بهر بند روشه سازید جای  
 بزمی بدارید بازار خویش  
 بیوم و بیرهند پیرا گنید  
 بد امر ز هر کس بود مر زبان  
 بهر جا که سازید جای نشست  
 بداد و ستد کج سازید ساز  
 زبان باید از راست آرسته  
 شنیدی چو این پند و اندرز شاه  
 بشاهی چو انگریز قانون نهاد  
 خدائی کرد و گشت کیهان پدید  
 کسی کرتباهی بوزر و گناه  
 بکستی بهشت انکه او خوی نشت  
 چو پاداش گرنیت جز داد کرد  
 کس و سایه از هم نباشد جدا  
 پس از حق نشاید بجز شهر بار  
 گناه کار باید بفرمان شاه  
 بویژه سیاست که جز شاه پس  
 در شهر یار است ما و ای داد  
 سران و بزرگان از شاه دو  
 اگر گشتن است و اگر کند و بند  
 کسی را که فرمان نباشد نشا

برفتن بود یار و یاور خدای  
 درشتی میارید با کس پیش  
 بداد و ستد سیم و زر آگنید  
 در اسناد و ارباب از ارمان  
 فرو ماندگان را بگیرد دست  
 چنانچون بگیرد بدید باز  
 شود ارز از کاستی کاسته  
 شنوتا بگویم در گون راه  
 نکر تا بنایستی چون نهاد  
 بد و نیک در بندگان آفرید  
 دهد داد گرد و خوش جایگاه  
 پس از مرگ پاداش بد بهشت  
 تو مر شاه را سایه او شر  
 بود شاه ثانی و اول خدا  
 و دینیک و بد را مکافات کار  
 مکافات یا بد بقتد گناه  
 نیار و زدن اندران کینفس  
 نباشد بجز در گمش جای داد  
 سیاست که را اندگاه ضرور  
 بود آن بفرمان شاه بلبند  
 نذار و پاداش کس دستگاه

ایزابت آن شاه عاری غیب	بدانست شاید بالهام غیب
که آید چو انگریز در بوم هند	ز فرمان زند فخر بر موم هند
ز سودا گدشته بفرمان شود	تن هندیان را سر و جان شود
بلا به کشته سراسر کمر	بیکسو نهاده بزرگی ز سر
سراییکه هستند از هندیان	بخدمت ببندند یکسر میان
بدان کمپنی داد و نیکونه رای	سوی هند گرددید چون ره گرای
کسی کرشمه را رسم بد بسپرد	ز آیین و راه خسران بگذرد
رسانید پاداشش از روی داد	نباشد زاندازه کم نی زیاد
مبادا که اهل وسعتی کنید	بکوشیدگان از درستی کنید

روانه شدن انگریزان بسمت هند با جازات تجارت و رسیدن  
بهند بطاویه و ممنوع گشتن پور و پنا در هندوستان از

### استیلای پرتگیشان

چو فرمود فرمان بدینگونه شاه	شد هر کس بجای خود از بارگاه
پراگنده سامان که بایسته بود	فروشنده را فقر و شایسته بود
فراهم نمودند و بستند بار	شدند انگلی بر سفاین سوار
نوی گشودند کردند روی	بدریا کشته ره از چار سوی
نخستین بفرمان پروردگار	بطاویه درگشادند بار
بداد و دست کرد و جنگا میاز	بودند آنجا آرام و ناز
چو از پرتگیشان بره خار بود	بهند آمدن کار دشوار بود
بجز خود کسی را از رشک و زاز	نمیخواستندی شود سرفراز

ز راهی که بایست کردن گذر  
 چو دیوار روین ستاده براه  
 چو یا حوج بی مهر مردم شکر  
 بکشتی و مردان آتاجنگ  
 از ایشان بدی نزد هر کس که قول  
 و اگر بود بی قول و پیمان کسی  
 شدی گر گرفتار کشتی و مال  
 کر آن خواسته از برادر بدی  
 چو زینگونه بدکار و کردارشان  
 بجایش بگویم که چون بگریش  
 چه خوش گفت دهقان بنزد ورکا  
 الا تا نکاری درخت ز قوم  
 بفالیز هرگز بکستو مکار  
 کسی کو پاشید تخم کبست  
 کجا تخم بد آورد بار نیک  
 سخن بد کجا سر کج تا ختم  
 سر رشته گیرم و در باره باز  
 چو از بزمکشان بدل بیم بود  
 و گر آنکه انگریز راهیج بار  
 ز رسم و رده هند آگاه نی  
 نه منزل میسکن نه آرا مگاه  
 بد ریابد از بزمکشان خطر  
 نموده گذرگاه کشتی تباه  
 بد ریاز مردم ر بود چو بکر  
 بغر زنده راه برگرفته شکست  
 گذشتی بجز ترس و بی بیم و هول  
 گذشتن بر بود مشکل بسی  
 بدی آن بر بزمکشان حلال  
 برایشان به از شیر مادر بدی  
 خدا زو و شکست بازارشان  
 چو بد کرد بد دید پاداش خویش  
 چو کردی زمین بهر شستن شیار  
 که فی القبین دید خواهی نه موم  
 که تر بزنیار و به سنگام بار  
 با تمام آید بکشتش بدست  
 اگر نیک خواهی بکن کار نیک  
 پرندی بیافم که میسبافتم  
 بود عسر کوته کلافه دراز  
 میان ره هند و زخمیم بود  
 بند سویی هند اقا ده گذار  
 بسوی کس از دوستی رامنی  
 نه یار بگیرش کس نه دشت و پناه

چنانچون ز راه بزرگی سبزه  
ششم چاره چو چاره برگزیده  
که بر زیر دستان چنان کاست  
شد آسان بتدبیر و نیز و غایت

آگاه شدن الیزابت از مخالفت پرتگیشان تجارت دیگر مباد و  
امصار مملکت یورپ را که مشهور بفرنگستان است و نامه نوشتن

### بجلال الدین محمد اکبر پادشاه

خوشا شهر و شهری بر روزگار	که غنیمت از ایشان بود شهریار
بدشواری اندر بود یارشان	بود روز و شب در غم کارشان
شودش از شادی زیر دست	پرستندگان را نخواهد شکست
پریشانی آید بکس گر پیش	چو گیسوی لب بر شود دل پریش
بدشواری از خلق آگه بود	کند دور خاری که در ره بود
شب و روز باشد بتدبیر خلق	ز خود دور و جویای تعمیر خلق
ز راحت گزیند بدل بارشان	کشد سختی و رنج در کارشان
ایمرا که بدشاه باهوش و راک	باین همه داشت گیتی بپای
سپاهی و شهری از دور سپاه	نبذ و بجز در منش در هر پاس
چو دانست بر زیر دستان خویش	بره اندرون هم از پرتگیش
بهندوستان نیز کس یارنی	بر فتن چهبان راه هموارنی
روانش از آن پر ز تبار گشت	خور و خواب بر او همه خوا گشت
چو زلف نبفش بدل تاب داد	بزرگس ز خواب دل آب داد
بدیباچه بهتر از ارغوان	پدیدار آمد کل زعفران
اگر خال رویش نکشتی سپند	بسرودش بود بیم گزند

باندیشه بنشست بارای زن  
 چو از درج یا قوت بکشد بند  
 چنین گفت خواهی هم بفر و برای  
 با کبر که هست او کنون شاه بمند  
 ز او حجت باید بدین داوری  
 دشمن را بخونی بیا راستن  
 نداند خردمند تا جای خویش  
 نخستین چو جائی پارد بدست  
 بتد پیردانشده هوشمند  
 چو نیروی اندیشه باشد درست  
 بالماسدانش چو در شفته شد  
 یکی نامه فرمود شاه بلمند  
 سرنامه کرد آفرین خدای  
 بهر دو جهان کس جز او نیست  
 شهاب از آبریزی فرمان از او  
 ستم دیدگان را بود ادرس  
 از او باد بر شهباز آفرین  
 فروزنده دایم و افسر از دست  
 پدر بر پدر شاه و خود شهریار  
 فرخنده ز چنگیز کشورشای  
 چو بهیموی کبیش را کرده خوار  
 کم آید چو افسر آرای زن  
 بجای سخن در و لو لو فکند  
 نویسم کی نامه و لکشای  
 بنار و بد و افسر و گاه بمند  
 پی زیر دستان خود یاوری  
 بهند و ستان جا از خواستن  
 نشاید نهادن و را پایش  
 باسانی اینجا تواند نشست  
 توان رستن از دام و بند کردند  
 قوی بازوان را توان کرد دست  
 بره بود اختر پذیرفته شد  
 با کبر که بد پادشاه بلمند  
 بداده خردمند راه نمای  
 بمردم نماینده از هر راه  
 چهارزاهر در در مان از دست  
 بفریاد خواهند فریادرس  
 پناه بزرگان و تاج و نگین  
 جهان یافته رونق و فر از دست  
 رشاهی درختی پراز برگ و بار  
 کشوده دژ و باره و شهر و جای  
 پیک حمله در گردش کارزار

گذشته ز تیمور کیتیستان  
 چو باشد همه نیکوئی کام او  
 شنیدم چو آوازه شهر یار  
 ووشاهی یکی باشد از روی مهر  
 کُشاده شود راه بازار کان  
 ازین سودا سنجش فرنگ  
 فروشنده و خرد ز انجای نیز  
 بدینجانب آرند بهر فروش  
 شود شه بدین رای همدان  
 دو کشور بدین کرد آراسته  
 پذیرفته آید گر این رای نیک  
 که گشتی تواند شدن بی گزند  
 گزیند پی زیر دستان ما  
 بیاشند شادان بآرام دل  
 رساند کسی گردیشان گزند  
 بجز این سخنها که بُد ناگزیر  
 ز آغاز آمد چو نامه به بن  
 درود خداوند بر شاه باد  
 چو پر دخته شد نامه با آفرین  
 نبسته بشاهی چو اکس میان  
 بنیکی پراکنده شد نام او  
 دلم شد بدین آرزو خواستار  
 شود هر دو کشور فروزنده چهر  
 زداد و ستد شاد باشد جهان  
 پارانند زپاد با آب و رنگ  
 مستاع گرامی و خیر عنبر  
 کند یاوری گر خجسته سر و ش  
 گزافه نهند ارد این داستان  
 زسیم و زرو کو هر دو خواسته  
 خشتین باید یکی جای نیک  
 بشاید بد انجای لسنر فکند  
 که انجای در گره پرستان ما  
 بکف سود آرند با کام دل  
 ندارد شه نامور آن پسند  
 بنشت اندران نامه مرد و پیر  
 ابر آفرین کرد ختم سخن  
 کمین بنده در گمش ماه باد  
 شه انگریزان بران زدنگین

نامه فرستادن الیزابت به لال الدین محمد اکبر والی هند مصحوب طه نمال

ز نامه چو پر دخت شاه جهان  
 به پیغام بردن یکی مرد جُست  
 بشیوا ز بانی و شیرین بیان  
 به سنگام بهم و بگاه امید  
 سخن کریمند در پائی دهد  
 بود همچو غنچه به سنگام کا  
 نیفتاد این مهره سنگام فال  
 بفرمان چو بر بست خت بلب  
 و ز انجاسوی اگره کرد رای  
 به پمود آرزاه دشوار و دور  
 چو بر غین و خاجیم افروخته گشت  
 در آنگاه بد اگره پای تحت  
 چو اکبر بد انجای دلشاد کرد  
 پاسود هر دو چو از رنج راه  
 جهاندار را یار در کار خواست  
 چو آگه شد از درازا و پرده دار  
 از ان راز سر بسته بکشا دبند  
 که مردی کشته دل و تیر مغز  
 بگوید بدین بارگاه بزرگ  
 ز سوی شه انگریزان زمین  
 ز ملک فرنگ آمد تا مردم  
 پرتو مید مردی ز کار آگهان  
 که پیغمبری کرد و اندر دست  
 بخود بر کند رام پرو جوان  
 تواند سخن گفت و یار دشیند  
 و کر بکنه موسائی دهد  
 برون ساده و اندرون پرنگار  
 بنام دگر گس بنجر مله مال  
 پامد خشکی بسوی صلب  
 پراز آبله کشته در رادیای  
 که از پا و گاهی پشت سوار  
 ز رنج سفر مرد آسوده گشت  
 نشسته زینت آرای تحت  
 مرا از القاب اکبر اباد کرد  
 پامد بنگاه تا پیشگاه  
 کشاده روبربان در بارخواست  
 با گاهی آمد بر شهر یار  
 بنزد جهاندار شاه بلند  
 که گفتن آرد همه گفت نغز  
 فرستاده ام من ز شاه بزرگ  
 بریدم که خواهم بشه انبیرن  
 ز مردم همچنین تا بدین مزد بوم

بدین بار که بارخوهمسم بهمی  
 اگر ره دهد سوی خود بنده را  
 خدیو سرافراز و باداد و مهر  
 بآیین شاهان باراه و کیش  
 درخشنده برگاه چون ماه شاه  
 ستاده بآیین همه جای خویش  
 فرستاده آمد زمین نیاز  
 شد از آفرین چون زبانش خموش  
 دپری زدانش دل افرخسته  
 نکویم سرنامه را برکشاد  
 مسلسل خط نامه دلکشای  
 پرندی نگاریده از مشک تر  
 سراینده انگریزی سُود  
 زهر بند آن پیکر پیر و ان  
 زحورای معنی که بُد و لغزیب  
 دل شاه فرخنده شد شادمان  
 درین بار که چند روزی بیای  
 حضور جهاندار خوهمسم بهمی  
 بلند یی بختد سرافکنده را  
 شنید و برافروخت چون مهر  
 فرستاده را خواند نزدیک خویش  
 چو اختر رده برکشیده سپاه  
 زاندازه نهاده کس پای پیش  
 پیوسید و کرد آفرین دراز  
 بشد داد نامه به چهاردهوش  
 خط انگریزی پیاموخته  
 سر نامه مشک اذ فرکشاد  
 چو مرغول جانانه بُد دلربای  
 برج بر فرو ریخته خال زر  
 باهنک برخواند شمراد و د  
 برآمد معانی بهتر ز جان  
 ز شاه و سپه بردیکر شکیب  
 فرستاده را گفت آبادمان  
 سگاش کنم تاچه آید برای

آگاه شدن کیششان پیکیش و اخلاص نمودن در حصول امانی و  
 آمال مده نسال و انتقال جلال الدین محمد اکبر از دار طلال و  
 جلوس فرمودن جهانگیر بر سر ابراج جلال



در آن دم که پیشش آن راز رفت  
 سخن کوهر و دل بود همچو کان  
 بدرگاه اکبر زهر دین کمیش  
 زهر مذهب و راه دانش خدا  
 چو بزم پر و همش بسیار استی  
 در آن زمره بودند از پیکیش  
 چو زین راز گشتند آکنده کوش  
 باطلیل از رشک داده لکام  
 بزرگان درگاه را سر بر  
 سر راه بستند بر مله نال  
 بسی خننه کردند در کار اوی  
 هر آتش که از بهرش آفر و خنند  
 فرستاده رادل پراژنگ گشت  
 بدر که نبردی کسی نام اوی  
 ولیکن نلخرید پایش ز راه  
 نهاد زمان شد و گر کون برای  
 جهان را بنا کام بدو د کرد  
 گزین کرد از اکبر آباد تن  
 جهاندار چون از جهان سیر شد  
 پس از سوک آراست تحت پد  
 بداد و همش کیتی آباد کرد  
 بهر جا از انرا از آواز رفت  
 چو از کان بر آید مانند نسان  
 به مرد و انا ز انداز پیش  
 بنزدش شب و روز بوده بپاک  
 زهر کس ره دین او خواستی  
 بدرگاه او چند دانا گشیش  
 بدیو حد جان سپردند و هوش  
 ببد کردن اندر فتنه دند کام  
 نهانی بدیدند و دادند زر  
 کشادند بر خویش راه و بال  
 شکستند آن تیز بازار اوی  
 با انجام خود اندران سوختند  
 چو از چار سو کار او شک گشت  
 بخواندی کسی نامه کام اوی  
 بهیم و بائید شد چند ماه  
 بهر دخته شد همدان که خدای  
 جهانی از ان داغ پر دود کرد  
 سوی اکبر آباد معنی وطن  
 جهانان جهان را به انگیر شد  
 بلندی گرفت از سرش تاج زر  
 دل مرد خواهمند استاد کرد

بزرگ خود نیک را بار داد	بد از از به کردن آزار داد
طلب کرد و کفار ایشان شنو	بشهر از فرستاد کان هر که بود
ابر آرزو پادشاه ساختن	باندازه پایه بنوختن
گذشته سر اسرپان کرد حال	چو آمد بدرگاه او مله نال
ز به خواهی فرقه بر تنگیش	چو آگاه شد شاه فرخنده کیش
کنایشان به کس سیدی ستم	شاه از پر تنگیشان بدل داشت غم
نیاست ز ایشان کس این نشست	بتاراج بردن بهر جای دست
بد آن پیشان بسته در دیده خواب	چه بر روی خشکی چه بر روی آب
زن و مرد را دیده پر ژاله بود	به بر زن و بندری ناله بود
که با باز شاید شکر و نچکا و	جهاندار بر آرزو دیده داو
دو دشمن بیکدیگر انداختن	پسندید داو از خرد باختن
خمارش هم از باد بهاید شکست	شود سر جو از باده مخمور مست
خورشادمانی زرد از کوه سر	فرستاده را شام غم شد بسر
بسازم روا هر چه داری امید	شهنش داد از مهربانی نوید

پاسخ نوشتن جهانگیر شاه بایزایت و روانه شدن مله نال  
بنیل امانی و آمال و آمدن کپستان با کثر از اینکلام عید رسوت

بوی ایزای کشور پناه	پاسخ یکی نامه فرمود شاه
از ان شاه بر مهر بسیار دان	که آمد فرستاده کار دان
بخواندیم و کردیم آنرا پسند	ابا و یکی نامه ارجمند
دل ما به ان داستان گشت شاد	از ان داستانها که شد کرد یاد

کسی گزشتا آیدش رای همد  
 بهر بندری هر که آید فرود  
 سراسر سخنهای خاطر پذیر  
 نهادند بر نامه مهر و نگین  
 ازان پس که در اگره بدره سال  
 چو لولوی آیدش آمد بچنگ  
 بد انگونه در راه شده سپر  
 چنان کرد در راه رفتن شتاب  
 ز که بهیچوسیلی که آید بر زیر  
 الیزابیر خسته بدتخت عجاج  
 چو شد سر بلند از زمین بوس شاه  
 بخوانند آن نامه با فرین  
 ازو شادمان شد دل که و مره  
 شه انگریزان بجان گشتشاد  
 بدان کمپنی گفت پس شهریار  
 بدانسان که فرمود بر ساختند  
 چنان باد بانها شده بادگیر  
 بهنگام پدر و دشتی و بار  
 نبشته سراسر بر از هوش فرای  
 بکشتی پیکس که مرده بود  
 فرون سال بر غین و خا هشت بود

بر و بر کشاده بود جای همد  
 نه پند ز ما خبر نپناه و درود  
 نگاریده از مشک تر بر حریر  
 فرستاده گرفت و گفت آفرین  
 روان شد بسوی وطن مد مال  
 نگر و سچکو نه برفتن در نک  
 که پرنده زانسان نپرد سپر  
 کزد باز پس ماند پیران عقاب  
 پامد بانگ کند مرد دلیر  
 بجایش لب جیمیس بنهاده تاج  
 بخدمت سپرد آرزو آورد راه  
 فرستاده را خواند شه آفرین  
 بگردون شد از چار سو بانگ نه  
 فرستاده راجامه و بدره داد  
 که آماده سازند کشتی و بار  
 بره باد بانها بر افراختند  
 که کشتی گشتی برفتن ز تیر  
 یکی نامه از جیمیس چون نوبهار  
 بنام جهانگیر کشور گشای  
 سپردند کشتی روان گشت رود  
 ز ماه میوه آگشت بود

۷۷

تختین پاد بسورت جهاز      بده نام آن کشتی ای سرفراز  
 کیتانش با کز بوده نام      بدر یا نوردی زدانش تمام

---

اگاه ی یافتن مهر پر گیشان از آمدن کستان با کز بمدر  
 سورت و پیغام فرستادن بمقرنجان بجهت مانعت انگریزان

### و جواب شنیدن

بگوده خبر شد که آمد جهاز	بسورت ز انگلند پربزرگ و سار
سر پر گیشان شنید این خبر	دش ز یخبر گشت زیر و زبر
پراگنده خاطر شد و روی زرد	بی هیچی چون مار بر خود زورد
نیارست بخر خوشن را چو دید	بینه دشمن همچو اخگر تبید
چو بودش توانائی و دسترس	بسالار سورت فرستاد کس
بسورت در آنکه که سالار بود	دلیر و جوانمرد و شایار بود
مقرب بدش نام و باراه بود	بخانی سرافراز و درگاه بود
چو جاننش زدانش تهی بود و دود	نگر تا چه پیغام داد از غم و درد
گرا نگر زراداد خواهی تو جای	کشاید بود ابهر تو پای
بخوا همگی آتش افروختن	تر و خشک شهر تو را سوختن
ده و شهر و بازار تو هر چه هست	باتش کنم جله چون خاک پست
نامم دژ و باره ات همچین	فرود آر مش از هوا بر زمین
نماید گر این گفت نزد تو خار	بخواری بر آرم ز جانت و مار
بدریا فرستم جهازات جنگ	کنم بر جهازات تو راه تنگ
ز شهر تو پرستی و هر جهاز	بود گر تھی و پر از بزرگ و ساز

بر و راه بزم بگاه گذر  
 بگیرم گذرگاه و نگذارش  
 جز این نیز کفار بر ترس و بیم  
 فرستادند و یک سال از شهر  
 فرستاده را داد پاسخ و میر  
 کبوتر اگر چند پرده دراز  
 بزرگ اگر در مدیکر میگویند  
 بزرگست سیلاب در جویبار  
 شمار اگر هست چنگال تیز  
 لغرمان و دستوری شهریار  
 نشاید ز فرمان شه در گذشت  
 اگر شاه یابد ازین آگهی  
 دیگر آنکه هر کس که از راه آید  
 همه گوشت ببرد نه سوبان شد  
 نداند ز اندیشم ناصواب  
 چو ایرد زمین و زمان آید  
 هر کس و هر روزی از مهر خوش  
 بگیتی جهاندار برگشته گنج  
 چنانچون شما در نهانی و فاش  
 کسان دیگر نیز بگاه و کاه  
 ازین در نباید بکس داشت کین

بد انسان که نارد شدن رهبر  
 بسوزم و یا خود بکف آرمش  
 که ترسند و رازان شدی و بیم  
 فرستاده چون مار و گھار زهر  
 نرسد ز روباغ غرنده شیر  
 نه آخر شکارش کند جبهه باز  
 هر بر زبانه انیسار و میند  
 رسد چون بد ریاض شود مزار  
 ز ماهم گشاده دست ستیز  
 سوی ما گشاده دست انگیز بار  
 اگر سیل خون براند باید بدشت  
 کند از شما هندی یکسر تنی  
 نخواهد ببرد دم در زرق باز  
 همی کوه انده بگو بان کشد  
 که نبود همه بهر اوان آب  
 دود و دام و انسان و جان آفرید  
 نداده همه ویره پر تکیش  
 برده هر کسی بهره از دست بکج  
 شب و روز نیستید اندر تلک  
 بخشکی و دریا سپارند راه  
 و کرد داشت دارد بجان آفرین

نوشنده بشنید چون راز اوی	نه بر آرزو یافت آواز اوی
ز سورت بکوه بسیار دفر از	عیان شد کفکه ز دیباجه را
ز بد چاشنی کرده بد نام خویش	بسی بد سگالی گرفتند پیش
پی خسته آتش برافروختند	نه کس را که خود را بران خوتند
بته بهر سه مهره کاندختند	چو از روی ترویر بدختند
ز ترکش بر اندند هر چو تبیه	شد اندر جگرشان جو عم جاگیر
چو ایزد کسی را کند از محبت	ز بدخواهی کس نه پند گزند
نکیر دهره راستان بند ریو	فرشته کجا ترسد از فزدیو
شد اول بانگریز گر کار سخت	با خورشید آسان چو بد یار سخت
بسختی رد اگشت باز از نشان	پدید ارشد آب بر کارشان
ولیکن بزور دوز بر تنگیش	نماند انجان کار بر جای خویش

ذکر اختلال احوال کپستان با کثر از اختلال و اشتغال  
 نایز عین او پرگیستان و سارنش متفرسچان با ایشان  
 و رفتن کپستان با کثر حسب الطلب جهل انگیر شاه با گره  
 و کما شستن و لیام فینش نامی را بجای خود در بندرسورت

سخن گوی پیشتان برای دوا	ازین داستان کرد زینگونه یاد
مقرب بانگریز چون یار گشت	دم پرگیستان بر دوار گشت
نرسید زان کفته های دشت	زیاری انگریز نمود پشت
شد این ریج بر پرگیستان در	دخسته زمینان نمودند باز
بکشتی گرفته ره از چار سوی	بشارج و غارت نهادند روی

بر دند چینی که آمد بدست  
 در بسته فتنه را دید باز  
 چو آنکه شد از ترس او پریش  
 پس آنکه بر ز نیز بفریفتش  
 ز زری سر که کرد و ز نیم انگبین  
 بدو داد و شکست صفای او  
 بهر جا طمع نشد پای زور  
 بگرد دل کند آشیان بوم از  
 مقرب پس از رنج چون گنج دید  
 گزین کرد بیگانه بر جای دوست  
 فرو ماند با کهنه پیکام دل  
 دشمن با غم دور و پیوسته شد  
 در احوال نزدیک خود شهریار  
 نه و ششصد و الف از جام بود  
 پس از آنکه بر جای خود بر گما  
 ز سورت سوی اگر کرد رای  
 پادراست کار و بنه بر نشاند  
 رسیدی بهر شهر و هر روستا  
 گزانش کند از نزد آنکه شاه  
 بدینسان بر تخت آمد فراز  
 بهسراهِ آن نامه که جمعیست

۶۹

مقرب تر رسید و دل گرفت  
 تنش خورد چون موم ز تنش گدا  
 جهان کیسره دید بر کام خویش  
 بدام دزم دل پا و نختش  
 زهر دو پار است سر که انگبین  
 بیزید زانگریز سودای او  
 کند دیده مرد پنهانده کور  
 همای خرد زان بر درک و ساز  
 بدل مهر با کهنه ز رنج دید  
 بدشمن بدل گشت یک مغزو پوت  
 لبالب شد از خون و راجام دل  
 ره مهر از چار سو بسته شد  
 سوی اگر بست ناچار بار  
 ازان سی و دو فرست ایام بود  
 و کیلی که ولیام فیش نام داشت  
 بر رسم رسولان انش کرای  
 روان گشت با کهنه و ولیام ماند  
 چنان خوشتن را نمودی فرا  
 سپارم بسوی جهانگیر  
 جهاندار را دید و بر دوش نماز  
 پیوسته و ز نهشت که گشت

چو شد خوانده با کتر ادا جای      ابا آنچه باید شش نیکارای  
بسر برد آنجا نه بر آرزوی      چو زو آرزو بود پوشیده ریو

روان شدن کستان شرپی از انکند و رفتن مین در محاو  
آمدن به بندر سورت و شکستن جهاز او

رساندم چو با کتر از پای تخت      نوردم کنون زو گفت از خت  
خشم در پان دکر پای خویش      کشایم ازو باز بر جای خویش  
بسالی کرین پیش داد خم خبر      شد با کتر تا آکره ره سپر  
در انسال و سپتمبر از ماه بود      بمن گفت انکس که آگاه بود  
روان شد ز انکند دیگر گرو      که از باد بردی بر فتن کرد  
پراز مال و آسینشش نام بود      کپیتانش شرپی خود کام بود  
بشهر مین رفت و سوی مخای      ز دریا بشهر مخا کرد جاس  
از انجا چو پرداخت از کار خویش      بسورت همرفت با باز خویش  
شب و روز برید راه دراز      بنزدیک گندیوی آمد فراز  
بدریا برآمد یکی باد تیز      گمان برد شرپی که شد رستخیز  
ز طوفان و آمد شد تند موج      گهی شیکشتی شدی که باوج  
ز هم تخته بست کشتی شکست      کپیتان و شکر جان باز بست  
بر ورق بسوی کناره شدند      ز غم با جگرهای پاره شدند  
سوی شهر سورت گرفتند راه      نه در روز سایه نه در شب پناه  
مقرب که در شهر سالار بود      خود و پیکیشان کجان یار بود  
دل از مهر و آزر م کرده تهی      بفرمود زان پس که شد آگهی



بگیرند ره شک بر خشتگان  
 نباید که بنهند در شهر پای  
 بجائی نیابند ز آرام بهر  
 چو دلیام ازین درد آگاه گشت  
 پیش مقرب شد از جای خویش  
 که خواری ازین پیش نبود پسند  
 بمستی ستم دیده از روزگار  
 فروماند کان در کف غم اسیر  
 ز جور زمانه به پیموده راه  
 نباید چنین را نداناکام و خوار  
 دش را بدین گفت از دم کرد  
 بانجام آن در ره داد گشت  
 همه را دران روستا داد جای  
 زوالی چو دلیام زمینان شنید  
 بکفتن توانا بود اهل زور  
 کیتان دان لشکر دیده ریج  
 بنا کام ماندند در روستا  
 چو شد تیره خشنده بازارشان  
 نه در دست سیم و نه در کیسه زر  
 چو بچاره شد شرابی از پرورش  
 به بچارگی از خداوند خویش

ز آسیب طوفان بجان رستگان  
 نه در روستا نیر گیسو ندجایی  
 بخواری برانند از ده و شهر  
 دش با غم و ریج همراه گشت  
 سخن را ندانند از رای خویش  
 بکس ویژه بر آنکه دیده کردند  
 شاید گرفتن چنین شک کار  
 که فی بارشان مانده فی بار گیر  
 بتو پشت و شهر تو کرده پناه  
 که نبود پسندیده کرد کار  
 روانش پر از شرم و آرم کرد  
 دمی دور از شهر آباد گشت  
 سوی شهر نگذاشت بنهند پای  
 پسندید ناچار و دم در کشید  
 بود ناتوان را خموشی صبر  
 که و میره که بودند هفتاد و پنج  
 نه فرخ خویش بدنه فرخنده جا  
 بدان ده پراگنده شد کارشان  
 دل از غم پر و کف تهن از گهر  
 پراگنده لشکر برای خویش  
 جدا گشت لشکر دل از فاقه ریش

نبردش بخدمت گرفتند جای	هر جا و هر ده که بُد دُخدا یی
گزیدند بهر شکم بسندگی	خورش ناگزیر است در زندگی
بتوزی بزرگ و گرامی بُدند	کمپستان و چندی که نامی بُدند
بیودن ندیدند آیین و سایی	چو پیراد و توشه به پگاه جای
زده ره که چون شب شده روز تا	برایشان چنان دختر روزگار
سوی آگره رفتن آراستند	پراز خون دل و دیده برخواستند
رسیدند چون بختشان کرد زو	نزدیک با کتر از راه دور
بلبهای خشکیده نم بر زدند	پیشش میودند و دم بر زدند

باز گشت بد استان کپتان با کتر و اختصاص دادن جهانگیر

### اورامنا کحت کی از پرستاران حرم

دگرگون کنون رسم و ساز آویم	سخنهای با کسنه باز آویم
پس از غین و عابد قرون سالان	رسال دهم اولین بود سه
فرمان با کتر و لیام راه	به پیود و آمد سوی تختگاه
ز سورت سوی آگره شد روان	چو با کتر رادید شد شادمان
بیا سُد لختی و آنجا نماند	خشکی تکا و در بانگند ران
ز لاهور بگذشت و ز قندهار	بایران شد و شد برابرش سوار
بیامد بیغداد و شد تا طلب	بانگند بکشا و ز آنجا سلب
ماندند با کتر و شریکی جای	نبرد جهانگیر کشور خدای
ز اسبشن هر کس که بُد مایه و	زیاری شری پی نه پیچید سر
ز تنهائی اورا نکرده و درم	میودند با ادبشادی و غم

ندانم بدل شاه کمتر نواز  
 چه اندیشه کرد و سکا لیدراز  
 به پیکانه دین مهر نیاد کرد  
 به سخا به با کتر را شاو کرد  
 اگر بشنود بخرد این داستان  
 نکرود بدین گفته همدان  
 ولی چون بیدیشد از رای و روش  
 چنین کار را راند اند شگرف  
 پر بچهره بدمشکوی شاه  
 که پیروی او بود مشکو سیاه  
 بدیدار و رخ گیتی افروز بود  
 میان دو شب روی او روز بود  
 کشیده بالا جو سه و چمن  
 سمنبرتی دلبری سیمین  
 میجی کمیش و میچا نفس  
 نبرده بگنجینه اش دستکس  
 از آن نارین کس نخیده انار  
 شود بکف نار چین هیچبار  
 درش را نطفه بالما سس  
 بآین عیسی با کنس داد  
 بغلمان چو آن حور انباز کرد  
 بکجور دانا بفرمود شاه  
 با مانه با کنس را تازه کرد  
 ز کجور ز نامدی کاه خویش  
 بکاری که با کنس دل بسته بود  
 همین آرزو داشت در روزگار  
 بسودا کند گرم بازار خویش  
 دویم باره فرمان بچک آورد  
 همیشه ازین در به پگاه و گاه  
 با مرزو و فرزا و پهم دامید  
 گشادی بخواهش زبان زد شاه  
 سیه شد بر روز و دیده سپید  
 سینه بر روی او روز بود

شکایت نمودن کیستان با کتر از مقر بجان و طلب و نمودن  
 جهانگیر او را با گره و مراجعت نمودن مقر بجان و طلب  
 سورت و پی اعتبار شدن با کتر

بزد جابجوی فرخنده کیش	ستمیده با کتر دل گشته ریش
ز سالار سورت بنالید زار	که بر ما از دگشت دشوار کار
نهانی ستم چیز از پر تگیش	تباهی باداد از بهر خویش
بگفت فریبنده تا پید روی	ز فرموده شاه آزاده خوی
ز کف داده آزر کم کیمان خید	بجای فرشته گزین کرد دیو
نماند ز بلبل نشان در چمن	نشاند همی خار جای سمن
بز نهاری شاه از باد و دم	دم باد پیداد و دم ستم
کس نیکه بشد بد خواه شاه	دهد شان سوی کشور شاه راه
جهان بان چو ز نیکو نه او اشند	نوندی بسورت فرستاد زود
طلب کرد سالار را پیش خویش	روان شد بره پای بنهاد پیش
مقرب چو مردی جهان دیده بود	بزرگان خسرو نهان دیده بود
پامد بدرگاه و شد کامیاب	بزودی روان شد بسورت چو آب
شد با کتر از دیده پر خون غشم	روان شد بر خواره چون زغم
برویش جاندار بر بست مهر	نذاشش بخود راه و نگشود چهر
کشیشان که بودند در بارگاه	گشاده برایشان برگاه راه
بگفتن دلیر و توانا بُدند	به چرخ خم راه دانا بُدند
بدستان و حیل چو روباه پر	فکنده بیک دام صد شرزه شیر

سرش را از سالوس برده زرا	بدرگه کسی را که بد دستگاه
دانش بسته بتجویذ زر	سریرا که بوده بها گز سر
زرنک و زرنک ازاده دل	چو چاره با گز بدساده دل
نه در بار دیده نه نیرنگ کار	بریا بس برده بد روزگار
پاری نیامد از ویاوری	بخواند هر کرا اندران داوری
گل آرزو برنش گشت خار	چو دستش تپی بود از روزگار
کشیان بزر کرده دندان سپید	بجز زرنخند دد بان امید
غم ناامیدی به پوسته شد	زهر سودر آرزو بسته شد
برفن شتاب آمدش از زرنک	زبودن چو غنچه دش گشت تنگ
بباید از ان رخت خود رو فتن	هر ان در که نکشاید از کو فتن
بباید از ان پادامن کشید	چو راه گشایش نیاید پدید
بموسم توان سبب ناربج خود	نشاید بگاه خزان رنج برد
بیای خود آید شتر پیش بار	چو آید پدید از سنگام کار
بانکلند رستن بخود را ندرای	چو امید با گز نامد بجای

اراده کردن با گز بر اجتهانکلند و ممانعت نمودن هر  
برادرش باغواهی کشیان

بیدار خویشانش پیوسته شد	چو از آرزو بادش رسته شد
که با گز کرد بانکلند باز	کشیان چو گشتند آگه زراز
یکی چاه کند در راه اوی	زهره چو بودند به خواه ای
چو یثرن باند دران چه اسیر	که باشد زرن فتن و را پای گیر

بجای کش بها کتر پست شاه  
 برادرده بودش چو دودیوز  
 بدیده دونه هیچ آزر منی  
 کشیشان بدیشان بد آموختند  
 چو بدر آمد آموزش دیار و جفت  
 کمرها کتر زیجا به بنگاه خویش  
 سوی رفتن راه چون ره برد  
 جدائی ز خواهر نباشد پسند  
 جدا از برادر به پیکانه جان  
 چو نا بجز دان را رسید این بگویند  
 نبردند با خویشان این گان  
 برادر اگر چند نامی بود  
 ز دوری خواهر که زیبا بود  
 ز مهر که به هم زن و شوی آست  
 پر خاش چاره برخواستند  
 بزدن نگشتند همه استان  
 بر و گر بر رفتن تو راهست رای  
 بد آنجا چو با کتر بی یار و پشت  
 نمودار چه جانش شد از دوریش  
 چو دانسته بد کش کسی یار نیست  
 نه از شاه مهر و نه یاری نکس

بکیش مسیحا و آیین و راه  
 ز مردی و از مردی یخسهر  
 ز خویش و ز خویشی بجان شرم نمی  
 بنقط آتش خفته افروختند  
 بد آموخت بدر اچنین در نهفت  
 بخوابد کز رفتن کنون راه پیش  
 همان جفت خود نیز همراه برد  
 مباد ابر و بر رساند گزند  
 خردمند خواهند ارد دروا  
 پیکونانند آیین هوش  
 که همدم بهم دم بودش دمان  
 چو شوز دزن کی گرامی بود  
 برادر کجا ناشکیبا بود  
 نیاید بگفت سخن کوی راست  
 نمودند بد آنچه میخواستند  
 چنان ماضی و مند نار استان  
 بمان جفت خود را همین جای  
 نیارست گفتن بدیشان نترست  
 چنان ناگواری گوارا بخویش  
 بنیک و بد او را مددگار نیست  
 نه غمخوار و نه سوز و فریاد رس

همه کرده از بی تیزی و هوش	ز زر حلقه پرتکیشان بکوش
بدانست هنگام گفتار نیت	گذشتن ز ناموس هم خواریت
جدائی ز جانان نباشد پسند	که جانانه باشد ز جان ارجمند
بناکام بایار خود زیستن	به از کام دبی یار بگریستن
بدانجام را در ابراز خاردل	بیودن نهاد او بنا چاردل
کسی را که نبود گم کارزار	مدار اکند تا به سنگام کار
بدانکه که پند جهان را مژخوش	زدشمن برآرد همه کام خویش
بامید بخشایش کردگار	بسازد بهی بری روزگار
ز ناسازی چرخ بر خود گریست	نزد پای رفتن نه یارای هست
بجون دل و دیده خساره تر	همی بُرد استجای بیچاره سر
ازان تحه تبندی بدان تجنگاه	ز بهر ربائی همی جُست راه
چو گاه ربائی شود آشکار	ازان تحه بندش کم زستگار
ز انکله از کفنه رهنمون	سرمندری بدلتن بیارم کنون

آمدن سرمندری بدلتن از انکله با چار جبار لبوی بند

### مخا و گدازش آن ماجر

چو گوینده گویا زبان باز کرد	کشایش بپس گون زین را کرد
ز پرده رخ راز بنمود روی	ز حلقه بسیار خرامان بکوی
چو پرده شد از چهره از اسپری	زانگری آرم بفرس دری
دُری از دری آورم شاهوار	نیوشنده را زان هم گوشوار
گهر کان بود در خور سردار	بدریای دل چند مانم نهار

بغواصی رای زیبا و لغز  
 در آب از رای رنگین دهم  
 بیا مکنون گاه پیکار و جنگ  
 بشمشیر کفار و تیغ سخن  
 چو شده پس از شش و یک  
 روان شد زانکلیه با مال و ساز  
 نبشته یکی نامه با آفرین  
 بسوی امیر که بد در محض  
 بنجا در آنکه خلاف مکنون  
 نبشته در آن نامه دلپذیر  
 چو آید مدلتن بد انوشیرواز  
 مرا و را بهر کاریاری کنید  
 برو کس زانده بود استم  
 بایدهر کار از کم و پیش  
 خود و نامه پیمود راه دراز  
 بمندرجو هر چارگشتی رسید  
 سره نداری مدلتن که سالار بود  
 دل روشنش بود چون جام جم  
 چو سوی پرتوش خرد تا فنی  
 پی دفع تر ویر و چو سیر  
 ز کار آگهی مرد دانش دست

صد ف بکنم آورم نغمه مغز  
 بگوشش خردمند تکلیف جسم  
 ز خون داد باید بگفتار رنگ  
 کنم تازه پیکار و رزم کهن  
 سره نداری مدلتن پارسا استکار  
 بسوی مخا چاه و جوار  
 ابا او بد از جیمس شاه زمین  
 ز قیصر بد انجای فرما زودا  
 کس از رای قیصر نبوده برودا  
 سختمای شایسته زیاده پر  
 کرم و رز با تسید و معان نواز  
 چو کارا قدس دوستدار کنی  
 نگر و دیگر و دشمن هیچ غم  
 ندانید پیکانه ما را ز خویش  
 بیا مبرزیک مخافه از  
 بلنکر زرنج سفر آرمید  
 خردمند و پست او شیار بود  
 ز آینده آگه زهر پس و کم  
 ز فر دابا مرو ز دریا فنی  
 خرد بر سرش خود و دانش  
 نگر تا چه کرد آگهی از سخت



ببذرنیاورد کشتی و بار  
 پاشا فرستاد پیغام خویش  
 بروم هر که باشد شبان رس  
 از آن اگهی گشت پاشا درم  
 ز پیکانه مردم منجو استکس  
 بویژه ز سوداگران فرنگ  
 کسی را بجز مردم بهم کیش خویش  
 گراز مصر بودی گراز شهر شام  
 مبادا بسختی کشد کارشان  
 بشهریکه پیکانه شد بهر دور  
 بدین رای و اندیشه مست و خام  
 ولی از مدارا و گفتار نرم  
 سخنهای شیرین بسی یاد کرد  
 بسازید کشتی بمند روان  
 پارید سامان کشتی فرود  
 بشهر اندرون باد آرماتان  
 ز دریا بخشکی پارید رخت  
 با هستگی گسترانید دام  
 بدستان و سالوس و مکرو فریب  
 نماید وزان پس تباراج دست  
 کند مردمان بامدلتن اسیر

باستاد در آب دور از کنار  
 همان نامه شاه و هم نام خویش  
 بگویند پاشا مراد بر اهرم  
 چو از قم تیغچید بر خود ز غم  
 ز نذر تجارت بداندو نفس  
 دلش بود چون دیده موتورنگ  
 که در دین بدستیش خویش خویش  
 منجو است بنهد در آن کار گام  
 رود آب از تیر بازارشان  
 رسد پیکان شهریان را ضرر  
 نهانی پازروه شد زان بام  
 فرستاد پاسخ پوز آرم و نرم  
 فرستاد کان را بجان شاد کرد  
 بباشید ما را بتند روان  
 برین آمدن باد پور درود  
 روا بر همه شهریان کامتان  
 مبادا وزد بر شما باد سخت  
 که نخیر بنهد دران دام گام  
 هبمی خواست کشتی ببذرقرب  
 گشاید را باید دران هر چه هست  
 جاز و جاز می کند دستگیر

ولیکن بدلتن که سالار بود      خرد باروان و تنش یار بود  
دلش زاین بجهنم نگر دیدم      بدین دانه ناوردگشتی بدام

خرد و آمدن سزندی بدلتن ارگشتی بلاقات پاشا و  
کرفار و مجبوس شدن او

خود و چارده کس پاد برآه	جهان آفرین کرده پشت و پناه
بدیدار پاشای ناپاک رای	زگشتی سوی شهر بنهاد پای
زدریا بخشکی چو آمد فسرود	حجاری نوای مخالف سرود
گرفتندش اندر میان همچو من	سنان جایی نخند نهاده بگفت
نگردند در کوشماش در یغ	چو قنبر لیسکن بز و پین و تیغ
ز شمشیر و خنجر بگسوده خوان	بی نور سیده چنان میهمان
دران بزم از خون زمین گشته	زگرز آمده نای و از خود چنگ
چکا چاک خنجر بهم و زیر بود	می و نقل از خون و شمشیر بود
بسبب کجا چو موران نمودند زو	برآمد رشیران بناچار شور
کرفار گشتند خسته بتن	بستیغ جفا گشته پر خون بدن
نمودند آزادگان را اسیر	بمیدان روان خون ز باران تیر
بفرمان پاشای بی مهر و آ	بزنجیر بستند شان دست و پای
بخواری بزنند ان تار یک و تنگ	ببرند فرما بران بید رنگ
تن باز پرورده گشته فگار	بدان جایی بی بر فلک نه خوار
ازین بد چو پاشا پیرداخت دل	بسوی دگر بد همی تاخت دل
ندانست خود رای پرکنده هوش	بشهباز صعو هنتا بد بوش

نمودش درست آنچه بدناوست	گماستن مطا بود و تدبیرست
که چو نت آیین جنگ فرنگ	چو آگه نبود از زینک فرنگ
سپه را نباشد از این هیچ باک	سپهبد از ایشان کراشه بجا
سپه را بهار و بهمان و سار	بجایش یکی دیگر آید سار
سپهبد شود سیومی بر سپاه	گرا و نیز در رزم گردد تباه
نباشد زهم شکر کارزار	بینان اگر گشته گردد هزار
چو سالار افتاد در رزمگاه	جز اینست آیین دیگر سپاه
کریند از کردش کارزار	بود شکر افزون کرا صد هزار
ر بایند از همدگر هم چو هست	بغارت کشایند بر خویش دست

روایه باختن پشاکر بجهت دستگیر نمودن جهازات و

### شکست یافتن

بیشاد در دام رو به چو شیر	مدلقن چه از بخت بد شد اسیر
ز خامی ستاره بخود یار دید	چو پاشا مرا و را گرفتار دید
باشکر بعنه مود بار دگر	براه خود افکند خار دگر
همه مال و شتی بچنگ آوردند	بد ریاب تازند و جنگ آوردند
بگیرند و بندند نشان دست پا	نمانند زانگریز یکتن بجای
که ماهی تر نشان کند ساز سور	دیگشته افکند در آب شور
از ایشان چو طایر سار آسته	سفاین ستانند با خواسته
ازان چاکشتی پیکت رخ نمود	چو شکر بد انگونه آواش نمود
پراز داو و گلغت بد ریاشند	فرا هم هم چون ثریاشند

زکشتی چو انگریز آنگونه دید	تکاپوی زانگونه دار و ندید
باندیشه دانست چو نشت کار	برافروخت هسنگامه کارزار
چو دشمن نیز دیکشتی رسید	بکام و برای پشتی رسید
همه شکر و سروران فرنگ	بکشتی چو در آب دریاننگ
به پیکار و کین شک بسته گمر	با همت دشمن بنیادند سر
چو باران گلوله بهنگام جنگ	بیدخواه بارید ابر تفنگ
همان اثر در توپ آتش نشان	فشاند آتش مرک بر بد نشان
شد از دود باروت گرد و سیاه	نهان گشت خشنده حور شیداه
تو گفنی بر آمدیکی تشنه میخ	که بارانش خنجر بد و برق تیغ
گلوله فرو ریخت همچون تلرک	بدشمن رسانید نامه زمرگ
تبه گشت کشتی و شد کشته مرد	زبون شد بد اندیش اندر نبرد
دران رزم هر کس بجان شد ربا	گر بزان ییاد بسوی محض
همه خسته و کوفته پا و سر	هر آسان چو پنجر از شیر ز
نه طبل و بسیره نه بوق و نه تکه	نه داو و نه گلوت نه دست و نه پای
زیر رخ رنگ و از تن توان باخته	سپهر از زبونی پند احسنه
چو پاشا چنان کار و کردار دید	همی شد که گل آورد غار دید
ازان ریج و غم مقرر او خیر گشت	بچشمش چو رایش جهان تیر گشت

پیغام فرستادن پاشا بمنده ری مدلتن بجهت مجازات اربعه

و جواب دادن او

سپاه سیه بخت آن شوم تن      چو در رزم مردان کم آمد ز زن

نردم دلتن بزندان کجی  
 که خواهی اگر رنده انی کجای  
 بشکرت باید فرستی پیام  
 ز هر گونه کالا و هر خواسته  
 بمن داد باید سراسر همه  
 تو و هر که با تو بند اندرست  
 همه را سرازتن بشمشیر تیز  
 مدلتن چو بشیند زینان سخن  
 بدل گفت مردن بنام بلند  
 بگیتی جوا انجام جز خاک نیست  
 بد تمن سپردن بخود سیم وز  
 چنین داد پاسخ فرستاده را  
 نترسم ازین گشته بای و رشت  
 تو را چشم منش بخواب اندرست  
 تو را اگر بکشتن بود رای و کام  
 ولیکن ندارم بمردی روا  
 کسی را که باشد خردا و ستاد  
 سری کش ز دانش در و مانیست  
 ز من بگذرد سخنی روزگار  
 نماند همین خون من در نهان  
 فرستد بسی کشتی و مرد جنگ

در ستاد پیغام با خوش بسی  
 بخواری نفت سپرد زیر پای  
 سپارند کشتی و سامان تمام  
 همان چار کشتی آراسته  
 و کردند تا نم تو را با ر مه  
 ز کشتن به پیم و گزند اندرست  
 بترم کنم تن همه ریز ریز  
 مرا زانه سر و دید پیدا نه بن  
 به از زندگانی که باشد نرند  
 اگر کشته گردم از ان باک نیست  
 نذار دور و اهر که دارد هسز  
 نخواهد کسی چسب ناداده را  
 مکوب آهن سر و چسب امشت  
 به زان دلت در شتاب اندرست  
 بکش چون بدست نو باشد لگام  
 بنام مرد و خیم دادن لوا  
 ز پیدا داند جدا راه داد  
 برود داد و پیدا دهد و میکند  
 بگیرد تو را سخت انجام کار  
 چو آگه شود جمیع شاه جهان  
 نه آرام گیرند سازد درنگ

ز شهر و زجانت بر آرد خروش	تو را نیت با جنک او تا ب تو نش
چو مینی سرخویش داده بباد	سخنای من کرد خواهی بباد
ازین گفته پاشا پر آزار گشت	برو قائم و خرمم خوار گشت
دلش شد پر از خون و خساره زرد	سخن از چه و چون نیارست کرد

اگاهی یافتن انگریزان از گرفتاری سزندی مدلتن و  
رفتن ایشان با جهازات بکناره دریا حش و خلاص شدن

مدلتن از قید بطریق غیر معلوم و پیوستن بجهازات

کنون گفته زان چارگشتی شنو	کهن گشته سازم بگفتار نو
بکشتی هر آنکس که بد اهل هوش	براه مدلتن بنهادند کوش
شنیدند کوشد بزدان اسیر	همان چاره کس بود دستگیر
خرد کرد و پیش بد بیاسپر	بچاره نشنند با هم دگر
چه باید گرفتن کنون کار پیش	مگر باز نیم سال از خویش
اگر رزم و پیکار و جنگ آوریم	جهان بر بد اندیش شک آوریم
چو سالار باشد بزدان و بند	بجانش ز بدخواه آید گزند
و کمر سوی انکلند کیریم راه	بمانده مدلتن بزدان و چاه
بدیوان شه چون پرهش کنند	ازین کرده مارا نکوش کنند
همان به کز اینجای پر سپم و پاک	بر انیم گشتی ز سپم هلاک
بزدیک جائی تھی از گزند	بباید از اینجای بس گزند
مگر بخشش کرد کار سپهر	همان کردش چرخ باماه و مهر
کشایش د هر بندی بسته را	رماند ز زندان جگر خسته را

بنحویشان رساند ز پیکانه جای  
 بدن ای یکسر نهادند سر  
 برانند هر چار کشتی برون  
 ز دریای مخا برون تا خستند  
 کناره گزیدند بر چند میل  
 شه رنگیان بود فرمانزوا  
 بیو دند این ز بیم کردند  
 چو شش سه مدلقه برندان بایند  
 ز بهر ربائی همی جست راه  
 ندانم چه سان رست آن شیر مرد  
 چو آمد ز زندان کشتی فرود  
 برست از غم و ریخ و بیم و هراس  
 مدیدار او شاد شد شکرش  
 چو آسوداد را بکسی نفس  
 که گریه باز آسبای مام  
 همان ییر چیری که شد کاسه  
 حزان هر چه آمد با برریان  
 با هاشم شکر نامدار  
 غرامت کشتی جسد تاوان می  
 سرو جان ربائی زد ارم بلا  
 فراز آورم چار کشتی بچنگ

کشاده ز زنجیر و دست و پای  
 گزینجای خون کرد باید گذر  
 دل از بهر یاران لبالب بخون  
 بجای دگر لنگر انداختند  
 بملک حبش بود آنجا خلیل  
 برون بد ز فرمان روم و مخا  
 بسر بر همی رفت چرخ بلبند  
 بسی پیک اندیشه هر سود و اند  
 ازان بند و زندان و تارکیا  
 بسوی جازات شد ره نورد  
 رهانده را خواند از جان درو  
 خداوند را گفت شکر و سپاس  
 فشانند درو گهر بر سرش  
 نزدیک پاشا فرستاد کس  
 بمن مذکب شده و شاد کام  
 بهنگام غارت زما خواسته  
 درین ششم از صرح شد رایگان  
 درین چند که آنچه آمد بکار  
 نه بر من که برخود سپاسی نهی  
 و کر نه فقی در دم اژدها  
 سازم به پکار حبستن درنگ

نرسم ز آورد غرنده شیر	فرو دآرم از چرخ اختر بریز
زمن صد گراز تو بود صد هزار	کرزند چون زن به سنگام کار
لچک بهتر آید تو را از کلاه	که سازی بر دم کین سگناه
سفینه بود هر چه در کشورت	بسوزم بپرم بختجهر سرت
ز شهر و دیارت بر آرم دمار	بازم زمین را ز خون لاله زار
چو شمشیر بکار گیرم بکف	بمیدان به پنی مرا پیش صف
بسورخ پنهان شوی همچو موش	نه در تن روان و نه در مغر هوش
بزد خردمند نبود پسند	که بر بی گنه کس رسا ندگرند
چو پاشا بدینگونه آواشنید	نبودش چو پیاخ دم اندکشید
بدانت کو راست گوید همی	بفقار کثری بخوید همی
کند هر چه کوید به سنگام کار	بود شیر و من پیش او چون شکار
هما نگه ربا گرد بندی نبند	بکشتی فرستادشان از جند
کم پیش چهری بتاوان سپرد	بزمی ربا گرد گردن ز گرد
چو رو به در آید بچنگال شیر	شود نرم چون جرم خود ناگزیر

ذکر فرمان دادن سلطان روم بانگیزیان

بجته تجارت در مملکت او

سخن کر چه میرانم از کاهرسند	زبان داده ام من بفقارمند
بگفت دگر کشورم کار نیت	که آن رشته را سر پدیدانیت
ولیکن چو آید میان سخن	ز سر باید آورد آن را بین
چو ده سال افرو در بغین وفا	شهی بود در روم فرمان روا



بفرمودن فرمان یکی دلپذیر  
 نهشته از مشک تر جگر  
 هر آنکس که در بند پیمان ماست  
 نهشته بهر جا بفرمان ماست  
 بیاید که از دانش و رای و پیش  
 سراسر بدین نامه بنهاده گوش  
 بود هر چه فرمان در آن بشنود  
 سر مو گفتار ما نکند زود  
 بروم هر کجا مردم انگریز  
 خرد و فروشنده هر گونه چیز  
 کشایند دکان داد و ستد  
 سازد بدیشان کسی هیچ بد  
 نگردد کسی گرد آزارشان  
 ندارد رو افس برایشان ستم  
 بآباد و ویران و جرشک و تر  
 بدین نامه قیصر سر فرستد از  
 مبادا کسی بسته دارد گذر  
 کند تا بدینگاه داد و ستد  
 بروم انگریز از زمان دراز  
 تن آسان و فارغ ز کردار بد

روانه شدن سرزمندری بدلتن از طرف مجاور آمدن بلبکگاه  
 بندر سورت و آگاه شدن مقرر بجان و نامه نوشتن بدرگاه  
 جهانگیر و پوستن کپتان شربی بدلتن

بدلتن جو پرداخت زان جایگاه  
 سوی شهر سورت به همود راه  
 ده و یکت پس از ششصد و یکمیزا  
 گذشته بد از سال عیسی شمار  
 ماهی که سبتمبرش نام بود  
 دوره سیزده رفته ایام بود  
 تن آسان بزرگت باره رسید  
 ز دریا بئوی کنار رسید  
 پنجاهت لنگر بهنجا رو هموش  
 ز دشمن تن و مال میداشت کوش  
 بخشی گزشتی نیاید بدر  
 همی برود در پاسبانی بسر

الله

بر وزو شب دیده بان داشتی  
 ازان آمدن شد بهسورت خبر  
 چه با انگریزان بدل کینه داشت  
 ز با کنز نالیدن و بشاه  
 فراوان زروسیم داده بباد  
 سران در شاه راداده چهر  
 سرش بود با انگریزان گران  
 همیشه بجان کاشتی تخم کین  
 نوزی فرستاد اندر زمان  
 پیش جهانگیر اکبر نژاد  
 که با چار کشتی باره فرستاد  
 بسورت همی جوید از منینه  
 چو شد آشکارا برشم خبر  
 ششسم سر آمد بر این چهره دیا  
 رشت و یارانش باو بم  
 بره بر نیامده او یک زمان  
 از اینجا بیامد بباره فرود  
 چو شربی روان شد ز درگاه شاه  
 بدستوری آمد بر شهر یار  
 شهنش چو بشیند از وی سخن  
 بدل کرد اندیشه پیدارشاه

ز کشتی بر بون پای نکذاشتی  
 مقرب دشش کشت زیر و زبر  
 چو کانون فروزان غم سینه داشت  
 به پهموده بد راه تا تختگاه  
 شه اگره کرده از خویش شاد  
 ز خواری دگر باره گشته عزیز  
 چه در آشکارا چه اندر نهان  
 منیخواست بنه پی بر زمین  
 سبک و تر از یک دم و مکان  
 ز کار مدلتن همه کرد یاد  
 پفکند لنگر نیامد برود  
 ولیکن نذا دست این مبه راه  
 بشد شاه با کنز و شربی دگر  
 هماغاه شربی بنه بست و بار  
 نه همدم بدندش بشادی و غم  
 بکهمبایت آمد چو باد و مان  
 مدلتن و را دید و بشادی نمود  
 شد با کنز آماده از بهر راه  
 و را زو شده برد سالار بار  
 فرد شد باندیشه سر تا به بن  
 که با کنز گر باز دارم ز راه

مبادا کشد آتش قند سه  
 که فی خشک برجا با ند نه تر  
 بدریا کند بنه انگریز راه  
 شود کار بر زبردستان تباه  
 نیارند رفتن ز شهری بشهر  
 شود کام سوداگران پیر ز زهر  
 همان راه زوار گیرند سخت  
 بکعبه کشیدن نیارند رخت  
 نذار د کس این پایه از بند پا  
 که با او بیند و بدریا میسان  
 نباشد پسندیده نزد همان  
 فی یکتا این ریخ بر کجبان

رستکاری یافتن با کس از اگره و آمدن کعبه بایت با بعضی  
 و قلیح مدلتن با پرنگیشان

چو زینگونه با خویش زورانی شا  
 بها کتر نیچاره نکشاد راه  
 بشادی سر و گردن افراشته  
 خود و نجف شد راه را ساخته  
 مرا و در اچوشد کار دلخواه راست  
 ز شمع پاسخ نامه جمیس خواست  
 ندادش ز شوریدگی شبه جواب  
 بر رفتن شد با کتر پنچو رود و خواب  
 ز پیکان نکان داشته در نفقت  
 روان گشت و آمد بکره دار باد  
 همان دو برادر زن بدکنه  
 بهر جاشدی حوتمسره و دودیو  
 که از چاره آرند او را بدست  
 بکعبه بایت آمد چو با کتر بشیر  
 ازان دو برادر زن شویش  
 بسیم وزر و لا به آن هوشمند  
 رهانید خود را ز بیم گزند

نرود آن دو ناپاک خورسند کرد  
 به بلبل را کرده گل در چمن  
 با نم که بایات با کنس باز  
 ز کار مدلتن بگویم و اگر  
 ابا پرنگیشان پر خاشجوی  
 ز سالار سورت بتد پرو هوش  
 ز مخا جواهنک سورت نمود  
 روانش ازین خود نه آگاه بود  
 ز سالار سورت بخشش سپیم  
 همی خواست رفتن بسورت فرار  
 ولیکن ز اختر جو بد بهر دور  
 بد اندیش چند انگیج خواست کرد  
 چو یاور بود کرد کار بلند  
 نکهبانی پاسبان بزرگ  
 بسورت یکی رود دارد گذر  
 ز دریا چو باره بسیارید پدید  
 بد از پرنگیشان جهازا جنگ  
 ره آه و رفت و سودا و سود  
 سپیداران پر نکالی گروه  
 بدل آرزو داشت آویختن  
 نمودن گرفتار و کرون اسیر  
 بلقمه دبان سگان بسند کرد  
 برشتند ز اغان بسوی وطن  
 ز کفار او رسته شد پر دراز  
 چو آمد باره چه فرشت بسر  
 چگونه بسر برد آتش خوی  
 چنان خویشتن را همید اشگوشت  
 باره پاورد لسنک فرود  
 که بر خشک و تر خارش در راه بود  
 بد ریاش از پرنگیش لشم  
 که شاید بسودا کشد پا دراز  
 بر و بسته بودند راه گذر  
 عذازان کچی کار او راست کرد  
 چه غم زانکه بدخواه جوید کردند  
 گمارد چو پانی میش گرگ  
 بتانی بود بر زبانها سر  
 ازان رود شاید بسورت رسید  
 بتانی که سازد بر انگریز شک  
 ز کشتی نیاید بسورت فرود  
 بسی کشتی جنگ با او چو کوه  
 بد ریاز انگریز خون ریختن  
 ربودن از و بار بار گمیر

که دیگر سوی مهند ننهند گام	نهادن بیستان ز تاراج دام
بابنک سیران بر راست کار	بدین خواهش و آرزو چند بار
نیارست آورد با سرکست	ولی چون نبودش ز مردنی نشان
بدریای ثروف اندر افکنده جوش	ز آواز تو بان تندر خروش
که ستایه بر تن فیدان زبور	سیاهی خود را نمودی زدور
کجا کوه از با جُنبید ز جای	ندانست آن خیره تیره رای
بجائی که سیمغ گسترده بر	مکس را چه وزن آوردیال و بر
بر و جنگ آن بیدلان ننگ بود	مدلتن که مردی گران سنگ بود
نگهداشت بر جای خود بای خویش	چو مرکز جُنبید از جای خویش
کران درمنش را شدی زهره آب	بده خواه از تو پادادی جواب
پام گرامی و برگشت خوار	سر زنگیشان بدروزگار
برودان نیارند کردن نبود	زنان گر نمایند خود را چو مرد
بیاره نموده مدلتن نشست	بریکونه شد روز افزون بهشت
بیاره بر او ز سورت روان	بسوداشدندی ز پُرما بکان
گرفتند و داد و بابتهدر	نریب بودی بچیس دبرز
کشاده مدلتن بهنجار و پیش	بر یاسرای خرید و فروش
که با او دشمنی کج بود چون کمان	ز سالار سورت نبودش گمان

آمدن بنگه سم نخا پیش مدلتن و آگاه کردن او را از عداوت  
مقرنجان و آمدن با کتر بکجهایت

سورت : آنکه که زانکتر کس • بند چیزکی مرد بخار و بس

و رانام شکسم نهاده پدر  
 به تیشه چنان پیکر آراستی  
 برنده ستردی چو از چوب موی  
 ز نزدیک با کتر از آگره  
 ز نیک و ز بد دل تخی ساخته  
 بمانده بد انجام گشته مقیم  
 به پیش مدلتن همی جست راه  
 ز سورت بنزدیک او آمدن  
 چو گاه گریز او فادش بدست  
 بنگر که آمد بتاریک شب  
 چو باران شنیدند آواز او  
 بیا مد پیش مدلتن و ساز  
 بد و سر بسر گفت از کار شهر  
 که با انگریزان بدل دشمن است  
 بیا بد اگر دست ما را بجان  
 ز کشتن بسازد زمانی در نیک  
 تو را تا نکند است لکر بجز  
 مبادا گهی بخیبر سر کشد  
 نهانی بازو بتو بر کمین  
 چو پاشای محراب ای تباه  
 دگر آنکه با کسر فرخنده خوی

ترا شنیدن چوب بودش هنر  
 که مانی افود تربیت خواستی  
 نمودی چو آینه آنچه خوب روی  
 سوی شهر سورت به پهموده ره  
 ز تیشه به پیشم بهر داخته  
 نیارست سر کرد پرون ز بیم  
 نیارست از بیم سالار شاه  
 ز نیک و بد شهر دم برزدن  
 بجنسید از جایگاه نشست  
 بگفتار انگریز بگشاد لب  
 شدند از ره مهر و ساز او  
 بر رسم خود از دور بر دوش نماز  
 ز نیار و از آزار سالار شهر  
 دوش تیره چون جان ایست  
 بر نجان و زان شود شادمان  
 سیه خاک از خون کند لاله رنگ  
 بهر هنر از خویشتن دارد ور  
 بیکباره تیج بجا در کشد  
 ز کشتی کشانند بر در زمین  
 نشانند بر زندان و جای سیاه  
 بسوی تو از آگره کرده روی

بریده بدشواری و ریخ راه	بکهبایت آمد ز نزد یک شاه
بسورت و راهست ناساز ساز	بسختی به هموده راه دراز
خلیده بدل خار دارد از و	مقرب بجان بار دارد از و
تخواهد کمی کرد اندرستم	برانشیر دل آشته دل غنم
زکشتن بدل دریا رود در ریخ	برو بر براند به پیداد تیغ
سراسر نماید ز کینه تاه	جزا و هر که با او بیاید براه
براند بروی زمین جوی خون	ز خون بزرگان زخوی زبون

مچر نمودن مدلتن جازات بندر سورت و سپاهم فرستادن  
بمقر بجان بجهت باکنند

چمن چاره آمد مرا و را کزین	مدلتن چو بشیند شد زان غمین
پی رفتن راه طیار بود	سه کشتی ز سوزت پُر از بار بود
زهر کردن مال برداخته	برای سفر هر سه بد ساخته
دل ناخدا یان پر آشوب کرد	برایشان برابر سر توپ کرد
نیارست از جای گشتن روان	گرفت هر سه کشتی چنان دریان
دل خود چو زین کار خورسند کرد	ز رفتن براه سفر بند کرد
که ما را سخن با تو اینست و بس	به پیش مقرب فرستاد کس
بشادی و غم غمگاران اوی	ز کهبایت با کز و یاران اوی
و کز نه ز خود با یدت دست شست	پاری سپاری بمن تندرت
نیاید بجز غم از ان بهر تو	بسوزم همه کشتی شهر تو
که ریزد بگاه خزان با سخت	بیرزم کلوده چو برک درخت

ز تیزی تنی رود و بار کسبم  
 گریه کنزویارانش آری بمن  
 مرا با تو و شهر تو جنگ نیست  
 مقرب چونیکونه گفتار دید  
 نهان پر ز کین آشکارا بهر  
 سپارم تو آنکه خواهی ز من  
 یکی نامه کردم نزد یک شاه  
 چو فرمان دهد شهر یار بلند  
 دل و جان بفرموده شد دهم  
 بدستوری خسرو یکبخت  
 ازان پس که این گفته آورد پیش  
 بهر خرید و فروش آشکار  
 یکی صید جوشد بدریا شهر  
 ز پنبه تنیده بهم چند تار  
 نهنگ آورد و خواست در دام خویش  
 چو در جنبش آمد نهنگ دمان  
 یک گردش اندام از هم گنجیت  
 شب در روز پچاره جبر خورد و خواب  
 بدینسان مقرب که بدخیزه رای  
 نهادن همی خواست بر سه حال  
 که با او به پکار و ناورد جنگ

بخیار و توپ پاره کسبم  
 درست و کرامی سپاری بمن  
 بجز دوستی هیچ اینک نیست  
 بدریا نهنگ بلا بار دید  
 با سخ پدینکونه بکشد چهر  
 نیاید گمان تباهی ز من  
 با سخ مرا هست دیده براه  
 کشاید بتوره که گشتت بند  
 سوی شهر سورت تو راره فتم  
 تو انم کنم سست این بند سخت  
 بزود لکن روان گشت خویش  
 نهان در دش آنکه کیر و شکار  
 همی خواست بردن ز کجهر بهر  
 بدریا یکستر و بهر شکار  
 بخوردن بر اند برو کام خویش  
 گشته شد آن تار اندر زمان  
 تشنه ز شرکان همی آب ریخت  
 بغربال همود پهلو ده آب  
 بدل داده اندیشه عجزه جایی  
 نهنگی چنان را و ده کوشمال  
 نتابد بر زور و مبردی نهنگ



نخستین در دوستی باز کرد  
 زهرگون طرایف که آید بکار  
 چو بر دخته شد از خرید و فروش  
 ز بس بود و دهن همت و دهن نهاد  
 ابا آنکه مروی گران پایه بود  
 چو هنگام ان شد که بدید بها  
 بلورینه نرخی استیخت سیر  
 خرند فروشنده را دهنه داد  
 بنرخ و مبینان و غایر دکار  
 کم و کاست کرد از فرومایگی  
 لایه بد و کر برانه براند  
 ازان پس بجای زرده دی  
 چو آن بی مهر چشم منشن بدخت  
 فروشنده از بعد گفت و شنید  
 دهنده بخود چون رواداشت  
 چو بگذشت چندی برین ده و گیر  
 شده سرده و یک پس ازین دقا  
 ز ماه نخستین شش و پست روز  
 بدل شاد و آسوده از کج راه  
 همه کامه دشمنان کرده پست  
 مدلتن همه کار خود راست دید  
 خریدن از و هنر آغاز کرد  
 گرفت از مدلتن همه شاهوار  
 رگ دون سرشتش در آمد بگوش  
 ز راه و فای پای بیرون بنهاد  
 بسیم و برزهم کرامت سایه بود  
 سبکمایگی کرد آن ناسزا  
 به پیمان داد آب در جای شیر  
 نه بر کس بخود داغ کار نهاد  
 گرفته فرون داد کم و بیشار  
 و دهن کرد اندر شمردن کمی  
 بخود نام بد جاودانه بماند  
 ز رده شش داد از ابلهی  
 گرامیگری را بخواری فروخت  
 بنام دگر خواسته خط کشید  
 سنانده را دل نشد هیچ تنگ  
 سیامد ز کمبایت با کتر شیر  
 نهاده سوی ده و دو سال پای  
 گذشته شد با کتر فارغ ز سوز  
 زهر بد گرفته بایر ز پناه  
 خود و جفت دیار ان بکشتی نشست  
 بدل آرزو آنچه میخواست دید

همه کامش از نیستی هستی	جز آنکه بسورت نیارت شد
همی داشت کایدکس از تزد شاه	بگفت مقرب دو دیده براه
برون آید از تیرگی ماه اوی	بسورت گشاده شود راه اوی
بر و منده را کفت کوی زده باز	ز کوی زده چون شد بر و منده راز
بر و خانه بر روی دریا بپسند	که این آرزو نیست شد را پسند
که ندیم بانگریزیه جادو راه	چنین است فرمان فرخنده شاه
بدانست سرتاپا راز اوی	چو ز نیکنه بشیند آواز اوی
و فائید از مرد پیمان گسل	که باشد بداهنگ و شوریده دل
خرد را بنمیزاند رشن باریت	چو گفتار آن را که کرد از نیست
فزون بازده روز سپرد راه	از آن پس که بگذشت از چاراه
نهم روز از ماه دویم براند	جهان آفرین را برفتن بخواند
بسوی محامد با هوش و رای	ز باره دگر باره شد رهبرای

روانه شدن مدلتن بطرف محاذ آگاه شدن از فتن کبتیان

### ساریس بیند مخا

بسوی مخا کرد گشتی روان	ز باره برافراشت چون بادبان
بدل در بد نیکنه آهنگ داشت	بپاشا سرکینه و جنگ داشت
بتاوان نقصان زد و خیم خویش	کرد باز گیرد ز رو سیم خویش
که دیگر یکس پیش نارد ستم	سرش را تهی سازد از باد و دم
بیا سود چندی بدان جایگاه	سوی بندر دیبل آمد ز راه
ز ملک شهبان بجا پور بود	مران جایگاه اخچنا دور بود

چو آسوده شد باز لنگر گرفت  
 چو از ناچ شد اسپری بخروند  
 و گریه در افکند کشتی باب  
 بیامد سر مارچ تا بچ مارچ  
 بیامد بره یک جزیره فسر از  
 نگو تر نیشو سقوط و نام  
 به پیشه دخترش همه میوه دار  
 بجی چشمه پر آب شیرین روان  
 پر از میوه و خوردنی پشمار  
 با سایش ایجاد می تازه کرد  
 در انجای فرخنده دلپذیر  
 رسید اندر انجای بد و آگهی  
 پیامد ز انکلند با سه چهار  
 چو آواز این مرده دخترش مکوش  
 بجنبید و برداشت لنگر ز جای  
 و گز نام انجای باب العدن  
 بد انجای هر کس که آید ز راه  
 ره ان سرا سر بود مارچ  
 تا آب پر سنگ و بالاش شک  
 نیارد گذر کرد جز یک غراب  
 کسیکو در ازه بود راه سب

ره و در پمودن از سر گرفت  
 روان گشت زان بندر و لغز  
 ز بادش بر فتن درنگ و سباب  
 شش و هست چون شد تا بچ مارچ  
 بخوبی عدن برده او را نماز  
 روان کشتی از دیدنش شاد کام  
 بهار شش و هشت دخترانش بهار  
 خروده از دو تاب شیرین روان  
 فراوان در او آنچه آید بکار  
 رخ جان بر اش پر از غازه کرد  
 بخرتم دلی گشت منزل پذیر  
 کپستان ساریس با فتنی  
 بسوی محارفت با کام و ناز  
 و چونان شدش ز آنچه بد تا پیش  
 سوی باب مندوب شد ره برای  
 بخواند چو مردم بر اند سخن  
 گذشتن بود سخت ز انجای گاه  
 ندارد بجز چ هسمو از سچ  
 گذرگاه کشتی بود جاش شک  
 پر از جوش دریا پر از موج آب  
 بسختی بیامد از انجا گذر

بسوی یمن حمله کرد و در بسج	بدریا نذر و جز آن راه بسج
چو ز انجا به انسوی بنهاد پای	بود سخت دریا و رده جانگزی
بجز البغاریت و بجز البسات	بود شهره آن بجز اندر جهات
پژ از کوه به و سنگ بالا و زیر	نیار دکنه شستن کس انجا دلیر
کند عقلت از ناخدا یک زمان	نه کشتی بدستش باند نه جان
اگر ناخدا تا درستی کند	به همودن آب سستی کند
ز کشتی شود ناخدا ناخدا	شود دخته کشتی از هم جدا
بجز یمن هر که امین نشست	ز کشتی و خود بایست نشست

پیغام فرستادن مدلتن بکبستان ساریس و آگاه  
کردن او را از خدعه اهل مخا و محجر کردن مراکب مردم  
هند و طلب نمودن تاوان از پادشای مخا

مدلتن چو آمد بیاب العدن	بدانجا که کشت لنگر فلک
از انجای ساریس بآب غراب	بسوی مخا بود هموده آب
بشاید بنجا از آن جایگاه	بیکروز و یکشب به همود راه
کسی نزد ساریس فرخنده نام	فرستاد بانامه و با پیام
که خود را ز دشمن نگهدار باش	میاساشب و روز و بیدار باش
مباد اچو من بر تو آید گزند	کنندت بر زندان اسیر و نرند
بیفکنده در راه تو دام و شست	بغارت بر ندانچه داری بدست
مخاوی یمن آنچه کردند بد	نیارم یکی زان ششرون ضد
دکره به همودم این راه دور	بامید یزدان و بازوی زور

که باد اشش ایشان نهم در کنار  
 بتاوان کبیرم همه خواسته  
 مرا تا بیا در ز تو آگهی  
 مباد ابدی آورندت بسر  
 چو ساریس را این سخن شد بگوش  
 بخود سپهکون ره نداده برک  
 مدلتن بیابالعدن برد سر  
 زهند و رنشد و ز دیول حجاز  
 ز شهر شه آگره بُد همه  
 ازان مُنیکی بود از مایم شاه  
 درانگه هبند وستان فزخ  
 بُدان آب پیا رحیمی بنام  
 دران بهرج مردم پشمار  
 برو ناخدا بُد ز روی قبول  
 برایشان مدلتن سر ره گرفت  
 از آنها کبیرا بُد زور و تاب  
 جو سر پنجه بُد بشیران جنگ  
 ز رفتن فرومانه گشتی و بار  
 چو بمودیک گلک مردم اسپر  
 مرستاد ازان پس کس از نزدیش  
 شده دور پاشای پیشین ز کام

بدان ساکنه ماند ز من یادگار  
 ز من سیم دوز را آنچه شد کاسته  
 ز را مشن دلم گشت کبیر تخی  
 بدستان بگیرند بر تو گذر  
 بیغزو دش از آگهی رای و پیش  
 ز بد با همی خوشتن داشت پاس  
 گذشتش چوده روز باریب دوز  
 بیامد بد اسجایکه نه فسر از  
 جهانگیر نترخ شبان ربه  
 ز رک و ز سورت سه بموده رأ  
 چهاری بُد با چنان یال و شاخ  
 نفقه ازان روی دریا تمام  
 براه خدا بود گشته سوار  
 محمد تقی نام ز آل رسول  
 چو شیر زیان ره برو به گرفت  
 که در جنگ گشتی براند آب  
 چگونه کس بیازد به پکا چنگ  
 بُد زور و زاری نسا مد بکا  
 ابا آنچه بُد بار بار گیر  
 پاشا که بُد جای پاشای پیش  
 دکر داشت در کف ز فرمان کام

که مار از زبان کشته در رفته سال  
 کمین کرده مارا نمودند بند  
 تباهی نمودند بر بی گناه  
 نه از بهر آویز و پیکار و کمین  
 دل ما پر از دوستی بود و مهر  
 نمودند سینه با پر ز کمین  
 گرفتند مارا بدام فریب  
 بدریا فکندگی بای و هوی  
 نه نشان چو در جنگ یار و دل  
 کمون آنچه باید گشتن کشت  
 ولی آنچه آمد ز ما کاسته  
 بتاوان فرستی پرستی زما  
 و کر نه بشهر تو آید گزند  
 باب العدن من نشسته چو شیر  
 بید کر بیدیم هر دو میان  
 بدریا زهر سوی گیریم راه  
 بید من اکنون بود نه جهاز  
 مخاوی و مال مخا، همچنین  
 در آنها نشسته دل از درد ریش  
 نگرند هرگز ز دستم رها  
 پاشا چو شد آشکار این نهفت

فراوان بجزا زروسیم و مال  
 بزند ان رسا ندند هرگون گزند  
 بسودا بهر هموده بودیم راه  
 بدیم آمده ما بدین سر زمین  
 نه کینی بسینه نه چینی بچهر  
 بچهره خفا دند از کیسه چمن  
 بکشتن بدادند ما را نسیب  
 بتاراج و غارت خفا دند ریو  
 سیه روی گشته و خوار و خجل  
 چو باد وزان کو وزد سوی شت  
 زروسیم و کالای آراسته  
 بریده همه دایم جستی زما  
 گزندی که نتوانیش کرد بند  
 بیدر چو ساریس مروی دلیر  
 نه چینی ز ما شود عتیه زیان  
 شود رفت و آمد بمردم تبا  
 دران مردم هند و سند و حجاز  
 بسی مردم خوب و نفوذ گزین  
 شب و روز گزیده بر جان خویش  
 نیایم ز تو تا که نقصان بها  
 دلش گشت بادرد و اندیشهفت

چو بشیند چو زرد و پخواب گشت  
 نیارست باشیر چون چهره شد  
 پذیرفت تا و ان ولی فی زجان  
 زبان و دوش بود شهید و شرنگ  
 بگفتار آری و کردار سینه  
 بقضای امید دادی دروغ  
 با مرز دادی لعنه در زبان  
 بسی رفت امروز و فردا بکار  
 دل ناهمدا یان آن نه غراب  
 نشستند با هم شده انجمن  
 که این بند ما را نباشد کلبه  
 پذیریم بر خویش تا و ان همه  
 بامید پاشان شاید نشست  
 شمرده هر کی سیم و زنجش خویش  
 بداد او ریال آنچه بر روی آب  
 چو تا و ان بها گشت آراسته  
 پامد ابا خواسته صد درود  
 باهی که آن ماه آگشت بود  
 برایشان ره بسته را باز کرد  
 مد لکن روان گشت و ساریس نیز  
 ز آغاز این داستان شد بین

زغم زهره و گرده است آگشت  
 ز رنج دروش زبون چهره شد  
 بر دوش دگر بود و دیگر بنیان  
 بر دوش بود روی درون بود بخت  
 منش با گوشن همچون یارنی  
 نکردی از ان یک پیشه فروغ  
 چو فردا شدی بود فردا همان  
 منبدا و نخل و خا پیچ بار  
 بشد تنگ و دیگر نیاورد تاب  
 بر اند نه بر ربائی سخن  
 ره رستگاری نباشد پدید  
 ربانیم شاید سرو جان همه  
 کران نیست خبر با را بدست  
 محمد تقی از همسر داد پیش  
 سه صفر آمد و پنج و یک در حساب  
 بسوی مد لکن همه خواسته  
 زیان دیده چون دید شادی نمود  
 از ان روز رفته نه و هشت بود  
 بانگ کند زانجا که ساز کرد  
 فزاد ان زمیند و ستان بر ده چهر  
 دگرگون به پوندم اکنون سخن

کیتان دیگر ز اینکلا ند باز      پارم کرد کار آمد باز  
 پدرم در ایست بناده نام      خردمند و پند دل و شاد کام  
 باید درین نام حرف نخت      بکسره بخوانی که باشد دست

آمدن کیتان بست از انکله نبار به در سورت آمدن  
 پرتکیشان بچنگ او

ز کار مدلتن چو رسته شدم	با آوردن بست بسته شدم
از ان پیش کا یه سورت خبر	هنان آشکارا شود سر بسر
مدلتن بیابا آمدن آنچه کرد	بردی بر آورد از آب گرد
سر راه بگرفت بر نه جهاز	زبان کرده بگرفت و برگشت باز
ز سبتم به ای مرد فرخنده سر	خور روز پنجم بر آورده سر
ز انکله دو گشتی راهوار	بلنگر که سورت انگله بار
در زین یکی آسیا نذر کرد	چو ماهی بدریا درون ره سپر
نخستین بدریا چو یک کوه بود	بزرگ و دران شکر ابنوه بود
دویم بود کو چک چو یک نخ کوه	نشسته دران بود اندک گروه
بران هر دو ان بست سالار بود	دلیر و جوانمرد همشیار بود
بیاره چو انداخت لنگر فرود	بر زورق کاش نش شدندی برو
کم و پیش چنری برای فروش	بهمراه بردندی از راه هوش
سوی روستا آمدندی نه شهر	بیر دندی از روستا تو شه بهر
بهودند زینگونه تا هفت روز	چو هشتم بر افروخت کیتی فروز
دوره هشت از پرتکیشان جواز	بیاره بیامد دگر باره باز



متیاداران آنچه باید بچک  
 در آنها همه مردم جنگجوی  
 روان خود از رشک غم گاتند  
 برابر شدن را دلیری نبود  
 بچشم بره گرگ باشد بلبند  
 ز هند وستانی همی پر تکیش  
 بر حسندیان بود مرد نبرد  
 گرفته بسی بند رو جای هند  
 بانگریز ناست بستن کمر  
 و کشتی زانگریز و زوشانزده  
 چو دزدان کیسنگاه بگرفته  
 بر ذرق دو انگریز روزی بجاء  
 فرومایه چری بهر ایشان  
 گرفتند و بردند هر دو اسیر  
 بیا مدسوی بست چون اگهی  
 ز گجراتیان مبد باره جهاز  
 چپ و راست بگرفتند اندرین  
 چنین گفت چون بنمایم رها  
 ز دست ستمکار بد راه گمش  
 رها کرده آری بهر دو بجان  
 از ایشان تناعی که بردند نیز  
 ز باروت و خمپاره تو پتنگ  
 ز کینه سوی بست بنهاد روی  
 سر راه بستن بر و خوا بستند  
 بشیران زدن چک شیر نبود  
 شود شیر از کرک کی کرک بند  
 بد ریاد از جنک بردی پیش  
 ز هند و ز هندی بر آورده کرد  
 ز بون کشته زوشکر و رانی  
 چو بستی بدادی بهما نگاه سر  
 نیارست چهره شد و بست ره  
 بر رو تاپی نموده درنگ  
 بریدند در رود کم مایه راه  
 فرومایگان بر سر راهشان  
 ربودند بد آنچه در بار گیر  
 بدل زد یکی رای بافتی  
 ز کالای گجرات بر برک و ساز  
 نکه داشت در دست خود پیران  
 کشید از کف بکنش اثر و ما  
 فرومایه و دون منشن پر تکیش  
 سپارید هر دو بهن شادمان  
 بیارید بی پیش و کم محله پسند

مرا با جانشین کار نیست  
 همان با شما دوستداری کنم  
 و کر نه ربائی مدارید چشم  
 بسوزم چو آتش فرد زم خشم

آندن میرحجرخان بلاق کتپستان بست و محاکات  
 نمودن هجته استخلاص مجباز و جواب دادن بست

در آنکه یکی مرد فرخنده فر  
 بسورت درون بود بانام دکام  
 به پیشش برتند سوداگران  
 بد آمد زانگریز مارا بسر  
 بآمد شدن کشت دشوار کار  
 به پیش آتش و آب باشد ز پس  
 جوشیند سیمو دسالار شاه  
 بفرمود آنکس که آگاه بود  
 بنزدیک بست آمد از راه مهر  
 طرایف بسی داشت همراه خویش  
 بآیین هدیه بر رسم نثار  
 بدو داد و بکشد از مهر در  
 از آن پس بزمی زبان باز کرد  
 گذشته نشاید که آریم یاد  
 کنون پای دوستی نو کنیم

بجای مقرب فرارنده سر  
 امیر و بده میرحجر بنام  
 ز سودا همه دست بر سر زنان  
 بشد شک در پهن دریا گذر  
 نشاید گرفتن چنین کار خوار  
 با سودگی چون توان زد بخش  
 سومی باره از باره شهر راه  
 ششم روز و اکتوبر از ماه بود  
 چو کل کرده خندان و شاداب چهر  
 دو دیده جوشد چار بنهاد پیش  
 گران از مغا نه همه شاه هوا  
 نشد چون مقرب پراز کینه سر  
 بآیین سخن گفتن آغاز کرد  
 گذشته سراسر گذشته چو باد  
 ز کین باغ دل خیس و خوشنیم

شما بادل شاد و فرخنده فال  
 مدارید از نابدل هیچ هم  
 چو این گفت فرخ سپاورد سر  
 بگفتن کیت سخن تینز کرد  
 بمیدان کفار برداشت کام  
 که گشتی و باریکه در بندت  
 بفرمای گزینند کرد و ربا  
 یکیرا برد و زد کرسیم و زر  
 اگر مرده از سرشت زبون  
 نباشد نبردیک و انش روا  
 ز تو مردم و مال گر پرگیش  
 از وجو کر از راستی نکذری  
 ز بندی چرا جت خواهی اسیر  
 بنوشنده را چون سخن شد بگویش  
 که باشد شمار از اندازه پیش  
 همو کیدل و دوستدار شماست  
 سخن راست گفتن بود به زکات  
 به پیمان بدادید هر دو زبان  
 چو از نابدید این دستبرد  
 به چپاره گی خاک ساری کشید  
 نشاید بدین گفته شده دل

بسورت پارید کال و مال  
 هم از سوی جان و هم از سوی هم  
 ستام سخن کرد سوی دگر  
 ولیکن ز زمیش همیشه کرد  
 بکفار سپردن زینان لگام  
 بفرمان جان خردمندست  
 ز نابرده کالاجه خواهی بسا  
 بدزدی نشاید بگیرد دگر  
 کسی را تبعیستم یخت خون  
 که شهری بجایش دهد خونبسا  
 بیزدست و زان کشتن تویش  
 ره ناسپردن به پی نسپری  
 گناه بد از نابینکان کمیر  
 یکی پاسخ از راست از راه هوش  
 بجان و بدل مهربا پر تکلیش  
 باد ربی یار غار شماست  
 شمار انانی بمانیت راست  
 که با هم رسانید ما را زیان  
 بزرگی سنا دید و گشتید خورد  
 گر آید بگفت چاره خواری کنید  
 هر نکس که شده بسته دل

در این آمد و رفت و این گشکوی  
 بهم نمانده بود یک زخم نیش  
 بیامد بود اگر آن آگاهی  
 ز کار مد لئن بیاب العدن  
 بهر خانه زان شیون و ناله خواست  
 بهم باز گشتند سوداگران  
 ازین پس نیاریم این نشست  
 بدریا چو شد کار زینکونه خام  
 زداد و دستدست در کش ز نیم  
 زانیم در آب زین پس غراب  
 بدشمن بود آشکارا و دوست  
 تنی کو بگوشش تا بد بزال  
 چو سالار را نیست پایا جیک  
 بناید که دل سنک خارا کند  
 سپارد بسورت یکی جای نفر  
 درشتی و زفتی نباشد پسند  
 بسر خج چون ناتوان خج کرد  
 چو مردان گرش مردمی هست و زور  
 نشستن شاید مراد را بجای  
 بچک بچک چندی گفته شد  
 چو از چک بچک در گذشت

بسورت عمنی تازه بنم درونی  
 دو صد زخم دیگر شد از نیش ریش  
 ز مخا که شد کیه از زرت تنی  
 بسورت در آگاه شد مردوزن  
 بد لهما زغم داغ چون لاله خواست  
 که کار سبک گشت بر ماگران  
 ز سودا بیاید فروشت دست  
 بسوزیم زین شک گشتی تمام  
 تن خوشتن را با آتش ز نیم  
 برانیم در خانه از دیده آب  
 که باد دشمن چهره ز می نکوست  
 چرا با نهنم رود در جوال  
 ندارد بانگرزیه تاب جنگ  
 بیاید بدیشان مدارا کند  
 نشاند بزمی با دای نغز  
 بزمی توان گشت دور از کردند  
 تن خویش و جان جهان رنج کرد  
 ز مردم ندارد چرا رنج دور  
 بشهر اندرون چون ز شهر دیا  
 دور از در بچک بچک گفته شد  
 زداد از گوشه گوشش خیمه بست

ز سر بسته کھنار بگشاو بند	چو بانگ دبل گفت هر کس نبلند
خبر رفته تا میر جعفر رسید	گذشته ز تنها سوی سر رسید
هنادو سرستش چو از داد بود	روانش ز پیداد آزاد بود
بدانت کیر شینده درست	نیاز رد و آزدون کس نخواست
نشد خسته و گشت خستور است	دل از گشته راست خستن خط است
ولیکن پستش چو چاره نبود	بخویشش هر کار یاره نبود
هر آنکس بگجرات میبود سر	ز فرمان آنسر نبودش گذر
جومی آمدی پیش کاری چنین	بخود بردنارست باری چنین
بدل اندرون گرازیگونه کار	بگردن گرفتی و بستی نگار
ز گجرات دستوریش خواستی	بسورت پس آنصورتا رستی
بگجرات آنکه طرف دار بود	صفی نام و نامی هر کار بود
دران صوبه بد صوبه داران دلیر	باز و توانا بنیز و چو شیر
بنسکی بهر جاشده نام اوی	بخرینک نامی نبه کام اوی
چو شنید شد رنج سورت دراز	ز سورت نگیرد دل آنکریز باز
بخا بد یکی جا بیکه ساختن	نه پند چو جا آورد تا ختن

آمدن شیخ صفی صوبه دار گجرات بنذر سورت گفتگو  
کردن او با پستان بست

ازین آگهی سر در نامجوی	ز آسایش خویش پیچید روی
دش از غم مردمان شد تباب	ز سایه گزیده بخود آفتاب
بسورت ز گجرات شد رگرای	بسومالی اندر پسندید جای

بدان ده چو آمد بخوبی فود  
 دل از کار رفته نگر داند شک  
 زهر بره ره مهر کرد او گزین  
 چو یاران خود بست بنفشه شاد  
 بگو گفت در دل که کام تو چیست  
 تو را اگر بازار کانیت کار  
 دل و جان تخی کرده از ترس و باک  
 بیارای دکان و بازار خویش  
 پاسخ پارس است بست آن زمان  
 چو گشتی بدین سو خراشید زیر  
 بتوصد در و از جهان آفرین  
 تو را باد از کمپنی هم درود  
 شنیدم سراسر سخنهائی تو  
 همیشه تو را باد ایرد پناه  
 چو در کف ز کفار دادی لگام  
 مرا نیست در دل بجز این امید  
 ز نامه که بنهد بدینوی کام  
 نماید بد بخواه داد و ستد  
 ز نایتز رکس نیاید کردند  
 بهر مهر و زکیم و داد آوریم  
 ولی آنکه رین کار گردد درست

زناه دهم هفت و ده روز بود  
 همان آشتی دید بهتر ز جنگ  
 بجا کرد و بایست کردش چنین  
 در چشم بر بست لب بر کشاد  
 باره بفکنده دام تو چیست  
 پا و پار آنچه داری بسیار  
 ز دریا بخشکی بنه گام پاک  
 بسورت روا کن همه کار خویش  
 چنین داد پاسخ کشاده زبان  
 ز دیدن دلم گشت رامش پذیر  
 هم از حبس آنش یار گزین  
 بخند آنکه آید بگفت و شنود  
 ندیدم بجز راستی رای تو  
 بکامت کشاده ز نشش نوی را  
 بگویم چه دارم بدل رای و کام  
 بتیره شبان و بر و ز سپید  
 مرا و را نکیر بدیش لگام  
 نه پند ز کس بد بگردار بد  
 گزینیم راهی که باشد پسند  
 نه بر کس ز کین ببرد و دادیم  
 سپاری بمن نامه از سخت

دران چند پیمان بجا آوری	بدان داده پیمان وفا آوری
بگویم بتو آنچه پیمان بود	به پیمان کرد و کرتوراجان بود
سخن ناموشته نباشد درست	چو کاجی است کازا بود پاست
چنین است آرایش راه ما	بود پینوا کر بود شاه ما
نخستین نوشته یکی استوار	بگیرند و بدهند همنگام کار
پس آنکه دران کار در پی نهند	و گرنه دران گام و پی کی نهند
چو بست این سخن گفت سرتابین	صفی شد ز سرتاب بن هم سخن
پذیرفت و بنوشت و سپرد زو	شنوتا پذیرفته گویم چه بود

## شرح و تفسیر موقوفه تبعهود و شروط که فیما بین شیخ صفی و پستان بست نوشته شد

بود مرد چون بخت و سخت کار	که کار کردن کند بخت کار
گران ارزی مردم از بختگی است	سبک ارز بودن زنا سختگی است
کسی را چو دکنین دین روزگار	ندانم بود بخت در روزگار
که از بختگی بست سودا نمود	چو دکنین کجا شهر و باره کشود
بمیدان جوانان همنگام جنگ	بگو پال و خنجر پازند جنگ
بشمیر بندی و چاچی گمان	بمیر و بزهر آب داده سنان
چو همچون روان رود کرده ز خون	به اندیش سازند زار و زبون
مگر این جوانخت کشورستان	سود و بمیدان رکیب و عیان
نیاورده مردان جنگی بکار	بمیدان نبرده خبرده سوار
باندیشه لغز و رای درست	رک کردن کردن کرده نیست

بچوگان خامه برد سرچوگویی  
 که یکتن بولاد هندی بخت  
 ز نیم در ره کاهه بست گام  
 رضائی نشسته هیچ جانی به بست  
 بآمد شد و مال آورد و برد  
 ز پیمان دران سیزده بد سخن  
 ز کار مدلتن بسیار و یاد  
 ز نه نامد اجیر نقصان گرفت  
 ز هندی و سندی و دیوانج باز  
 برین بگذرد سالیان کرسی  
 ز مهر پرورش بهند و میان  
 بسکه ز گفته را ساز کرد  
 با انجام ز آغاز پیمان رسد  
 بران برزند شاه مهر و نگین  
 نباید که داری بنزدیک خویش  
 که صوفی شود صاف در اربعین  
 فرستاده آید به پیوده راه  
 باند همیشه بر شهریار  
 همان بشنود پاسخ از شاه باز  
 بگفت گشتی شان ناپاک راه  
 ره انجام چون ره زانکند سر

هند چون بمیدان قرطاس روی  
 بسی باره هندیان کرده بست  
 از این پیکران راه یحکم لگام  
 صفی را چو دل کشت تمامی بست  
 بد و بست آیین پیمان شد  
 چو گفتارش از سر باید به بن  
 بگفت بختین چو لب بر شاه  
 بیابا العدن آنچه تاوان گرفت  
 بخا زیان کرده بگرفت باز  
 نیارد از ان کرده پریش کسی  
 نباید ز امر و زنا جاودان  
 دگر ره چو مهر و هن باز کرد  
 چنین گفت چون نامه پایان شد  
 فرستی بنزدیک شاه زمین  
 برفت و بآمد ز چهر و ز پیش  
 کمانم چهل روز زان شد گزین  
 سیم آنکه از نزد انکند شاه  
 سوی آگره برده از راه بار  
 بگوید بشه آنچه باشد بر از  
 ناند چو پاکتری آب و جاه  
 ز چارم سخن داد چون اینخبر



نماید پاید پر از مال و بار  
 چو سالار سورت بیا پنجسره  
 بشهر و بیازار و دکان و کوی  
 بدینسان دهد آگهی تا سه روز  
 بکشتی رود و پنجم و بی برای  
 خرد آنچه خواهد فروشد و اگر  
 بگیرد بآیین و بدید بداد  
 به پیمان پنجم بدینگونه راه  
 چو آید فرو مال در جای باج  
 ز صد دام باید که سه دام نویسم  
 ششم آنچه باشد فرومایه مال  
 نکیرد از آن هیچ کس ساو و باج  
 به پیمان هفتم چو شد راهجوی  
 ز فرضه سوی خانه آرد چو بار  
 و اگر کشتی و زورق ره سپر  
 بهر یک چو باید کرایه دهد  
 بهر یک بآیین یکی نرخ بست  
 بکشتا و ششم چو بدور پین  
 بکستی در آن کس چو پایند نیت  
 هرا نکس زانکریز در این دیار  
 روانش براید چو از شهر تن

ز رفتن بگیرد سباده قرار  
 مینادی نماید بهر رهسبکداز  
 نذاگر برگردد بهر چار سویی  
 که هر کس بسودا بود و غنیز  
 برو بر نباشد ز کس هیچ باس  
 ندارد ز داد و ستد بسته در  
 ز سپید ادا ندارد بدل هیچ یاد  
 نمود آن خردمند دانش پناه  
 نه و نینم گیرند از صد خراج  
 بفرضه زانکریز گیرند سینم  
 بار زرش بود کمتر از ده ریال  
 برون باشد آن از شمار خراج  
 ز مزدوری و مزد شد راه کوی  
 چه مایه بود مزد مزدور کار  
 که بار آرد از باره تا شهر در  
 باید کرایه چه مایه دهم  
 نکردد از آن نرخ بالا و پست  
 پاراست گفتار لغز و گیرن  
 بجز داد کرد در جهان زنده نیت  
 کند خانه خامشان اختیار  
 کزیند بشهر روانان وطن

پس از وی از ویرچه مانه نوا  
 نباید سبازند در بیت مال  
 نهسم انگیز انگیز گر چند مرد  
 چو ماندند ایشان کشتی نماند  
 همه گرفتند بر برتر ندای  
 بماند چو زان مردگان چسب باز  
 بسورت دران گه بود هر که سر  
 شمرده بزینار دارد نگاه  
 ره دور کرده زانکند سر  
 بکستان آن کشتی راهوار  
 تلفزدش گاه دادن رجا  
 دهم آنکه چون بدش پیش  
 بنا که باید اگر دست رس  
 خود کشتی و بار آرد بچنگ  
 بسورت بود هر که فرمان روا  
 ستانده زو بار و شتی و سر  
 شمارد سراسر با حمله چیز  
 زگفت ده و یک چو بگشاد بند  
 کسی که ز انگیز از خوی زشت  
 بیاید بطراری و حسرتی  
 فرو ماگی کرده آن تیره رای

نباید شود ضعیفی پادشاه  
 نه اند بر خوشن آن حلال  
 ز کشتی بماند تنها و فرزند  
 زسورت سوی شهر انکند راند  
 بمیرند و یکتا نماند بجای  
 بر آن دست بدس سازد در آ  
 سپارد و بگنج آن سیم وز  
 نخستین غم را بی که آید ز راه  
 بیاید بباره نماید مقبر  
 سپارد و بگنجش و کم زینهار  
 کم و کاست در وی ندارد در آ  
 بود جاننش از رشک انگیز پیش  
 بدر یا بگیرد ز انگیز کس  
 چه از دست و ستان چه از بخت  
 بگردان ایشان سپارد با  
 ز تیره در و نان پر خاشخه  
 نماند بدیشان ز مایک پیش  
 سخن را چنین کرد پای بلند  
 ره نیکی و نیکنامی بهشت  
 برون باشد از فتنه کپنی  
 نیآورده آزر م مردی بجای

بدریا بگیرد ره بهندیان  
 بغارت برد آن بد بکشنش  
 بود شتی و چهر گشته تباه  
 در ان شهر مردم ز بزر ناو پسر  
 ازان بدنه بمود آن بد شرت  
 بیاید ازان کار شاه و سپا  
 بر خاشاک کس نه بند میان  
 زنا با بر که باشد بکند  
 برو بر سر آناه آزار و کین  
 بجان و تن آسوده ماند زرنج  
 بود امین و فارغ از ترس و بیم  
 ز گفت ده و دو و چو آغاز کرد  
 زهر کونه چهر که آن خورد نیست  
 زانبار غله فروشان شهس  
 چو اندازد زرخ آن بخت و بار  
 ز نالاج گیرند در با جگاه  
 و گر زانچه گفتم کم آید شمار  
 چو از ده و سه راند گفتار خوش  
 رسد گر با نگریز از بندیان  
 حوزد از دغا کر کشش سیم وز  
 بود هر که در شهرش با نروا

رساند بکالا و کشتی زیان  
 که باد از یزدان بر و سر نش  
 ز شهر یکم هست آن بفرمان شاه  
 ز تیموریه هست فرمان پذیر  
 بابر نه بندند آن کار نیست  
 بادل سازند هر گز تباه  
 ندانند ز ما آن رسیده زیان  
 ز داد و ستد محکم باشد بهند  
 نگیرد گرفته نازد کین  
 نه پند ز بند و شکنج شکنج  
 بگیرد از کس بخریم سیم  
 بدینگونه گفتار را ساز کرد  
 بکشتی بی زاوره برد نیست  
 بگیریم کر توشه بگیریم همه  
 رایال آید افزودن تراز یک هزار  
 سه و نیم از صد باین راه  
 نگیرد ز ما یک دم با جسد ا  
 گزیده چمن گفت در کار خوش  
 بجان و تن سیم و کالا زیان  
 رساند بجان و تنش گزیند  
 گزید و اوری داد آرد بجا

برابر ترا زو کند از خرد	سوی پند همندیان ننگرد
بود و رگه داوری راستکار	نباشد بداد اندرون کاستکار
بر فودی دهد داد دلخسته را	ربانند ز بند زبان بسته را
بناید که اجمال دشمنی کند	درنگ آورد نادریستی کند
ز رشوت که درمند باشد روا	ز خواهنده داد سیم و لونا
بگیرند و زان پس دهندش مراد	و گرنه نه پند کسی روی داد
نگیرند زانکریزانگونه زرد	بران خواهش و آزند بندد
ز آرز هر کرا آستین شد دراز	ز دستش نگرود و در داد باز
بکم مایه خوشنود سازند خویش	بگیرند اندک نگیرند پیش
چو این سیرده گفته آمد بسر	صفی زو بران نامه بر مهر زرد
خدا و پیمبر نوشته گواه	فرستاد آن نامه نزد یک شاه

نامه فرستادن شیخ صفی با عمت نامه  
مرقومه کپستان بست بدار سلطه اگره

و زیور پذیرائی پوشیدن

صفی زو چو بر نامه مهر و نگین	بر شمر روان کرد و کرد آفرین
دگر نامه از خویش باره و داد	بسوی جهانگیر فرخ نژاد
نمشت و گذشته همه یاد کرد	سر شاه کشور پر از داد کرد
نخستین ز باب المحدث بر دنام	که آنجا مدلتن بگسترد دام
زرو سیم بگیرف زان جهان	که بودند رفته براه حجاز
زبان شد بسوداگران پیشمار	بانند خسته دل و سوگوار

ز زخم زیان پاک خسته شدند	ز سوداگری دل شکسته شدند
ز دل‌های آسوده لنگر بکند	سوی باره چون بست لنگر کند
گرفت و بر بست راه گذار	ز گجراتیان کشتی پر ز بار
پیش شتابش درنگ آویم	چو یزد و بندمان که جنگ آویم
ز مردم بگسونسادیم دام	به پیمان بسم و در گشتیم درام
دهد آبر و نامه را از نگین	بذیرد اگر شهر یار زمین
چو گل در بسان پراز آبیچ	نماید بانگریز از روی مهر
بماند مردم با آرام و ناز	شود کوه این ریج گشته دراز
ز دل‌های خسته شود بسته خون	ز جانها شود بیم در یار و نون
کشد پیکان جور و پداوسر	خیزان گر کند منکر و دادگر
ندانند سخن از ره سری	نه کشتی بماند نه سوداگری
و نرساده بپیرید راه دراز	ز دل جوان بنامه رهنشاند از
بدیهم شهر آفرین گسترید	چو پستین خداوند فر رسید
بخواند آنچه بنوشته خامه بداد	جبین بر زمین سود و نامه بداد
سپرد از ره گوش کیسه بهوش	سراسر گزارش چو بنمود گوش
بهستان او گشت همه استن	صفی را چو دانست از استن

آمدن کپستان بست در بندر سورت و ورود و تکلیشان

دفعه ثانیه بمباریه و نهریت شدن

ز نامه بمانم در اینجا سخن	ز کردار بست افکنم تازه بن
بهمد و نگین نامه را داده بکا	بسورت زشته تار سد نامه باز

بره بر بچی چشم بایست داشت  
 بزورق زور یا سبب آمد برو  
 نموده تهنی دل ز بیمار و درد  
 بنود ابا میخت با شهریان  
 چو زینکار آگاه شد پرمیش  
 سرشتی که بد آمد از کاف و نون  
 نداند زبان خود از سود باز  
 و گره پاره است سا مان جنگ  
 زگوده روان گشت و آمد چو باد  
 سوی بست آمد چو این آگهی  
 بکشتی پامد پاره است کار  
 چو دشمن بپای خود آید بدام  
 ز ماه دهم رفته هفده چهار  
 بی جنگ کشتی آن لنگر  
 گزیده از آن بود کشتی چهار  
 یک اندرون توپ بدستی هشت  
 دویم چون سر جنگ و آشوب است  
 بدان دود کز توپ اژدر نهاد  
 و گریه همتی بوده از توپ جنگ  
 چو یکروز از آمدن شد سیر  
 بجوشید خون در رک پرمیش

بخنکی بشدت و کشتی گذاشت  
 بسورت در از رود آمد فرو  
 بشهر اندر آمد خود و چند مرد  
 دلی فارغ از بیم و ترس زبان  
 دلس شد چو پشت خرازا بر پیش  
 همیشه سوی بد بود و حسنمون  
 کند رنج کوتاه بر خود دراز  
 چو سیما باز تاب شد پد رنگ  
 سر کینه در سوی باره نهاد  
 خود و همربان کرد سورت تهنی  
 که کشتی نشاید که کارزار  
 نزدیک نشستن بارام و جام  
 بیار و بپسندند بد کاره بار

دو کشتی زانگریز و از وی چپا  
 چپ و راست گشتند با یکدیگر  
 ز بس گردش کشتی و زور توپ  
 رها کرد دریا ز غم جای خویش  
 ز آسیب غریدن توپ کین  
 ز او از توپان تندر غرنب  
 ز بس دود باروت بر شد باده  
 بدخواه بارید باران مرگ  
 سه روز و سه شب بود پوچ جنگ  
 بختند هر دو همی نام خویش  
 از و اختر و بخت برگشته شد  
 دو کس زانگریزان در آن دایره  
 بنزدیک تابی چون بود آب  
 بزودی نیارست گردش نمود  
 بدشواری انجای بی آب و تنگ  
 بدل بست فرخنده ز دریای نغز  
 ز تنگی بد انوشد خویش را  
 بیار کشیده بدنبال خویش  
 جو چاره سرا و را در آن ریو بود  
 بهم کرده آغاز در کاه رزار  
 نفت آورده بر لب زخون جگر  
 گرویده ز دریا بر آمد چو کوپ  
 زمینی دگر کرد ما وای خویش  
 زمین گشت دریا و دریا زمین  
 مذالت سر باز ماهی ز دنب  
 بر آمد از آن دود ابری سیاه  
 گلوله فرو ریخت همچون تگرگ  
 نیا سود کس از پی نام و تنگ  
 شکست از آمد سویی بریش  
 فراوان کس از لشکرش کشته شد  
 بچنگال مرگ اندر آمد اسیر  
 نیک گشتی ز روی شتاب  
 که کم آب میدان کین تنگ بود  
 همی گشت کشتی بهنگام جنگ  
 که بر آب جوید یکی جای نغز  
 بدستان و چاره بد اندیش را  
 میدارند انگاه در جال خویش  
 چنان جا بجا بندردیو بود

رقصن پستان بسبب مطلق آباد مشهور بندردیو و تعاقب

نمودن تکیه شان و بهر میت یافتن و مراجعت کردن  
 کپستان دست بند ر سورت و روانه شدن او

چو این چاره او را بدل جای کرد  
 سوئی بند رویو لنگر کشید  
 بدانت اندیشه خویش راست  
 چو نه روز شد از نومبر ببر  
 بره برهمیداشت و دیده با  
 نماید بد و دستبرد و ستیز  
 ز کشتی و جانفش بر آرد ما  
 نشانش ز جانی نیاید پدید  
 چو آمد بنزدیک بست گزین  
 که سالاری از سوی شاه مغل  
 که بامردم دیو جنگ آورد  
 بگیرد دژ و باره ز ایشان بزور  
 ز لشکر کشیده بگرد حصار  
 برایشان گرفته گذرگاه تنگ  
 ولی دیویان همچو دیوان ز  
 بفرمان ز باره نیایند زیر  
 چو دیوان خود کام و خود رای و  
 گیرند بر خویش تن بستگی

برفتن بد آنجا که رای کرد  
 همه چادر و بادبان بر کشید  
 روان کرد کشتی بجای که خواست  
 بلنگر یا سوده شده سپهر  
 که آید مکر دشمن رزم ساز  
 بمردی بر آرد از در ستیغ  
 نماید گلوله برو برنشار  
 که از دیو ز ورق سواری رسید  
 چنین گفت با وی پس از آفرین  
 بدیو آمد از بارگاه مغل  
 سرانشان بکام ننک آورد  
 فرستاده دیویان را بکور  
 یکی دایره گرد هر گار و ار  
 به انسانکه بر باد شد راه تنگ  
 ز دیوان خسرو هیچ ندید  
 نکرده اند در باره فرمان پذیر  
 دژ و باره دیو کرده سپهر  
 نرسند از مرکب و از زندگی



بمردم چو مردم نگر و نذر ارم  
 پیامد ز تو چون بد و آگهی  
 بسوی تو زین بد پناهد کنون  
 اگر رنج گردی و آبی بهمه  
 گشائی ز عذیده جاننش گره  
 پذیرد ز تو صد هزاران سباسب  
 کنی نام و زان نام نامی شوی  
 نپذیرفت زو بست و نامد بریز  
 چنین گفت این کار نبود پسند  
 فرستاده برگشت و پاسخ رساند  
 چو بشنید سالار فرخنده کیش  
 کز اندیشه کرده دل و جان تپی  
 رمیده دشت زار بخان و نوا  
 دل و جان تپی کرده از هم و برج  
 سران سپه را بیدار نشاد  
 چو یکروز آنجا یکم بر دسر  
 گذشته زمانه نومبر شمار  
 خشت کی کشنی گذر کردیست  
 بکوشید مردانه با پر تکیشت  
 بران پهلوان آن دهنده ننگ  
 هیران مهره کز مار آهن بردن  
 سپهدار شه را شده کار خام  
 فراخی ز تو جوید و نرسد بهی  
 ز تو یاوری حبت خواهد کنون  
 نمایی بسا لار با پاک چهر  
 گشاده کنی از روانش گره  
 بدارد جهان راه یاریت پاس  
 بنزد بزرگان کرامی شوی  
 که از دام رد باده ترسید شیر  
 بر تسم رساند بمن کس گزند  
 شنیده بسا لار خود باز راند  
 کرد و کان فرستاد از پیش خویش  
 بد اسنور و دیست با فنی  
 چو بگرفت آرام و آمد بجای  
 بسجید و تادیوشد راه سنج  
 نموده بهر یک کی هدیه داد  
 بیامد بدانیش روز دگر  
 دو دیست کا مددگر کارزار  
 برودی مرا ز راه سر کردیست  
 چو آتش بکوشید از جای خویش  
 روان کرد ذال را بر تفنگ  
 پیامد پاغشت و سمن بخون

کشته مهره از مردمان زهر مار  
 چو در کوره توپ آتش دمید  
 بدان مهره مردم کش و زهر دار  
 چو سیلاب بدخواه ز آتش رمید  
 رسن باز شد دشمن رزم ساز  
 بپرتید هر پاره جانی بدن  
 نمیداشت بر جای پای ستر  
 بشیر از کجا آورد تاب جنگ  
 چو میمون بستی ز شانی شاخ  
 کجا خسر و مهره دبدگاه کار  
 فتادی گلوله بدریای شور  
 بچارم چو زد آتش روز سر  
 فرو مانده دست ستیزه کار  
 دودیده پراز خون و پرخاک سر  
 ندانست چاره یخ از گریز  
 چنان شد کز کشتن شان هم نجات  
 چو میش آمد و باز شد همچو میش  
 بر اسبان آبی بگلند زین  
 دگر باره آمد سوی باره باز  
 ز رفتن باره گزین گشت ایست <sup>ساعت</sup>  
 بسورت فرستاد از خود درود  
 بخونی همه کار با را براند  
 چنان چون باید زیستی نمود  
 کشته مهره از مردمان زهر مار  
 چو در کوره توپ آتش دمید  
 بدان مهره مردم کش و زهر دار  
 چو سیلاب بدخواه ز آتش رمید  
 رسن باز شد دشمن رزم ساز  
 بپرتید هر پاره جانی بدن  
 نمیداشت بر جای پای ستر  
 بشیر از کجا آورد تاب جنگ  
 چو میمون بستی ز شانی شاخ  
 کجا خسر و مهره دبدگاه کار  
 فتادی گلوله بدریای شور  
 بچارم چو زد آتش روز سر  
 فرو مانده دست ستیزه کار  
 دودیده پراز خون و پرخاک سر  
 ندانست چاره یخ از گریز  
 چنان شد کز کشتن شان هم نجات  
 چو میش آمد و باز شد همچو میش  
 بر اسبان آبی بگلند زین  
 دگر باره آمد سوی باره باز  
 ز رفتن باره گزین گشت ایست  
 بسورت فرستاد از خود درود  
 بخونی همه کار با را براند  
 چنان چون باید زیستی نمود

در آنکه کسی آمد از نزد شاه  
 که خسر و بفرمود پیمان پسند  
 به پیمان سخن داد و خواهد کفون  
 چو این مرده نقر بشنیدست  
 ز هر ره چو فارغ شد از کار خویش  
 بسورت برای خرید و فروش  
 بود ائمه آزموده بکار  
 بهنگام سود ائمه نرم خوبی  
 چو آمد زانکند همراه خویش  
 بسی خوب و زیبا بسیار و بود  
 برای شهنشاه فیروز تخت  
 ولی اینان بدین شایگان  
 چو شد کار دلخواه او ساخته  
 بر آورد آن مام بردار گردد  
 که این خسروی نامه و سونان  
 ز سورت روان چون سوی رفته  
 چو نمود از بهر دری راستکار  
 چو روز در میر شد هفت و ده  
 برون شد بکام دل دوستان  
 ره مرده چپوده از تختگاه  
 نماید بهر و مکنین ارجبند  
 بزودی فرستاد و خواهد کفون  
 رشادی بکامه نگنجیدست  
 ره باز گشتن گرفته به پیش  
 تی چند بگذاشت برای و پیش  
 بمیدان همه شیر و شمشیر  
 که رزم و ناور و مکنین گرم خوبی  
 یکی نامه و هدیه ارشاد خویش  
 که از همربان نیز در پرد بود  
 که در آگوه داشت آرام و تخت  
 منحواست بدید بدو رایگان  
 ز گنجینه آن گنج پرداخته  
 سر اسد پاران سورت سپر  
 نمایند کیسرخسرو روان  
 ازان چند تن یک بهمنه  
 سوی باز گشتن پارسکار  
 ز سورت روان گشت و چپوده  
 خود و هر دو کشتی زنند و ستان

دشمن میسر کنینگ از بند سورت بد از الحلافه آگره

## بانام وده ایا و اتامم عمر او انجا

یونیدگان شمار جان	بگاه شماره نماند نسان
هر جا که از سال آرم شمار	بود آن پس از ششصد و یکبار
بخشد اگر زندگی داد اگر	رسانم صد بختین را بسر
هستم صد از بخت یاری دهد	بگفتن مرا کامگاری دهد
همی خواهم از پاک برتر خدا	که در نهین صدسم نیز پای
فاوده پراگنده گفتار پیش	بشیر از آرم ز گفتار خویش
چو بیت سر نهاد از برداشتم	زهند و ستان شد روان شاد کام
بسورت تنی چند از پیش خویش	باند و سپس راه بگیرت پیش
از آنایکی نام او بدکنینگ	ستوده بکار و نکو بدکنینگ
ز سال ده و نه فروتر ز ماه	چو چمود خورشید بر صحرای راه
ره دو و بیستم منبسته بسر	کنینگ دلاور بسته کمر
چنانچون که بدگفت هست گزین	ز سورت سوی اگر هست نین
هیومان شایسته از بهر بار	گزید و رده کرد و بر ساختار
روان کشت با دیده و ارمان	همه ره پر آوار جنگ و چنان
منوده ز دل گر غم ز فز و زو	یکی دست زن بد و گری پای کوب
همیرفت منزل بمنزل شتاب	که شد چشم آسودگی بر ز خواب
برون تاختند از کین بهر زمان	مردان ره گشت چهره زنان
کنینگ و ده گر بهر مان همچن	شد چنسته از زخم شمشیر کین
بکوشش بر شد زان شب روان	بجان کس و مال نماند زیان

همه راتن از زخم شمشیر چاک	گدشتند ز انجای پرسم و باک
برفش گرفته همه راه پیش	بدار و بسته همه زخم خویش
نگهبان همی بود از پیش و پس	از آن شب و روز ناسودس
رسیدند از راه نزدیک شاه	چو روز نهم شد ز اپریل ماه
بشد پیش خسرو بکش کرده دست	کنینک سرافراز خسرو پست
مران نامه و امغان آنچه بود	از آن پس که شه را پرستش نمود
پس از چند روزی در آنجا آمد	یکایک بگنج خسرو سپرد
جهان کرد پدر و دادر و سوز	ز می ماه رفته نه و پست روز
که ناکام بی او همی زیستند	بر و همربان زار گریستند
کشیان بزوند زهرش کار	چنان شد پس از مرگ او شکار
که آمد بر و سر زمان سبیه	پاران سورت چو شد آگهی
که داند پرستاری خسروان	بجایش یکی مرد روشن روان
چنان شد که جانی بخارید سر	گزیدند و تا آگره ره سپر
شنیدم نهاده کرج نام او	که زادش باب با مام او

ملتیب شدن نایره و حقد پریشان و تعرض نمودن بجبازات

### اهل هند

نایاک رانی ایشان شنو	دگر گفته از پریشان شنو
ز سختی دل خویش کرده چو موم	بسورت چو سالار آفرز و بوم
ره مهر همودن آغاز کرد	به انگریزیه بسته ره باز کرد
جهان آمد و شد بدرگاه شاه	بسورت بداد دست و داد را

بد انسان که از زدن گویان سر زد  
 تنی سینه از مهر و دل پر لرزین  
 ده و پست از ماه چون رفته روز  
 چهارزی همیرفت از مندیان  
 چهارزی بزرگ و گرانبار بود  
 در آن ره سپهر رخ اجناس و بار  
 گرفت و سوی گووه بر دوش کشان  
 بانگریزان است کردن گزند  
 یکی با یکی کار پیوده کرد  
 نفت آلوده دست افش و نفت داشت  
 همیشه بد نبال و دوتا ختی  
 ز آیین آندل ز نفت گشته پیش  
 چو بادست زورش بند زور دست  
 چو با مندیان مردم پر تکیش  
 دل مندیان شد عزم بر خبار  
 نه داد و ستد ماند بر جان مهر  
 نه انم پس زان چه سان فرکار  
 نهسانی نمی غسل و آروغ  
 هر یک بگسترد ام کین  
 ز داغ دل خود برون داد سوز  
 که سود آورد کرد یکسر زبان  
 ز هر چیز برای بسیار بود  
 بده رو به ده لک اندر شمار  
 بمردم بد آورد آن بد نشان  
 به چاره بندی نمود آن پسند  
 ز آب دهن جبرش آلوده کرد  
 چو سایه بد نبال او سر گذاشت  
 بسایه برش خیار انداختی  
 نوگونی گرفته فرا پر تکیش  
 همی دست بر زور مردم شکست  
 ره ناگرفتن گرفتند پیش  
 بزیدند ز ایشان همه کار و بار  
 پیودند چندی در زم کرده چه  
 که گشتند با هم در گرازگار

ذکر روشن میروین تن میستر آلد و رث بهمت احمد آباد  
 گجرات تجبه استعلام راه و رسم انجا و روانه شدن  
 وین تن از گجرات

باه نومبر دوتن ز انگریز  
 یکی آلدورث و ثین تن دگر  
 بهر بندر و شهر آورده رو  
 باین سودا داد و ستد  
 روانی سیم وزد هر دیار  
 طرایف که آید همه جا پدید  
 بدانند و گردند را که از کار  
 تحقیق رسورت چو گردند کوچ  
 بسوی جموسر از انجای سر  
 نموده بسوی بروده شدند  
 بنز یاد فرستند آن هر دیار  
 سوی احمد آباد گجرات راه  
 در انجای ایشان کی آگهی  
 کز انکله تکه کشتی آمد بهند  
 سوی لاہری بندر آمدند و  
 چو دو بهر باز اسخن شد بگوش  
 بهم باز گفتند همه کون سخن  
 و ثین تن خشکی شوره سپر  
 بیاران نوآمده یاوریه  
 بدیشان پاموزد آیین هند  
 نمایه زهر گونه آیین و راه

بر فن زسورت شده گرم خیز  
 ننادونی بستو هر دو سه  
 که رفتار هر جایکه موبو  
 بخود آشکارا کنند از خود  
 همان سنگت و وزن ترازوی بار  
 بود آن سرای فروش و خرید  
 با سپان زده نعل سفید بار  
 بر تنند بکمر بسوی بهروج  
 کشیدند و ز انجای گیکه هم گذر  
 میروند و جندی غمخنده شدند  
 پس از آگهی باز بشد بار  
 سپردند ایزد نموده پناه  
 شنیدند کز راستی بدتی  
 زکب کوه پند شد بدریای سند  
 که انجای بندر گیه سند بود  
 بتن شان رک شادی آمد بکوش  
 برین گشت آخر نهادند بن  
 کشد سوی بندر گیه سند سر  
 بد انجای نایه بهر دواوری  
 بود چون بداد و ستد دین هند  
 ندانسته نقتد جانی بجاه

جو بر هر دو این رای آمد دُرست  
 چو روز دژ مبر بشد سیر ز  
 پُر از رنس و پیم آن ره هولناک  
 پُر از هول چو لیکه بایست تفت  
 جو روز سیم یک تاز سهر  
 ز اختر شب تیره شکر کشید  
 فرو شد شهر روم در جاه زنگ  
 بران کاروان سازند ساز کرد  
 زینما نیان فوج بر کاروان  
 گشاده دو بازو بسته کمر  
 بران رهروان اندران و چو  
 باویر غولان مردم شکر  
 چو غولان ز مردم بگاه ستیز  
 گریزان فرستند در کوه و غار  
 بکارم جو سرنگ ز زین سپر  
 یکی مرد سرنگ آمد براه  
 ز کولی بهسراه او پاس بماند  
 که در ره نه پند ززدان گزند  
 بیدار بودند چون رنگبان  
 نشانه شب تیره بر چشم مور  
 بیدار او شد و شین تن روان

و شین تن برفش کمر کرد چُست  
 خود و کاروان کرد سرسوی و  
 ز رهزن بهر کام بهم هلاک  
 بهر سنگ بود و صده نصبت بهفت  
 سوی با خورشید نهان کرد چهر  
 جهان چادر منک بر سر کشید  
 شب بازی آمد برون شاه زنگ  
 چو دزدان شبگردش تاز کرد  
 دران تیره شب گشت ناکه روان  
 نهاده کعبه تیغ و بر سر سپر  
 برون تاخت یکشت شکر غول  
 نهادند مردم یکبار سر  
 بدیند جنگال آویز تیز  
 از انجا که کاروان بست بار  
 ز خرگاه خاور بر آورد سر  
 که بودست از پیشکاران شاه  
 بودست پنجاه روز و شبان  
 ازان کرده بدپاس بانان سپند  
 بتیر و گمان سخت فرزند گان  
 ز دزدی اگر بد بهر سنگ دو  
 بهمراه او مردم کاروان



چو دیدند شادان ز جگر بگوچشم مردم کاروان	همانکه نمودند از هم گذر ز رفتن گشتاوند کبیر میان
براد پنوره کرده آرا میگاه چشش روزه پیش نه برزبانک	کرفته شش روزه پس از راه ز آب و گیاه پیش و دشت پاک
بره گر پیش آمدی آب و نم ز راد پنوره کام برداشتن	بشوری ز دریا نمبجو و کم بشش روز آزاره گنداشتن
رسیدند زان پس بنا کر پوکر در انجا کی کاروان شد و بجا	بسخی نمودند آن راه سر بزار شدند و تته پیاورد و بار
بدیده زوزدان بره ترس و بیم وز انجا که چون روانه شدند	رهیده بدستان زد و غنیم بته روز در بر دیانه شدند
بدانجا نکردند چندان درنگ چو از زاد و تو تشه انوشه شدند	که در پیش بد راه دشوار و تنگ ز جو جو خند او ند خوش شدند
ره چول بگرفته بستند پیش بد انسان بریدند بحر و ز راه	بکس کس نپرداخت از بیم خویش جزایزدند کس در آرزو پناه
چو آمد بریده چنان راه سخت	بشهر ز این کده افاد رخت

مفارقت نمودن و شین تن از کاروان و رسیدن بستره نای

و همیسمانی خواندن چاکم آنجا اورا

وشین تن جدا گشت از کاروان	و کرد و کس از بند ماوی رون
برای پرستاری آن دویار	بده هیچ کس از بخوابی سنا
شترده هزار بار بودست نیز	کرامی دران بار هرگونه چنر

شین تن بدو بک کمر ارادی  
 بهمه راه ایشان یکی راه سبر  
 پلور و زخمیه آزاد سخت  
 براندند زانجا سوی ستره نای  
 فاده اسیر سپاه مغل  
 ز مردم تخی خانه چشم او  
 سپس را آنکه چشمش فرو ریخته  
 بسوی گنستان کشیده سپاه  
 به از راه چو تان با جاده آب  
 میخواست تا باشدش و ستره  
 برسد مرا و رایکی ترسید رای  
 بدیدار پرچم و بد نام چشم  
 شب و روز سر مست و میخواه بود  
 چو بشیند کاه یکی کاروان  
 فرستاد و آنکه یزادش خواند  
 ز خورن یکی خوان پادشاه  
 بگویند اندرون بود هر که خبر  
 میرا میدگان بر سر دوه سرود  
 ز خواص زباده جوهر خستند  
 بهر کسی که در راه میرا  
 که بودی . . . یاور کاراوی  
 بگندیده زانجا نماند  
 بگندیده از راه برود سخت  
 به انجا یکی رای و ستره نای  
 بگنده در چشم شاه مغل  
 بر آتش ز کین خانه چشم او  
 ز شکر گریه شاه بگریخته  
 شده با سپاه مغل کینه خواه  
 فکند ز لیلین حبسین چو تاب  
 بشهر و رو پوشش ایاز کس  
 بجای بدر بود و ستره نای  
 فرزند خرد به چ بایه ز سبب  
 بداند پیش مردی ستمکار بود  
 زانکه زینکس بهمه روان  
 بخوبی سر دیکت خویش نشان  
 نشانیده رهان و خود ناسته  
 بر زانکه گون بده جام و ریز  
 چو در چنگ دیک و تار و ریز  
 ز سر سوی هر در سخن ساختند  
 بهر کسی که در راه میرا  
 چو در راه میرا

بود بر چسبان کوی بازار و شهر  
 چهره سانس در قافله با زوا  
 پیمبر که باشد چه دارند گیش  
 سوی سپهر آرنده در نماز  
 جز این نیز پرسیدی پشمار  
 ز پاسخ و شنیدن چو وارسته  
 بد انجازه بنیگی چا جلوس  
 بود معنی بنیه امیر و جوش  
 بنزد و شنیدن شد و راندراز  
 همانا کم اید بفرسنگ ده  
 همه ره نشان در کین راهزن  
 تنی را که صد سر بود بار ووش  
 بجز راهزن گرگ و شیر و پلنگ  
 هزاران درین ره نموده کلام  
 تو را بهتر آید که بی ره ابره  
 نباشد کسی رهبرت به زبسم  
 از دیادری جوی و بردار کام  
 و شنیدن همه گفته پنداشت را  
 و لش گشت آگنده از ترس و بیم  
 از ان راه گم کرده و ز سر بی  
 بد رفه گرفتن و شنیدن تنم  
 را و اسیر شدن در عرض راه بد زبسم

ز خور و دوز پوشش چه دارند بفر  
 کند داد یا جور آرد و بجا  
 بگاه پرستش چه آرنده بش  
 و یا با خداوند گویند راز  
 نمود آشکارا ز پاسخ گذار  
 بر من از انجازه بش بسته شد  
 چو روبرو نهادش بجه پر فوس  
 و کا نذار و بقال و تره فروش  
 کز ایجا رهتسته نبود و راز  
 ولیکن پرا ز بیم و ترس است  
 دل آزار و خو نخواه و مردم شکن  
 نیار و بدر برد یکسر ز جوش  
 همه تیز دندان همه تیر چنگ  
 روی گرتو تحفا بود کار خام  
 سازی خود و همراهانت گذر  
 جو با تو بود او مدارا بچم  
 و گرنه در این ره بیچان لگام  
 ندانست کور ابدل چیست خواست  
 بیامد و ان تا بنزدیک بچم  
 سویی رهبری جست یار گیری

چو بشنید پسم از وین تن سخن  
 زخواهنده خواهش نموده پسند  
 بدن هفت دانسته چون این شکار  
 زوان گشت از نتره تا ناسره  
 سپس زانکه بیدیدید رخ کوس  
 چو نیمی ز تیره شب اندر گذشت  
 سوی چپ بگرداند از راست کام  
 شنش شاه اختر چو بنمود چهر  
 گرفته بکف تیغ الماس گون  
 گلوی سیه مار در خون کشید  
 چو خون سیه مار شد ریخته  
 زدود از جهان زهر تاریک بار  
 زدیدار باشد برون تیرگی  
 بران رهروان گشت گیتی سیاه  
 بدیدند جنگل کی چون لاک  
 دران پُر بلا پشه گراژد با  
 دود دام انجای ننشاده کام  
 دگرگون شد پسم وارونه کام  
 چو آتش دو خساره افروخته  
 باب جانشسته از دیده شرم  
 روا کرده بازار تیغ ستم  
 ببالید بر خود چو سهر و چمن  
 بزین اندر آورد اسب سمند  
 گرفته بهمراه پنج سوار  
 به پراه پیود کوه و دره  
 فرود آمد آن بدکش از فوس  
 دگر ره بشبگیر پیود دشت  
 سپرده بدو همربان هم لکام  
 زنبش نهان شد سیاه سپهر  
 زگردون سفکند اختر نگون  
 زمار سیه مهره پروان کشید  
 بگردون شد آن مهره آونجه  
 جهان کیسه گشت کافور بار  
 پام چو شش تیرگی خیرگی  
 فرود رفت خورشید اریان بگاه  
 دختش همه زهر و بارش ملک  
 برفی نگشتی ربا از بلا  
 نهاده بهر کوشه شیران کلام  
 بدیدار دیدند مرگ آشکار  
 بیکره ره مزد می خنثه  
 بتیغ جنا آتش افروخت گرم  
 فرزوده جفا میسر بنموده کم

یارین بفرمودند آمدند  
 و دوسوداگره مند با پنج یار  
 بیستند و کردند یکسر هلاک  
 بگردن در انداخته ریسمان  
 چو گشتند بر دند آن ده شتر  
 ازین بد جو بداحت آن نابکار  
 پستار نیز آوردند بند  
 و زو نیز تسمه چرخیکه داشت  
 و در یکی داشت آن بدسکال  
 باندن بکوه و به شوارگر  
 از آن پشته آجایی آن نیش  
 صراحت بر و او تسمه بند نیست  
 ز شش برادر بهمه سوار  
 تا واکتی آیمین راهبر  
 شنبه سم پیکر و سیم بود  
 از یک کی تهر می سترا  
 که به است باشند همراه او  
 ز بدر چو گاه شد یار غار  
 بد گفت و انوشیروان  
 گای زو بر بود سیم و زرت  
 بگشتن و دند برادر زرت  
 بران پگنایان گرد آورند  
 فکندند بر خاک نچرخ و ار  
 بخواری فکندند بر روی خاک  
 کشیدند تا تن پیر و اخت جان  
 بر آمد خرف انکه سمود و در  
 وین تن بفرمود بستند خوار  
 نیاورد بر جان آن دو گزند  
 ره بود و بد و اسب و پوشش گذشت  
 بد کارگی با برادرش سال  
 که دشوار بودی در اسبها گذر  
 نبودست فرسنگ از پنج موش  
 هماده پاکند های درشت  
 نموده فرستاد آن دیو سار  
 که ارر بهر نان مست صده برتر  
 ز آسمان بد و زوان پرازیم بود  
 نموده مرا و را بخود یار غار  
 نیابد بر دست بدخواه او  
 ره بر و نهان گشت آن نابکار  
 چه آمد به پشت که گشتی نرشد  
 که بهوش و کالیوه گشته سرت  
 بد و زو و سیم من یار زرت

دوبسته چون ز نزدیک اثرش کیش  
رسیدند در سخت زندان خویش  
پسگند و میداشت بارنج و درو  
برهنه ز پوشش نه خواب نه خور

ربانی یا هنر میستروین تن از بند و روانه شدن بطرف  
گجرات و وقایع عرض راه

بسخی چو سر شد و دو پست روز  
بزدان تارکین پر در و سوز  
سیه کاسه از دادن آب نان  
بدان دو کس آمد بهمانا بجان  
ز زندان رها کرد و بار اسیر  
فرستاد تن سوی نا کر بو کر  
ز زندان رها گشته را بی شدند  
اگر چه بر نوبت باهی شدند  
تبه تر از آن روز کار تباه  
بنای بدیدند در عرض راه  
بران رهزنی دیده از راهبر  
بره رهزن آمد دگر ره بسر  
اگر چه همبره پیشی نبود  
بجز پوشش و اسب چنری نبود  
همه پوشش از گردش روزگار  
بفرسوده زانسانکه ناید بکار  
تکا و رچان لاغر و ناتوان  
که از ناتوانی رسیده بجان  
ستایش مرا و را چه نیکوستان  
پُر از استخوان بیک پستین  
کشیدند آن کهنه رخت از برش  
بماندند زو لیده مو بر سرش  
بیردن تکا و دنیا مد پسند  
زبس بود چپاره زار و ترند  
وین تن بچنگال غم شد اسیر  
سرا پا برهنه بمانند سیر  
روان کشت و آمد بنا کر بو کر  
ز خواب دل هرد و چساره تر  
در انجای بفر وخت کالای خویش  
چنان کافر ن چست بالای خویش  
بهایش نبه زاده را پسند  
بدر با بدر یوزه شد مستمند

بگدیه فرا هم چو آورد زاد  
 براد پنوره گشت چون جای او  
 در انجاء مرا در ایکی از همد  
 از دوام بگرفت چیزیکه خواست  
 پاسود از پنج و شد شاد کام  
 برفت و بآمد بران ره سپر  
 سال ده و چهار و زاپریل ماه  
 سوی احمد آباد آن مستمند  
 بدین داستان کرم پیر دراز  
 بهر کام این راه دشوار و تنگ  
 چو در کوتاهی بود جانم گرو  
 ز صد یک نغمتم در این داستان  
 چو خواننده باشد خردمند کس  
 زویرانی راه پیشین زمان  
 چگونه بر آشوب بود دست و پم  
 بهر کام صد بوده فرسودگی  
 وزان که که انگریز والا گهر  
 دژ و باره و پیشه و دشت و کوه  
 که تنهار و دبر و زن پهر اس  
 کسی را بدل هم نبود ز کس  
 آگاه شدن دشمن تن و والد و رث دفعه ثانی از آمدن  
 براد پنوره سر از انجاء نهاد  
 زرفش پر از آبله پای او  
 شناسا و از زمان و دل و دلب  
 بخود پوشش و زاده کرد رست  
 سوی احمد آباد برداشت گام  
 صد و یازده روز آمد بسر  
 دویم روز بد و دشمناره ز راه  
 رسید و پاسوده شد از گزند  
 برنج و بسنجی و کرم و گداز  
 و نین تن با خورده صد گوشتک  
 ز خرمن نیاورده ام نیم جو  
 بده آنچه نوشته رانستان  
 مرا و را بود گفته این مایه بس  
 بداند سر اسر بنیکو گگان  
 نبوده کسی ایمن از جان و سیم  
 بجای نبود دست استودگی  
 بفرمان سوی هند بسته کمر  
 چنان گشته آباد از بهر گرده  
 بناید کشیدش ز رهبر سپاس  
 بود راهزن با سپان چون عیس  
 آگاه شدن دشمن تن و والد و رث دفعه ثانی از آمدن

جهاز انگریزی باد و کس کی سرابرت شرلی و دیگر سرمتس  
پاول بطرف مکران و سر و آمدن ایشان بکوال

دشمن تن جو آسوده از راه گشت	بر و یکسره رنج کوتاه گشت
دگر ره پادچنبن آگهی	که آن آگهی از گمان بد تھی
کز انکلند آبی شده یکفراب	سوی سند و مکران به پیوده آ
بسوداگری نیست بپسیده را	بایران فرستاده اش جمیس شاه
سراسر دران نور هانت بار	و کس از فرستاده در وی سوا
یکی هست از شاه ایران زمین	یکی دیگر از جمیس شاه گزین
بوند انگریز همه دوازده مرد	بفرمان دوشه شده ره نورد
شنیدم بد انسانکه از راستان	بگویم که چون بود این داستان
بایران شهی بود عباس نام	خردمند و روشن دل و شاد کام
حسینی نسب بد حسن و حسب	پدر بر پدر بود صوفی لقب
بآمد شد و دوستی خواست راه	کشاید میان خود و جمیس شاه
فرستاد انگریزی از سوی خویش	فرستاده شد راه بکرفته پیش
بهمراه زایران نموده روان	ابا او گرامی بسی از معان
فرستاده را برت شرلی بنام	هشیوار برداشت در راه کام
زایرانان همه شش چند مرد	رساو رسیده بهر کار کرد
ازان پس که بیریده شد راه دو	بانکلند رفتند بازیم و سورا
چو شد جمیس آگه که عباس شاه	بد و برگشاد دست از مهر راه
فرستاد کان را نوازش نمود	بجونی بایران روان کرد زود



فرستاده از خوش همزانشان  
 فرستاده سر تماش نام بود  
 فرستاده پرد و دلارام خویش  
 کسی را بغم نگذرد روزگار  
 بویژه که در کشیوه دلبری  
 ز زاده و ارمغان کیمیا باز  
 سوی کشور پارس نهاد روی  
 جوگشتی سوی سند و مکران سید  
 بدریا چو از دور خشکی نمود  
 به پند که اینجا بفرمان گیت  
 چو آمد بژوشش زبرگون بجای  
 بده اندر انگاه مکران زمین  
 گو ا دل یکی شهبوده بزرگ  
 در ان شهر بودی نشسته کش  
 یکی از بلوچ اندران روزگار  
 ازان ده جوگشتی شدی راه پوی  
 نبوده ره از پخرو زه فرون  
 بکشتی شد و باد بان بر کشید  
 بر اندن کشتی به پگاه و گاه  
 ز سوداگران بود و پر بار بود  
 فرستاد کا را بدل شد دست

نمود و گشتی کرد در رهشان  
 بجایش همیشه می کام بود  
 گرفتند همزه پی کام خویش  
 چو در بر نشسته بود غمگسار  
 ر باید دل حور و دین پری  
 چو شد ساخته ساز ره کرده ساز  
 بکران پاد زره را بهجوی  
 بران ره روان شد کناره پدید  
 فرستاده تامل مس پاد فرو د  
 مران جا و سالار را نام صیت  
 ز مکران بد اینجا یکی روستای  
 بفرمان شاهان ایران زمین  
 مکرانیا ن هر که بوده سترک  
 بسودی کلاه مهی برمش  
 در اینجا یکم بود فرمان گذار  
 بسوی کوا دل یا درده روی  
 چو تامل شد اکاه از چند وطن  
 بسوی کوا دل شدن کشید  
 پدیدار آمد و کشتی بر راه  
 نشسته در ان مرد بسیار بود  
 بیاید ازان مردمان باز نبست

بسوی کوا دل چه مایه است راه  
 بدین آرزو کرده زورق روان  
 که رخت بر سر بند و گردند باز  
 چو زورق روان گشت بر روی آب  
 دران هر دو کشتی دل مردمان  
 پرتویش نکرده نمودند خنک  
 از ان هر دو کشتی چو بر شنبخت  
 فرستادگان بر ده کشتی به پیش  
 بدان هر دو کشتی پا میخستند  
 چو پتاب شد هر دو کشتی ز تاب  
 زمین گیر شد در کنار بهانه  
 و گشتد گرفتار سنگام جنگ  
 دران نه نفر بود مانده بجای  
 هر دو بال مردی فرو ریخته  
 از ان نه نفر شد چنین آشکار  
 دران که بمسقط بده پرتکلیش  
 بمان و مسقط بده کامران  
 بده قول مسقط بدان دو غراب  
 فرستادگان را چو شد چهره دست  
 یکی شد زمین گیر و دیگر اسیر  
 و فرستادگان را زاننده رهسبر  
 رسیدن توان کی بد آنجا بگاه  
 نشاند دران چند مرد جوان  
 بخود آشکارا زده کرده راز  
 کرفه پرشش کرفش شتاب  
 زینکی سوی بد بیروده گمان  
 بدادند پاسخ بیانک تفنگ  
 گلوله بزورق فرو ریخت سخت  
 گناوه به سپارو کین دستخیش  
 چو باران گلوله فرو ریختند  
 یکی شد بسوی کنار ز آب  
 بد ریاد کر باره اش ره نماند  
 نیارست رستن ز کام نهنگ  
 و گراگر زان شده از شنای  
 بد ریازده خویش و دیگر بخت  
 بود از کوا دل دو کشتی و بار  
 چو دیگر بنادر بمان خویش  
 شده تیر فرمان او بر نشان  
 که آسان تواند رفتن آب  
 بقول و بکشتی در آمد شکست  
 همان نه نفر کس که شد دستگیر  
 فلکند سوی کوا دل که

۱۳۸  
 ز سی بهر ده بهر بهریده راه  
 بخشکی گزیند جای نشست  
 فرستادگانرا بخود داد تبار  
 گرفت و پاور و جای نشست  
 بهر سید از پنج راه در این  
 پس از خوان جو شد شسته و توغ  
 بره در باز هم شاه سوار  
 بدیاری و کالای چین و فرنگ  
 که بس باشد آن تا بنزدک شاه  
 هیوانان بنایسته و اسب و تیغ  
 پی شاه شمارم از پنج خویش  
 که آسان تواند کردن گذار  
 که شاید پیسنزایدیم پایگاه  
 بنیرنگ و دوستان فنون و فنون  
 فرستادگانرا بخود کرد رام  
 نموده ره دو بهی رها  
 که سازند سامان رشتی تهی  
 شمار شب و روز شد رفتنی  
 بریز و ببالای کوی زمین  
 بکشتی بپویند بانای ورود  
 آگاهی یافتن فرستادگان از مکر لار کوادل و سرکار

## شدن ایشان

چو گشته از کار پر داخسته      فرو د آمدن را شده ساخته  
 قمر صحن بد پاپار استه      بخشکی ز دریا شدن خواسته  
 نظر بیک نامی کز ایران دیار      بهمز ایشان بود در راه یار  
 دش بود با مهر و بارای دوش      پامد بکشتی چو فرخ سر دوش  
 دُر درج کھفتار را باز کرد      بایران سخن گفتن آغاز کرد  
 که سالار این شهر با مردمان      سکا لند رای بد اندر نهان  
 ز کشتی چو اید یکسر بشهر      نه پمید جز زخم شمشیر بهر  
 سری را بتن سه نماند بجای      بغلطه چو گو زیر چو گان پای  
 جز این چار تن کس نماند باز      پزشک وزن و کودک و نغم ساز  
 ز کشتن ره گرچه دانا پزشک      بگریه شب و روز خونین پزشک  
 کسی کز شما هست او پردگی      بکیرند و دارند در پردگی  
 چو بنده همان کودک یکناه      به دارند در بندگی سال و ماه  
 نوازندگان گرنوارش کجان      بیابند مانند زار و نوان  
 جز این هر که باشد زیر ناپه      بزنند ان مرک اندر افند اسیر  
 چو بشیند رابر تشرلی سخن      زغم شد چو سوزن بر دمو بتن  
 یکی نغز اندیشه آورد پیش      بستر شد و ساخت بهار خویش  
 بتن ناتوان کشت و زار و نرنند      ز تیمار پسو بستر فلکند  
 بر مهر شهر ز ان پس پیام      فرستاد گای سر و نیک نام  
 بجایم ز تو هست چند ان سپا      که نار و شمر دن شماره شناس  
 بدل بود کز بخت و الای خویش      نموده سر و دیده را پای خویش

پایم به پهنم تور اسشادمان  
 ولی چرخ این چرخ وارونه کار  
 چو فردا کشد سرخوار ز پشت کوه  
 چنانست امید از کردگار  
 بدل از تو دارم به انسان امید  
 بشهر اندرون هر که نامی بود  
 بود هر یکی سرور انجمن  
 سروده و سروده جرسخ ماه  
 همه را فرستی پذیره برم  
 بکشتی جو ایندیکه سران  
 پسندید سالار پهلو خوی  
 بدیاسته زورق بیاراسته  
 بزرگان کشور زبر ناو سپهر  
 مران هرسته زورق به هموده آ  
 سراسر بکشتی فرود آمدند  
 یکی دیگری را گند چه براه  
 چو پنجه نبودند خام آمدند  
 همه را فرستادگان دستپای  
 بنزدیک سالار ز انجمن پام  
 برون چون فرشته نهان همچو بوی  
 بجزنی زبان را پاراستی

با سود کی برگشتایم میان  
 مرا کرد از ناتوانی تزار  
 من و هر که با من بود از گروه  
 به پهنم ز پیاخ نامدار  
 شود شام بخشم چو فردا سپید  
 بگوهر بزرگ و گراسیم بود  
 سرافرازو کردنش و رای زن  
 ز راه بزرگی زدوده کلاه  
 بگردون گردان رسانی سرم  
 بکبیتی مرا بایه که دو گران  
 ز را برت شری همه آرزوی  
 چو بتخانه بین پرا زخواست  
 روان کرده تنه مراد لیر  
 رسید ندبی چم نزد خواب  
 درون بد برون پر درو آمد  
 نباشد شگفت ارفقه خود بچاه  
 اسیر و گرفتار دام آمدند  
 بسته فکند بزرندان سری  
 نمودند کای دیو و دونه کام  
 جاجوی بد کار و پر رنگ دریو  
 نهانی همه به باخداستی

کنون دیده تیره بکشی باز  
 بر پهن سر سوی بد تا فتنی  
 بود هر گز ارای و دانش بلند  
 نباشد بجز مردم خیره هوش  
 کسانت بر ما بیند اندرند  
 چو خواهی که گردند از بد رها  
 نمودی بران تیز دندان آزار  
 فرستی بر ما چنانچه نگویم هست  
 مرا این بستگان را رهایی بهم  
 و گرنه یکی تن نکردد رها  
 چو بد کردی ایمن مشو از بدی  
 چو سالار شهر این سخن کرد گوئی  
 طرایف فرستاد یکسر ز شهر  
 ز زشتی نیند وخت جبر نام زشت  
 سوی کشتی آمد طرایف چو باز  
 همه بند یا زار را بی زبند  
 و زانجا فرستادگان سپو بای  
 ز مکران بد ریای سجد آمدند  
 بخود بین با آنچه دیدی برار  
 بیاد اش بدین چه بد یافتی  
 بخوارید فرستادگان را گردند  
 که باشد فرستاده را خیره کشت  
 سراپا بیند کمند اندرند  
 ز ما آنچه در شهر باشد نوا  
 بخوابی ببند دست کردن دراز  
 بیند و بهر شش نیازیده دست  
 شکست تو را موسیایی بهم  
 بتن سرماند یکسر را بجا  
 بدل کن ز دل دور گر بخودی  
 ز دانش نمی مغرزش آمد بهوش  
 بکشتی و ماندش بکفت باد بهر  
 کشت سر زشتی سر انجام زشت  
 ز بندی کشته اند بند دراز  
 بدادندی بهم و دور از گردند  
 بر اندند کشتی کجا بکشته شاد  
 بدیول رسیدند و دم بر زدند

رسیدن فرستادگان بدیول و گرفتن قول و پیمان  
 از مکرانجا و فرو آمدن بجنگشلی

بدو سندی و دیول دران روزگار  
 درانگه یکی سندی تیره رانی  
 دل از کار مکران چو بد پرز هول  
 که دارد دل دور راه گزند  
 ز بهمان چو شد آرمیده روان  
 ز ماه نهم رفته شش روز و پست  
 پی اریخان آنچه همسرا بود  
 خزان هر چه شایسته باشد براه  
 ز مکران گشتند از مکر بند  
 چو روز بد آید کسی را به پیش  
 بسو کند و بهمان بهمان گسل  
 سرائی گزیند بهر نشست  
 گزوه بر تکیال اسجای بنسز  
 فراوان یودند انجبا یگاه  
 بر خواره از کین فکند شکنج  
 فروز زانکه آید بگفت و شمار  
 ز بهمان که بد کرده ان نشست رای  
 پز و پیش نکرد هیچ از کارشان  
 ندانم بهر سید از پر تکبیش  
 دیار نشود و باره بگرفت بود  
 بخان کور و کر شد نکو مید و راک

ز بوم شش هفت فرخ نثار  
 دران شوم جای بود نثار و آید  
 از ان دیو مردم گرفتند قول  
 تباهی ندارد بر ایشان پسند  
 فرستادگان کشته امین بجان  
 زور باید دیول گزیند نه ایست  
 بخشی نمودند یکسر فرود  
 فرود آوریدند انجبا یگاه  
 بدیول خادند اندر گمند  
 ندارد بهر سینه بازش ز خویش  
 شده شاد و زانندیشه آزاد دل  
 جهان چشم نکی بر ایشان بست  
 بود اگر ی کرده بازار تیز  
 همه دیو خویان و ارو نه راه  
 فرستادگان را رساندند رنج  
 به بیچارگان تلخ بگذشت کار  
 نیاورد از صد یکی را بجای  
 رواداشت نیاور از ارشان  
 که آسان زکف داد چنان خویش  
 که در پریش و دادستی نمود  
 که ناورد بمان بسته بجایی

ز نامرد می خطا بنامه کشید  
 نمودند پدر و گیتی و مردم  
 باین خراسان نایده کام  
 ز بس خور و اندوه تاس برود  
 یکجا غمخواران هر دو یار  
 که مردند یاران بر روز تباہ  
 کمر بسته با همربان راه را  
 بشهر اندرون کس نبستش گذر  
 بماند اندر آنجای بچاره بار  
 بغرمود شری پاران خویش  
 بیستند ز آن پس کی نقر سل  
 بهم تحته وجوب پوشنه را  
 ز خلکی نهادند بر سل قدم  
 بودند یا هست کنند و نبون  
 بسوی کناره رسیدند تنگ  
 بخنکی کشیدند سل در شتاب  
 به پیکار آمد چو شیر زیان  
 سواری بکوله زوار زای خام  
 زین گشت از خون اولاد رنگ  
 گرفتار گشتند در گیر و بار  
 برهنه سرو پا بندد دراز

بنام که بد داده خامه کشید  
 ز بس ریج و تیار و اندوه و درد  
 خستاده جمیع تاس بنام  
 زیاران کی راه یاری سپرد  
 گرفته ز جور زمانه کسار  
 بر ابرت شری جهان شد سیاه  
 ز سامان تهی کرده بنگاه را  
 برون آمد از شهر پداوگر  
 چو آمد بنزد کناره فرساز  
 نیاورد ملاح ز ورق پیش  
 بسی چوب و تحته نمودند تل  
 نمودند آبی سل بسته را  
 نظر پیک و را برت شری بهم  
 که پیمشد در راه باشد جلون  
 بنا که ز دیول سواران جنگ  
 شناورتی بجزد رفته باب  
 چو شری چنان دید با همربان  
 زیاران او بیک و وار و نام  
 کشنده همان کشته شد گاه جنگ  
 دگر بیگناگان با انجام کار  
 بخواری بدیوان بیستند باز



بفرمانبران گفت دیول خدای  
 زیروان نرسیده آن بت پرست  
 گذشته زبهار خود بد سرشت  
 کسیکو خدا را فروشد بسنگ  
 چو پیراه رو بود شناخت راه  
 وزان پس ز زندان گذرد او نشان  
 نداد ایچ جز نامه جمیس شاه  
 بتمه دران گه یکی نامور  
 ز ایران زمین بود ازاده خوی  
 مرا و را جو انزد و مهسان نواز  
 زن تاسس انجای بنهاد بار  
 بردند هر دو پس از رو خجینه  
 برادر یکی داشت تاسس و لیسه  
 رمانه بر و نیز آمد بسر  
 شد تاسس و تاسمی هر که بود  
 بدل داشت شرلی بدینگونه رای  
 به پند جهانگیر فرخنده بخت  
 بایران رود و نزد عباس شاه  
 چو از بهر زمان بود بسته گذز  
 دو ماه اندر انجای که برد سر

روان شدن را برت شرلی از تنه سبند بطرف آگره

## د از انجا باصفهان

ز تته دران سرورانی سترگ	د شد ساحت کاروانی بزرگ
بزیں گشت رابرت شری سوار	تسوی پگره تیز بشت بار
پامد بالید بر خاک روی	چو پش جانگیر فرخنده خوی
بش سر بگفت آن سرگشت	بدیول ورا انچه بر سرگشت
چنین پاسخش داد از راه مهر	شهنشاه از مهر شاه چهر
کنم پیش چشم تو چون دیو خوار	بان تا بخوانم مران دیوسار
نمایم ز جاهد ز دور گاه دور	تی سانش سر ز باد غرور
بماند در انجا نه خورسند بود	چو شری بایران دشمن بود
بودن نشد هیچ همدان	بگفتار شاهنشاه رستان
دگر انچه بایست از پیش و کم	بخشید شاهش فراوان درم
چو شد راهبرد ساخت بهر راه	گرامی همید استنش چند گاه
بجز آن طرایف همه شاهو	مراد را برده انچه بوده بکار
بسی راهب داده از بهر راه	ز گنجینه خویش بخشید شاه
روان کرد با سار و بارنگ دوی	بدل خرمی شاه آزاده خوی
رشدای رخان کرده چون از غول	گسی گشت با جفت خود شادمان
گرفته بهر اه فرخنده بار	بفرخندگی رفت تا قنار
همه راه پیرنج و اسان کشید	وز انجا بسوی خراسان کشید
بجای بزرگان و تخت شهان	پامد روان گشته ناصفهان
بالید خساره بر تخت شاه	جو آمد بنزدیکی پیشگاه
ز تاس سخن راند و از کار خویش	مران نامه جمیع خدایش

ز مکران و دیول سخن گفت باز  
 برو بر چشود شاه زمین  
 بجشید گنج زرد خواسته  
 در انگاه از دشمنان شهر با  
 بهر موز و عارکت بده پرتکبیش  
 ز ایران گرفته بیاروی زور  
 دل شاه ز ایشان پراز کینه بود  
 ز غم جای باد و سی خور و خون  
 چو ایرانیان را بده پای جنگ  
 برابر شدن را نمیدید سود  
 ز شرلی بدل گفت این کار سخت  
 نشیند فرو اتش کشته تیز  
 بدین آرزو شاه فرخنده فر  
 کرامی همید اشتش سال و ماه  
 با نگریز سورت ازین داستان  
 بجز این ندانسته به کس خبر  
 سوی سند و مکران رسیده فراز  
 بره گشته به چشم ایشان سپید  
 سورت رساند از آن آگهی

مشتعل شدن نایره فساد پرتکیشان و تعرض نمودن بجایز آ

## تجار و مقرر شدن مقرر بخان از گجر آئین باده و محاربه ایشان

بخانای شکر این کهن استن  
 چو شد یکسره کارانگر یزراست  
 گشودش بهر مرز و بهر بوم راه  
 مرا نگر یزرا مردم پر تکال  
 بدل محتسب کین یکسره کاشتن  
 در فتنه باینده یان کرده باز  
 ز سورت بنجا و بده دگر  
 از ان دیو مردم شده راه آب  
 زانده گردن بر افراختند  
 از ان فتنه سازان گم کرده راه  
 بگجرات هم آگهی شد روان  
 خداوند آن کشور ارجمند  
 ز کشور همه ارجمندان بخواند  
 وز ایشان سپهبدی برگزید  
 مقرب بدش نام و خانلر خطاب  
 سپاهی گزین کرد و کاندز بند  
 همه دشمن افکن به بنکام  
 سر برده سیم و زر باز کرد  
 یکی کشن شکر شد آراسته  
 سراید پدینگون از باستان  
 ز سودا بدان سانه در هند خوات  
 فرو دوش همان پایگه پیش شاه  
 بدیدند و بزدند با خود همال  
 بدریا جهازات بگماشتند  
 گرفتند ز ایشان افراد اجاز  
 نیارست کشتی نمودن گذر  
 چو رفاران دیو مردم خراب  
 بهر بند و شهر هم تاختند  
 بشد شاه آگاه در تخت گاه  
 که از پرتکیشان تبه شد جهان  
 چو بشیند برابر و ان چمن فکند  
 شنیده سخن پیش ایشان برانند  
 ز فیرویش بود در کف کلید  
 بهر مشکلی رای اوستح باب  
 بگردون گردان رسانند کرد  
 بدشت و بدریا پلنگ و نهنگ  
 سراسر سپه را بزرساند کرد  
 ز اسب و سلج و زر و خواسته

بفرمود تا لشکر رزمجویی پارانند یکسر سوی رزم روی  
 ابا پرنگیشان نبرد آوردند سر سرکشان زیر گرد آوردند  
 بدو و دمن لشکر کیسه خواه بهمود از احمد آباد رزاق  
 شب در روز آنس که منزل بُرید سپاه و سپند بسورت رسید

رفق میستروین تن حسب الطلبی ستر کج از بند سورت با گره

ز لشکر بیجا با نم سخن و زیخاد گر گونه را نم سخن  
 سرا پا چو زین گشته چالش کنم بگفتار لشکر کاشش کنم  
 کج آنکه تا اگره نزد شاه زسورت ازین پیش بهمود راه  
 در انجا چو تنها دبی یار بود بهمنانی اندر دل افکار بود  
 زسورت وین تن بر خویش خواند وین تن سوی اگره خوش راند  
 مه چون نور دیده بدین راه ز سال ده و چار شادان بجاه  
 رسید او نبرد کج شادمان پا سوده و بسود بار و مبان  
 مدید از کشیشان کیرا بجای بخواری از انجا شده رهبرای  
 چو از پرتکالی شه آزادید دل مردمان زو پر از بار وید  
 بکشور همان دید از وی ستم گشاده بر دم در بچ و غم  
 نهاده بردن پاز آیین و راه باند از ده خود راند ارد نگاه  
 بفرمانبران خسرو پاک گیش بفرمود هر جای باشد کیش  
 پارانند هر گوشه خواری بروی برانده انخانه و شهر و کوی  
 لغت و کلبه سازین برکنند سرا پا سر پا باتش زنند  
 صلیب و طلیحیه زیبای بقتله آرند خواری بجای

نماند یکتن کس از پرتکبش	نکس از کیشانشان پراه و کیش
بر اندند از شهر یکسر بدر	بر همه ز کفش و کله پاوسه
و شین تن چو آن دید شد شادمان	نشادی کله سود بر آسمان
که شد رانده دشمن ز درگاه شاه	بجاه او قضا و از لبندی جاه
مرنجان کسی را که از روزگار	نه پنی بجس ز بچ انجام کار
در خانه کس بزفتی مکوب	چو کوبی ز زنت بشت و کوب

آمدن جنرل نکولس دو نین بمیدر سورت استدا و بمقرنجان  
از و در محاربه پرتکبشان

ز انکند آرم بسورت غراب	سرمایچ ز انجای بسپرد آب
بزرگ و پرا از بار بوده چهار	برنگ و بزیت چو خستم بهار
کپیتانش جنرل نکولس بنام	قزائی بران دو نین شد تمام
بسوی سقوطه آمد ز راه	ز کشتی فرو آمد انجا یگا
چو هموده بد راه بسیار دور	گرفت آنچه بودش بکشتی ضرور
پُر آب و پُر آذوقه چون شد جهاز	بشادی روان گشت ز انجای باز
سوی بندر من آمد مندر از	خود و چار کشتی ز راه دراز
بد من چو آگاه شد پرتکبش	ز شمشیر غم شد دش ریش ریش
روان کرد دنبال او پد رنگ	ده و چار کشتی پرا ز ناو جنگ
که در جنگ رسم پلنگ آوردند	مران چار کشتی بچنگ آوردند
پیش اندرون چار و پس چار و	برفتند تا باره بریده ره
نبد تاب مردان چو با پرتکبش	پس اندر میرفت و انگریر پیش

نغمه خندگی چون پیاده رسید  
 بسو مالی از رنج ره آرمید  
 ز ماه دهم روزده بود و دو  
 بعید اخت لکر باره مشد  
 ز دشمن شب و روز آگاه ماند  
 و زود دست بدخواه کوتاه ماند  
 مقرب که بالکر جنگی  
 که از پرنگیشان به پکار و کین  
 جو بشیند جزل بیاید مشد  
 فرستاده خواجه نظر داشت نام  
 که لشکرش لشکر نامجویی  
 مدد جوید از تو بدین داوری  
 شوی کر بدین کار بدمت و یار  
 جهان رسته گردد ز دست بدان  
 نهیچی ازین کشته گرسرواست  
 بهمه بیانی کینه باوری  
 بیکره بر آرم ز ایشان دمار  
 شود پاک گیتی زنا بخردان  
 جو این کارزار از برای شماست

پاسخ دادن جنرال نکولس دوونتن بنظر پکت و رفتن او پیش  
 مقر تاجان و آمدن متر بشه دیگر

چند داد پاسخ فرستاده را  
 ز من گوی سالار آزاده را  
 دو چیز از شما هست بر ما گران  
 رسد زان با بر سر و ان زبان  
 بکا بد زبک مایه و خواسته  
 ز دیگر تن ما شود کاسته  
 سخت آنکه در باجگاه بهروج  
 جو افتد گذرمان براه بهروج  
 بسورت چنانچه که گنبدند باج  
 نگیرند آنجا بد انگون خراج  
 ز پدا در دل نیا در دهم  
 فرزند از ته و نیم گیرند سیم

دو نیم آنکه مارا بکشتی و ناو  
 بهر همیشه برای خورشش  
 و چندان بها گر چه بدیم ز  
 سر آمد زگوینده چون سر دورا  
 بشهر صحرای وچ اندرون با جگر  
 اجاره بود فرستد اینجا گاه  
 کسی اندر اینجا گاه عثور  
 ز نادادن گاه دیگر سخن  
 در اینجا فرادان گروه نمود  
 ز روستیم هر سال آیین ساو  
 که از کشتنش باز داریم خویش  
 نه کس را در اینجا کار بشیم یار  
 خرنده گیسو د بشهر و بده  
 چو گفت سر اینده آمد بسر  
 که مارا بشهر و دیار فرنگ  
 شه انگیزد و شه پرنگیش  
 میان دو کشور خدا رزم و کین  
 اگر ما گشاییم آن بسته راه  
 مگر بسته آید کمر پرنگیش  
 سنا زیم در جنگ جستن درنگ  
 مبردی گشاییم بند و را

قدید نمک سود باید زگا و  
 که تن را ز خوردن بود پرورش  
 فروشنده ندید چه ماده چه نر  
 فرستاده پاسخ چنین داد باز  
 ز سالار مایست فرمان پذیر  
 کسی را پیش و کشتن نیت راه  
 نذار و بجز مرد عشار زور  
 چو گفتی زمن پانخش گوش کن  
 رسانند سرکار را بهر و سود  
 پذیرفته برخویش از بهر گاه و  
 بکشتن برو بدیناریم پیش  
 چه پنجان و پوشیده چه آشکار  
 مگر از پی بخت و زاد و وزه  
 نیوشنده آراست گفت و گر  
 نه کینست با پرنکیان نه جنگ  
 بهم مهر و رزند مانند خویش  
 بود بسته و اسوده روی زمین  
 و بدمان با نکلند پادشاه  
 نماید به پکار ما دست پیش  
 نمایم چون بدولان زیر تنک  
 ببندیم راه گزند و را



فرستاده چون یافت پاسخین	سوی شکر آمد سپرده زمین
شنیده بسا لار خود باز گفت	سراسر نمود آشکار از نهفت
چو بشیند فرمود بردار گام	دکره زمین سوی او بر پیام
که از کام ما چون بهیجی توسر	نیائی نبندی بسیاری که
فدگر با لگمیز دشوار کار	دران که زما کس نگردد دشوار
تو گیری اگر دست افتاده بست	چو افقی تورانیز گیسو بدست
بسختی نباشی چو باد دست دوست	چو سختی افتد کشد از تو پوست
جبارا بدو نیک بسیار هست	بویرانه که گنج و گو مار هست
درخشنده اخر که از سر نوشت	ندارد نوشته سبر خوب و زشت
چو مالارود باز آید بریز	زبالا و زیرش بود ناگزیر
ازین گفتگو نسیه نکشود بند	بزد نیوشنده نامد پسند

مزد و ساختن مقرنجان ابواب تردد و معامله

متوطنین سورت و غیره با انگریزان

مقرب که سالار بند بر سپاه	نموده ره مهر میسر تپاه
سه هفته ز ماه دهم روشد	فروده بران پنجبر و زدگر
ز سوداگر و مردم پیشه کار	چه از شهر سورت چه دیگر دیار
بسومالی اندر هر انکس که بود	پی پیشکاری و سودا و سود
از انجا همه را بر خویش خواند	برفتند زانسانکه یکتا ماند
تی چند از انگریزان شهر	کزین آنگهی شان نبدهج بهر
از آنها یکی آله ورث گزن	که بود از گه پست سورت نشین

سوی دو تن کرده آهنگ در آ  
 بدروازه شهر چون آمدند  
 ندانستند که خرمین گردد گرد ما  
 بکوزار بدگردن افراختند  
 بدل کرده زینکونه امید و رای  
 چو دید آلدورث اینچنین دار و گیر  
 چنین گفت کای بسته بر امیان  
 شما گر بلوزنه سیر آورید  
 بسا ز بیم ناچار با پر تلکیش  
 کمر بسته ایتم هر دو بکین  
 شود شترتان پشه و باغ راغ  
 هنوز این سخن نماند و بد بسر  
 چنان بد که دو مرد از پرگیش  
 یکی نامه از پیش خود ساختند  
 که سالار گوید سرافراز مرد  
 سپید که دارد سوی جنگ و  
 نه چیدگر از کینه جستن لکام  
 بانگ ریز به دست کردیم و یار  
 ز خون دشت و یا جو بدکنیم  
 چو با کشته آلدورث این سخن  
 مقرب چو بشنید رتبه سخت

نمادند بیرون ز بنگاه پای  
 ز هر دو گوشه مردم بیرون آمدند  
 گرفتند شان گرد و بشند راه  
 چو گرگان بسوی بره تاختند  
 گرفته بزندان نایبند جای  
 بر آورد و ستر سپو غرند شیر  
 ندانسته آیین سود و زیان  
 که آشتی دار و گمب آورید  
 بیدخواه تان دوست گردیم و دشمن  
 شود بر شما شک روی زمین  
 هند آشیان بوم در شهر و باغ  
 که شنه فاش در شهر گفت دگر  
 که بودند در پرگیشان کشیش  
 بشهر اندر آواز و انداختند  
 نیز دیک ما اینچنین نامه کرد  
 بیاید بدیو و دمن جنگجوی  
 ز سورت چو بهند بدینسوی کام  
 کشایم بروی در کارزار  
 گمن گشته را سینه و دکنیم  
 همی ماند یکسان ز سر تا پهن  
 ز غم شد دل اندر برش تلخ

کسی را فرستاد از پیش خویش	به لجوئی و مهر آمد پیش
هر از لایه کای مرد با آفرین	نزدیکی آمد و رث کزین
چو آگه شدم شد و لم پزد	مرا آگهی نیست زین کار کرد
هر بار روی باد ایزد و پناه	برفت و بآمد گشادست راه
گشایند راه فروش و خرید	فرستاد سوداگران را نوید
مهران کشتی کا پید از دور راه	ولیکن چنین است فرمان شاه
بسورت بیارد ز بوم فرنگ	کرامی تخایف پر از آب و رنگ
خریده فرستد نزدیک شاه	نخستین بود آنچه زبای گاه
برای خریدنش آزند دست	کسان دگر ز انبیس آنچه هست
کران نار و امان داد و ستد	مقرب بدل زد و یکی رای به
سوی دو منت داد زمینان پام	برون کرده تیغ سخن از نیام
بابا العدن آنچه کرده زیان	مهلتن بنه کشتی هندیان
سپاری شود کار آراسته	باگر بتاوان زرو خواسته
شمارا شود کار با فستری	چو مارا شود دل از ان غم تری
نکرد آن سخن از گویا پسند	چو بشنید شنونده ارجبند
کز و پسند یا ز آنچه آمد به	ز کار مهلتن نبودش خنب
ره آرزو سپوده پوید همی	گمان برد کو خیره گوید همی
گشاده شد راه سودا و سود	ز اندیشه ناید بخشکی فرود

مراجعت کردن میستر کرج و میستر و نین تن از اگره میند  
سورت و پشلو کی نمودن مقرر بخان میستر آلد و رث کوتیدارو

## خبر یافتن خبرل نکوس و دنتن از تهمینه پرکیشان بجهت محاربه

دو تن زانگریزان با آب و جاده  
یکی زان کرج بدوین تن دگر  
پا آورده آن هر دو این تپیل  
دگر پیمان بود رشته نکوی  
بده روپه نرخ آن جنس و با  
بکوتی سورت بند مانده چسبند  
هر جا که کوفی رود بر زبان  
تهی مانده گنجینه آلد و رش  
زرو مال رفته همه رایگان  
دل هر کسی آوریده بدست  
بکوتی دگر آنچه بایسته بود  
کران آدمی را نباشد گذر  
که رفت و آمد بدیگر دیار  
بدیشان کرایه بسی داد نیز  
بهمراهی و دنتن آنچه بود  
ز سوی مقرب بدل داشت هم  
دگر آنکه زوانگریزان بشهر  
نوگوئی گل آن نکوسیده ریا  
بهانه نو آورده هر روز پیش

که بودند در اگره نزد شاه  
بسورت شده زانگره ره سپر  
خریده بهسراخ خود بار نیل  
ز پنبه چو موی بت خود بروی  
ز روی شماره دوره ده هزار  
ز نقدینه جنس و انگ پوشیز  
بتازی تو پست المتجاره بدان  
ز غم کشته پُر سینه آلد و رش  
بداده بنذرانه این و آن  
که از زرتوان جان آزاده بست  
بجور دشب و روز شایسته بود  
شده خرج هر روزه بسیار ز  
کرایه برانی که بُردند بار  
تنی گشت کوفی مانده هیچ چیز  
ز کشتی نیاورد چسبندی فرود  
که میخواست تاوان از وزیریم  
ندیدند جز جنگ و پر خاشن هر  
ناب ستیزه سرشتش خدای  
چو مار و چو کژدم زدی زخم دیش

کرفتی بهانه بهر خور و چه پسند  
 بنزدیکی آله وراثت بزرگ  
 و دابر و گره کرده از کین چشم  
 فرستاد بهام زشت و تباه  
 از آنکند آمد طرایف بسی  
 بآیین نذرانه و امعان  
 برای جانیگر خفته بخت  
 زو و دیدگانم چه پوششی میسی  
 پا و رده بنمای یکسر بمن  
 بخوابی سرت کرد بار و دوش  
 جز این هر چه باشد ز پنجارد و  
 نلو همیده لغتار و زردار بد  
 ز بد خوئی و ز فتن آوردش  
 نگه کرد ز نیکو نه چون دو منتن  
 ز کشتی ننگی بختی فرود  
 بجز او دیگر انگیزان هم  
 بنوده بآمدن بسته پا  
 دل دو منتن بد نزدیک در دریش  
 ز گوده یکی زشت و ناخوش خبر  
 که سالار آن کشور در زو بوم  
 فراموشم یا ورده سامان جنگ

گشاد و بگفت سکوی سبیز  
 که بود او بکوتی سورت سترگ  
 ز جوش جگر سرچ بنمود چشم  
 که ای پهنده مرد گم کرده راه  
 که از انسان ندیده است چشم کسی  
 ز نزدیکی حمیس شاه جهان  
 که نازد به پیدار او تاج و تخت  
 و لمر آتش چه جوشی میسی  
 گشاده بنزدیکی انجمن  
 پذیرنده شوا پنجه گویم بهوش  
 بود از ره داد بسیار دور  
 که بنود پسندید ز نزد حسد  
 چه کردم همی برد در کارش  
 بهر میزید داشت زو جان و تن  
 ز بد خویشتن ز انگمد ابرو  
 اگر از مرده بود و گر سر مرده  
 چه در شهر سورت چه در روستا  
 که در دگر نیز آیدش پیش  
 باید که از آن گشت آسیده سر  
 و گره زده رای پدا و دشوم  
 بخوابد رسیدن کنون پدیدت

چو بشنید شنونده رسیخت	که دشمن کشیده به پیکار خست
ز بیم مقرب حشش بود رزو	ز بیم دگر شد دشش پُر زور و
بدل گفت افاد و شوار کار	فت ادم میان دو خو بخوار ما
مقرب گمانم بدین داوری	نخواهد نمودن بمن یاوری
پس و پیش دو دشمن بدین	بگیرند و گردد مرا کار زشت
زان دیشه جان و دلش گشت پیش	که آیا زباید چه آید به پیش
که ناگه ز بخت شایش کردگار	بر و گشت روز خزان نو بهار
ز و تازه شد گشت زار امید	پُر از خسته آرزو شد خوید
همای هایون بگسترد بر	پفرزد انگریز را ریب و فر
ز سوی جانگیر و الا تبار	پادمه مران نامه استوار
که از کشته بخت فرخ سرشت	صفی بهر پیمان سودا نشت

و صول پسان نامه بمقر بنجان و مخز گردیدن انگریزان و روان  
ساختن بدایا و ارمغان بطرف آگره و آمدن پیکمش بر باره و

رفتن میسند رگمؤ گانی بخا و له

چو آن نامه نامی آمد و فر از	مقرب ز کردار بد ماند باز
از ان پس که بسیار خواری نمود	بانگریزیه دوستداری نمود
نیز و یکی خویشن خواند نشان	بجای فراخور بد نشان
سرا از انجلیت سرا فراز کرد	بر ایشان در مردمی باز کرد
کسانیکه بودند آماده کار	ز سورت سوی آگره بسته بار
گرامی طرایف شتر و ار چند	که باشد بر شهر یاران پسند

بسته بآمین پراز بزرگ و ساز  
 برای جهانگیر نردن فراز  
 همه را پدرگاه خود بار داد  
 پی تو شمشیر راه و نیار داد  
 روان کرد با خوبی و فتنه  
 بسی داد امتیاد های بهی  
 که تا سرزمینی که زیر منت  
 بر آنکس که فرمان پذیر منت  
 بهر یک یکی نامه سازم بلند  
 که دارد شمار ابرو از جبهه  
 زوزدان شمارا بود پاسبان  
 برخشده روز و بقره شبان  
 ز روز نو مبر چو شد با و کاف  
 ره انگریزان شد از غار صاف  
 همیشه بود پیش روزگار  
 گهی غار گه گل نهد در کنار  
 چو این کرده شد چند روزگار  
 مقرب بود اگران سر بر  
 چنن داد فرمان برای و بهوش  
 گشایند راه خرید و فروش  
 بر فتنه بازار گانان ز شهر  
 بسومالی و بر گرفتند هر  
 چو نه روز شد از دژ بر سر  
 مقرب در دوستی زد و گر  
 کرامی یکی پور بودش نکوی  
 هشیوار و پندارد آزر مجوی  
 روان کرد او را بر دو دنتن  
 که رفته بر پند و را شادمان  
 ابا او یکی نامور انجمن  
 چو بشنید آمد پذیره براه  
 ز شادی چو گل تازه کرده بخت  
 گرامی چو نزدیک باره رسید  
 گرفته بدست از تواضع کلاه  
 بیدند شادان رخ یکدگر  
 همان دو دنتن بر کفاره رسید  
 بهم هر دو آن هدیه آراشد  
 گرفتند مرهمد گر را بر سر  
 بر اینکار گزشت چون روز جا  
 نشسته می چند برخو آشد  
 بیامد بدانده یثیس بر روزگار  
 دو و پست کشتی پراز ساز جنگ  
 بسومالی آمد بان پلنگ

نگه داشته و دهن جانی خویش  
 چو به آشتی در میان دو شاه  
 نشاید چو پان شایان شکست  
 و دیده بره داشت کز پریش  
 پای نخستین چو دشمن بجنگ  
 بدانت اندیشه اش پریش  
 نکر دسپکوز در انجا درنگ  
 همیرفت تا نزد گهوکار رسید  
 ز کینه یکی آتشی بر فروخت  
 جز این نیز بودند چندین غراب  
 از اهناریمی یکی بوده نیز  
 بخماره و توپ آتش فشان  
 و ز انپس پاد بخشکی فرود  
 ز بغا و تاراج گئو گار بست  
 چو نیمی ز ماه در مبرگشت  
 مقرب چو بشیند اندر زمان  
 و دهم کشش و هموم اندر نفث  
 بهم رام گشته نکر دند جنگ  
 رخت و دیکسره دور کرده زیان  
 ز دشمن چو آسوده شد و دهن  
 ز کشتی بزورق پاد فرود

نخبید و نامه بد پکار پیش  
 همیداشت آرم شایان نگاه  
 به پان شکستن نیازید دست  
 بجنگ و کینه شود دست پیش  
 و ز انپس بکوشد پی نام و تنگ  
 نیامد بناورد و پکار پیش  
 روان گشت ناکرده پکار جنگ  
 بگردون از و شور و غوغا رسید  
 بتیله صد و پست انجا بوخت  
 در انجالی اسناده بر روی آب  
 مدلقن از و بود بکفره چسب  
 همه را بسوزاند آن پشان  
 ز گئو گادهی چند عارت نمود  
 چو از چارسو بوده دیوار بست  
 بسورت خبر شد ازین سرگشت  
 و گره دیش برد این بگلان  
 بهم دل یکی کرده گشت جفت  
 بگئو گاریان کار کرد و دنگ  
 پسندیده رنج دل هندیان  
 بد پاپار است زیبا بدن  
 ز دریا روان گشت و آمد برود



چو بنذر گه سورت آمد چو پید	چامد بنزدیک سورت رسید
بدینگونه اندیشه باخویش راند	همانجای لنگر چنگند و ماند
یکی شمس سورت دگر روستا	که ماند بکشتی میان دو جا
باستانی آید ز زورق بزیر	بشهر ارشدن گرددش ناگزیر
بر انداز انجای زورق چو دود	بسومالی اربایدش رفت زود
که در پیش و پس بس زبان میرود	جان ندیده اندر میان میرود
نماند خردمند از خیر دور	میان گزینی است خیر و لااخر

مراجعت پرکنیشان از بنذر گنوگا بسومالی در رسیدن معاوت  
 بدیشان از گوده و اندیشیدن شپخون و سوزن جبارات  
 انگریزان و تعداد لشکر ایشان

سوی باره آمد از انجاره ان	ز گنوگا چو پرداخت آن بدگان
ز باره فرستاد کیمر برود	بر ان گلبت و دوا جنگی که بود
برود اندر استا، آن بدگن	ز سورت باره بسته گذر
بر از آلت رزم و توپ تفنگ	بزرگ آنچه بود از جهاز جنگ
به اندر میان کشتی انگریز	باره نگه داشت بهر ستیز
وز اندیشه زشت و رای تباه	پس و پیش بسته بر انگریز راه
کز آتش کند جان انگریزیش	بهر شب کین کرده رفی پیش
کند نرم آن گرم بازار راوی	بسوز و همه کشتی و بار اوی
ز بالا بزیر آورد اخترش	زند تیز آتش ببال و پرش
نیامد ز آتش برو بره براس	شبان چو میداشت انگریز پاسبان

شبای پنین بود در در جنگ  
 بهر روز بد جنگ اندر میان  
 دور رویه بدینگونه بردند سر  
 بدینگونه چون دونق کار دید  
 کس از باره نارت قش بشهر  
 بره بود هر چند رنج دراز  
 سر آمد سخن از ده و چار سال  
 ز سال ده و پنج و ماه نخت  
 زگوده دگر گشتی ره نورد  
 بیا بد چل داد و گشت دگر  
 بدل کخم نامرد می کاشته  
 نمانده دویم روز در رود آب  
 چو یکروز انجای بردند سه  
 ده و یک دگر گشتی جنگی  
 بیا بد به پست با آن چسل  
 شمار همه گشتی بر تکیش  
 یکی بود ز انسا بزرگ و فراخ  
 دور رویه درو توپ بودستی  
 گلو که چل چل سنگام کار  
 نشسته دران سر در پریش  
 مراد را بنده نام جبر و بنوی

ز ندی گمی توپ گابی تفنگ  
 نه ز انسا که کس را بدی ز ان زبان  
 چو ماند از در مهر و در و دگر  
 ره آمد و رفت دشوار دید  
 هم از شهر تا باره بد بهم بهسر  
 بسو مالی آمد ز سورت نشد از  
 ده و پنجم آمد بفر خنده فال  
 ز د و نیمه چون رفت نیمه دست  
 پر از آت جنگ و مر و نبه  
 ز باره سوی رود کرده گذر  
 پی خور دنی آب برداشته  
 بیار هکتند نلنگر شتاب  
 یکی تازه سنگار آمد دگر  
 زگوده نه ساد سوی باره رود  
 بدید از سم شاد کردند دل  
 خراز ته نیامد بهفت و پیش  
 پاراسته چون کی غنکلاخ  
 بزرگ اندر انسا د بوده بسی  
 در و جاگر فنی چو مهر و بار  
 دگر سرور از انسا نده پیش  
 زگوده نمانده به پکار روی

۱۶۲

۱۶۳

ابا او دوره صد بدوشت مرز  
 ازان سی نفر سخت نامی بُدند  
 دگر گنج کشتی که از جنس و بار  
 گزاشته ازان نیز نداشت و گنج  
 در آناه بُد توپ مردم شکار  
 بهر یک از افرزد رزم آزمای  
 نبوده نداشتاد و دو صد فروتن  
 دو کشتی دگر در گفیل بار  
 بهر یک از افرزد چاه بود  
 نهاده در آن توپ بود و شست  
 کشم کرسن در شمار دراز  
 همان به که این راه کوتاه کنم  
 شمار همه شکر نا بکار  
 دوباره هزار و دو صد دگر  
 بیوست باشند بر تکال  
 همه پیل زور و همه شیر جنگ  
 دگر هندی و بند و ز خسرید  
 ز نو عیسویان بگویم خبر  
 بنیر و چو در مذهب پر تکبیش  
 بمردم جفا کرد و جور و ستم  
 گروه پر تکال بوده ستم

توانا و پزدل بگاه بسرد  
 بلشور بر زنت و گرامی بُدند  
 کشیدی و بروی زمین چلهزار  
 اگر بار کشتی نبودش رنج  
 زدوده فرون و کم ازده و چار  
 که در رزم بر جای در رند پای  
 کم از یکصد و چهل نبوده بزورن  
 کشیدی دوره بار من ده هزار  
 کز آیین پکار آگاه بود  
 به پیدار چون از دای پلشت  
 ز هر یک با نم زنگفتار باز  
 بدان را بکجای در چه کنم  
 گم دیدن سان بُد شش هزار  
 ازان شکر کینه جو نامور  
 خداوند زور و زرد جاه و مال  
 بر پنجه شکسته جنگ پلنگ  
 جز آن عیسویان گشته جدید  
 که داد نیرشت ز دین سرسبز  
 بسی پندیان به لبش  
 ز دین کردیدین دباور و غم  
 ز دین ز سر و دین ز سر

دگر بسندی و زر خرید و جدید	بکفتشان بُد از کار کشتی کلید
بکشتی بود آنچه بایسته کار	در آن کار بودند شایسته کار
بهمراه آن لشکر بس سترگ	صد و چاروسی توپ بوده بزرگ
جزایر بُد توپ کوچک بسی	شمارش نه پیدا بود بر کسی
اباد و متن بود کشتی چهار	شناور بدریا چو بطا گاه کار
بهمراه او توپ شتاد بود	که در جنگ دشمن بدین شاد بود
بزه خورد و کوچک نبوده در آن	بد بکشتش زان همی داشت باز
به اندیش با آنمه ساز جنگ	چنان لشکر و ضرب توپ و تفنگ
برابر شده بهر پکار و کین	گرفته برو چار سو یه کمین
بود سگ اگر بش آهو چو شیر	چو آهو بود پیش شیر دلیر
ببره بود گرگ را تیشه جنگ	ولی کم ز بره است پیش یلک
بکنسار خنده زند بکک ز	گریزد چو شهاب از گسترده
بود گر فریپنده رو باه پر	چه تاب آورد با هزار دیر

اندیشیدن و دوتن با خویش از کثرت لشکر پر تکیش و قایم  
ماندن در سنگر گاه سوماتی و مصالحت خواستن مفرحان  
از مهر گووه و ابا نمودن او

بدین گونه چون دوتن کار دید	سپاه به اندیش بسیار دید
بدل کرد اندیشه گر جای خویش	گذارم و ز اینجا نیم پای پیش
بسورت ره و لشکر به سگال	کنده سورت همه پاسبان
	روان از اندک لشکر جوی خون

دژ و باره شهر سازد تباہ  
 چو چند بگرداب افتاده خت  
 پذیرد ز دشمن سراسر سخن  
 زانگریز یکتن نماید بجای  
 همه را بنا کامی از شهر خویش  
 و زانپس که راند زسورت بد  
 نیارد کسی آمدن پیش من  
 بگیرد سر آرد برشان زمان  
 پس آن به که برجای بانم جوکوه  
 اگر جنگ پیش آید و کارزار  
 به پیغمبر گرایار گردد سپهر  
 بروی ز دشمن ستانم کلاه  
 و زان پس که مرغخته باشم خاک  
 گر فارق شتی و آراج مال  
 و یا غرق گشته بدریای ژرف  
 پاران من آنچه آید به پیش  
 چو آیین یاری بسیارم بجای  
 چو نینگونه زدرای باجان خویش  
 زکار مقرب شنو زین پس  
 برتسید از شکر پر تکبیش  
 بخواند دستاد با او براه

تیرسد مقرب بگردد ز راه  
 شد بر خود و کشورش کاسخت  
 کند آنچه باوی بگوید بکن  
 بسورت نماید که نبیند پای  
 براند بکام دل پر تکبیش  
 بیند و بداندیش راه گذر  
 که میریم هند بر دل ریش من  
 رساند ز کینه بجا نشان زیان  
 نیارد بسورت شدن این گروه  
 بکوشم با تمید پروردگار  
 باد و چو پیش آرد از کین مهر  
 و یا از پی نام گردم تباہ  
 روان رفته باشد بینوی پاک  
 بچنگال بد کوبسرد سگال  
 چنین سازگشتی و بارش گرفت  
 مرا به نه پگانه گوید نه خویش  
 نکویش نیایم به سرد و سرا  
 ز جای که نه پای ننهاد پیش  
 تپش گره در گلو شد بغض  
 نزدیک خود میر بجری خویش  
 زرگان شکر سران سپاه

فرستاده سر چون سوی راه کرد  
 برسم ضیافت فرستاده نیز  
 بجز و نمود او درینسان پام  
 مرا با تو جز آشتی کار نیست  
 تو هم دل پر دار از کین و جنگ  
 بدانند هر آنکس که دارد خرد  
 ندانند بجز کردگار بلند  
 چو بجز و نمود این سخن کرد گوش  
 که من با چنین لشکر نامور  
 هر آنکه که بر غاش و جنگ آورم  
 بنخشم ربانی یکی را بجان  
 و ز آن پس بسورت سپه کیره  
 بر اعم کنم شمشیر و کشور تابه  
 چو بد غره زور بازوی خویش  
 ندانست که گر دشمن روزگار  
 چو سر که بود بهره کس را از بخت  
 به پیچید و از آشتی سر تافت  
 بجز خویش را ندانسته کس  
 به از پی بغل بسرا راه کرد  
 ز خور و وز آشتام هر گونه چیز  
 نگذارد شمشیر کین در نیام  
 سر کینه و جنگ و پیکار نیست  
 مکن بر من و خویش تن کارنگ  
 پس پرده باشد بسی نیک و بد  
 که خواهد شد ن خوار و که ارجمند  
 بدل را ندانند نیشه ز راه بهوش  
 بکشتی انگریز بسته گذر  
 همه نام ایشان جنگ آورم  
 گفتشان کنم سینه مایمان  
 چو گرگ دیند میان بره  
 مقرب بودش من کم زگاه  
 گران دید سنگ تر از وی خویش  
 چه گردش پیش آیدش روزگار  
 کجا شهد نوشد ز بازوی سخت  
 چو کج بد نهادش سوی کج شتاب  
 فرستادگان را فرستاد پس

تنبیه اندر دانستن کیفیت باره و فرشتگان ابا بومالی و بندر سورت  
 شنو تا بگویم یکی یاکه که دانستنش هست با فیه

جها از بزرگی که آید ز راه  
 ز باره بسورت بود راه دور  
 چو باید تنی کرد کشتی ز بار  
 ز باره اگر ناخذ اجای خویش  
 چو نزدیکی رود تانی فسر از  
 نیاید بسورت از انجا گذر  
 ز تانی بفسمان بر تر خدای  
 بسومالی از رود کرده گذر  
 پهنای بود راه کمیل و نیم  
 بود در میان از پس و پیش شاخ  
 مکتلاست شاخا به اندر میان  
 بود جای بی بیم و ترس و گزند  
 که به باند نهان زیر آب  
 چو منزل لکه انگریزان همیشه  
 به انجای بوسته لنگر گمش  
 اباد و متن چار کشتی که بود  
 و ز انجا بسورت بود هفت میل  
 بتانی در از پس بود ریک پُر  
 سه تیری چهار و دو تیری و کر  
 و د تیری که از بار باشد تنی  
 بر و هر که دارد و پُر از بیم دل  
 بسورت بود باره اشن جایگاه  
 بام شدن هست ز ورق ضرر  
 ز زورق بسورت رسد در کنار  
 گذارد که کشتی بیاید و پیش  
 بیاید باند بهما کجای باز  
 که باشد بر فتن فراوان بملر  
 خلیجی زیر آب گشته جدای  
 خود و بار کشتی شود ره سپر  
 در از او بود هفت پیش حکیم  
 ز بهنا که گفتم فراوان فراخ  
 چو لنگر کشت کس نه بند زبان  
 بکیو تل ریک دارد و بلند  
 که جهر تا بدرد آفتاب  
 بسومالی از شهر بود تسپش  
 و ز انجای بوده بسورت پیش  
 هما انجای به کرده لنگر فرد  
 پُر از پشته ریک باشد سبل  
 شده پشته پشته چو پشته شتر  
 نیارد و ران رود کردن گذر  
 توان بر و لیکن بود ابلیهی  
 مبادا که پاریش بماند بهنگل

بود ناخدا اگر خردمند و اهل  
چو گفتار از آگهی شد بسر  
بر دگبخت و داد و بتیل سهل  
سخن گویم از کار مردان دگر

گسترده جبرل نکوس و دنتن دام مخا و عت و فرستادن متیر  
پرتکبشان تکیستی بمجادلت و بهریت یافتن پرتکبش و سوختن

### هر تکیستی بدست خویش

ز ماه نخستین چو شد هست روز  
بدانکه که افروخت گیتی فروز  
چو از خور کم گشت در جزر آب  
دل و دنتن شد بر از بیج و تاب  
که تا چند شایه در اینجا نشست  
بچاره بداندیش باید شکست  
بچاره بکوشید که راه زور  
شکستن چنان شکری دید و دور  
چو دشمن شایه بنیر و شکست  
پاراست در دل چنین دستبرد  
باید بچاره بیازید دست  
در ارموب بدنام و در موار بود  
بفرمود تا زود لنگر کشد  
رود تا دم رود از جای خویش  
ز انداز اسباب بزرگ  
رسیدن تواند بدو کا جنگ  
بدانسانکه فرمود بر ساختند  
بجنبه خود نیز با سه هزار  
که گر کار آمد به پناه جنگ  
بپایه و مرزوبان پیش و پس



چو از دور فرمانده پرتکبش  
 سته دیگر بفرمان نیکی هوش  
 نه بر راستی بود چون کین او  
 چو دل کور باشد شود دیده کو  
 جو جز گشتی هوپ زو بدنهان  
 همانا که سته گشتی انگریز  
 کیر از رفتن شده بسته پامی  
 بفرموده فرمانبران را که زود  
 بجا مانده آن گشتی انگریز  
 بگریزد و مردم دران هر چه هست  
 بفرمان رسیدند فرمانبران  
 بپیلوی گشتی رسیده فراز  
 بیالاش رفتند با پای و هوپ  
 بهوپ لنگه بد از در کارزار  
 گشته ز جان سخت کردند جنگ  
 گریزان ز گشتی منهد آمدند  
 دیگر ره بآهنگ جنگ و نبرد  
 بجنبید انگریز چون باد تیز  
 سیم ره چو آهنگ کوشش نمود  
 ز سوی دیگر شیردل و منتن  
 بتا پد و از تاب پزدود کرد

ستاده یکی دیکشتی پیش  
 همان ماند از دیده بدکنش  
 ندید آن سته گشتی جهان چنان او  
 ره خانه شناسد از راه کور  
 بدل از ندر و نبرد نینانگان  
 شبانه به پمود راه گریز  
 بماند و نیارست رفتن زجای  
 سته گشتی برانند نزدیک رود  
 که نارسست پمود راه گریز  
 بشمشیر سازند چون خاک پست  
 گرفتند مرهوپ را در میان  
 بستندش از بندهای دراز  
 که رانند از خون انگریز جوی  
 به پیکار بسته کمر استوار  
 نیارست بدخواه کردن درنگ  
 بگشتی خود چند دم بر زدند  
 برقتند بالای گشتی چو گرد  
 بند گرد در اجاره جز از گریز  
 گریزان شد از پیش آتش چو دود  
 ز آتش دل تو بهشکر شکن  
 نمود از صحرای منهد و دکرد

ازان آتش و دود شد برق و میخ  
 گلوله هم نه سپهر تیر شهاب  
 ز بس آتشین ژاله بارید ابر  
 سپاه به اندیش شد زیر دست  
 ز آزر م و مردی تپی کرده راک  
 هنر میت از آنجای آر استند  
 که بودند با هوپ بسته ببند  
 دلی بس گلوله سبارید و تیغ  
 بکشتی گشادن نشد دستاس  
 یکی آتش تیز افروختند  
 که در دست دشمن نیفتد شکار  
 چو شد آتش تیز انگیخته  
 همه باد ساران فاده آب  
 ز تن آلت کین فرو ریختند  
 دگر کشتی کو چک پر گمیش  
 گریزند کان فاده آب  
 بکشتی ز دریاش برداشتند  
 فراوان از آن شکر کینه جوی  
 برون زنده نامه بخر چند مرد  
 چو آن هر سه کشتی باتش بخت  
 ولیکن نشد سوخته جز دقل

گلوله بید خواه بارید و تیغ  
 پی جسم دیوان نموده شتاب  
 هوای کسره شد چو چرم هر بر  
 ز مردان زنان را در آمد گشت  
 بکشتی خود نهادند پای  
 بکشتی گشادن همی خواستند  
 بزنجیر و قلاب و ختم گشتند  
 چو باران که بار دوز بارنده میخ  
 نبرد اخت از هم جان کس یکس  
 بکشتی بدان آرزو ریختند  
 چنان کشتی و آلت کارزار  
 بر خاک نامرد می ریخته  
 سوی شکر خود گرفته شتاب  
 چو ماهی شنا کرده بگریختند  
 ز لنگر که خویش آمد پیش  
 کسی کش تن مانده بد زور و تاج  
 تن پروان خوار بگذاشتند  
 باتش نهاد از ره آب روی  
 برهنه تن و لب پر از باد سرد  
 بهو پ اندرون نیز آتش فروخت  
 زیان شد کم و پیش هم در غل

بریدند بند بد اندیش زود	جد اشد ز آتش بزودی چو دود
روان گشت سوی مکه ای خویش	نگهداشت آنجا که پای خویش
دل دو تن شد چو خرم بهار	که فیروز شد اندران گیرودار
بدربا بس از سوختن شد فرو	چو آن هر که گشتی صبر و منو
روان کرد دیگر هزارت جنگ	بزرگ و پیر از تیغ و توبه تنگ
روان گشته رفقه نزدیک خور	زرقند نزدیک مانند دور
فلو له فلت نه از رای خام	نیامد کی زان گلو به کام

مما لحت خواستن جبر و موارث قریبان و استناعت نمودن  
 نژاد پادشاهان و آمدن اعداد بیرون و انگووده و عذر  
 اندیشیدن بجهت سوختن گشتی انگریز و ناکام شدن



که ناگه به اندیش از راه کین  
 چو شمشکستی پندش پیش  
 بتازد نسا ز در و بر کین  
 مباد اشد گرگ پیدایش  
 بداندیش از باره پگاه و گاه  
 نمودی سیاهی شکر ز دور  
 بنگر که خویش رفتی من از  
 که آید بیاری از آنجا سپاه  
 بچک آورد نام رفت ز دست  
 گوزن گرازنده در مرغزار  
 مذانت یک گله گور لیس  
 ده روز از دویم ماه چون شد بر  
 ده و دو بده یا بده ده و چار  
 چو یار آمدش مهتر پریش  
 جز از زشت ناید چو از بدشت  
 که گشتی پند و ده از لفظ و قیر  
 چو نزدیک گردد بده خواه من  
 فروزند آتش بکشتی بلند  
 بسوزد همه کشتی و بار او  
 نمود آشکارا ز دل راز خویش  
 چو رفت ایمن سخن و دهن را بگوش  
 بهستم چو آمد شماره ز ماه  
 بداندیش فرمود کشتی چهار  
 نتازد نسا ز در و بر کین  
 مباد اشد گرگ پیدایش  
 سوی خور رفتی برو ز تباه  
 چه سود از سیاهی باشد چو ز  
 سوی گوده دودیه بد کرده باز  
 و ز انبش شاید به پیکار راه  
 با بنوه بر شیر آورد شکست  
 هر بر دمان حراست کردن شکا  
 نیار دشکردن یکی شیر  
 ز گوده نباید سپاه دگر  
 غراب بقیله همه را هوار  
 یکی نازد سنکار آورد پیش  
 بدینگونه آوازه افکند زشت  
 فرستم سوی خور مانند تیر  
 که ز کشته در جهان جاه من  
 کزان دشمنان زارند هم گزند  
 فرود شود تیز بازار او  
 برون داد از پرده آوند خویش  
 فرون بپس مبداشت برای و پیش  
 به همود خورشید نمی ز راه  
 کشد چادر و باد بان استوار

گر اید بسو مالی از جای خویش  
 از آن چار کشتی دو بوده بزرگ  
 چو در خور هر چار کشتی رسید  
 پذیره شد و جنگ را ساز کرد  
 چو دیدند از وی دلیری و زور  
 بدل دو تن زد و گر گونه رای  
 که بپگاه کردن چنین تاختن  
 سکا له بد اندیش بد روزگار  
 مرادیده بند و بخواب فریب  
 شبانگه چو خورشید گرد و نهان  
 زنده آب دریا بر آرد خروش  
 دگر ره کند تاختن بی گمان  
 نآید چون نامرد در جنگ مرد  
 نشانی که راند از گمان گمان  
 چو خورشید زین لاجوردی سپهر  
 شد خاور از شکر بخت  
 بد اندیش کرده دگر ره کمین  
 بلسگر که خویش آتش فروخت  
 نمودار شد آتش تند و تیز  
 ز آمد شد کشتی و دشمنان  
 چو مرد و تن کرد در میان نگاه

کند و دقت را دل آتس ریش  
 دگر دو بنو دست چندان سترگ  
 سرانگیزان ز راهش پدید  
 زدن توپ و خمپاره آغاز کرد  
 برقتند ناکام با بخت شور  
 تو گفتی که الهام بود از خدای  
 بود از و غامضه انداختن  
 همانا بدل در دگر گونه کار  
 بیار و زبالا سرم در نشیب  
 سیاهی بگیرد سر اسر جهان  
 ز سوی شمال آرد و باد جوش  
 ز آتش رساند بمن بر زبان  
 سیاهی کند آتش اندر بزد  
 بد اندیش را پنهان بجان  
 ز مردم نهان کرد خشنده چهر  
 پنهان است شمشیر و زربین سپهر  
 کمر بسته و کرده آهنگ کمین  
 بران خاور و غاشاک و هیمه خست  
 بجای که پستی انگریز  
 گهی آشکارا شدی که نهان  
 بد است آهست در زیر گاه

دل از بیم و اندیشه پرداخته  
 نگه داشت آنجا که بد پای خویش  
 چو یک نیمه بگذشت از تیر شب  
 پدید آمد ازد و رکشتی چهار  
 دو کشتی کو چک برفتن چو تیر  
 چو این چار کشتی پامد پیش  
 باین ناورد و بکار و جنگ  
 دو کشتی جنگی گزیده کربز  
 زده آتش اندر دو کشتی دگر  
 بیکو زانگریز شده شد غراب  
 پس و پیش بود آن دو کشتی پرید  
 سواران آن کشتی بود پانام  
 برستند با کشتی و مال و جان  
 دوره بدمنش گرچه آتش فروخت  
 چه خوش گفت پیشینه آموزگان  
 چو خواهی بکس برسانی گزند  
 بد و نیک گیتی ببد تو نیست  
 چه پویی ره ازد و رشک و بدی  
 بد گوهران کی دهد بند سود  
 دو که پاره آتش بران روی آید  
 برفتی و با باد باز آمدی

بجنگ و به پکار شد ساخته  
 کز آبتنی شب چه آید به پیش  
 و دو دام بسته ز گنار لب  
 از ان دو پراز آلت کارزار  
 نموده پراز روغن نطفه و تیر  
 روان و دو نم گشته از جای خویش  
 بدشمن بنداخت تو پ و تفنگ  
 بلنگر که خویشتن رفت تیر  
 سوی انگریزان بدادند سر  
 ز آتش برستند اندر شتاب  
 ز آتش زبانه بگردون کشید  
 بر دی نمودند کوشش تمام  
 ز آتش نشد یکسر موزیان  
 بجز کشتی خویش کس را نخواست  
 مکن بد که بد بینی از روزگار  
 شوی خویشتن خوار و ناارجمند  
 بخوابد شد آنچه پسند تو نیست  
 بر هر چیز از بد اگر بخسردی  
 برزدان گورش و بد بند سود  
 بر سوختی باد اندر شتاب  
 ز همیش دل اندر گداز آمدی

ز کشتی شده انگریزان منبر و کشیده سوی کناره ز رود  
با انجام دو کشتی بد سکاں چو جان و دلش سوخت تا شد ز کال

شکر فرستادن جرد نمودن ثانیه بجاوله انگریزان  
ناکام گریستن و مکرر امصالحت خواستن از مقرنجان و سر

### پچیدن مقرنجان از صلح

دگر ره بد اندیش شورید بخت	کمر بسته از بهر بیکار سخت
ز ماه دوم روز چون رفت ده	دل شب ز بنگاه هموده ره
غرابی که در جنگ آید بکار	در آن نیمه شب شد روانه چهار
بهره دو کشتی پی سوختن	پرازروغن و فضا فروختن
بیامد و آن تا نزدیک خور	چو یک توپ رس ماند ز انگریز و
سوی بدش شیر دل انگریز	چو باران گلوله فرو ریخت تیز
ترسید دشمن بتا پد روی	برابر بدریا نشد آب جوی
بها و در را دیده باز و دست	گزیده بنا کام راه شکست
بد و کشتی اندر ز راه ستیز	برافروخته آتش تند و تیز
سوی انگریزان ز کین داده سر	بینگه شد از زمره سه
دو کشتی آتش چو دو لخت کوه	شده رود و دریاز تابش ستوه
بخوراندرون گشت هر سورا	ولیکن نشد زان کسی رازیان
چو آن چار کشتی برهمود راه	دو کشتی ز آتش نموده تباه
دگر ره سکا لیده بهر زیان	یکی تازه سنکار آمد و وان
همه باد با آنها برافراخته	سوی کشتی دو تن تاخته



بزنجیر کشتی بسته چهار  
 پنداخته چار کشتی به پیش  
 بدینان همی راند و آمد بخور  
 بد اندیش پدار و از راه آرز  
 بلنگر که انگریزان رسید  
 به پیش رده داشت کشتی چهار  
 برابر یک کشتی انگریز  
 نگه داشت آن چار آتش نشان  
 گوشیر دل و دهن بد رنگ  
 چو باران بارید ز این نگر  
 ز مردان بر سیده اندر ستیز  
 ازان چار کشتی دو افروخته  
 دود یکر ازان رست از تابشان  
 دو آتش زده زود بگریختند  
 کلود پس اندر بارید سخت  
 دو کشتی همی سوخت بر روی آب  
 بجنبید بکشتی از اینجا که بود  
 چو هر چار کشتی بهم بسته بود  
 گرفت آتش اندر دویار در  
 بد اندیش بد کیش بد روزگار  
 هما و در را دید از خود فروزون

در آنها همه قیر و گوگرد بار  
 پس اندر جازات جنگی خویش  
 شب تیره و خفته ماهی و مور  
 پسندیده بر خویش ریخ دراز  
 بیامد نزدیک و صف بر شد  
 که بود اندرون قیر و گوگرد بار  
 که بکتر بدش نام و در راه تیز  
 که آرد بکتر از آنها زبان  
 کلود روان کرد و آمد بجنگ  
 ز تانیکه بودند پوشیده ترک  
 دو گیسو گشت اندر گریز  
 دود یکر بمساندند ناسوخته  
 که بدگشته کوه پابابشان  
 ز غم اشک خونین فرو ریختند  
 برگشته گمان برگشته بخت  
 بکتر رسیدند اندر شتاب  
 دو کشتی ز بازو گذر کرد زود  
 بزنجیر و قلاب پیوسته بود  
 همی سوخت تا خاک شد سر بر  
 چو برخاستن دید و آرو نه کار  
 دش گشت پر درد و بیمار و نون

زبانه روان کرد کشتی خویش  
 چو جبر و نموش بنهاد پای  
 که دشمن سپه را بیار و فرسود  
 چو بامن تا پید بسنگام جنگ  
 ز کوه ماه پنی و رای تپاه  
 گردشکر خویش سازد روان  
 بسازم برو تا فتن بی درنگ  
 ز کشتی و جانش بر آرم و مار  
 بدین آرزو کس فرستاد زود  
 که آرد بس از جستجو آگهی  
 نماید بجز و نمود دست زور  
 بداندیش هم برد در دل گمان  
 با نم چو تنها و بی بار و پشت  
 ز انگریز بر من شود کار تنگ  
 ز کشتی نیاد و شکر فرسود  
 فرستاد نزد مقرب پیام  
 کنی کر نشینه بزور زنگ کین  
 مقرب چنین داد پاسخ بدوی  
 مگر سینه سازی تهی ارستیز  
 مرا آشتی باشد انکه درست  
 چو کوهی که آید روان کشته پیش  
 بدل دو منت زو بدینگونه را  
 بسورت روان سازد از راه رود  
 گمانم بسورت رود بی درنگ  
 بد اینجا کند تا فتن با سپاه  
 ز باران جدا ماند و همسان  
 بگیرم بر او کار و شوار و تنگ  
 که باوش نیاید دگر کارزار  
 ز لنگر که خویش نزدیک رود  
 گراز دشمنان جای گرد دتی  
 کند کام شیرین او تلخ و شور  
 بسورت فرستم اگر همربان  
 پیش آیدم روزگار درشت  
 ز جای خود آید برون بهر جنگ  
 روان کرد کشتی کو جنگ برود  
 مرا با تو جز آشتی نیست کام  
 کنم هر کجا باشم آفتابین  
 نگرود روان آب کامت بجوی  
 گرانی سوی مسر با انگریز  
 که با انگریزان بسازی تخت

بهر نیت یافتن جبر و نموا زبانه و ایستادن او در دریا و مصمم

شدن و دوتن بر اجعت انکله و آمدن متفرخان بامتعلقان

### بلا قات و دوتن

چو نومید شد سرور پر تکیش	دش گشت پر درد و تیار و ریش
مغرب پذیرفت گفتار او	پراگنده شد رشته کار او
ز ماه دوم روز بدشت و پنج	دل دوستان شاد و دشمنی کج
نگهداشت بر باره کشتی دوده	به پهمود باد گیران خویش ره
خود و دیگران سوی دریا براند	همان هست کشتی بباره بانه
بدریا باستاد آن بدکشش	ندانست کس کوچه دارموشش
چرا ایستاده بدریای ژرف	بدل درجه اندیش دارد شگرف
وزینموشده و دوتن ساخته	دل از بیم درخیم پرداخته
بهنگام بکار با پر تکیش	ز کشتی برون کرده بد بار خویش
بداد و ستد کرده بازار تیز	خریده زهر گونه بسیار چهر
بانگ کند چهر که آید بکار	منوده جهازات زان پر ز بار
همان توشه و زاد و آشام و خور	که همراه بایست در راه بُرد
پاورده بنهاد اندر جهاز	وز انپس بدل راند ز نیگونه را
بدریا کنون موسم آمد بهر	بکشتی شده بسته راه گذر
وگر بدسگالان نیابند راه	سگالیدن رای زشت و تباه
بباره نیارند کرون درنگ	بورت نیارند رفق بچنگ
شود باره خوخا ره چون از دیا	بجان هر که آید نیاید رها
خروشند چو تند زبس بادشند	شود پای کشتی ز رفار کنند

نشاید مرا نیز کردن درنگ  
 بنزد مقرب فرستاد کس  
 بنیروی یزدان جان آفرین  
 بد اندیش پرکنده و نار و مار  
 بدستوری خان فرخنده خوی  
 مقرب ز بدخواه میداشت هم  
 فرستاد زینگونه بروی پیام  
 زاندازه گفتار چون درگذشت  
 و ران پس مقرب چنین کرد رای  
 بدیدار پند رخ و د و نمن  
 فرستاد خزرگاه و خیمه ز پیش  
 ز زورق شد اندر کنار فسد و  
 سرا نگر یزان با جا و آب  
 بدل برده اندیشه زینان بکار  
 مقرب بدل بد نموده پسند  
 پاورد و همراه صد و هشت مرد  
 همه چابک و جهت هنگام جنگ  
 زناه و دویم رویش در چهار  
 خرامان بسپارد بخزرگاه خان  
 گرفتند مرگید گرا گمنار  
 نشستند با هم زمانی دراز  
 که بگاه شد موسم و گاه تنگ  
 که آماده ام را هر از نیسپس  
 خدای زمین و زمان آفرین  
 باد بار از باره بر بست بار  
 با نخلکه دارم کنون رای درو  
 زرنج جدائی دلش شد و ونیم  
 پس از پانزده روز بر دار گام  
 فرود آمد از پانزده سوهیشت  
 بسو مالی آید شده رهبر ای  
 چنان نام برد از شکر شکن  
 سپس زان زسورت و آن چنین  
 جهان پر شد از نای مندی و درو  
 ز کشتی بریز آمد اندر شتاب  
 مبادا که مار آید از بار غار  
 چو تنها به پند رساند گزند  
 همه زده شیران گاه نبرد  
 پرند زده بر هوا از تفنگ  
 چو بگذشت آسرور نامدار  
 دو عمر شکفته رشادی رخا  
 بدادند بدیهه سم شاهو  
 شنیدند و گفتند هر گونه را

مقرب بفرمود سالار خوان	بگسترده خوان از پی میهمان
چو خوردند از جای برخاستند	تماشای کشتی پارا شدند
سپس زانکه هر چار کشتی بید	پسندید و سرسوی سوز کشید
دور و زود گر خان والا گهر	فرستاد و اما دود خود با پسر
برسم بزرگان گردن فراز	برفتند و دیدند و گشتند باز
سیم روز بید هر که نامی بشهر	ز دیدار انگریز برداشت بهر
از ان کشتی و آلت کارزار	فرماند دیدار مردم ز کار

روان شدن دو تن بسمت آنکند و رسیدن بجا زجر و نمو  
و مستعد شدن بجا دله و گشتن از همه گیر بدون جنگ و  
مقابل و لبریز شدن همپا نه عمر او در جزیره منتام

۱۵۶۰ سیم روز از مایج هنگام گاه  
بهرده چو مرغان بر آورده پر  
که ناگه بیدند کز راه دور  
بسی گلوت و داد و کشتی جنگ  
بر ریای کم آب جانی گزید  
زندگر گلوله رود رازیگان  
مه انگریزان بزد چنند توپ  
چو هر چار کشتی بر آمد ز خور  
چو دریا پر از موج و باد پیش  
فراوان یزدند و کوشش بکار  
پنذاخت هر چار کشتی براه  
ولی از مکلانگروده گذر  
بیامد به اندیش نزدیک خور  
بسر ریخه خاک ادبار و ننگ  
که انگریز نارود به اسجار سید  
بکشتی و مردم نیاید زیان  
که ترکیه زان گوش دریا و کوپ  
بیدند سنگار دیگر زدور  
نیارست پیش آمد از جای خویش  
چو شد لنگ مرکب چه سازد سوا

پور و رسته سیم آمد به پنج  
 دوستی را بشکر جنگجوی  
 روان گشت و نارسست قش فراز  
 ششم روز چون گنبد لاجورد  
 سراسر جهان گشت از چار سوی  
 بدل و دوتن کرد نسیان گمان  
 چو از سورت و گووه افتاده دو  
 بدر با فاده میان دو جای  
 پراکنده گرد و همس کاراوی  
 ز گردش پریشان بود شکرش  
 چو نهاد این آرزو را پیش  
 بگردش بر آورده از آب گرد  
 وزان پس روان کرده کشتی چوب  
 جباری که جز و نمو بد سوار  
 برابر شده تند در آب راند  
 دو توپی که بودش پی نام ننگ  
 چنان خواست کان هر دو توپی  
 بزرگان که بودند مسازاوی  
 سکایده با یک گرد نسیان  
 پراکنده شکر بود چار سوی  
 ز نای مجاز و ز دشمن چهار

گزیده بد اندیش بر خویش رنج  
 بغیر مود کار و سوی جنگ روی  
 که از پیش بد باد و دشمن دراز  
 بجای درم داد و دینار زد  
 چو خواره دشمنان زد روی  
 بزه افکند بهر دشمن گمان  
 شود گر پذیرفتاید بر زور  
 شود خیره و گم کند دست پای  
 بکیسوخته زره خاراوی  
 سر زد گر بگردم بگرد سرش  
 بگردید گردسته کشتی خویش  
 پاران بگفت آنچه اندیشه کرد  
 سوی دشمن بد کنش سر نهاد  
 پیو به چو تیر از کان راهوا  
 میان دو یک تیر پرتاب ماند  
 گلوله چهل رطل خوردی بسنگ  
 زند تارساند زبانی سترگ  
 بنیک و بید یار همراز او  
 بگفتند او را شد و سمنبان  
 تو تنه انداده به پکار روی  
 شود کار ما زار و زکار

نآپم با چار کشتی بچگشت  
 گشاده ره ماشود سخت تنگ  
 همه سربان سخت افتاده دود  
 کسی سوی دریا کسی سوی خور  
 نیارند پوست سنگام کار  
 چوروشن شود آتش گیرودار  
 شنید و پسندید و گرد اند راه  
 بسوی بسائی از اسبجا بگاه  
 برفت از پس او همه شکرش  
 بنگ اندر غشته گشته سرش  
 سرانگیزان بنام لبند  
 روان شد از ان رزم که بگذرند  
 بسوی بسیار آمد فند از  
 سرانگیزان بنام لبند  
 روان کرد آن کشتی هوی پام  
 بسوی سرانگیز و بید راه  
 سرانگیز سر کرده بگذشت زود  
 زفته ششم ره ز دور پیش  
 مرا از انجا انداخت نام  
 در انجا برو زندگی شد بسر  
 ز دشمن ره باشد بردی وزور  
 گذشته زانگشت بد روزشش  
 برو هر بان انک غم بادریغ  
 بگیتی سرانجام جز خاک نیست  
 کسی را که باشد سرانجام نیک  
 گشاده ره ماشود سخت تنگ  
 کسی سوی دریا کسی سوی خور  
 چوروشن شود آتش گیرودار  
 بسوی بسائی از اسبجا بگاه  
 بنگ اندر غشته گشته سرش  
 روان شد از ان رزم که بگذرند  
 ز ماه سیم مانده دو ثلث باز  
 باینکند و برداشت ز انجای کام  
 چون نوزده روز از مارچ ماه  
 بجائی که بد خاکش آمد فرود  
 بیاید بره یکجیزه به پیش  
 ز کشتی بد انجای بگذارد گام  
 کسی را ز مردن نباشد گذر  
 بیازوشد رسته از بند گور  
 که با خاک شد جفت آن شیرفش  
 فرو بخیتند همچو باران زمیغ  
 بنام ارمیرد کسی باک نیست  
 مانده پس از مرگ او نام نیک

روان شدن تحایف از بند سورت بطرف

اگره بایست تر از دورد با بعضی وقایع دیگر

فرستم زسورت کنون ارمغان  
 که ازنجیس بهر جا نگیس شاه  
 مقرب بخود بود کرده پسند  
 چنانچون پذیرفته بُد مرد راد  
 یکی زانگریزان با آب و جاه  
 بسورت زاینکلند کرده گذر  
 بی بازار گانی برآورده کام  
 بهسراهِ او آلد ورث بزرگ  
 روان گشته باهمریان دگر  
 بود آنچه کالای آن بوم و مرز  
 خریده بسورت بیارد و فراز  
 گما و گجرات و دیگر دیار  
 زسال ده و چهارم یازده  
 زسورت ابا ارمغان کرده کوچ  
 سوار و پاده که بُد راهبر  
 دو منزل بُریدند زاپس که راه  
 پراز آب و سبزه خمدیل نام  
 بدل کرده زانجا که راهبر  
 از انجا بکه چون فرستند پیش  
 بشگردنی آمد جو حنثه برین  
 سوار آمد از دزد پنجاه کس  
 سوی اگره پیش شاه جهمان  
 اباد و نمن آمده بُد براه  
 نه زببرد بد تا رود سپهر گزند  
 سوار و پیاده بهسراهِ داد  
 که باد و نمن بود هموده راه  
 میان بزرگان بُده نامور  
 نهاده و را مام از دزد نام  
 که بوده بکوتی سورت سنگ  
 که تا احمد آباد سار و گذر  
 بیدار زیبا گرامی بارز  
 وز انجا فرستد باینکلند باز  
 بس بازار گانی یکی مرد کار  
 گذشته نمودند آهنگ ره <sup>علاء</sup>  
 رسیدند شادان بشهر بهروج  
 بدل کرده دادند انجا دگر  
 بهپیش اندز آمد یکی جایگاه  
 بهان شارشان چون نهادند گام  
 بهادندشان خج درج سر  
 برهن شده راهبر یار و خویش  
 سر روز خشنده آمد نگون  
 میان کاروان دزدان پیش



چو باله که گیرد زهر سوئاه  
 ز حاجت او در دبا همرهان  
 بشانه کشیدند یکسر تفنگ  
 رسیدند دزدان سرا سر پیش  
 چو دزدان گزیدند راه گریز  
 ز زنگ عغان دل زدوده شدند  
 بد آنجا کی متری نامجوی  
 سگی بود همزه شان همچو بیر  
 زانیکلند آورده از بهر شاه  
 تا وره یونی بالا بلند  
 ندیده چنان سگ بدیده کسی  
 نمودی بشب کار صد پاسبان  
 نیاز روی آزا که بد از حجبند  
 چو بشند آن متر من از  
 بخواند و شکفتید کاغذ  
 گشاده برو چنگهای دراز  
 پسندیده آنروز یکجوی  
 روان کرد همزه شان صد سوا  
 بگجرات ز آنجای کشته روان  
 نمودند ز آنجا دو کس زانگریز  
 یک استیل نام و کرد و زد کرد

زهر سو بر ایشان گرفتند راه  
 چنانچون پنج شیر زبان  
 ستاوند آماده از بهر جنگ  
 غنیمت شمرده ربانی خویش  
 شده کاروان امین از جان چهر  
 روان گشته سوی بروده شدند  
 بدادند شایسته خری بدوی  
 ز پیش پشه گریزان هر بر  
 زدیدار را و خیره گشتی نگاه  
 فروخته موی مژش چون کمند  
 هر آنکس که دیدی شکفتی بسی  
 ندیدی کس از وی بروزان  
 بدزد و زیانکار زو بد گزند  
 دش را بدین بیامنیاز  
 بند دیده هر گز چنان جانور  
 ندانست از شیر درنده باز  
 بانگریز از مهر نكشاده روی  
 که تا احمد آباد باشند یار  
 بشادی گشادند یک میان  
 خود و کاروان راه هموده تیز  
 سوی سند و ز آنجا بایران گذر

بدین آرزو تا کنز عباس شاه  
 که هر بندری کان زیران بود  
 بنیان گشتی در اینجا فرود  
 بازار کانی نشیند شاه  
 چو ابرت شرلی ازین پیش راه  
 گشاده بدرگاه ششم راه آو  
 بدیشان کند پیکان یآوری  
 باد ادا و بسته امید سخت  
 رسال ده و شش جو شش ماه است  
 برابر شرلی رسیدند شاه  
 چو آسوده گشتند از ریج راه  
 بدیدند ز پارخ شهر یار  
 در انگاه شرلی بفرمان شاه  
 روان گشت و آن هر دو بجای  
 زاد و در دشنه پسز منهن  
 دویم روز از رساله بود و پنج  
 بانه با جمیر گیر و زه راه  
 چو شش با سران دکن داشین  
 بر فستند یاران فرخنده بخت  
 خرید آنچه در دل پیام پسند  
 بگجرات بکوتی پر تمکیش

بگیرند فرمان آیین و راه  
 بفرمان شاه دلیبران بود  
 گشاید بازار سودا و سود  
 نیاز و کسی دست به بر گشاد  
 به محمود و دست نزدیک شاه  
 گذشته ز صرخ برین عابه اوی  
 باسانی آید بر این داوری  
 بایران ز گجرات بروند رخت  
 ششش روز دیگر بران برگشت  
 سپاس خداوند کردند یاد  
 بر فستند با او نزدیک شاه  
 چو سربین و لاله بگاه بهار  
 بجائی همی خواست محمود راه  
 بجایش که باست رفتن براند  
 نماند نهان راز گشته کنن  
 روان شد ز گجرات پسر و پنج  
 بره اندرون دید دیدار شاه  
 نور دیده سوی دکن بد زمین  
 فکند آله و رشت از جای خست  
 نکالای پوشی بی لرحمه  
 دران پر تکیالی ز انداز بست

نشاده دکان خرید و فروش	چو گشتند از راه بنجار و هموش
سپردند با هندیان راه بد	در ایشان فداوند مانند دود
چو دزدان کمین کرده بر روی	فراوان ربودند مال و غراب
مقرب با هینک پکار و کین	کمر بسته آمد چو شیر غرین
ز گجرات بر کند و کسر بر اند	کس از پرگیستان در انجانانند
بیود آله و رث اند را انجانگاه	ز دشمن نبودش کسی سنگ براه
خرید او باسانی آنچه نخواست	بیامد همه کارش انجای راست

### روانه شدن آله و رث از گجرات و وقایع

#### پن راه تا ورو و او بسورت

چو ره پُر ز دزدان دُر خیم بود	بهر گام صدرش و صد پُرم بود
بداده بهمراه او راه سببر	ز گجرات سالار آن بوم و بر
ز ماه نخستین شش و پست روز	چو آمد بسر مرد سودا فشر و ز
روان گشت و گردون ابا اچیل	پراز بار بسته بران بار دل
شب و روز در پاس و دیده با	پامد سوی سندی سرفراز
بدانجا کی منتری نامجوی	گشاده زبان و دل و تازہ روی
ستایشگری را گشاده زبان	چنین گفت بانامو مہیسمان
که جرم و نموان نکو سیدہ رای	ز سورت نشانی نمادی بجای
نبودی اگر شیر دل و دنتن	نمادی بسورت یکی مرد وزن
نخستین که آمد به پکار مہوپ	تکشتی پراز آلت جنگ و توپ
بکوشید تا مہوپ آرد بچنگ	فرو ماند و نارسا کردن درنگ

شکستی باتش برافروخته  
 باب او فادند بهر گریز  
 بچستی انگریزیه گاه کین  
 چو آمد ستایشگر بیابسه  
 روان گشته زانجای باکاروان  
 چو ایزد کسی را کند نیکیخت  
 ز دزدان چوره بود کیسه تپاه  
 از انجا بنده بسته کردند کوچ  
 بریدند چندی چو آن راه سخت  
 درختان پر خار و ره کرده تنگ  
 کمین کرده دزدان شوریده سر  
 همه راجه پوتان بی نام و تنک  
 پراز تیر ترکش بیازو کمان  
 چو با کاروان دزد پیوسته شد  
 نیامد بجان همچس از زبان  
 برودی و کوشش به پیکار جنگ  
 ز ماه دوم روز بگذشته پنج  
 بداداردارنده کرده پناه  
 چو آمد بسورت فرود آمد و رش  
 ز سورت فرستاد کالای خوش  
 کز انجا بکشتی نمایند بار

چو بخت خود آن هر سه راسوخته  
 سه به یکسره اندران رستخیز  
 بسی خواند از مهر دل آفرین  
 ز خود را بهر داد همسره دیگر  
 گشادند اندر برود همیان  
 کند بروی آسان همه کار سخت  
 در انجا فرو دند یاران راه  
 که آیند پنجم شهر بهروج  
 ره می پیش آمد دور و به دخت  
 که دشوار بودی گذر بر پلنگ  
 بهشت و خنان سه ره صد نفر  
 سنان جگر دوزهریک بجنگ  
 برون تاختند از کمین ناکمان  
 بقیه و سنان چند کس خسته شد  
 دو گردون بیردند از کاروان  
 گزشتند زانجای دشوار و تنگ  
 ز کالای گجرات اگنده گنج

بسورت غمخو دند از زنج راه  
 بسومالی از راه رود الد و رش  
 بیاورد بود آنچه از کم و بیش  
 کند سوی اینکند کشتی گذار

مصالح نمودن پرتکیشان با جهانگیر شاه

و ترقیم همیان نامه بموجب دلخواه

بسیاری درون بال و پر ریخته	جو جز و نمود رفت بگرنجسته
بسالار دتمن یکی نامه کرد	بخون دو دیده روان خامه کرد
بگردون گردان سرافراشته	در خستیکه از کینه شد کاشته
بتلخی همه چون گبستت وزهر	از ان کشته مارا بود آنچه بهر
با نگر ز سایه با آفتاب	فلکند آن نهسایک که دادیم آب
بماست در کشور خویش راه	دل آزرده شد زان جهانگیر شاه
بباید کنون ساختن ناگزیر	یکی تیشه ز اندیشه دلپذیر
و گرنه رسد زان فراوان گزند	که افتد ز پا آند رخ بلند
بود به بازه بریده میان	در خستیکه غارت خلایق جان
دل شاه از کینه پرداختن	بباید یکی چاره ساختن
باندیشه سرور گر پان کشید	چو نامه سالار دتمن رسید
که اگر نشد زان کس اندر جهان	سکالید زانگونه اندر نهان
شبستان شه راز خود کرد رام	بگسترده از زرد و از نسیم دام
بهست آوریده بدستان دیو	دل مادر و جفت کیهان فدایو
پاراستند از آنکه منجوشکار	میابخی نموده بر شمشیر یار
زدوده شد و مهر بگرفت پیش	دل شاه از کینه پرتکیش
بگفت زنان داد بهمان بباد	به پرتکیشان برتش زیاد
سرفسند از کردش میان جهان	جو بودش و لیعهدش جهان

بهرمان او شهر سورت پُر  
 فرستاد شهنشاد والاتباء  
 مقرب چو بشیند از کار شاه  
 بوز زیده مهرش بجان آلد و ش  
 بسورت چو آمد زره ذوالفقار  
 پراگنده دهقان و کشور خراب  
 نه در باجگه بود بر جای باج  
 نهای اگر چه نذر پر تکبیش  
 خود و پریشان چو همراز بود  
 گذشت از ره راستی یکسره  
 چمن گفت کین شورش و جنگ کین  
 بر د بوم آباد ویران از دست  
 ابا پریشان نمود آشتی  
 بهم آخچان دوست گشت در ام  
 چه پیمان بدادند نامه بهم  
 بانگریز هر دو بیوم و ببر  
 بلند یز را نیز ندهند راه  
 چه او تیر می آمدی ماه و سال  
 زده، سوبه هر کس که باشد مبد  
 بگو گها جو آتش شد افروخته  
 سارکش بنجینه مام شاه

بشد صاف انگریزیه باز دود  
 یکی خان که همش بده ذوالفقار  
 ز سورت بکجرات همود راه  
 بهم همراه او شد روان آلد و ش  
 بسامان ندید هیچ انجای کار  
 سر آب گشته سراسر سراب  
 ز صده زده یک مانده خراج  
 که شد شهر آسوده یکسر پریش  
 برایشان در همرا و باز بود  
 گنه کر که ابو د کفت از بره  
 ز انگریز پر کنند شد بر زمین  
 رخ خرمی پاک پنهان از دست  
 چنانکه بند کینه بند آشتی  
 که از کار رفته نبسودند نام  
 نیارند یاد از گذشته ستم  
 فرو بسته دارند راه گذر  
 نباید که در دهند یا بد پناه  
 خریه ی و بُردی زهر گونه مال  
 بهم باز بدهند دور از گزند  
 چهار زخمی شد سوخت  
 به پر تکشش فرمیده باد

دژ و باره سازد بهر جای در      بکشتی انگریز بندد گذر  
اگر آید از دور هموده راه      بنهاره و توپ سازد تبار  
بیاید بدینگونه همان بهین      سپس زین دگر گونه بشنوخن

روانه شدن سرماس و از انکله بفرات

نزد جانگیه شاه و رسیدن او بسور

به راه فرخ جانگیه شاه	به انگریزان دانسته راه
شب و روز برای و تدبیر و پیش	بکار زمانه نهاده دو گوش
شینه زینک و زبد و استلا	ز رفتار شاهنشهر راستان
دگر آنچه دیدندی از چشم خویش	نبشته سراسر بجز کم و پیش
از اینجا بسورت فرستاده باز	بکوفی بدی هر که او سرفراز
روان کردی آن نامه آگهی	سوی شهر انکلند بافرهی
بدی هر که در کپنی نامور	بخواندی و آگه شدی سربر
دران کپنی هر که انبار بود	بر و آشکارا هم راز بود
نبشته دران نامه از کار شاه	که گاهی سپید است و گاهی سیاه
چو سبب پاهان بود بر دوزخ	نه رومی روم و نه زنگی زنگ
ز کینه چو غنچه کند گاه چهر	گهی چو گل بشکافد بهر
نشتند با هم سران راین	درست آمد این رای بر کهن
فرستاده باید نیز دیک شاه	فرستیم داننده نیک خواه
که یار دشمن شاه گردن فراز	زد و زخمی آرد بیک رنگ باز
بجه سردی پسندیده	هر جاد هر کار سنجیده

خردمند و تامل رس روشن کرده نام  
 بدان گشت بانامه همیش شاه  
 ز سال ده و پنج رفته بسر  
 بسو مالی آمد ز راه دراز  
 بسورت بد انگاه میتر و لطف  
 چو بشنید کامد فرسته ز راه  
 دل و جان بیدار او کرده شاد  
 چو باز آمدن را پامد برود  
 که بهر فرسته یکی نفز جایی  
 به پیشند و زان پس که آید بست  
 چو کشد نزدیک بابا جگاه  
 همه را بکا و پکیس و بغل  
 پاورده باشند همراه خویش  
 نداده ز راج در بابا جگاه  
 گمانش چو کج بود سخن گان  
 ز کار فرستاده چون ذوالفقار  
 بانگریزیه کر چه بد بد بجان  
 ولی چون بهر کیش و آیین دین  
 بسینه نهان داشته کین خویش  
 پذیره فرستاده چندین سران  
 فرستاده هر چار کشتی بخور  
 گم زادن او را خردمند مام  
 ابا چار کشتی به پهموده راه  
 دوره چارمه روزها شمرده دگر  
 فرستاده تامل رس و سرفراز  
 بقدر و با لاسی چون الف  
 پذیره شدش همیشگی خواه  
 رخ نامور سوی سورت نهاد  
 ابا او نمی خپند آمد فرود  
 بزرگ و فراخ و گشاده سرا  
 فرستاده سازد در انجا نشست  
 بر ایشان سر با جبان بست راه  
 که شاید ز راه فرسود و غل  
 سبک سنگ چنبریکه ارزد پیش  
 نهانی بر بندش بسورت ز راه  
 بکوفی رها کردشان بهر گمان  
 شد آگه نگه کن چه بنمود کار  
 چه در آشکارا چه اندر نهان  
 نباشد روا بر فرستاده کین  
 بخوبی و آزر م آمد به پیش  
 ز سورت بزرگان و نام آوران  
 پارسا استه همچو خنجر حور



چو باغ بهاران زهر گونه رنگ      دران گلبن و گل ز توپ و تفنگ  
 بزیده بزرگان چنان راه دور      بکشتی رسیدند با ساز و سور  
 فرستاده آماده شد به راه      که گیرد ز دریا بخشکی پناه

فرود آمدن سرتاس رویند ر سورت و بد سلوکی نمودن ذوالفقار  
 خان با او و روانه شدن او بطرف اجمیر حسب الطلب جانگیر شاه

بزرگان چو نزد فرسته شدند      بنان دیو و پدا فرشته شدند  
 فرسته زده توپ بهر سلام      ز کشتی فرو و پشت انگاه گام  
 همه سربان نیز با او براه      چو فوج ستاره بهر سوی ماه  
 دگر صد زمره ان پکار و جنگ      پاورد و سمره خود با تفنگ  
 ز ماه نهم روزگاه شمار      چو آمد شمرده شش اندر چهار  
 بآیین شایسته آمد فرود      دو دیده بدیدار سورت گشود  
 زره چون پاد سوی با جگاه      برو نیز بشد آتجای راه  
 چو بد گفته با با حبان ذوالفقار      که باید فرستاده را کرد خوار  
 ببا بد بکا وید رخت پرشش      تنی از بزرگی نمودن سرشش  
 فراوان درین باره شد گفتگوی      با انجام شد رسته از جستوی  
 گره کرده در سینه زن غم نفس      بمنزل پاد خود و چار کس  
 دگر میر بازا در انجا یگاه      بکا ویده دادند در شهر راه  
 پراز کینه بد سینه ذوالفقار      نهانی نمی نیش میزد چو مار  
 پازرد مرد فرستاده را      چو بندی همی داشت آزاده را  
 رواداشته رنج و آزار اوی      ندانست انداز بازار اوی

زبس خام کاری بدل حکم رای  
 بداند فرستاده ارجبند  
 فرستادگان و شن نه پرمایه ام  
 ندانست آن ناکس تیره رای  
 زبند کجا او شود غار و پست  
 بخاک ارفد گوهری تابناک  
 چو برداشتش ز تیره زمین  
 برابر فرستاده با گوهر است  
 فکندش چو آن ناسزا زیر پا  
 فرستد یکی نامه نا پیشگاه  
 شود آشکارا بر شاه راز  
 بسورت شمار دستاره غم  
 خدیو جهان ناچه پاسخ دهد  
 و زان پس که پاسخ بیا بد زنا  
 هماغنا فروکش بدین آرزوی  
 گجرات در آله ورت سترگ  
 روانش ازین هیکل چار بند  
 چو پکر تنی گشت از زبان پاک  
 زوی چون ببردن تھی ماند جای  
 چو پیستر کرج شد بپایلبند  
 دراپگنه مهر آن زمین

چنان داد ز اندیشه خام جای  
 مرار تبه و جاه نبود بلبند  
 چو بازار گانان فرو پایرام  
 کسی را که بخشد بلبندی خدای  
 کجا از زگل غار بار و شکست  
 همان گوهر است ارگیری ز غا  
 در انگشتر شاه گردد نگین  
 بهر جای او بر سر است  
 فرستاده با خود چنین راند را  
 سوی انگریزان درگاه شاه  
 که آمد فرسته ز راه دراز  
 ز دیده دو حصاره پر آب و نم  
 چه رای بیایون و سرخ هندی  
 بنده سازد و سر بند سوی راه  
 نمود آن خرد پرور نیکی  
 که بود او بکوتی سورت بزرگ  
 روان شد بهینو گسته کند  
 تو خواهی شمر پکرش خواه خاک  
 کرج گشت بر جای او که خدای  
 گجرات بد نیز آن ارجبند  
 جز آنکه بود در میان هیچ کین

بزنند آن فرستاد و بمود پیم  
 شهنش چه آگ شد از ذوالفقار  
 بفرمود فرمان چو باغ بهار  
 بیاید فرستاده جمیع شاه  
 چو مارا بسوی دکن هست رای  
 بکشگر گمشاد سازد رون  
 چو فرمان پامه بر ذوالفقار  
 شاه نامه و هم روز بدرقه سی  
 زسورت روان شد بنشادی کو  
 بدانجای شکر که پور شاه  
 بدر خوانده پرویز او را بنام  
 بمیدان پیکار کرد و سوار  
 چو آمد فرسته در انجا فرو  
 بدید و جداش ره آورد راه  
 بر خویشتن خواند و بنواختش  
 فرستاده چون مهر بسیار دید  
 ستایش کنان شد بنجوش پیا  
 در این شهر خوانم پذیرای اگر  
 سزنی گزیده برای نشست  
 نشیند در سایه فراتو  
 نیوشنده بشیند و اندر زمان

فراوان به پداد بگرفت سیم  
 همه کار و کردار او داشت خوار  
 نبشتند و کرد از گیش نگار  
 چو همان گرامی بدارد نگاه  
 که آریم آن خاک رازیر پای  
 پُر از مهر و پرداد سازد رون  
 ز کرده پشیمان شد و شربار  
 بفرمان نه شد فرسته گیتی  
 بیزمان پور آمد از راه دور  
 میانین سپه بود و با فرو جاہ  
 بچنگ بد اندیش بفرستاده کام  
 بهمراه شهنزاده بد چل هزار  
 بدیدار شهنزاده شادی نمود  
 از و شادمان گشت فرزندش  
 بنشایسته جاگاه بنشاختش  
 گشاده همان راه گفت اردی  
 بگفت ای جانجوی مند ما زوا  
 بانگ ریز گردد گشاده گذر  
 بیازار گانی بیازند دست  
 بست از نهی پای پرتو  
 پذیرفت و گویند شد شادمان

بفرمود کوتی بسازند زود	بیایند بازار کانان فرود
و گر آنچه بایست فرزند شاه	فرستاده را داد از بهر راه
فرستاده در انجای رنجور گشت	تن او را آسود کی دور گشت
با حمیر بد شاه کشور گشای	بدان سو فرستاده شد بگری
تن زار و پمار بد چند گاه	چو آسوده شد شد بدیدارش

رفتن سرمتس رونما قات جهانگر شاه و شاهزاده شاه جهان  
 و شکایت کردن از سلوک ذوالفقار خان پسر شاهزاده و تللی  
 دادن شاهزاده او را

بسالی ده و شش زناه بخت	شماره بده روز چون شد درست
تنش چون سبک گشت از بار بخت	سر بند گانش گران شد ز گنج
طراعت پاراست از بهر شاه	کز آن خیره بر چرخ شد چشم ماه
هناده پرستندگان را بهر	سراسر بر آذین شده رکذر
روان گشته آمد پرده سرای	که کشور خد را در آن بود جای
بیامد چو در بارگاه بلند	دش شادمان شد ز شاه بلند
جهاندار فرزند بگشاده چهر	فراوان پرسیدش از راه مهر
ز پایه فرزند پاکه ساختش	گذشته ز انداز بنوختش
چو آن مهربانی فرستاده دید	امید دل خویش آماده دید
ندانست زین پس چه آید پیش	بیامد شه شادمان جان خویش
چو بگذشت زین داستان چو بد	یکی نوز بانی که بد و لعن روز
پاراسته بهر شاه جهان	خرامان بدید را و شه روان

سپس زانکه داد او رخا و درو  
 گزشت آنچه بروی زبید او داد  
 فرستاده را کس نکرده است خوار  
 نه جامه بجا دیده فی بارادی  
 زنا هر که او هست باز ارگان  
 چو سورت سر اسر بفرمانت  
 بنالم اگر من بزدیک شاه  
 روا باشد ارداد خواهم تبو  
 اگر بنده پیداد سازد بکس  
 بیاید اگر گرگ در کله راه  
 چو بشیند شترزاده سر فراز  
 پر از بول نامه بدان شکمش  
 نمایم چنانچون تو را هست رای  
 بزودی بسازم همه کار تو  
 فرستاده زین مرده شد شاد  
 به پیشش زبان بهره شکو گشت  
 بسورت سراسر سخن کرد یاد  
 مگر بنده ات کینش ذوالفقار  
 نه آنرا که باشد پرستار ادی  
 بجان آمده زو بر وزو شبان  
 همان در منش زیر پهانست  
 بود و در از داد و آیین و راه  
 چو او از تو باشد پنا هم تبو  
 از و بر خداوند نالد و بس  
 به پیشش شبان گل گیسو دناه  
 بز می چنین پاسخش داد باز  
 نویسم که باز آید از کار خویش  
 بیارم زمین آنچه خواهی بجای  
 سر اسر کنم ذو رتیار تو  
 ز بند غمان گشت آزاد دل

رفتن سر تناس رود فخر دومیم بجنور شاه و اخلاص نمودن  
 امرای درگاه در کار او باغهای حیر و نمو

چو بر پست افروخته شد روز چا  
 سپاه و سپه به پیش شاه  
 فرستاده دو دست کرده کیش  
 زنا نخستین بگاه شمار  
 چو اخر کمر بسته در پیش ماه  
 پاد بر شاه خورشید فش

بگفتار محض درین باز کرد  
 که سالار آتجاندیده گنینه  
 نکرده زیزدان و زشاه پیم  
 بکوشش سپید سخن کرد جای  
 بنشست فرمان پر از ترس و بیم  
 هراچند گرفته و بد باز پس  
 بهار دگر ای چو جان را بدن  
 و گر هر که در ره بود راه دار  
 زانکر نیز هر جا و هر بر بگذر  
 وزین پیش هر کس زگاه دراز  
 چو آمد بنشست به میان سر  
 بگفتا ازین پس بجز کام تو  
 نباید که از من بماند بر از  
 مد او بچگونه نهانی من  
 فرستاده زین گفت پادشاه  
 بخواب اندر آید پس از پنج روز  
 نه در زیر بستر نه بالا و واج  
 به پیشش غلامان زین کمر  
 ز گستره دنی و ز پوشیدنی  
 زر و کوهر و خواسته پشما  
 سر اسر بود پیش او ساخته  
 ز پید او گجرات آغاز کرد  
 بمیستر کرج روز کرده سیما  
 بزدان فرستاد و بگرفتیم  
 بفرمود فرمانده نیک کرای  
 بر انکس که نزد او بگرفتیم  
 بیازارد انکر یز را زین سپس  
 که آرد و جانش بر آید ز تن  
 بگیرد زر و سیم از خرد و بار  
 به شیری بگیرد ز بار و ز خرد  
 گرفت باید که بد پیش باز  
 فرستاده را شاه خورشید فر  
 بردگر به پید او کس نام تو  
 بگفتن تو بر بود راه باز  
 بکن آشکارا یکایک سخن  
 چنان گشت شادان که چون مینوا  
 شکم گر سینه دل پر از درد و سوز  
 به چند شده سرور سخت و تاج  
 رده بر زده با سپرهای زر  
 ز خورد و ز آشام و نوشیدنی  
 جز آن هر چه آید گبستی بکار  
 ز دشواری و رنج پدید داشت

بگشایش نشسته بود شاه دمان  
 گشاید چو از خواب دید از خویش  
 جد امانده از پادشاهی و ناز  
 بینان فرستاده از گف شاه  
 شب و روز بودی به هم و امید  
 همی بود گفتار و کردار یمنی  
 چو گفتار شاهان نباشد دست  
 نگوید و گر گفت دارای تخت  
 ریشایان ز پد سخن برگزاف  
 بند شاه را این چنین دستگاه  
 و گر آنکه خبر و نمودنسان  
 ز زردانه پاشید و ستروام  
 سر از اسر اسر گرفته بدست  
 همه سروران بگدل و گیران  
 ستودند و برابر شهر یار  
 و گر ذو فقار آنکه در روز و شب  
 نبستی نزدیکی یورشاه  
 آزرده و پدشاه از بزرگ  
 دل بر یکیشان شود پر زود  
 بسوزند کشتی بشورند راه  
 ولی قارغ از دستبرد زمان  
 به چند بگشایش تن زار خویش  
 زمانه زمانه تنش در گداز  
 ز دل خرمی سر بسودی براه  
 که شاید شود شام کاوش سپید  
 نشانی ز گفته پدیدار یمنی  
 نذر امید باید ز جان دست شست  
 مانده بگفتار چون کوه سخت  
 کز اجلات رشتت گفتار لاف  
 بگفتی گشتی هماندم ز راه  
 بدرگاه شهر هر که بود از فغان  
 همه را سوی دامن خود کرد و رام  
 فرستاده را خواست دادن شکست  
 بجز و نمود گشته همه استان  
 نمودند کار فرستاده خوار  
 بجاییدی از کین انگیز لب  
 نباید با انگیزیه داد راه  
 بسورت رسد زان ربانی سنگ  
 ز کینه بگردون رسانند گرد  
 شود کار باز از کمان تپاه

زهر چراغی یکی شعله سوخت	چرا آتش خفته باید فتنه جفت
دل کشوری زان شود پزند داغ	گر انگریزیه را فتنه وزد چسب داغ
بناشد ز دانشش برابر نمود	خراوان زبان را بکم مایه سود
بگشت از فرستاده فرزند شاه	ازین جزیره گفتار و رای تباہ
همی بردپی ز آنچه رفتی برآز	فرستاده تامل رسد سرسراز
گران دید و از مهر دل بر کران	سرشاه و شهنزاده و سروران
نه شهنزاده را دید برده نه شاه	بامروز و فتنه را سر آمد و ماه
که ساز امیدش به آهنگ گشت	چو غنچه خردمند دستنگ گشت
بگوید شدم ساخته بهر راه	گذشتش بدل ناره و پیش شاه
چه پاسخ بفرماید مژده یار	کنون آدم تا با نخبام کار

رفتن فرستاده بخشور شاه طلب آخرین جواب و منجر شدن  
مفاوضه بمکافحه و ختم تمام ان تبلیقین وزیر صایب تدبیر مصالح

که باید پسین با سنج از شاه جست	فرستاده را رای چون شد درست
بنیک و بدش گفت انجام چیست	به انست باید و را کام چیست
و در جایگاه از بردی نشست	به مرز و بومیکه دارد بدست
در قلع بسته شده را کلید	سپارد زهر فروشن و خربزه
ازین دو که این به بند جواز	و یا بسته دارد در کام و ناز
گذشته از ان نیز و بفته بود	ز سال ده و شش و دوسر قه بود
گفت آنچه بد برانده برای خویش	بیدار است نه آه از بایه خویش



چو بشیند پاسخ چنین داد باز  
 چنانچون رساند بمن پرنگیش  
 چه خواهمید دادن با خواسته  
 همان جامه تا بزیه فرنگ  
 و اگر اسپ شایسته کارزار  
 بتندی چو آتش بویه چو باد  
 بهنگام ز می بومس چو آب  
 میان لاغرو فریبش هر دو را  
 با نکلند باشد و راز و وزاد  
 پاسخ فرستاده لب گرشاد  
 ز آشی که در کاسه دیدم چشم  
 بکاسه گر این آتش پوشتست  
 هوا ابر و باران و تهور سرد  
 جز از زنج در مرز تو بهره نیست  
 نهادن نیاریم آسوده گام  
 بهست از این کشور دگداز  
 از این گشته آشفته گردید شاه  
 بگفت از که دیدید تیار و درد  
 کز اینسان گرافه برانی سخن  
 فرستاده گفت ای شه وادارش  
 و بس کن نگویم چو رنج بدلت

جو انمزد شاهنشه سرفراز  
 بهر سال گوهر زانده پیش  
 گرامی گهر بای آراسته  
 چو گل در بهار این پراز می رنگ  
 که آسان کشیدن تواند سوار  
 به سنگام آرام خاکی نهاد  
 بخوید در رنگ ارجو بی شتاب  
 شمش سنگ خارادش خیر را  
 چو پهننده پند کند زه بیاد  
 چنین گفت کای شاه فرخ نهاد  
 نه من کز فرشتت آید بخشم  
 نبوم تو ناریم کردن نشست  
 اگر نام بنیدیم بسیم درد  
 بودن کسی راز ما بهره نیست  
 که ازیم در بونه چون سیم خام  
 سرخویش گیریم و راه دراز  
 نموده بتندی برو بر نگاه  
 وزیده کجا بر شما باد سرد  
 بنزد من و نامورا بخشن  
 سخن بکسره هست یکم و کات  
 که با خرمی باد آب و گلکات

ز شایسته شمع تیمار نیست  
 من از بچ بخور دی که دیدم براه  
 پیر شمع بخور اهرم زوی با سخنش  
 هنوزش سخن بود اندر دمان  
 که از بند گانش بدیدم ستم  
 سخن تا با انجام نشینده شاه  
 چو آشفته راه سخن بسته گشت  
 سخن رفت از نامه جمیس شاه  
 که بازار گمان بدین بوم و بر  
 در آنکه مقرب ز جرات راه  
 ز دل مهر انگیز داده بباد  
 بانگریزد سر گزاینده گشت  
 بگفتش فرستاده چندین سال  
 ره ناسپردن پر هوش مکن  
 ز سورت فراموشش کردی مگر  
 بنودی اگر شیر دل و دنتن  
 سرت همچو گو زخم چو گان بای  
 چو مارا بخرد دوستی نیست کام  
 ره مهر بابا اگر بسپرید  
 بدارید پیمان خود استوار  
 دوشاهی یکی گردد از راه مهر

هم از بند گانش بدل خاریست  
 ز شاه جهان کوست فرزند شاه  
 سخن بشنوم از لب فرخوشش  
 همی خواست آوردنش بر زبان  
 بسورت بمن رفت هر گونه غم  
 بر آشفته بر پور زیبای گاه  
 دگر گونه گفتار پیوسته گشت  
 ز خواشش که میخواست و منته  
 بیایند این بجان و بزر  
 به پیموده به تا بدرگاه شاه  
 بخوبی ز جبر و منو کرد یاد  
 سوی پرتکیشان گزاینده گشت  
 بخیره مکن تیره آب زلال  
 فرو میدگان را نکوشش مکن  
 که از چم بودی بخود بسته در  
 تن تو ندیدی بخیز خون کفن  
 بخوردی و از جای رفی بجای  
 سوی دشمنی از چه پیچ لگام  
 چو آید سپرده از آن نگذرید  
 بهردم دگرگون سازید کار  
 شود هر دو کشور چو گل تازه چهر

دگر خود سوی دشمنی هست ای  
 نرسم زمرگ و زتبار و رنج  
 آزار من گر بود کام دل  
 زمرگ و زکشتن مرا نیست باک  
 بانگله چون من بود صد هزار  
 مرا از شما هیچ اندیشه نیست  
 چرا هستی داشت باید نفقت  
 سخن راست گفتن نباشد گناه  
 شنید این سخن چون خرومند شا  
 نگر و دیگر دگر از ده بسی  
 بفرمود بر گو تور چیست بانی  
 بر شاه دستور برای دهرش  
 نیز پیش و به کم هیچ دم  
 گمان برد شاید دگر باره باز  
 نه گفت باید فرسته سخن  
 شنیده نامه کسی را بیاد  
 ز دستور دانا پسندید شاه  
 فرستاده را نیز آمد پسند  
 گفت آنچه در دل مرا هست کام  
 بایرم سپارم بدیوان شاه  
 اگر شایهرا هم نباشد گران

من اینک بوم استاده پای  
 که مینوست جاوید و گیتی سپنج  
 برانید بر من آرام دل  
 که از خاکم و رفت باینجا ک  
 از آن صد هزاران یکی کم شمار  
 بگاه سخن بد دل پیش نیست  
 نه مردست کو گاه گفتن گفت  
 سخنم شمارا بیک پز گاه  
 به انت گوید بآیین و راه  
 زانده سخن را بیافه بسی  
 بگفتن خرد کن بخود و حسنامی  
 ستاره نهاده بگفتار گوش  
 سراسر چو شنید از پیش و کم  
 شود رشته گفتگو با دراز  
 نگار و بقرطاس سر نایب  
 رود گفته او سرا یا مباد  
 بگفتار بهر بسیجیه راه  
 به فرمود و دستور و حمید  
 رخامه بنامه نویسم نامه  
 نه چیم سراسر داد و آیین  
 بآیین شایسته خروان

یک نام گوید بفتح دهر	نکار و بشک سیه بر حریر
چه چوید جابجوی انجمن شاه	نویسد نویسنده سیکخواه
خرازد بگردون سراین روی	و دهنده را نامش فستقی
دل شاه خوشنود شد ز اینخی	بر این گفته گفتار آمد به بن
چو شاه جهان بود رنج بجان	ز مرد فرستاده اندر نهان
از آن گه که شورید بروی پدر	دش بود پدر داغ و پر خون جگر
ازین گفتگو گشت پر درود و دود	پدر شد چو خورشید چاره بنود
چو نام بکار فرستاده شکست	بخایند از آندها نشت و پست
پاد فرستاده آید	بدل در و را آنچه آمد پسند
کز آن بهره خوبش مبدید سود	بشرین غنیمت بر نگارش نمود
نشت اندر آن راه داد و دست	ببازار گانی چنان چون سوز
بسورت برو آنچه پدید داد	برفت اندر آن یکسره کرد یاد
کز این پس بانگیز آن راه بد	کسی سچ که هیچ جا نرسد

### تفصیل رقوماتی که سرتمس رو بجهت اجرای

### مسلمات تجارت مسلمی نموده

چو آمد به بنگاه از پیش شاه	فرستاده دلشاد و بد گوشت
بجویش رو گشته آب امید	شده شام تاریک بام سپید
از آن پس که دیده بسی گرم بود	بکام دش گشته بر چرخ گرد
به پیمان یکی نامش دلپسند	نشت آن پسندیده ارجمند
جواز خامه و آن خامه آزا کز	نخستین به بنیاد سخن باید کرد

بیاید همیشه میان دوشاه  
 بگفت بد آموز پراه و میش  
 دویم آن کز انکند بازارگان  
 هر جا و بندر که گیسو دپناه  
 بناید که سالار آتش زمین  
 برو سپهر در راه رنج و گزند  
 سیم آن کز انگریز هر که جهاز  
 در انجا بود هر که او کد خدا  
 یکوی ویرزن بگردسته بار  
 بیازارگان و دگر پشه در  
 بگوید بسوداگشادست راه  
 چهارم سخی انکه در با جگاه  
 نکا و کسی رخت اندر برش  
 در پنجین انکه سر ارمغان  
 ز انکند باشد فرستاده بیس  
 بناید گشاید سرشنسج کس  
 ششم آن کز انگریز کالادبا  
 فرون از شب و روز در باجگا  
 بکوتی فرستد زده مهر خویش  
 سپار دوه راستی نیستم  
 بهفتم چنین گفت آن هوش تیز

نگر دوره دوستداری تباه  
 نگر دند از داد و پهان خویش  
 بهند اندر آید گشاید دکان  
 مران بندر و جا بود آن شاه  
 چه در آشکارا چه اندر کمین  
 به پدا و تا ز در و برسمند  
 بیاید به بندر ز راه دراز  
 بگوید منادی بر آرد ندا  
 چنانچون بگردند منکام جا  
 ز بار و ز کشتی رساند خبر  
 بفرمان و فرگفت فرخنده شاه  
 بنند و فرو کس با نگریز راه  
 پُر از زر بود گر ز پاتا سرش  
 بود و ویره پادشاه جهان  
 برای شهنشاه آزاده جمیس  
 گشاید پیش جهانگیر و بس  
 رسد چون نزدیکی با جدار  
 نمیباید شد داشت هرگز ننگا  
 و ز انپس نشش روز نگذشت پیش  
 زر باج گیرد بجز پیش و کم  
 بود هر کجا کوفتی انگریز

در اینجا بود سر که فرما ~~از~~ <sup>چنانچه</sup> همه داد آرد بجای  
 خرد چون ز انگریز هر گونه چیز  
 بخری که ارزد و ده خواسته  
 دیگر آنچه او را بود و پسند  
 که میخواست هم این چیز از بهر شاه  
 باین جاره آسان پار و بست  
 بهشتم ترنم جو آغاز کرد  
 بهر کس فروشیم ما خمر خویش  
 نگردد راه ما بگاه فروش  
 و یا اگر ز جایی بجای دیگر  
 بجالای خود بوده فخر ماروا  
 زمانی که گیره گرفتند باج  
 بگاه خروج و بگاه خول  
 چه خوش گفت سعدی شیرین  
 نهیم آن کز بنده ای اگر انگریز  
 از و کس نخواهد در آندم عشو  
 بدانکه بدستور و آیین کش  
 و هم چون بجای دیگر رفت مال  
 در اینجا نباید کس از با جدار  
 به بند سپاه نماید پسند  
 ده و یک چنین راند آن با کرای  
 نذار در و از ور بر انگریز  
 نسا زد پیشیزی از آن کاسته  
 نباید بر و نام شاه بلند  
 خرید و فرستم سوی پیشگاه  
 بجالای بالاد و نرخ بست  
 نو آیین ترانه چنین ساز کرد  
 بچون و هر اکس نباید پیش  
 نینداید از غار راه فروش  
 فرستیم بر ما نمبند و گذر  
 بریم و بیاریم از جابجا  
 و گر ره نخواست از آن کس خراج  
 بهر شهر و بند و کیسه ند پول  
 که صلوا چو یکبار خور و ند بس  
 بازار گانی خرد مال و چیز  
 چو آن بار گردد روانه بدور  
 نباید گرفتن بخر کم و پیش  
 اگر تخته بندست و گرد در جوال  
 گشاید دیگر باره آن بسته بار  
 نباید زنده دست بر فرو بند  
 کس از ما بزرگ ار تھی کرد بجای

بناید پس از مرگ او کینخلال  
 ده و دو بود آنچه از خوردنی  
 بناید ازان کس بگیرد عشور  
 چو در سیزده پای بنهاد گام  
 کسی کو بر ما بود پیشکار  
 رود هر کجا از پی کار خویش  
 ز بخانه او را بگفتار به  
 سخن را اندزایگونه از چارده  
 رساند پرستار ما را زیان  
 چنانست کان گزیر تیره رای  
 شهنش باید دهد داد ما  
 ده و پنجم آنکه زنا هر غراب  
 بر وره نمند بود گزند دست  
 بود گر بادشمن آن زشت راه  
 بگیریم گزشتی و بار اویس  
 و گر هرگز انگریز ماند بهند  
 باید بماند همترا ن  
 بود چون بزرگان گردن فراز  
 بگفت ده و شش چنین برود راه  
 بخوابد خردین گراز انگریز  
 همیشه نبرخی که نبود گران

زماشش شارسارند از پتال  
 بکشتی پی زاوره برودنی  
 که این شیوه از مرد میستور  
 بنشت اینچنین بنجر و شاد کام  
 فرزنگی بود که بود زین دیار  
 زبونی نیار د کس او را به پیش  
 نکو به مرا و را یچوب و لگد  
 اگر کس سپارد به پدا دره  
 بر بخانه از دست و پا و زبان  
 با آن بدی او ریده بجای  
 نگیرد پس گوش فسیل یاد ما  
 غرابی به پند روانه بر آب  
 که باد دستداران نکوئی نکوشت  
 بر و راه بستن نباشد گناه  
 بناید خورده شاه تیمار اوی  
 همه کار کوئی بر اند بهمند  
 مرا و را بود جاهد و پایه گران  
 بچشم بزرگیش پینند باز  
 طرایف بود آنچه دلخواه شاه  
 بلورینه سامان و پشمینه جز  
 نکیریم بر خوشستن هم زیان

میان آریتم گاه فروش  
 چو از هفت دوه کرد گفتار سر  
 ستد و نیم از صد بگیر و همیشه  
 یکفرضه چون داده باشیم باج  
 سوی مشت دوه چون پاد سخن  
 اگر خود سری از رشت تباه  
 بیاری بیدیم برخویش تیغ  
 سوی نوزده چون ایاره رسید  
 با انجام گفتا اگر پر تکیش  
 پسندیده این نامه همان کند  
 کزین پس با سپرد راه بد  
 بسیم مانینز با او مبر  
 و گر سر بر این گفته نارد و شود  
 بمیدان کین گویا بهیم کام  
 بناید که شاهنشهر رستان  
 از انپس که این نامه آمیزین  
 ز ماه سیم مهر گیتی فروز  
 باید بدرگاه و کرد آفرین

که باشد میان گزینی ز هوش  
 بگفتا باید که غشار زر  
 بگیرد از آن هیچ افزون و پیش  
 و گر جا بگیرند از ما خراج  
 چنین نقر گفتار افکند بن  
 بیند و کمر بهر پکار شاه  
 سرور ز باشد رخسار و رنج  
 سپس زان سخن را کنار سپید  
 زامروز نگذشته ششماه پیش  
 زبان و دل و جان کروگان کند  
 نه با مندیان نیست باشد چو د  
 بدوشاد و دریم دیدار و چهر  
 برایتم از خون او جوی مرو  
 نهیم و پچیم با وی الحام  
 شود با بد اندیش همداستان  
 بنشته در آن نوزده بد سخن  
 رسانده شمار شش و پتر روز  
 سپرد آن بنشته بشاه زمین

گفتار در مراجعت جبر و منواری بگوید و شکر فرستاد  
 بجنگ جهازات انگریزی که با سرتاسر رو آمده در خور سوان



بودند و تفرقه لشکر بحدوث طوفان

کنون باز گویم خبر و نموی  
ز باره چو در جنگ بر کاشت روی  
بسوی بسائی پراز رنج و درد  
بیاید شکسته دل و روی زرد  
از آنجا یک شد بگو و در آن  
نیاسود از کینه آن بیگان  
دگر ره پارس است بهر بند  
یکی تازه سنگار کشتی و مرد  
فزون بود بر پستی چهار  
منوده پراز آلت گیسو و آ  
گزیده ببالاری دار و گیر  
یکی از سران نام آور و فریر  
دویم ماه از سال ده بود پنج  
بر آرام بگزیده همیار و رنج  
بباره روان کرد بهر بند  
که همزه فرستاده همیشه شاه  
ز سورت فرسته چو بر بست بار  
سران چار کشتی چو خود دخت برد  
چو دشمنی نزد یک دمن رسید  
همه را گرفته بر زیر نشان  
که باشند با پندیان راهبر  
بکلمات آن بار کشته ادرت  
وز آنجا یک نیز کشتی و بار  
برفت و بامداد گرند  
وز آن پس زد دمن روان شد  
کلیسینک سرافرا شد ساخته  
نخبنیده از جای رسید راه  
دو کشتی ز خود دادان بد جان  
بهره نماینده اینجا گذر  
رساتند نابوده در راه است  
چارند همیار بوده بخار  
بره کس نماید بر آنها پسند  
بباره بیاورد لشکر فرود  
دل از پسم در جنگ بردخته  
که دشمن بختین شود کینه خواه

چو او پیش دستی کند در بنزد  
 چو بشنید تیره درون ذوالفقار  
 دوز ورق شده شاد آن بخت  
 ز کالای هند و ز دیبای چین  
 پراز گل چو کشیر گاه بهار  
 نهانی فرستاد رو باه پر  
 پنداخت آوازه در آشکار  
 نوازش بهمان چو باشد پسند  
 بچاره نهانی همیدید کار  
 بسا لاریگر چو شد نوربان  
 ستوده بزرگان شکر بخواند  
 بیدارشان ارمان باز کرد  
 سپس زانکه بستود و کرد آفرین  
 بسی آفرین بر فرستاده باد  
 بفرمود گین هدیه وارمان  
 فرستاده برگشت و آن کینه جوی  
 رسیده به ایجای لشکر نمود  
 چو ماه دژ مبر پاد بسر  
 دو کشتی و با خویشتن بر غراب  
 کزان پیش هران بسیار سال  
 بناگه پاد یکی تنند باد

بر انگیزد لذت وی به پکار گرد  
 که سنگار بر باره افکند بار  
 پاراست زیبا چو باغ بهشت  
 خرد طلسم و پرنیان گزین  
 بسی شال نرغ آورده دار  
 بهدیة بنزدیکی رومندیر  
 که همان فکند ست بر باره بار  
 فرستم خورشید بر آن ارجمند  
 کز انگریز نشاید بر اید مار  
 بدیده پسندید و شد شادمان  
 ستایشگنان پیش خود بنشانند  
 فراوان ستودنش آغاز کرد  
 نپذیرفت جز طاقه شالی گزین  
 نمود و فرستاده را باز داد  
 رسیده یکایک بمن باز داد  
 سوی دیو و گهوگما پاورد روی  
 بدریار سنگار سنگرم نمود  
 ز کعبایت آید شده ره سپر  
 فراوان پاورد هموده آب  
 ندیده بیگمای کشتی و مال  
 بیکندن چرخ عادی نهاد

چنان سخت سنگار شد تار و ما	بدریا فرو رفت کشتی چهار
بجز یک نفر زنده نماند بر و ن	شد آن چار کشتی بدریا کون
و اگر بار کشتی با که از غرق سب	و قل شانستم گشت و کمان
نه چادر بجای ماند و فی ریمان	فرادان بسانان کپا مد زبان
پاشید سامان جنگ و نبرد	دل کینه جو گشت بدرج و در د
چو شب روز روشن بر و شد سیاه	بناکام برگشت اندر مگاه
همیشه شکسته دل و روی نر	فشانده بتارگت زاد بار گرد
ز امید نومید شد ذوالفقار	بر و تار خر گشت چون شیار
کیلینک دلاور شد شاد و دل	ز اندیشه جنگ آزاد و دل
جو ایرد کسی را کنه نیکیخت	بر و ساز و آسان همه کا سخت
مرا نزا که داد و رکنه از جبهه	نه پند بد اندیش او جز گزند
گزیند کسی را کج بزدان پاک	ز دشمن نباشد بر و هیچ پاک

روان شدن میسر کیلینک سبب طیب بار و رسیدن بجای کوت  
 و آمد او بختن راجه انجا از و در جنگ پرتکیش و استحکام  
 دادن محمود دوستی و بانجام رسانیدن

جو رباوه طوفان و آن باد سخت	بدشمن کج افتاد و برد و دست است
همان موسم باره آمد بر	ببایست رفتن از آنجا بدر
سال ده و شش دویم ماه بود	ز دشمن سراسر تهی راه بود
کیلینک سراسر از برد و شکست	بهر چار کشتی سپرده لگام
بسوی طیب بار شد سراسر از	همه راه با کام و آرام و نماز

سراسر چو ماه دویم شد بر  
 بر دی و پیکار از پرنگیش  
 بیا مدسیم روز از مارچ ماه  
 در آنکه بده رای آفرز و بوم  
 بد اندیش را حواست کردن تپاه  
 بد انسته بد جنگ پیشینه سال  
 چو بشیند گام کیلینک دلیر  
 ببالد بر خویش و شد شادمان  
 به پیشش فرستاد دستور خویش  
 کیلینک سرافراز شکر پناه  
 بره کشتی دیگر از پرنگیش  
 چو شهر کنان نور آمد به پید  
 بباید گرفتن کس از وی گرو  
 نوا چون پامد بشد پیش رای  
 فروز رای زاندازه بنوازش  
 بد انسانکه پیکر پرستد شمن  
 وز آنپس بنوازش زبان باز کرد  
 مراد شمنی هست با پرنگیش  
 بخواجهم که با او گرایم بهر  
 خیر وی یزدان پاک  
 راه من گر تو بسندی کمر

بکشتی دشمن فداوش گذر  
 گرفت و از آنجا که راند پیش  
 بشهر کلی کوت بسپرد راه  
 به پیکار با پرنگیش آن شوم  
 بسوی کنان نور برده سپاه  
 که بد و نمن کرده بابد سکا  
 ازین مرده شد نوجوان مرد پیر  
 بکام دل خویش دیده جهان  
 بیارگیری خواند او را به پیش  
 چو بشیند پیغام بسپرد راه  
 بدید و گرفت و روان شد پیش  
 بر رای رفتن چنان رای دید  
 وز آنپس فرو آمدن از کرد  
 پذیره شدندش همه خویش رای  
 چو مردم بد و دیده بنوازش  
 پرستش نمودش در آن بجن  
 هوید ابر و آنچه بد راز کرد  
 کمر بسته دارم بجنگش همیشه  
 به پداری و خواب بنمش چهر  
 پی او بخواجهم بریدن ز خاک  
 سخاری ز پیکار بدخواه سهر

به پیمان یکی نامه استوار  
 بنوشته را گشته آمد پسند  
 دهر خردمند روشن نهاد  
 هرا نکه که از آخر فتنه  
 چو آید دژ و باره یکسر بست  
 بگرد کنا نور نه میل راه  
 زمینی باند از نه یک سرای  
 بود ویره رای در شهر و بس  
 دگر چیرن کنا نور آید بیک  
 چو از درمنش گرد آن بوم پاپ  
 بود زان انگریزان بوم و بر  
 سیم ره نجامه چنین نقش بست  
 دو بهره نمایم بچند چون  
 چهارم چنین راند انجام کار  
 بوم من اورا گشادست راه  
 نباید مرا این گفتاداشت خوار  
 چو پیمان بدینگونه آمد پای  
 زیاران خود چار کس برگزید  
 دگر یک هنرمند در کار توپ  
 بر اجه سپرد و روان شد پیش  
 از آن چار کشتی که همراه داشت

نویسم و هر دو بیاشیم بار  
 بخود سود دید و بدشمن گزند  
 ز عجز چنین بر سمن کرد یاد  
 ز دشمن کنا نور گردد تنی  
 کند انگریزان در اینجا نشست  
 بهارند انگریزیه در پناه  
 که صد کس تواند در آن کرد جا  
 نگیرد فرو نتر از آن بچاکس  
 بکوچی برانیم از هر جنگ  
 پریشد ز باد و خا، همچو خاک  
 دژ و باره و شهر و ده سر بسر  
 بتاراج جز نیک آید بدست  
 بخوئیم از بهره خود فروزون  
 ز انگریز آید چو کشتی و بار  
 بخوید کسی باج در با جگاه  
 بهاریم پیمان خود استوار  
 کیلنگ دلاور شده رهبرای  
 که دانند راه فروش و خرید  
 کز میثدی گرم بازار توپ  
 بند رفته از مارچ ده روز پیش  
 بانگله رفتن یکی بر گاشت

دو کشتی سوی شهر آچی بود  
 چهارم به بنام شد ره سپر  
 دو کشتی دیگر باره از پرتکیش  
 کیلینک دلاور بآرام دل  
 چو رفت از کنا نور بافتی  
 یکسوی بنیاده گفتار خویش  
 همه گفته ناگفته انگاشته  
 گذشته زاندازه آن نشت  
 گرفته ز نامردی کار شک  
 بآیین هدیه فراوان گم  
 چو گزدم غیش زبان داده رنج  
 بخوابش دهن چون دره کرده باز  
 مران خج کس را دل آمد بنگ  
 چو بر بسته دیدند دست سستیز  
 ستیزه چو سر آورد زیر سنگ  
 فرو رفته از آب دیده بگل  
 بکشتی نشتند با جان ریش  
 ز دریا بخشکی نهادند پای  
 از آن خج یاران ز یک یار به  
 کزان بد بیا لود چار و گر  
 چو یک تن شود بچند و زانجن

نمود آن حسن پرور کار دان  
 بگاه جدا گشتن از همدگر  
 گرفتند و بردند همراه خویش  
 برانده بد شمعین همه کام دل  
 دل رای از مرد می شد تهنی  
 بدان خج کس بد پامد پیش  
 حس از در دیده انباشته  
 سوی رنج و آزار شد ره گرای  
 بداده ز کف نام و دیگر قهنگ  
 از آن خج تن خواست آن خیره  
 چو مار سی گشته جو یای گنج  
 شده تیز دندان چو زنگی ز آرز  
 بند جای گفتار و یارای جنگ  
 گشودند بر خویش راه گریز  
 گریز بهنگام بستر ز جنگ  
 زیاران جدا مانده و تنگدل  
 گرفتند راه کلی کوت پیش  
 گزیدند بهر نشتن ساری  
 همانا که سر زد یکی کار به  
 برنج او فادند بار و گر  
 پیالای آن آنجن من تن

گرفار اندوه گشتند غم  
سران کلی کوت از آب چشم  
بجز خوب دیدند هرگونستم  
بشستند از مهر یکبار چشم  
بدشنام و تنزی نمودند نرم  
ز بهر رخ و تیمار کاید بگفت  
شد کار کوتی بسی سالیان  
بکوشش در آن مرز و کشور روان  
گزارش جوین و استان شد بین  
ز تاس رو آرم و دگر ره سخن

باز گشت بدگر سرتاس رو بدرگاه جهانگیر شاه و آمدن فرستاد  
جز و نمود جذب قلوب شاه و سپاه و اخلاص شاهزاده سلطان  
خرم معروف بشاه جهان و آصفجاه در اجرای کار سرتاس رو

### پیش شاهنشاه

فرستاده تاس رو مستمند  
سپس زانکه نامه نبشت و سپرد  
بدرگاه شه بود مانده نرشد  
از او کس نپرسید و نیام برد  
نویسنده پیچاده دانست و بس  
چو گل هر دو رخساره شد غفران  
همه روز در خوردن خون گذشت  
بر و بود شوریده گر پور شاه  
بخواری او هر دو بسته کمر  
پا زرده او را بگفتار بد  
چهره در آشکارا چه اندر نهان  
بر سوائی او بسته میان

برویش بگفتند گفت تباه  
 بدیدی و دیده فرو داشتی  
 فرو ماندگی دیگر آمد به پیش  
 ز انداز بهرون جاجوی بود  
 بمیخانه آمد پیشری بدست  
 از و خواست داروی بدخواه  
 چه مایه تور اباد به بهم بدانگ  
 بولب ترکم پن مر از انس پس  
 بستی زبردستی من بین  
 خرد گشته آواره پن از تنم  
 بگ قطره صدر رنگ بستی کنم  
 جاجوی شاه جهان پورای  
 چو میخواره بودند مستی کمال  
 سخن گفته از مهر و کرد و چنا  
 نموده گل و خار آورده پیش  
 گذشتند از راه ز انداز پیش  
 که در از گفتن سخن شد دراز  
 فرستاده چرب گو برگزید  
 رمیده دلان را بخود کرده رام  
 ز رشکش پیر مرده ناهید رو  
 از ان روشنائی بی برد بهر

همان نیز نزد جانگیر شاه  
 شهنشاه نشیده انگاشتی  
 فرو ماند چهاره در کار خویش  
 شنیدم یکی ترک بدخوی بود  
 ز بدخویی خویش پیوسته مست  
 بناده بر پر باده فروش  
 بتندی برو هر برداشت بانگ  
 بگفتش مرا بویی از باده بس  
 بیویی سیه مستی من بین  
 بهانه می و در میان منم  
 نه من مستی از می پرستی کنم  
 بدینان جهاندار و دستور کار  
 نخورده می لعلی بر تکال  
 کرانه گزیده ز راه وفا  
 ندانسته آرم گفتار خویش  
 چو گشتند مست از می تکمیش  
 گشایم سر حقه بسته راز  
 چنان بد که جر و نموی پسید  
 چو رو به بدستان فریوشتم  
 سپرده گرامی طرایف بدو  
 گر انایه گوهر که بر جرخ مهر



بهیدی گران گوهران بایست  
 جزان هر چه باشد پسندشان  
 فرستاد یکسر بدرگاه شاه  
 شه و هر که بر درگمش راه داشت  
 بویژه بدستور و شاه جهان  
 یکباره آن هر دو رفته ز راه  
 بگوش جهاندار گردن فراز  
 گذشته ز سورت بدریا کنار  
 سراسر بود در کف پرتکیش  
 گراز مادل او شود پرتکین  
 در این بوم یابد گر انگیز راه  
 قد رخنه در کار سوداگران  
 بخا و جده بکشتی و بار  
 بطحا و یثرب شود راه بنه  
 رود بهره برد و گیتی ز دست  
 چو راهی بد داشت گفتارشان  
 بدین دم شناسی دم بند دم  
 دگر متران نیز زین دم در  
 زبان چون بکیش دیدند وین  
 بدل تخم گیسنه همی کاشند  
 فرستاده ز امید بسته دوست

سراسر شش گشتی از شرم آب  
 همه گرد کرده ز گرد جهان  
 فرستاده چون باد بهمود راه  
 بنامش یکی بدیه همراه داشت  
 فراوان بداد از همه امغان  
 بانگریزیه دل نموده تباه  
 رسانند هر دو بدینگونه راز  
 بهر جا که گشتی نماید گذار  
 بدریا بنیر و ز ماهست پیش  
 نه دنیا با ماند خواهد نه دین  
 شود روز بازار گانی سیاه  
 بمردم سبک کار گرد و گران  
 شود پیکان بسته راه گذار  
 بجلاج و زوار آید گزند  
 بخشک و تراید از ایشان بگست  
 زرده و می شد مسنارشان  
 دم شاه بستند از پیش و کم  
 گرفته سوی پرتکیشان همه  
 برد کرده ز انگریزیه پرتمین  
 فرستاده را خوار میداشتند  
 دل از آرزو با سیر گمشت

خرستم امید بر بسته دید  
 سبزه پر ز در دو که و پر ز لای  
 با مرد و ز و فردا بشد ماه شش  
 ز بزم با پورش بیامد نوند  
 ز سوی مهابت که آنجا یگاه  
 نبشته در آن تفر نامه لمیر  
 بماند بشهر بحر وچ انگریز  
 بکوتی خود شاه سازد نشت  
 ز کلا بد باج در با جگاه  
 درم چون زیاج آید اندر شمس  
 یخشد و زان هر چه آید فرون  
 فرستاده خوشنود شد نینق  
 مهابت نهالی پر از شاخ نمت  
 هرا پنج او پسندید آیین و راه  
 در بسته را باز آید کلید  
 ز تار کمان زه نموده کمان  
 مذانت چهاره نماید بکار  
 جوشه را بکس بر بود سرگران  
 چو دریای قتلزم در آید کوش  
 بقی ساغر و شیشه شکسته دید  
 ره خنکده پی سپهر زیر پای  
 که شد اندکی جان ناشاد و خوش  
 بدستش یکی نامه ارجمند  
 بخانی نهادی بسر بر کلاه  
 سخنهای شایسته پذیر  
 پارد و فروشد زهر گونه چمر  
 نایب بر کس به پدا دوست  
 سه و نیم از صد سال و باه  
 هر سال باید ده و دو چندان  
 ز انگریز گیرند چهند و چون  
 چنین کرد اندیشه با خویشتن  
 همان پیش نه نیز گستاخ نمت  
 گانم پسند و پسندیده شاه  
 گشاید سرای فروش و خرید  
 زدن تیر میخواستی بر نشان  
 بود تیر مست نشان استوار  
 گشاید کجا کارش از دیگران  
 ز خور آبه هرگز نگردد و خموشن

ذکر در حدیث توبه پادشاه و مکالمت کردن سر تاسیر و با سخن

مهابت بر دگر چه ورزید مهر  
 فرستاده را هیچ نگشاد کار  
 نه دستوری رفتن او را ز شاه  
 شده ساسکین امیدش نگون  
 رسالت ده و شش بشد ماهشت  
 یکی جشن ز پا پا راست شاه  
 در آن روز آن در شاهنشاهی  
 بفرخندگی زاده از پاک نام  
 پیرم نوا این سران سپاه  
 گرفته بخت گوهر شا هوار  
 زمین گشته از گونه گون گوهران  
 ز بس عنبر و عود و مشک تار  
 فرستاده با جان ناشاد خویش  
 بدرگه بیامد بخوشباد شاه  
 بگفتش که نه ماه آمد بهر  
 ما بزم اگر زنده فردا بگاه  
 بهرسم از و پاسخ خویش باز  
 شنید و نبر می زبان بر شاه  
 بود یکسر راست گفتار تو  
 چو دل بسته بد شاه در کار خویش  
 بسان این جشن بشد روزگار

بکینه همی گشت گردان سپهر  
 خورش لنگ و افتاده در راه  
 نه در بودنش هیچگون روی دراز  
 دشت گشته چون ساسکین بر خون  
 دو روز دگر نبر روی گذشت  
 که از رشک آن تیره شد مهر و ماه  
 جدا از صدف گشته با فریبی  
 پدر گشته از زادش شاد کام  
 کشیده چو اختر در پیشگاه  
 بتاج شهنشاه کرده نثار  
 فراینده رشک دریا و کان  
 زمین عنبرین شد همو اشکبار  
 دل از نا امیدی شده پشیمانی  
 به پیش آمدش آصف شد براه  
 بیامد نهال امیدم بهر  
 بیایم بر شمس یار سپاه  
 که شد بودن من در اینجا دراز  
 بند بیده آنچه کردی تو یاد  
 ولی مانده در پرده زان کار تو  
 نپرداخت با تو ز تجارت خویش  
 فراوان بماندست ناکرده کار

نه تنها توفی مانده پسرون در  
 سر آمد کنون جشن کجی سپروی  
 کهن گشته کار تو را نو کنم  
 هرا پنجه نمودی تو در نامه یاد  
 تو گفتی اگر کس پرستار ما  
 رود گر بابر کس زور و جور  
 که داوری خود کند یاوری  
 چو سورت بفرمان فرزند است  
 مگر پورا و هست بیداد گر  
 و گر بشنود این سخن شاهزاد  
 یار و دشش تاب و آید بسم  
 بشورد ازین خام گفتار تو  
 جهاندار و شهزاده ارجبند  
 فرستد ز دستور بشنید راز  
 نویسم دگر نامه از نو گنویس  
 خدیو خردمند با آفرین  
 برفتن و گزیند بدستم لگام  
 عرب را بدار و نشد به الاغ  
 با سخ چنین گفت دستور باز  
 ز شهزاده فرمان یکی استوار  
 سپارم بتو کان تور است بس

چو تو صد بنهزارند در هرگز  
 بیا بد کهن کار از سر نوئی  
 تنی گشت امیدت از نو کنم  
 بجز یک سخن سر بستم داد  
 بیا زار و آن هست آزار ما  
 رسد خویشتن شاه آزار عبور  
 نباید بکس سپرد داوری  
 کجا خواهد این گفته را داشت وقت  
 که می چمی از داد او خیره سر  
 که جان تو از داد او نیست شاه  
 شود از تو ناشادمان و دردم  
 شکست اندازد بآزار تو  
 نخواهند هرگز نمودن پسند  
 چنین کرد کوتاه گفت دراز  
 نمایم سخن آنچه گفتی برون  
 بیاراید آنرا بنهر و نگین  
 و دهاروم من بن کام و کام  
 پسندید چاره انجام داغ  
 بهر جهاندار نبود نیاز  
 بگیرم بد انسان که آید بجا  
 ز شد امیدت بر آید مگر

فرستاده چون هیچ چاره نید      بگفتار زان پیش یاره ندید  
 بیاید پراغ غم بجای نشست      بریز ز نخ بر زده ز اندیشم دست  
 که آیس پس ز این چه آید پیش      رگ جان دگر چون خراشد غیش

رفتن فرستاده پیش و فردا شاه منشی شکر الله و شنیدن

### سخنان خاطر خواه

چو از بخش آمد بزمیشت روز	فرستاده با جان پر درد و سوز
بد فر کده آمد و جبت راه	بزد بزرگ و پیران شاه
و هر کج در پیش او تیر چرخ	زدانش پند و خنجر بهیچ
خردمند و شکر اللهش نام بود	روانش بفرز اسبکی رام بود
نبرده بجز راستی بر زبان	نیالوده از پاره کس دمان
بد و داستان را انداز کار خوش	ور و جبت در مان تبار خویش
شنیده خرد پرور نیکنوی	بنیکی چنین داد پاسخ بدوی
بازم چنان چون تو را هست رای	بایرم سخن آنچه گویم بجای
نور یای علم آرمت بر کران	نامم بگرداب چون دیگران
تو را بخت فرخنده شد رهسبر	که از مهر کردی بسویم گذر
بمن آنچه فرموده من زنده شاه	بگویم نه دارم بدل در نگاه
بگوید فرستاده نیک رای	هر آنچه بگوید ز کیهان خدای
که از من بخواهد ندارم و رنج	خود آرزویش بر آرم زمیغ
کنون هر چه در دل تو را هست کام	بمن گو گفتن میسچان لگام
شنیده نمایم بشنیده یار	کامم که گردی ز شهنشاده

بگشتی بدروازه هر کس	در مرد می بسته دیدی بسی
بشهرزاده گیری اگر تو پناه	بتو برگشاده شود بسته راه
شود یکسره کار دلخواه تو	نیفتد ز کس خار در راه تو
بسورت شود کار تو استوار	مخو غم جو او گردد دستار
نیوشنده بشنید و شد شادمان	بگویند که گفتا که آباد مان
ز روی تو شام غم شد پدید	ز تارانه پژمرده گشت امید
چنانچون نمودی مرا شاد دل	ز بند غمت باد از آزاد دل
چو از آفرین گشت پر جنت	بیدار شهرزاده شد ساخته
و دودیه بیدار پر نور کرد	چو دیدش ز دل زنگ غم دور کرد
سپهرین هراچ آید اورا پیش	بیارم و گر جا بگفتار خویش

روان شدن چهارچوب از انکله نمیند رسورت و  
 دوچار شدن کبشتی جنگی تکیش در راه و وقوع جنگ و کشته  
 شدن جوزف کیستان جازات و نصب شکیل بجای او

ز سال ده و ششش دو مر رفته بود	فزون از سیم ماه دو هفته بود
سوی هند و بنام بنموده ساز	ز انکله آبی بشد ششس جاز
از آن دو به بنام و سورت چهار	روان گشت هر ششس راز بر گویا
دلیر که سالار آن چار بود	پسندیده و سخت به شمار بود
بخشکی بلنگ و بدریا ننگ	همه ساله جو یای ناورد و جنگ
بر کار شایسته جوزف بنام	بدریا نوردی و مردی تمام
از آن چار کشتی یکی بد کلوب	رسنده به شمن چو گوله ز توپ

دویم حمیس سیم یونیکال بود  
 پسین چارلس بود بر روی آب  
 چو نزد فرنگیک آمد ز راه  
 پدید آمد از دور کشتی بزرگ  
 بکشتی بند بسنج جز ساز جنگ  
 در و ناخذ انبیکی شیر مرد  
 ولسیر و توانا و پر خاشجوی  
 کلوپ روزه کیتان چو باد  
 همیرفت تا سوی دشمن رسید  
 ز سالار کشتی پرسید نام  
 با پاسخ منی سیزوارون نهاد  
 بر افروخت آتش هماندم تپ  
 ز یکسوی کشتی نموده گذار  
 بزد آنکه بُد ناخذ در کلوپ  
 از آنما پاندم یکی کارگر  
 چو از دور جو زف بدینگونه دید  
 بُد مانده از دوز یکپاسش  
 چو آمد نزدیک آواز داد  
 بدین کشتی انکس که او مهتر است  
 بایه بایه بر من فرار  
 چرا جنگ آراسته با کلوپ  
 ز چادر گشاده پرو بال بود  
 پرنده چو بر باد پرتان عقاب  
 سپیده دمیده فرو رفته ماه  
 گروهی در دهر تکالی چو گرگ  
 سپه یکسره همچو شیر و پلنگ  
 رساندی بگردون ز شمشیر گرد  
 سناوه منی سیز بُد نام او ی  
 روان کرد و سر سوی دشمن نهاد  
 چو تندر یکی نعره برکشید  
 کجا رفت خواهی و راهت کدام  
 به پهموده گفتن زبان گشاد  
 کلو له بزد پنج سوی کلوپ  
 بر دین رفت کرده در سو فکار  
 بکشتی دشمن ده و هشت توپ  
 ز پیکار پیچید ناچار سر  
 پاران خود کار و ارو نه دید  
 روان کرده کشتی بیامد پیش  
 که ای تیره بخان گشته زداد  
 جزا و سرب مرور اکمتر است  
 دهد پاسخ آنچه پرسمش باز  
 باز زده پهلوی او را تپ

بپایخ بد اندیش لب باز کرد  
 که ز ورق نذارم بهمراه خویش  
 روان کرد از پیش خود نامور  
 منی سیز نامد ز کشتی فرو  
 چنین داد پیغام کز شاه خویش  
 زبان داده ام گیر بر گز و تیغ  
 ز کشتی خود پایی نهسم برون  
 بگفت تو بهمان نشاید شکست  
 چو بچاره گردم ازان چاره نیست  
 بدینسان چو آتش آمد بگوشت  
 چو بچکان زبان و سر خامه کرد  
 من و هر که بامن درین راه است  
 بکوشیم و میسیم کردان سپهر  
 ز ما سر بر سر آید و مار  
 و گرنه نمایم توراد سنگیر  
 بدریانان گر شوی چون ننگ  
 کنی گر بگردون چو اختر نشست  
 منی سیز بر خواند و از کبر و باد  
 چو جو زف شنید این سخن گشت تیز  
 نشسته چو در چارلس بود خویش  
 دو اسپه بزد یکی مرگ گفت

بهانه بدینگونه آغاز کرد  
 نیارم برون شد ز بنگاه خویش  
 خرامنده ز ورق چو طاووس ز  
 تکه کس از محکم روانه نمود  
 چو گشتم جدا راه بگرفته پیش  
 بار دو باران ز بارنده میخ  
 ز بالا سر نام نامرنگون  
 مگر آسمان سازوم زیر دست  
 کسی را بمن جایی پیغاره نیست  
 ز مردی بدل اندر آورده جوش  
 جگر و وز زینسان بد و نامه کرد  
 گشایتم با تو به پیکار دست  
 چه آرد به پیش اندر از کین و مهر  
 تو آنکه تن خویش زنده شمار  
 بیارم ز بالای کشتی بنزیر  
 بشت آرمت بچکان و درنگ  
 ز بالا بر زیر آرمت خوار و پست  
 بختینه گفتم خود کرد و یاد  
 سرفتنه خفته را گفت خیز  
 به پیکار دشمن بپسند پیش  
 باندک ده و گیر جان داد و رفت



سرآمد بود روزگار نبرد  
 بمشتی فروتر از و مرد بود  
 بجایش شد و داشت بر چنگ  
 بکوشید تا گشت خورشید زرد  
 سر آن تکه کشتی بر خویش خواند  
 پیل نام و همیس بد نام خدا  
 و را بود چون مایه جو ز فی  
 چو شب شد منی سیز آتش فروخت  
 همی داشت در کشتی خویش پارس  
 نخواستند انهم بر دو گروه  
 گذشته را گشت میبافته بود  
 چهار خود اندر کناره کشید  
 چو کشتی او پیروز جنگ بود  
 مران چار کشتی گرانبار بود  
 پیل ماند بر جای خود استوار  
 که از چاره خواهد کشیدن بدام  
 تکه بهره چو از روز آمد بسر  
 فرو رفت خرسند خور زیر آب  
 بمانده دوشش آن تیره بخت  
 ز اختر کسی را که بهبود نیست  
 چو خورشید روز کسی شد سیاه  
 بیا سود از کوشش و رنج و درد  
 که شایسته جنگ و ناور بود  
 بدشمن سپهر اند تو پنهان  
 بکسو سپاه ز جای نبرد  
 بایشان زیبار گشتار راند  
 نمودند بر خویش تن که خدا  
 شد از زایش بایه جو ز فی  
 و دیده بهر چار کشتی بد بخت  
 مبادا کش آید ز دشمن بهراس  
 چو خورشید بماند از تیغ کوه  
 بد اندیش را دل ز غم فکته بود  
 پیل را سوی دام چاره کشید  
 مآب کم اندر سبک سنگ بود  
 کناره گزیدنش دشوار بود  
 بد است اندیشه نابکار  
 نه پیچید سوی کناره لگام  
 منی سیز آمد بدریا دگر  
 فرخوشه شد لاجوردی نقاب  
 بی روشنی آتش افروخت بخت  
 ز اختر کسی را که بهبود نیست  
 ز آتش که روشن نکرد دباه

## جنگ کردن پیل با می سیز و زخمی شدن او و پایان رسیدن عمر کشتی می سیز

چو باتیغ افراخت حورشید سر	پنداخت تاریکی شب سپهر
تنی گشت از مهر طاس سپهر	پیکره زدین دور شد پاس مهر
دور رویه یکینه پارا شد	کمر بسته از عجبای به خوباست
برفش چو بد تیز بر چارلس	پیل آمد انجیمیس در چارلس
باشکر بغر سود جنگ آوردند	ره شیر و رسم پلنگ آوردند
باید کزین چار کشتی بجنگ	نماید پس یکدگر راه شکست
یکی چون ز دشمن بگوید سبرد	سه باید که آسوده ماند ز درد
مختن چو ماند ز سپکار باز	بیاید و دویم جنگ را کرده ساز
دویم نیز گرانه از کارزار	به دشمن کنند سیوین گیر و دار
سیوم گرفت و ماند گاه نبرد	چهارم هند کام در دار و برد
به نیکو نه آسوده جنگ آوردند	سر دشمنان زیر سنگ آوردند
بگفت نخستین روان گشغیش	بناور کشتی پفکند پیش
دو سالار بدول بتوب تفنگ	نمودند با همدگر سخت جنگ
گلوله روان گشته همچون تگرگ	بگوش میلا داد و چهارم نبرد
شده پس لوی هر دو کشتی فگار	گذشته دی چند از دزار
ز سوی می سیز گردن خراز	گلوله بتوب پیل خورد باز
چو از توپ او شد گلوله ربا	بیاید بتوب پیل کرد جا
ز آسیب آن توپ شد زیرین	بر آمد خشم پیل رستیز

یک چشم بنموده گیریزه جای  
 دگر ریزه بر چانه آمد بزور  
 سیوم پاره بنشت بر ران  
 جزاوت کس دیگر از تو پاره  
 پیل چون بدان زخم از کار رفت  
 معلوم یکی بود گرد و لیسر  
 به پوست جنگی که تا آتزمان  
 جهان بر به اندیش بنمود تار  
 مران هر سه کشتی که بد یار او  
 بیاری گرفته ره از چار سوی  
 گرفته به اندیش را در میان  
 ببارید آتش بر برای آب  
 بجنگ اندرون رفت یکپا پس روز  
 به اندیش رابسته شد با دوست  
 دو از پنج افتاد و یک از کمر  
 به چهارگی برد کشتی برون  
 بشد تا بنزد کمناره فراز  
 بمزد و بکشتی زنو هر سه تیر  
 بمردی گشاید در کارزار  
 ندانست کز گردش چرخ هر  
 وزیمنوی انگریز فرخته خوی

پشاد چشمش ز سر سوی پای  
 بد انسان کز و گشت رعد و  
 بشد تاب تو ش از تن جان او  
 پشاد از پاوشد زخم دار  
 وزو زور مردی و پکار رفت  
 بجای پیل رفت چون زره شیر  
 کس از جنگجویان نداده نشان  
 بر آورد از کشتی او دمار  
 بجنگ اندرون گشته غمخوار او  
 نهاده بر زم و به پکار روی  
 شد از دود باروت تیر جهان  
 دل مایمان کرد یکسر کباب  
 شد از راستی بخت بد خواه کوز  
 دقلمای کشتیش هر سه شکست  
 منی سیر شناخته پا و سر  
 زمیدان کینه دلی پر خون  
 زده بادل خویش زیگونه راز  
 بیاید بمیدان دگر ره لیسر  
 کند دشمن خویش را خوار و زار  
 کانش رود نیز از کف چو تیر  
 روان کرد زورق بزد و یک او

گزیده یکی مرد کاناک نام  
 فرستاد تا او بآرام دل  
 نماید ز کشتی شکسته درست  
 بپاسازد از نو دقلهای خویش  
 و ز آن پس که کشتی شود ساخته  
 اگر باشد شش رای پیکار جنگ  
 و گر آشتی باشد شش آرزوی  
 چو یاران یکدل بیاید به پیش  
 سوی انگریزان خرامد مبر  
 منی سیر بایست پند گزند  
 بکوشید کاناک تا او براه  
 فراوان ستودش بفرزانی  
 پذیرفت و پاسخ چنین داد با  
 و ز آن پس مرا نیست جز راجی  
 پی زندگی نام ندیسم بباد  
 بجنگ ابر گیرید پیکار نیست  
 اگر گاه پیکار و سنگام جنگ  
 بداریدم آنکه گرامی نه خوار  
 چو کاناک بشیند کفتار ادوی  
 شبانکه که شد تار و تیره هوا  
 بشد یکسره بخت بدخواه کند

در فشی که دادی ز صفت پام  
 کند آنچه باشد و را کام دل  
 کند استوار آنچه گردیده است  
 بتخته ببند و بغلهای ریش  
 همه باد با نهابر افزا خست  
 بیاید بکین خواستن بدرنگ  
 نماید چو گل تازه بنموده روی  
 گرامی نماید بیدار خویش  
 همانند گشاده دل و تازه چهر  
 و را آشتی هیچ نماند پسند  
 بیاید نیفتد نگون سر سگاه  
 مگر باز آید ز دیو انگلی  
 چو شد کار کشتی سراسر بار  
 بمیرم ازان به که مانم بنگ  
 نگردم ز آیین مردی و داد  
 که با خواهش ایزدی چاره نیست  
 شمارا بمن بر شود تیز جنگ  
 ندانم که چو هست انجام کار  
 بنگر که خویش بهناد روی  
 بفرمان داد از فرمانروا  
 بناگه بر آید یکی باد تشند

جازمنی سبز گم کرده بخت  
 نیاورده تاب اندران باد بخت  
 هر سو چراغ بسته و بار  
 برفتی نه بر آرزوی سوار  
 بناگه پاید میان دو سنگ  
 نه چو دهر رفتار شد نیز لنگ  
 در انکاف و ماند چون خر بگل  
 به اندیش را این گمان شد بدل  
 که کشتی همین جا بخواهد شکست  
 خود و همربان شد بزور و نشست  
 بهره فراوان سبکبار بود  
 بمن گوهر و زنجیر و زار بود  
 باور در باخویش یکسر فرو  
 چو همچون زودیده روان کرده رو  
 بکشتی به افروخت آتش چو کوه  
 که شد کوه و دریا تا تابش ستوه  
 بسوی کنار روان گشت خویش  
 جزیره یکی آمد اورا به پیش  
 پُر از دام و دد انگیز بخت  
 در و دیو مردم نموده کین نام  
 به پنهان فرو آید آنست  
 رسیدش از آن دیو مردم گزند  
 بروا بخت بگذشت ریخ در آن  
 بگویم با نام ز گفتار باز  
 باخام خود را بگووه کشید  
 مران جا کشتی بد آنجا ماند  
 که شاید رند چری بچنگ  
 چو آتش بکشتی زد و خود را اند  
 مگرشان هفتد بکفت نقد مال  
 نمودند آنجای روزی به آنست  
 از آن سوخته کشتی به سگال  
 تهنی ماند دست امید از خوا  
 بر افراشته بادبان بر هوا  
 ماه نهم روز به پنج و پست  
 باره ز رفتار کردند ایست  
 رسیدند کرده دل از غم تهنی  
 بسورت بفروزی و فستری  
 بشد شاد زین مژده غم شاد  
 رسیدند هر جا کشتی و دست  
 که دشمن پراگنده و کرده دست

نگارش چنین رفته از خام بود	زانکند بروی یکی نامه بود
بایران نماید کسان رگ برای	که کوشش فراوان بار بجا
بازند کوفتی بهر جای در	به ستوری شاه آن بوم و بر
بدارند بازار سود آب پای	گشاده بیزارگانی سرای
بیاید با بجم آرام دل	بکوشش چو جوید کسی کام دل

آگاه شدن تاس رواز و رود مرا کب اربعه بیورت

### و خبر دادن بجاگیر شاه

باجمیر بودن بر او شد در آن	فرستاده تاس رواز و رود
دل غمگنش شادمانه کنم	همان به که او را روانه کنم
بمن گفت گویم تو را سر بر	بدانسانکه دکنین برای و فر
بتاس رواز آمد ز سورت خبر	سپس زانکه سی روز آمد سبر
بسو مالی اندر فکند بار	کز آنکند کشتی باید چهار
رسید و ز شادی خوش شد چو ماه	بسویش همان نامه انجمیس شاه
سبر برد و بوسید و بمنود باز	بدان نامه شاه برده نماز
پاید بالید ز رخ پیش گاه	بخواند و بنزد بجاگیر شاه
شید و شد شاد و زاندا ز پیش	درودش رسانید از شاه پیش
که شاید نو آیین یکی روز مان	بدل برده از آذرینان گان
شهر نامجو از دیار فرنگ	فرستاده باشد پراز آب و ننگ
پرسیدن از جمیس آغاز کرد	پرسش لب شکرین باز کرد
برو بر چسان بگذرد روزگار	که چو نت آن نامور شهر یار

ز تیار گیتی بود شاد دل  
 نداشت غم از گردش چرخ پیر  
 چو از پرسش جنجیمین بداشت شاه  
 بیاید اگر گوهر شاهوار  
 و گر محفل پر بهسای فرنگ  
 بدر که بسیار یکسرند از  
 و گر اسب کان گفته بودیم پیش  
 نیاید وزان شد دل با غم  
 سپارد و شمرده توراصد هزار  
 فرستی مران خواسته بدینک  
 بدانسانکه گفتم نکاور گزین  
 خریده سوی ما فرستند باز  
 فرسته پاسخ زبان برشاد  
 حرایف بجز باره راه و  
 یکی نامه باید کنون شهریار  
 ز کشتی طرایف چو آید بزیر  
 ز راج نکرده و بیگزند  
 همان نیز از دزد و آسیب راه  
 شمنش بفرمودند زنده را  
 یکی نفر نامه چو زیبا نگار  
 بدینسانکه گوید فرستاده مرد  
 زرنج و غم هست آزاد دل  
 ز گردون ندارد بلوزینه سیر  
 پیرسید دیگر چه آمد ز راه  
 کزان بست شاید با فزنگار  
 بود گر پُر از گل و گرساده رنگ  
 که مارا بدین هر دو باشد نیاز  
 که خواهد دل باز هر خبر بیش  
 بگویم بگنجور کار و درم  
 فرزون گر بخوای فرستد شمار  
 ز هندوستان نوی بوم و فنک  
 جوان و ندیده بخود بار زین  
 بتن پهل سپیکر بالا دراز  
 بگفت ای شهنشاه فرخ نژاد  
 بود از پی شاه اندر گرد  
 بسورت فرستد سوی ذوالفقار  
 نباید گشاید و را با جگر  
 فرستد بر شهریار بلند  
 شب و روز پوسته دارد و نگار  
 سرفراز شاخ برومند را  
 نگار بسورت سوی ذوالفقار  
 بیاید بفقار او کار کرد

طرایف زهرگون ندیده گزند	رسد تا بدین بارگاه بلند
نبشتند و آمد بدرگاه شاه	مر آن پدیه نادیده آسیب راه
ز دیداران خسروی ارغوان	دل خسرو پست شد شادمان
فراوان ستوده فرستاده	زعم کرد از آذوده آزاد را
شود آری از سیم وزر استوا	هر آن رخنه کافند بدیوار کار
بر آرنده آرزو باز راست	کلید همه سخت بسته در است
فرستاده باشد اگر رنج داد	چو زرد پدیه بر سر گنج داد

فرمان دادن جهانگیر شاه بسر تاس و بجهت کوتی ساختن

### در بندر سورت

سپس زانکه تاس روستند	با جمیر گردید و زار و نژند
شب نا امیدیش آمد سبر	ینکی بر و کرد اخت و گز
جهانگیر فرخنده آمد براه	پنداخت از مهر بروی نگاه
یکی نامه فرمود پُر مهر و داد	نموده در آن در بدین گون زیاد
کزین پس چنین است فرمان ما	بسورت بود هر که فرمان روا
بانگیز باید که جای نشیم	سپارد بجز رنج و آزار و بیم
کند نیکوئی از ره بخسری	نیارد بدل در هیچ بدی
نراند کسی بی چگونگی ستم	بسود اندارد کس او را در دم
نباید که با آرزویشی کند	بر و بر به پداد پیشی کند
گذشته ز رسم و آیین داد	از و یک پیشه بگیرد زیاد
جز این آنچه باید سخنهای لغزند	که شاید بشا بان پدار مغز



نوازش نموده زاندازه پیش	نبشت و فرستاده را خواند پیش
فرستاده زاجمیر برداشت گام	سپرد آن کلید در گنج و کام
زهر گونه تیار آزاد دل	بسورت پیامده شاد دل
سوی خاک ایران کمر کرد چست	همه کار کوئی نموده درست
خداوند را داد از جهان درود	عباسی آمد ز کشتی فرود
بیا مد فرستاده هموده راه	سوی اصفهان پیش عباس شاه
نمود و روان گشت زانجا چو تیر	کم و بیش کاریکه بد ناگزیر
نمود و بسوی وطن را اند باز	بنایستکی کار بایسته ساز
کهن گشته سازم بگفتا رونو	بسورت کون کار کوئی نشنو
رخس راه سودا سپرد خسته	چو شد کار انگریز یسه شسته
بدیشان نیازست کس کرد بد	روا گشت بازار داد و ستد
سوی شهر سورت شدی ره پیا	ز انکله هر سال کشتی و بار

ذکر وفات جمیس پادشاه انکله و جلوس تختین چارلس و  
انتقال جانگیر شاه و خلافت شاهجهان و سبب شعله شدن  
کوئی انگریزان در بنگاله با سسل و سب

۱۶۲۵ هجری  
چو بر غین و خابست افزود پنج  
تن چمپس بر مرد ز آزار و پنج  
شکست اندر آمد بسرو سهی  
سر آمد بر دروز فرماندهی  
چناندار شد چارلس تخت  
نوا این یکی شاخ شای برت  
بر و بار شاخ بد داد و دین  
سراسر جهان داشت با آفرین  
دو سال دیگر چون برین شد بسر  
سر پادشاهان بارای و فر

شهنشاه فرخ جهانگیر شاه  
 چو سپهر در اهی که بُد ناگزیر  
 چو تاج کیانی بس بر نهاد  
 عز و نبرد روان و راسنای  
 رنشا عیش چون سالیان نخست  
 پرده یکی چمنتری داشت شاه  
 بهر شش پری گشته از دل بری  
 از دور و دور شد خواب آرام و خود  
 بهر مرد و شاخ شاخ نشسته  
 پُریشان که بودند نزدیک شاه  
 بدرمان آن در دشت افتاد  
 فرو ماند دست پُریشان زکار  
 ازین جنم بارید خمر و شراب  
 فراز آمد از بگردان ابجمن  
 نیامد بکف کوهری از صدف  
 جهاندار را دل ز تیار ریش  
 سراسر زکار جهان رفته دل  
 همی جُست چاره زکار آگمان  
 که در کوئی سورت ای شهریار  
 بکار پُریشکی میجادم است  
 خردمند و دانا و باطن بنام

دلش سیر آمد ز تخت و کلاه  
 بشاه جهان داد تاج و سریر  
 بیار است تخت بزرگی بداد  
 بفرز انگی داشت شایع بیای  
 دلش به عزم و بیخ و تبار گشت  
 خرامنده سروری همانند ماه  
 رسیدش مگر خشم زخم از پری  
 تن نازنین را به بستر سپرد  
 رخ ارغوانیش شد چون بهی  
 بداروی دروشش نبردند راه  
 بختند بسیار و کم یافتند  
 تنی گشت دار و کم بدشان بیار  
 زهر کشوری خواند دانا پُریشک  
 نشند با هم همه رایزن  
 نشانه نیامد یکی بر هفت  
 زتیسار چهار چهار خوش  
 شب و روز میبود آشفته دل  
 یکی گفت ناگه بشاه جهان  
 پُریشکی فریاد است دانا پُریشک  
 جهانش جمانا بمیست که است  
 کجایم که میزنند نوید از کجایم

چو بشیند او را از سورت بخواند  
 بزرگی نگردد و شناخت درود  
 چو شد کونه آن پنج گشته دراز  
 ز بستر خرامیدن آغاز کرد  
 جگر گوشه را و پشه شاد دل  
 ز باطن شده شادمان شهریار  
 توانگر نمودش بسیم و برز  
 از آن پس کی نغز فرمان بخش  
 که در مهند باطن بسیم و بر  
 حرد آنچه خواهد فروشد همان  
 کند آنچه باشد در او پسند  
 بود او بدرگاه ما از حمت  
 بدانا سپرد آن گرانمایه شاه  
 بینگال شد بادی پرامید  
 بسورت بیارد برای فروش  
 چو در بوم بینگال نهاده پای  
 بریکه در شبستان اوی  
 چو دوزکس خویش چهار بود  
 ز کردار باطن بدرگاه شاه  
 بخواند آن گرانمایه را شهنش  
 ز پنج بریکه پیر ماه روی  
 ببالین چهار برد و نشاند  
 دو او داد و رنجور را چاره کرد  
 تن آسان و خرم شد آسرو ناز  
 بخنده لب شکرین باز کرد  
 ز بند غمان گشت آزاد دل  
 پس از مهر او شش فراوان نشاند  
 بگوهر بیاورد پاتا بس  
 بخوبی چو طوبی بس باغ بهشت  
 بیازار گانی مناسیه گذر  
 چنین است فرمان شاه جهان  
 پیشیزی نگیرد از و با بگیه  
 از و گشت فرزند مانی گزند  
 روان گشت و بنهاد سر روی را  
 که کالاناید بد اسنا خسرید  
 فراوان برد سود از راه هوش  
 بر آن بوم بد آنکه فرمانروای  
 که بوده گرامی تر از جان اوی  
 دل مرزبان زان به تیار بود  
 شنیده بدان هنر نیکنواه  
 نمود آشکارا همان شش خویش  
 ز خواب دل راند بر روی چو

چنین بود فرمان برتر خدای  
 بسودا آمدند او بینگاله گام  
 بجز کوشش و رنج بی گفتگوی  
 سرورگر چو این داستان بشنوی  
 کتده ندانی کسی جز خدای  
 چو آگه شد از رنج آن ره نورد  
 معنی کز تب در دند کاسته  
 ز دانا دل مرزبان شاد شد  
 بخشید چندان مرا و را گهر  
 ز بخشش چو پردخت آنسرافراز  
 کسی کز شما هست مازارگان  
 بخونی نایم برایشان نگاه  
 تن آستان در اینجا چمنه و چمن  
 اگر با خود از گوه هر آرند گنج  
 بوسه بکشند زینگونه راز  
 تا به زنجیرش آمد بکفت  
 سید و یکایک بنهر زنجیر  
 کز این پس زانکند کشتی و با  
 بنیروی یزدان و بازوئی ای  
 شود ساحت همه کار و او دستد  
 چو سالار کوئی برانست راز  
 که یابد بینگاله انگیز جای  
 وز انپس براند بینگاله کام  
 نگر تا بر آید چنان آرزوی  
 باندیشه و رای خود نگر وی  
 پرستش مرا و را پاری بجای  
 دعا کرد و گوشت آزار و درد  
 چو ماه دو هفته شد آراسته  
 گفت او چو دریا و کان را دند  
 که شد خوار در چشم او سیم و  
 خود و باطن آنکه چنین را اندراز  
 گر آید بدین شود شادمان  
 گذارند با کام دل سال و ماه  
 طرایف بیارند و کالا برند  
 نه من نی کس آرد رسانید رنج  
 در آرزو با بخود دید باز  
 نینداخته شدنشان برده و  
 مگوئی خداوند فرخ سرشت  
 ای سوی بنگاله سازد گذار  
 بخونی همه کار آرام بجای  
 نیاید کسی را بسزای  
 با شکله رهنوشت دراخته باز

چو شد ششصد و چهل و پنج فروز مهر  
 دوشتی به بنگاله شد پُر ز بار  
 پنداخت لنگر بفرخنده بخت  
 رشاوی بختی کشیدند خشت  
 سران دوشتی و باشن همان  
 بدیدند دیدار هم شادمان  
 چو آسوده گشتند از پنج راه  
 برفتند نزدیک بنگاله شاه  
 ز خوبی و آزر ممالا شهر  
 فراوان بدیدند از مهر بھر  
 فروتر ز اندازہ بنوختان  
 ہر انجمن بایست آن ساقیشان  
 پی کوئی و جای داد و ستد  
 بدانکہ از مرد میا سزد  
 کی بندری داد ہو گلستان  
 بر فتنہ بد انجمنی با ناز و کام  
 سدان دوشتی نہادند خشت  
 بودند شادان دل و شکفت

ذکر کوئی ساختن بچیشان در بندر ہو گلی و

تیمہ تنجیر آن نمودن با بعض تنہات

سرپندہ دنگین با ہویش و آ  
 بدین داستان شد چنین بمنمایا  
 از آنکہ کہ انگریز فتنہ تبار  
 ہو گلی سپاورد دشتی و بار  
 در انجا گیکہ کوئی ہر تکمیش  
 ہمانا کہ بودہ بعد سال پیش  
 فتنہ در انجا آرام دل  
 بسوداگری راندہ کام دل  
 بیازار گانی بگستردہ دام  
 چنانچون بختین ہر بوم و بر  
 ہنای جزایش بدل بودہ کام  
 وز انہس کہ چندی در انجا ماند  
 بسوداپی خویش بگشا در  
 چنانچہ رہ ریو وستان بڈ  
 بجز نامہ بد سکا لی نخواستند  
 سپردہ در و بارہ را استوار  
 رساندہ برو میاں راگزند  
 نمودہ در و بارہ را استوار  
 در انجا شدہ خویش فرمان گذار

بهو گلی چو مرغ خویش را راست کرد  
 چو در دست او یزدید بر یا کنار  
 گزیده بسی کشتی از بهر جنگ  
 بر زده در آنجای آن خیره رای  
 نخستین کنیه بسی ساخته  
 ز پدانشی برده بت را نماز  
 هر آن سر که باشد ز دانش تپی  
 مرا آنرا که غم دیو ابناء زویار  
 سزای پرستش خدا دان لب  
 بدینجا یک ای خردمند را د  
 شنیدم به انسانکه از برای خوش  
 سپس زانکه عیسی فرخنده خوی  
 بگیتی پراگنده شد دین او ی  
 گرفتند هر یک بدینخواه خوش  
 ره خویش هر یک بدانسته رآ  
 همه راه ایزد بداده زدست  
 سر آمد برین بر بسی روزگار  
 بدانست کز سپهر پروان  
 پرستش نشاید چو بوسنگ  
 دل از مهر پیکر بهر داخته  
 بتازانموده پراز خاک سر  
 بد آنجا یک تیر آن خواست کرد  
 دژ و باره و بند پر شمار  
 پراز مرد جنگی و توپ و تفنگ  
 همی خواست راز دل آرد بجای  
 همی اکل در آنجای بنشاخته  
 خداوند دانسته و چاره ساز  
 پرستد ترا شنیده بت ز ابلی  
 ندانند جدا کرده از کردگار  
 نشانید بخیر او پرستش بکس  
 ز دانش در ی چند خواهم گشاد  
 بگویم بمن بایدت داشت گوش  
 ز گیتی بمنو بسا و در روی  
 سران و بزرگان آیین او ی  
 جدا گانه آیین جدا گانه کیش  
 شمرده ره دیگران کج و کا است  
 سر انجام گشته پیکر پرست  
 خرد شد کسی را که آموزگار  
 نه سودی توان یافتن فی زبان  
 پرستیدن چو بوسنگ  
 کشت و کنیه تهن ساخت  
 نموده پرستش که داد گر

نخستین از آنها بود انگیز  
 بلندیز شد نیز همدستان  
 جز این دو گردی که شد اهل آ  
 خداوند را برده از جان نماز  
 نشد هر کردانش و پوشیار  
 از آن گمراهن دان کی پرگیش  
 چو این آگهی شد سراسر بر  
 بهر مرزو بوم از که باستان  
 ندانند نیوشنده جز این دگر  
 گرد با گروه سیجا پرست  
 فرنگیت و ان بوم باشد فرنگ  
 فرانسین باشد فرنگی و پس  
 همان بوم او هست بهمش فرنگ  
 یورپ نام دارد دگر بوم و بر  
 سیوم آگهی ای خردمند را د  
 بهوگلی بلندیز کوئی نمود  
 برای پرستیدن دادگر

که افکند در جان بُت رستخیز  
 ز راه کج آمد سوی رستگ  
 سر بُت فکند و نگون زیر پای  
 ز راه بتاهی مبدانند باز  
 بران ناستوده باند استوار  
 که نگذشت و نگذاشت آیین پیش  
 نیوشنده شوتا بگویم دگر  
 زند از فرنگی چو کس باستان  
 کله پوش هر جا بود سر بر  
 دران بوم و بر هر کجا هر که است  
 نگوید چنین مرد با پوش و تنک  
 فرنگی نباشد جز او هیچ کس  
 بزا شوب و پداد و پکار و جنگ  
 یور و پین بود مردش سر بر  
 چو برغین و خا پا زده شد زیاد  
 فراوان چند وخت از نایه سود  
 پرستشگی ساخت بازپ و فر

آگاه شدن شاهجهان از اندیشه پرکیشان

در تخیر بهوگلی مستاصل نمودن ایشان را

بگویم کنون باز از پرگیش بهوگلی چه آمد مرا و را به پیش

سپس زانکه زان دشمنش چون  
 شش و سی چو افروزد برغن و خا  
 چو باخویشتن دید مردان جنگ  
 نهان آنچه بودش نمود اشکار  
 سردام پوشیده را باز کرد  
 برین بد که چون دژ شود استوا  
 یکی خان بینگاه بد مرزبان  
 خردمند و فرزانه قاسم نام  
 بدانت اندیشه پر تکلیش  
 بشا بهمان نامه بنوشت زود  
 بهوگلی درون مردم پر تکال  
 فراوان از ایشان شده انجمن  
 سکاکنده رای زشت و ناه  
 چو خرد که باده مستی کمند  
 ازینا گذشته کنون آن گروه  
 گر این پایه زخه گرد و بلند  
 روی را چه مندرمان و بدشیرا  
 جهانان بر آشفست زین آگهی  
 نبشت و فرستاد زینسان بام  
 چنان کن که یکتا نماند بجای  
 یکی تا بناک آتشی بر سر دز

برانم برانم ز بهوگلی برون  
 پنداخت پروان زاندازه با  
 همان تیغ و شمشیر و توپ و تفنگ  
 باسان همی خواست کیر و شکار  
 بهوگلی دژ و باره آغاز کرد  
 بسج نهانی کند آشکار  
 باندیشه پرو و بتن نو جوان  
 دشش آگه از راز گیتی چو جام  
 بنگ خرد بست زخه ز پیش  
 نموده بدینان سپس از درود  
 گشایند زاندازه خویش بال  
 همه زده دیوان شمشیر زن  
 برون سو سفید و درون سوسیه  
 بجای خدا بت پرستی کنند  
 پی باره و دژ فلکند چو کوه  
 بکشور رسد پیکان زان گزند  
 شاید گرفتن چنین کار خوار  
 یکی نغز فرمان شا همنشی  
 بمردی و گردی بگردان لگام  
 سر سرکش ازانه زیر پای  
 بت و خانه بت همه را بسوز



جز هو کلی بهر جا کنوان تیره رس  
 چو فرمان چنین یافت آن نامجوی  
 نبرده سواران رزم آزمای  
 بهمه پاورد از بهر جنگ  
 بهو کلی بیا مد شده ساخته  
 دل پیشش شد ازین آگهی  
 برابر شد از بهر رزم و نبرد  
 گذشته ز جان بهر ناموس و تنگ  
 سرانجام آمد ز بنون پر تکیش  
 بسی کشته افتاد در رزمگاه  
 رها شد هر یکس ز جنگال مرگ  
 سر اسد کرفار شد چون شکار  
 که و مه زن در سر بر نادر  
 بخواری ز خانه کشیده بکوی  
 بیزوند و بُد آنکه زیبای شاه  
 بر یکپه ریدک چو تابنده هور  
 بتانی بدیدار و چهره چو ماه  
 تناور جو انان چو یک لخت کوه  
 جهاندار چون دید آن بردگان  
 دلش گشت خرم چو باغ بهار  
 بهر کس از آن بهره فرمود شاه

به پی از ایشان بهر دواز جای  
 سوی رزم و پیکار بهناد روی  
 باهن هان گشته سر تا پای  
 ندیده رو و هیچگونه درنگ  
 نیا سوده و روز و شب تاخته  
 ز آرام و شادی و راکش تپی  
 رسیده بگردون گردنده گرد  
 نمودند با همدگر سخت جنگ  
 بکس بد پسندید و بد دید خویش  
 ابر زندگان روز گشته سیا  
 برهنه سرو پانه سار و نه برگ  
 شمار اسیران بُده سته هزار  
 همان کُودک لب بسته رشیر  
 توان از تن و رنگ رفته زرد  
 فرستاد بهره گونی کخواه  
 بخوبی همه تن چو خشان بلور  
 بسر بر نهاده ز غنیمت کلاه  
 که از جنگشان کوه گشتی ستوه  
 نه برده که از ناز پروردگان  
 بخت نه بر و دیگران شهریار  
 بکام دل خود نکرده نگاه

چنین گفت دانای فرخنده رای      از آنکه که مردم بسیار بدبای  
 میان یوروپین و هندی نبرد      تخت این بود پیش ازین کس نکرد

اتصال جزیره فنی از پریشان بدوم چارس پادشاه

### انگریزان و بخشیدن او کمپنی

دو و شصت بر ششصد و یکمرا	با نکلند چارلس بد شهریار
به پوستکی خسرو پر تکیش	بدوداد دختر بآمین و کمیش
هندوستان داشت بندگی	بدانگاه و چون او نبوده کسی
بانگریز پوسته شد چون بخون	ز فرمان خود کرد مبنی برون
بداماد سپرد و کرد آفرین	که باد آنجسته بتو این نر زمین
بانگریز اینخای فرخنده گشت	هندوستان نام او زنده گشت
چوشش سال بگذشت چارلس شاه	سوی مهر و بخشش به پموده راه
دولب کرده خندان شاد و ایچ	بخشید مرکبش را بمسر

### ذکر اجرای شغل تجارت انگریزان در

#### بندرهوگلی با بعضی وقایع متفرقه

بهوگلی چو بگشود انگریز راه	بفرخندگی اندر آنجا ایگاه
بفرمان سالاران بوم و مرز	که انگریز از وچسند و دارز
سراهای رنپا و ایوان و کاخ	یکی نفر کوئی بزرگ و فراخ
پاراست هر یک چو خرم بار	که گردون برو کرد گوهر تار
نگهداشت کسی کس نبرد اینک	نمندی نژادان با نام و سنگ

نه باشند هر جا به سنگام کا  
 بخوبی بشد همه کاراوی  
 زانکلند هر سال کشتی و بار  
 کسی را با انگریز آزار نی  
 بداد و ستاده بی سالیان  
 چو بر ششصد و الف شتاد و پنج  
 بگاه برادر کشش پر فریب  
 یکی فان بینگاه بد سرفراز  
 چو آن آرد در مردزاده زمام  
 ره راستی کمیره کرده خوار  
 زانگریزیه چوب جانک بنام  
 بهو کلی نشسته آرام دل  
 جفاجوی بدادگر مر زبان  
 ز پیمان گذشته فزون خواست  
 بفرضه همی جو گتسیر عشور  
 دگر زانگریزان که از شهر خویش  
 که با کمپنی شان بنید سچکار  
 نموده مرا آنز زبان را پناه  
 فراوان زبان رفت بر کمپنی  
 سیم زانگریزان که از دیر با  
 همه کار و داران سرکاراوی  
 بنیک و بید روز و شب ستیا  
 بشد تیز هر روز بازاراوی  
 بیامد طرایف در و پیشار  
 زانگریز هم بر کسی بار نی  
 که نامد بر فوسپ چکونه زیان  
 پفرزود و افزود تیار و رنج  
 که بدنگ اورنگ اورنگرپ  
 بسو بان بسایده و ندان آرز  
 مرا و را پدر خواند و جعفر بنام  
 به بیداد کوشید آند یوسار  
 بکوتی همی راند فرمان و کام  
 که گیره برد تلخ شد کام دل  
 رواداشت بروی تخت این پادشاه  
 از وجبت زاندازه پرون خراج  
 زده یک ز صد ده به پدادوزو  
 بینگاه فرستند از بهر خویش  
 زانکلند از بهر خود بسته بار  
 بسودا بخود برگرداند راه  
 از آن کار نا بجزردان دنی  
 بودند با جانک سرفراز  
 که بودند در کارهایاراوی

رنخود کامی و رای زشت و تباہ  
 سری چند گم کرده هنجار خویش  
 بدرگاه سالار آمد ز د بوم  
 زنا بخردی آن نکو بیده رای  
 بدینه دل خود نه خور سندر  
 ز جانک فراوان بده سیم  
 مذاش از آنها کسی یکیش  
 چو چانک چنان دید باز خویش  
 سوی مرزبان رفت دزدانخواست  
 مذاست تا زوجه آید پیش  
 فراوان سخن گفت آن ارجمند  
 شنیدم که لنگی بر آه دراز  
 بدل آرزو کرد بهر ستور  
 بزیر اندر شش تیز تک مادیان  
 ز رفتن شده خسته رفته ز کار  
 فرود آمد و کره رادست و پای  
 ستور آرزو کرد آن مستمند  
 چه دانست گرد و ستور ستور  
 بر نیگونه بد چانک سر سپار  
 از سیم و زخواست سالار  
 چونامد یکف اندر شش خواسته

جدائی گزیدند زان بپگناه  
 مذاست نیک و بد کار خویش  
 برشتند با بخت تار یک و شوم  
 همه را بنزد یک خود داد جای  
 که داد و سندن هم همه بند کرد  
 بنزد یکی مردم پند و ور  
 با د زبان رفت بسیار چیز  
 پراگندگی دید در کار خویش  
 از خود اوزان رفته پیدادخواست  
 نیک باشدش بد دل جان پیش  
 زنا ارجمندی نکرد آن پسند  
 برفت و ز رفتن فرو ماند و باز  
 سواری پدیدار آمد ز دور  
 یکی بچه اندر پی او روان  
 چو نزدیکی لنگ آمد سوار  
 محبت و بگردن بر شش داد جای  
 که در ره نگر د ز رفتن نژند  
 دران چول پر غول بسیار دو  
 بدل خواست بر بند کرم و گداز  
 فراوان بدادش ز آزار بهر  
 ز شرم و ز آزارم بر خواسته

بر بخت آن بد اندیش سپاه و سوار	بر زندان فرستاد و کوهش نژند
بر زندان غم ماند بی حکم سار	بچوب آن تن پروریده بنار
بفرمان دادار چون رها	بچاکت زمانه بشد شک و تار
نبشت و فرستاد آتش فراز	ندامم که چون گشت زان اژدها
بر انگریزیه جور و تیار بود	گه شسته بسرمو بانکلند باز
رسیدی ز سالار سورت زیان	بکوتی سورت همین کار بود
بخوناب دیده یکی نامه کرد	بکوتی خداوند سورت همان
ز سخی و تیار و پدا و داد	بانکلند او نیز با آه و درد
	گه شسته در آن سرسبز کرد یاد

رسیدن بر دو نامه در انکلند بار باب

کمپنی در روانه شدن جبار از تنگ

که نیستی زهر نوک خامه سپید	نگویم بانکلند نامه رسید
که بودند در کمپنی رایزن	سران و بزرگان شده انجمن
از آنگونه پدا و چندین ستم	بخوانند و گشتند دل پر ز غم
شاید گرفتن چنین کار سست	با ختام اندیشه شد درست
خموشی گزیدن درین داوریک	نباشد ز مردی و نام آوری
که در مهند ما را نخواهند خورد	بباید نمودن چنان دستبرد
روان کرد باید پی نام و تنگ	بهو گلی و سورت جبار از تنگ
که در رزم چون کوه دارند پای	همان نوجوانان رزم آزمای
چو نار و گنجه داشت فوج و سپا	بدستور آفر ز کس غیر شاه

با نکلند جز شهریار جهان  
 اگر هست دستور و گز پور شاه  
 دزانکه دویم چیمس برگاه بود  
 هرا نکس که در کمپنی بود یار  
 برو آشکارا نمودند راز  
 بیاسخ بفرمودش صد زمره  
 فرستد با ساز و کشتی جنگ  
 بسورت همان کشتی کارزار  
 چو دستوری شاه آمد بخت  
 دو سنگا کشتی و مردان کار  
 یکی سوی هوگلی بسورت دگر  
 سرانیده داستان کهن  
 ز کشتی که آمد بسورت شمار  
 چو سنگا را آمد بسورت فراز  
 پُر از بار کشتی فراوان براه  
 بهمه راه آورده سنگر فلکند  
 بُد انجا بکشتی و بس خراب  
 همه را گرفته نمودند بند  
 نه یارای سپار و نی تاب جنگ  
 چو آه و گریه چنگال شیر  
 بمردم زیان رو پیکین کرد

نذار و سپهر هیچ کس از جهان  
 نیار و کسی داشت لشکر نگاه  
 بتخت بزرگی خوش ماه بود  
 برفته بنزدیکی شهر یار  
 سرشهر یاران گردن فراز  
 که باشند شایسته اندر نبرد  
 بهوگلی نباید نمودن درنگ  
 فرستند چند انکه باید بکار  
 ندیده رو آسپکون نه نشست  
 نمودند آماده گیسو و دار  
 روان گشت و چون باد شد بره  
 سراید ز بسورت بدینسان سخن  
 بچشم نشسته چگون آشکار  
 بشد کار گوناگاه بسورت دراز  
 گرفتار کرده بر وز تپاه  
 یار و ز سنگار سنگر فلکند  
 پُر از بار استاده بر روی آب  
 چو در جنگ گرگ او شد گو سپند  
 نه ره سوی رفتن نه جای درنگ  
 شده کشتی و بار بُرنا و پیر  
 رسید و بجانها در افتاد شور

ز سوداگر و مردم پیشه در	بزانوی غم کسیره برده هر
نشستند بکار و دل پر زور	ز دیده روان کرده خواب زرد
تو گشتی یکی آتش تند و تیز	بسورت پغناد و شد رستخیز
که و مه زن و مرد و برنا و پیر	بگردون رسانیده از غم نفیر
بیازار گانی چو آمد شکست	بفرصنه پیشیزی یامد بدست
باور نگرین آمد این آگهی	که سورت شد از نسیم و از زرقی
رسیده ز انگریز پسر زبان	نذار د کسی تابش از مندیان
ازین آگهی شد دلش پر ز غم	که بر زیر دستان حسید این ستم
همانش ز فرصه نیامد خراج	بر و عار شد پر نیانی و واج
بسورت کیمرا از کارا گمان	فرستاد تا باز جوید پنهان
به چند مر این تخم پر غاش و کین	که هر کند سجا بروی زمین
که آزد جان و دل انگریز	که کرد آتش سرد را تند و تیز
سپس زانکه آورد درستی بجا	گر آمد ز سالار سورت گنا
و را باز دارد از ان کار بد	که تخم بدی آورد بار بد
نکوشد به پیداد و جور و ستم	نذار و دل انگریزان بعزم
چو این مایه گفتار سورت بین	رساندم ز هو کلی برانم سخن

نامه فرستادن اصحاب کمپنی بچوب چانک

و اعلام نمودن او را از فرستادن شکر

ازان پیش کا ید جازا جنگ	بهو کلی نکرده بره بر درنگ
چانک یکی نامه از جمبند	بهامد سر اسیر اندر زو پند

نبشته دران بود سنج پیر  
 کزین سو جازات رزم آزمای  
 زوان گشت بالشکر جنگجوی  
 همه کوه پیکر همه پیلتن  
 کز ایشان یکی مزد سنگام  
 چو این نامه آید بسویت فراز  
 شاید که کوئی یکس را ز پیش  
 بینکاله هر کس ز ناخشن  
 بهر شهر و سر جا که باشد بخوان  
 و گر هر چه هر جا بود خواسته  
 گرانمایه چیزیکه آید بکار  
 بکوتی هو کلی همه گرد کن  
 چو آید جازات نزدیک تو  
 بیاری یزدان و فرخنده بخت  
 دهی را که خوانند چیتا بنام  
 ز هو کلی بود تا بدانجا یگاه  
 در انجای فرخنده کوتی و کلخ  
 سار و بارام بی ترس و بیم  
 بیازار گانی گشاده دکان  
 چو نامه نزدیک چانک فراز  
 پراگنده گزانه رسوخواند

بدان پرخرد مرد بارای و دیر  
 که در رزم چون کوه دارند پای  
 که از جنگ فیلان نه بچند ریجا  
 همه شیر مردان دشمن شکن  
 ز صد مرد هندی بر آرد و مار  
 بخوان و بدل در همیه ار راز  
 مکن آشکارا بان باز خویش  
 پراگنده باشد همه تن بتن  
 بهو کلی بنزدیکی خود نشان  
 همان نفر کالای آراسته  
 نهر جا بود پیش خود اندر آرد  
 چو جان دارد در تن بنان این سخن  
 شود روشن آن جان تاریک تو  
 بکشتی خود و همربان برده بخت  
 ز هو کلی بدانجای بگذار گام  
 همانا دو پیچاه فرسنگ راه  
 چنانچون ببا بد بزرک و فراخ  
 خود و همربان کن در انجانشم  
 برافروزد چون کل رشادی خان  
 پادتن مرده شد زنده باز  
 ابا خواسته کس بجائی نماند



بسالار بنگاله شد آکبی      کز انگریزیه گشت کشور تھی  
 زیر شهر پر دخته جا و سرایک      بهو کلی سراسر گرفته جایی  
 چو بشیند پدا دگر مرزبان      بدل اندرون بُرد زمینان گان  
 که آبی بود پگمان زیرگاه      به بیجا نه پیموده باشند راه  
 چه دارند آیا بدل آرزوی      که یکسر بهو کلی نسا و نیرک  
 بنودش خرد رهبر و رهنمای      سر اسیمه شد آن نکومیده راک  
 ندانسته آغاز و انجام کار      بهو کلی روان کرد پسر سوار  
 که از چار سویه یکسر ندره      یکی تن از آن مردم بگناه  
 نیار و ز کوفتی برون کرد سر      بکوی ویرزن نسا زو گذر  
 بکوفتی بدارند چون بنده بیان      به بیمار و آزار و رنج و زیان  
 بیا مد بفرمان زهر سوسپاه      بر آن مستمندان گرفتند راه  
 چو انگشتی گرد گشته زکین      میان اندرون کرده کوتی نکین  
 فرو ماند چانک در این داورک      همی حبست از دادگر یاوری  
 خردمند را سخت افتد چو کار      پناهد بدادار پروردگار  
 ندارد زمان یکیناد و سرشت      گهی همین آرد که ارد و بیشت  
 چو بچاره را گشت دشوار کار      شدش چاره گرا خرد و محبت یاز

رسیدن جهازات و شکر بند و جلی و آگهی فرستادن  
 بچوب چانک و طلبیدن او شکر را بیدر هو گلی و مقابله کردن  
 با سپاه بنگاله و ظفر یافتن

کنون از جهازات جنگی شنو      کنن گشته کرد از بشنوزنو

ز انکسند چون شد روان به جاز  
 بهشتاد چون شش نبرد سال  
 بدریای بنگاله آمد ز راه  
 بهوگلی ز دریای باشد گذر  
 جازی بهوگلی نیاید فرود  
 بود آب آن در گوارندگی  
 بزرگ و فراخ است و گنگا بنام  
 بند موس و باد بد تند و تیز  
 پر اگنده سنگار و مردان کین  
 ز طوفان جبارت شد تار و مار  
 شکست و فروشد یکی ز انفرج  
 دو کشتی یارست رفتن برود  
 جز این سه که در رود ناکام و گام  
 بهوگلی یکی زان ییامه فراز  
 فراوان زیان دیده از تند باد  
 از آنجا بهوگلی بود میل شصت  
 فکند لنگر بد آنجا یگاه  
 سوی پهنوا جانک مستمند  
 بز ورق روان گشته از روی آب  
 رشادی رسانند زمینان بام  
 زهر تو هموده راه دراز  
 که آید بهوگلی ز راه دراز  
 نهم سه سر آمد بفرخنده فال  
 همانرا کرده پشت و پناه  
 بدریایکی رود پیوسته سر  
 اگر سپرد راه در آب رود  
 بسی بهتر از چشمه زندگی  
 چو سنگار اینجا بگذارد گام  
 بدریای نمودار شد رستخیز  
 زمین کشت دریا و دریا زمین  
 فرو شد شه روم در زنگبار  
 چو ماهی که پنهان شود زیر آب  
 هماغنا بناچار لنگر نمود  
 بسختی و سستی نهادند گام  
 ز طوفان شده لنگ و ره بدر از  
 بهیجلی رسیدند و گشتند شاد  
 گزیده بناچار بهر نشت  
 چو آسوده گشتند از پنج راه  
 بمژده پامه از آنجا نوند  
 بهوگلی رسیده چو پیران عقاب  
 که ای پرخرد مهر نیکنام  
 بدینجای باشکر ز ساز

رسیدیم و از باد و طوفان سخت  
تو و بهر بان ای فروزیده را  
همان هر چه کالابود از حجبند  
درا نپس به پنیم تا آسمان  
چنین داد پاسخ فرستاده را  
که دشمن ز هر سوی ره کرده بند  
بدیوار کوفی نموده پناه  
نشسته بر از ترس و تیار و هم  
زنا کس نیارد بجنب ز جای  
شما یکسره دل نهاده بجنگ  
بهو گلی بتازید و جنگ آورید  
ز بدخواه در دل مدارید باک  
فرستاده برگشت مانند باد  
چو بشینه سالار شکر پناه  
سر هر سپه را بزورق نشاند  
پسندیده روزگار نبود  
ز بنگاریان کس نه آگاه بود  
نه اندیشه در دل نه در جان هر کس  
سپاه و سپهبد آرام دل  
که تاگاه آن لشکر جنگجوی  
بهو گلی باید بر از ساز جنگ

کشیدن به پیش تو ناریم خست  
ز هو گلی نیز دیک ما ساز جای  
پاد و بهر چه خود سپگرند  
چه راز آشکارا کند از همان  
هشیوار سپدار آزاده را  
بخواهد با بر رساند گزند  
من وزیر دستان بروز تباہ  
روان چرخم گشته کلاه دیم  
چو غنبد آید سرش ز برای  
بر زرم و به پیکار آزیده جنگ  
جهان بر به اندیش تنگ آورید  
که با کوه همه نکرده خاک  
شنیده رنجانک همه کرد یاد  
ز بهیجی روان گشت کسپر دراه  
جو باد دمان سوی هو گلی براند  
سپه چار صد بود با شصت مرد  
که از بهر شان مرگ در راه بود  
نه در شب طلایه نه در روز پاس  
بر انده بجز آگهی کام دل  
پُر از کین به پیکار بهاده رو  
روان گشت ژاله زار تغشک

بد زید گوش زمان و زمین	ز غرتین توپ در دشت کین
گذر کرد از جوشن و خود ترک	گلوله فرو ریخت همچون تلرک
بسی خسته کشته آمد سپاه	بینگالیان روزگشته سپاه
گریزان و خسار با گشته زرد	رها گشتگان بادی پُر زرد
ز دیده روان کرده همچون خون	برفتند کسیر ز هو گلی برون
چو مردی نباشد ز شکر چه بود	سپه پُر فراوان و مردی نبود
یکی مرد جنگی به از صد هزار	زدانان بود این سخن یادگار
رها شد ز بیمار و رنج دراز	چو بر کام چانک جهان گشت باز
نشسته بارامش و رود جام	کبوتری همه انگریزان بجام

مصالح نمودن نواب بند رهو گلی با جوب چانک و روانه  
نمودن جوب چانک جمیع قشمر و امتعه کوفتی بمید زجبل  
جهازات و شکر فرستادن جعفر خان دوم باره  
چو نواب هو گلی چنان کار دید  
بدل اندرون زد بدینگونه را  
همان بدره آشتی بسپرم  
به چپارکی تن بخواری نهاد  
که شایه بزمی و دوستان بُند  
مگر آشنائی فرستاد کس  
مرا آشتی بهتر آید ز جنگ  
به است چانک که آن کینه جوی  
با نگریریه جنگ دشوار دید  
چو اندر ستیزه مرا نیست پای  
مگر باز ماند بن بر سرم  
نبُد زور آغاز زاری نهاد  
کند امین انگه رساند گزند  
بچانک که ای حتر دادرس  
جهازا چه داریم بر خویش تنگ  
بهر از ره ترس بهاده روی

بنیسرو اگر بودیش در ترس  
 باسخ فرستاد زمینان پام  
 تو را اگر سوی آشتی هست رای  
 باندیشه دانست چنانک دست  
 دیگر ره ز نو شکرت ز مساز  
 چو شکر باید به پیمان خویش  
 بکوتی گرامنایه چیزی که بود  
 بهیجلی روان کرد آن کاروان  
 بسالار بنگاله شد آگهی  
 پامد ز انکند فوج و سپاه  
 ز بنگالیان روز برگشته شد  
 شنید و بر آشفست و پیر سوار  
 دیگر ره دو شکر به بهار رو  
 ز خون شد طبر خون زمین سر بسر  
 شکست اندر آمد بنگالیان  
 بر رفتند نا کام و برگشته روز  
 چو سالار بنگاله بشنید باز  
 زهر سو فرستاد پیر سپاه  
 باندیشه شد چنانک بر خرد  
 چو مو ملخ گر بگیرند راه  
 همانا مانند یکتن بجای

ز نازنده گزاشتی بهیج کس  
 کز امر و ز شمشیر شد در نیام  
 بنیکی خرد باشدت ره نمای  
 که این آشتی را بود پایست  
 چو آید نماید در رزم باز  
 نماید نماید بخون دست پیش  
 بکشتی سراسر فرستاد زود  
 نماید ایچ جز خویش با همربان  
 که شد تیره آرزو ز کار بهی  
 بهو گلی و شد کار شکر تپاه  
 فراوان بر رزم اندرون گشته  
 روان کرد شایسته گیر و دار  
 نهادند و از خون روان گشجای  
 ز کشته شده پشته در هر گذر  
 چو رو به گریزان ز شیر زیان  
 دیگر ره چو پنجر از پیش یوز  
 که فیروز شد چنانک سرفراز  
 که از گرد پوشیده شد مهر و ما  
 بهو گلی با نم بود کار به  
 مرا با بدین کخوار مایه سپاه  
 سر ما شود گوی چو کان پای

درین مرز بی ارز نذر هم و پاک  
 تن مافتاده بتاریک خاک  
 بکوبند یکسر بستم خستور  
 ندیده کفن دور ماند ز گور  
 زخون گر گشته بجان زینا  
 بدادند دارند چون خاک خوار  
 بیزار گانی ببندند راه  
 شود روز بازار گانی سیاه  
 ز هو گلی بساید بریدن امید  
 شاید بدینجا که آرمید

توجه خوب چانک از بند رهو گلی اطراف

بند ز حیل و تعاقب کردن شکر بنگاله

چو چانک بدل را ندان این آرزو  
 سوی بند ز حیل آورده روی  
 در مبرمه و روز بند پانزده  
 ز هو گلی برون رفت خود با سپه  
 بر فتن یکی نفس چاره گزید  
 بکشتی زرقه کناره گزید  
 گرفته کناره چو شد اوروان  
 بد بنال او شکر بدگان  
 همیشه که شایدم او را بر او  
 بچاره توان کرد زار و تباه  
 دوشکر بدینگونه دل پر زور  
 برنج و پیتما رشده نورد  
 شمرده شب اختر و روز کام  
 شمرده شب اختر و روز کام  
 بند پشکس را بند دسترس  
 بند پشکس را بند دسترس  
 نشد ریخته در راه کس از سپاه  
 بیانگه انبارهای برنج  
 همان بود انبارها از نمک  
 برنج  
 هر جا رسید آتشی بر فروخت  
 دوشیر زیانرا بهم بوجنگ  
 بسوزاند چانک همه یک یک  
 زو خشک مردم همه پاک خست  
 بشد در میان کشته آهوی لک

بگیتی هر انکس که چپاره تر  
 گر از راسی نگذرد و هوشمند  
 ستمکاره گردشش کرد  
 توانا که بر ناتوان کرد زور  
 بگیتی هر انکس کم آزار تر  
 چنان راه کوتاه در چار ماه  
 همانا ز یکمیل هر روز کم  
 بچارم مه از سال شتاب و هفت  
 بیا سو د چپاره چانک ز راه  
 چو چانک بد انجای آمد فرود  
 بدانت بی تیغ و شمشیر تیز  
 چه خاکش بند با کسی سازگار  
 ز پیکانه مردم در آن تو غم خاک  
 چو بدخواه را دید زنده بگور  
 نفر سو ده در زم تیغ و شمشیر  
 نشسته بر آواز پید اشتیاقش  
 همان از سپاهش در آن تیره خا  
 نو در وز انجا گیکه شدند  
 سر اسر سپه رنج خسته شد  
 سه باره صد از شکر نامجوی  
 دگر ماندگان نوده از رنج گشت  
 دل او بتیغ ستم پاره تر  
 ز چانک چنین بد ندارد پسند  
 در آن چه گنه مرد درویش کرد  
 سخا به بآرام در خاک گور  
 بمیسور و نیش سبکبار تر  
 بهیچلی رسید نه در دو سپاه  
 نور دیده باشند باد در و غم  
 چو نزدیک یک بنده از ماه رفت  
 خود و شکرو و پزکان سپا  
 به اندیش را استادانی فرود  
 هوید ا به سمن شود رستخیز  
 چو آتش هوا آب بد نا گوار  
 هر انکس بر فتنی بکشتی هلاک  
 نیامد نزدیک استاد دور  
 بیا سو ده از رنج دست و عنان  
 که از مرگ چانک بر آید خروشن  
 بر آید بنا کامر گردد هلاک  
 بانگ ریزیه مرگ بگشا دست  
 ببردن از آن جنگلی رسیده  
 بد روازه مرگ بهنا در وی  
 بجز صد نفر کس بند نداشت

عاشق

چو چاک خنک جان دید شد پر زرد  
 و شس خون و لب خنک چو سار زرد  
 بر شید از گردش روزگار  
 لب شد بر تنش هر بن موی خار  
 چو مهره بشد فرو مانده سخت  
 که شد شش را و گشاده بخت  
 ز ایزد نباید شدن نا امید  
 بخت بیک بسته در صد کلید  
 چو چاک فرو مانده خوشه شده  
 امید ربانی بر بسته شد  
 نگر تا بفرمان پروردگار  
 چه سان شد گشاده بر بسته کار

آگاه شدن اورنگ زیبا ز ماجرای ناظم بنگاله با  
 انگریزان و فرمان فرستادن بجه خوشنود نمودن ایشان  
 و تکلیف کردن ناظم حوب چاکر ابراجت بهوگی

زبیداد سالار بنک و بهار  
 که بر انگریزان نمود اشکار  
 برایشان رواداشت تیار غم  
 ز اندازه نمود بیدون ستم  
 بیاید بپاداش جنگی جبار  
 ز جنگ و ز پکار و آویختن  
 گذشته سرا باز پدید و داد  
 نمود و سوی شاه اورنگ پر  
 فرستاد و برخواند کشور خدا  
 بر آشفست و فرمان فرستاد زود  
 بشیران چه چی چو شیریت نیست  
 بهوشان رخ خویش چون روی زن  
 که گفت باین سستی و رای خام  
 بزن ابگینه بسنگ رغام



ز لانه چو زنبور کردی پریش  
 تو را با همه لشکر و خواسته  
 بهمانا که لشکر بود صد هزار  
 ز یکت لشکر بلغزید پای  
 چو با انگیزان ستابی بزور  
 از ایشان یکایک پردازینج  
 دلی را که آورد باید بدست  
 بین تاجه خواهند افکند بن  
 سپس زین منه دل باز ارشان  
 چو فرمان بپینگونه آمد ز شاه  
 فرستاد نزدیک چانک پیام  
 بر سینکونه فرموده کیهان خدیو  
 ازین پس نه پنی زما هیچ عزم  
 نه انسته در زیر این دانه دام  
 ز رفقه مکن جان و دل را نزنند  
 بکونی روا کن همه کار خویش  
 هو گل بند جا جو بهر جهاز  
 و گر رخنه آیه بکشتی پدید  
 و باشد گشاده ز هم در زوبند  
 در و نش شود هر زمان پر ز آب  
 در انجا جو شایسته جایی نبود

مذا فی تفت ریش گرد و منیش  
 بهمان کشور و بوم آراسته  
 بهش تو هنگام و گاه شمار  
 ز کین شو سوی آشتی رنگرای  
 مکن جوی شیرین پر از آب شو  
 مشو پیونده خار گل مار گنج  
 بسنگ جنا آن نشایست  
 چنان کن که گویند با تو سخن  
 ربا کن بدیشان ضرر و بارشان  
 سپهدار پیراه آمد براه  
 سوی مهر اخشم رده بار گام  
 فرشته گزمینیم بر عای دیو  
 نیاید بنو هیچگونه ستم  
 تو با خرمی سوی هو گل خرام  
 که آینه هرگز نه پنی گزند  
 تو دانی و کالا و بازار خویش  
 که گشته شکسته بسازند باز  
 کزان رخنه نارد بدریا حمید  
 بکشتی رسد زاب دریا گزند  
 شود زان دل ناصه چون کباب  
 که آن رخنه بندشاید نمود

دهی بود نامش الیابر بود  
 زوریاد و هوکلی میانه براه  
 که جانی باز و چنانچون بر است  
 همان نیز انبار از بهر بار  
 نگیرد درین کار کس راه اوی  
 مده شتم از سال شتاد هفت  
 به نیکو نه بمان سپید رنگ  
 زگوینده بشینه جانک پیام  
 ره رستگار رس آمد پدید  
 فرستاده را گفت سالار جنگ  
 کاه چنانست که زبم شاه  
 و کر نه بدل داشت که تیغ تیز  
 کمون هم بیاید اگر دست رس  
 ز سحری بود این سخن سخن فاش  
 به انگه که نی کین و نی جنگ داشت  
 کمون کی کراید دل او بهر  
 سپس زمین بهوگلی مرا جای نیت  
 چو مرعی را گشت گیره زدام  
 بهوگلی بمن رفت صدگون گزند  
 ز مرعی نیم کم بهوش و برای  
 مگر انگه سالار این مرز و بوم

که شایسته اینچنین کار بود  
 بچانک سپرد آن سپید ارثا  
 کند کار کشتی به انجای رست  
 باز دور آنجا چو آید بکار  
 نماید بود آنچه دلخواه اوی  
 ز نیمه فرو نترچو یکروز رفت  
 ز دلها زدودن همینچو است رنگ  
 شنیده و ریمیده دشمن گشته رام  
 در بسته را گشت پدید آید  
 که با سگنایان بدل انجنگ  
 ز پیراهه رفتن بسیار براه  
 بر اردو زما انجمن رستخیز  
 نماید که ماند زما زنده کس  
 چو دشمن خراشیدی ایمن میگن  
 فراخای گیتی با شک و هشت  
 که از دور دارد و پیر از رنگ مهر  
 که گفتار سالار را پای نیت  
 و گر چون گذارد سوی دام گام  
 مراد او بزدان را بانی نرسد  
 سوی مرگ آیم و گره بپای  
 گذشته ز پیدادی و رای شوم

گذازد که این کشتی و ساز جنگ	همان سرب و باروت و تو تفنگ
بهو گلی بسیارم همه با سپاه	بیایم بجز بهم پیوده راه
و گرنه بد اینجا مرا کار نیست	که جان و تن و خواسته خوایت
فرستاده برگشت مانند باد	شنیده بسیار خود کرد یاد
چو بشینه گفت از آن ارجمند	پسندش نیامد ز بهم گزند
که شاید بخیزد و گر گردد کین	سرش ز آسمان آورد بر زمین
هر آنکس که این داستان شنود	به پیونده گوئی بمن بگردد
که فرمانده بوم بنگ و بهار	چو اختر سپاهش برون از شمار
ز سوداگری با چنان کم سپا	چه کم بلکه صد ره کم از خاک راه
هر اسد بدل پسم دارد و از نو	روا ز ابد نویسم دارد و از نو
من آنچه نیوشیدم از راستان	به پیوسته ام اندرین داستان
مراجز سوی راستی نیست روی	نه مرد گزافم نه زنانه گوی

رفتن چوب چانک با ولیسار و از اینجا بسو تانقی و غارت کردن  
 اموال کپسی جعفر خان بست پیمان و انعطاف چوب  
 چانک از سو تانقی بطرف بلا سور

نه چانک بجز یاوران ویدرک	کز پچلی بهو گلی شود ر بکرای
نه سالار بنگاله را بید پسند	که با همربان آید آن ارجمند
سپس زانکه گفتار باشد در آن	بسوی اولیبار شد سرفراز
در اینجا نموده فروکش سه ماه	بزرگی همی کرد بر سو نگاه
که جانی گزیده بیارد بدست	در اینجا کشتی توان رخنه بست

و گر بشکند باز گردد درست  
 و دهی بود سوتانقی نام او  
 که با کلکت سخت نزدیک بود  
 و دهی کوچک و مردش پنهوا  
 زده کلبه افزون بنوده شمار  
 چو سوتانقی کلکته بنیر بود  
 کنون کر به پند سر و شن شست  
 بسوتانقی از اولی سبار راه  
 به ستوری مرزبان بهار  
 بدان کلبه تنگ و تاریک پست  
 بدل آرزو داشت کایوان کاغ  
 سازد در انجانشیند باز  
 نه بر آرزو گشت این کوثر پست  
 سالار بنگاله آن خیره سر  
 ز سورت پاد چنین آگهی  
 اباسر و سورت و انگیریز  
 در مهر بر بسته هر دو بهم  
 چو زینکونه آدش آمد بکوش  
 بخشکی بد از کمپنی آنچه مال  
 نهاده پیکسوره ایزدی  
 گشته ز پیمان خود تار و پود

همیدید کم گر چه بسیار خست  
 سزاوار و شایسته کام او  
 مکتلا و لنگر گمش نیک بود  
 همه خانه از خس نموده بپا  
 چو گور ستمکارگان تنگ تار  
 تخی و گیش از آتش و روزن زود  
 بهشتش نماید بیدار ز رشت  
 چهل میل پیچوده دانش پناه  
 بسوتانقی آمد آموز کار  
 گزیده بنا کام جای نشست  
 بد انسانکه باید بزرگ و فراخ  
 که دند ان امیدش آمد بگاز  
 ز زمی گذشته و گر شد و رشت  
 که گفتی و گفته نبودی سر  
 که سورت ز انگریزیه شد تخی  
 بسی رفت به کار و جنگ و ستیز  
 بر انگریز انجام آمد ستم  
 و گره رگ و دوش آمد بکوش  
 بتاراج برد آن بد بد سکا  
 گشاده بید هر دو دست بد  
 دل چانک از ناخن غش خود

چو چاک چنان دید شد شکل  
 به ایلم که بد جای آن که خدا  
 هر آنکس ز پیمان خود بگذرد  
 فرستاده گفت ای سرافراز  
 بدل چون با کام بدو آشتی  
 بزرگان نباشند پیمان شکن  
 ز به بازگشتی و دادی زبان  
 همانا زنده راه تو اهر من  
 سر کاخ پیمان نمودی تو پست  
 ندیده زنا همسجونه گناه  
 فرستاد کان بادی پر سخن  
 که از شکر مایه چلی زربنج  
 دگر ره گراین مردی کشین و راه  
 نذاریم پایاب سکار و جنگ  
 ز سوتانستی رفت باید برون  
 بسوی بلا سور باید شدن  
 چو شگ آید انجام جانی شست  
 جو پنی که پتیاره در رهست  
 گر ایمن بود راه و باشد دراز  
 بریده سه و شصت فرسنگ راه  
 ز سوتانستی در بلا سور رفت

و کس را نبرد یک آهنگدل  
 بگیتی مباد اچنان بد خدا  
 ز مردم مخوانش بخوان دیو و  
 چو پیمان نمودی ز پیمان مگرد  
 چرا باز کردی در آشتی  
 بود به ز پیمان شکن مرد زن  
 ازین پس نباشم تو بهد گمان  
 که آید ز تو رنج و غم هر من  
 بغارت کشادی دگر باره ست  
 چرا بسپری سوی پیداد راه  
 فرستاد و شست بارایی  
 سرا سده نمی شد سرای سپنج  
 فرستد ز کینه بدینو سپاه  
 نشاید نمودن در ایجاد رنگ  
 که از مانگرد در روان جوی خون  
 ز روی بلا دور باید شدن  
 فرو شوی زانجا با غار دست  
 به از ره مرد گر چه ره کوت است  
 توان در بنوشتن بآرام و نا  
 بسوی بلا سور شد نیک خواه  
 بهزار خود از بلا دور رفت

ندانست کز گردش رخ پر پیشت پنداشش باز سیر  
 زیاران بکارش دور آید شکست ز کوفتی خدائی فرو بسته دست  
 یکی ناخردمند شوریده رای بجایش بکوفتی شود کد خدا ک

### مقرر شدن کپستان بهیث از مدرس

### بکوفتی داری بنگاله و قش او بیلا سوه

ز کفار مدرس سپس زین سخن بگویم چه سان بود ز آغاز و بن  
 که بود آنکه آنجای کوفتی نمود بسود او او دوست در گشتود  
 سخن چون ز بنگاله پوسته ام دان و جان به بنام آن بسته ام  
 ز بنگاله آرام چو گفته بسره ز مدرس سخن را و هم زیاده فر  
 بدر رس بد آنکس که کوفتی خدا هما نام بودش خرد و حسنامی  
 که بر چانک آزموده بکار گزیده یکی مرد ناموشیار  
 بپای کپستان بد و هیث نام زدانش تپی بود و خود رای و کام  
 سبکسار و پهلو ده و شد خوی ز رفیق پراز همین جین سر که رو  
 بگفتار و کردار نا استوار خرد پیشان چرخد بوده خوا  
 ز خامی اندیشه و رای سبت شکستی از و کار پای دست  
 بکوفتی خدایش کرد احمبند بدان ببت سبرده های بلند  
 فرستاد و چانک بر خوشخواند دود و یو جای سلیمان شان  
 چو هیث سبکسار سپاه ز راه بدر رس شد چانک نیکخواه  
 ز کشتی بخش که چو بگذارد بگام یکی مرد میانان نیکنام  
 که بد در بلا سور فرمان اوی روان در و آنها کروگان اوی

بفرمان سالار بنگ و بهار  
 بادای رزم و بگفتار نقر  
 بنزد یک میث نکو مید ری  
 که با انگریزان و سالار بنگ  
 شود هر زمان آتش فتنه تیز  
 بنزد یک بخود ستیز و پسند  
 مرا به نماید درین داوری  
 زدوده ز دلها غبار ستیز  
 گشایم ره مهر و بندم ز کین  
 شنید و جوشش بر افروخت  
 تور آبا چنین کار با چیست کار  
 مرا بی نیازیت از کار تو  
 چو بشنید پاسخ بدینگونه سخن  
 بدانت کورا و فانیست بار  
 هر اسید از بیم آتش خوی  
 ز بس سالیان در بلا سوزیز  
 دو کس ز انگریزان با آوجاه  
 همیشه میوه گشاده دکان  
 رفت هر دو آرزو ز بیم گزند  
 گمانش بنیان بدیه آینه بر آینه  
 بخت بر ایستاده هر دو

در انجا نشسته بد آن نامه  
 پیامی فرستاد آن پاک مغز  
 نهانسته از پهنی سرز پای  
 بیامد بدیدار بکار و جنگ  
 گهی او بسوزد گهی انگریز  
 نباشد که انجام باشد گزند  
 نموده سوی آتشی داوری  
 نشام فرو آتش گشته تیز  
 ز نقرین بستوده بود آفرین  
 بقندی چنین داد پاسخ بدوی  
 همه کار مارا با و اگذار  
 که من خود بس آیم با لار تو  
 بپر مردشادان رخ نیکبخت  
 درخت جفا پرورد در کنار  
 سوی چاره خویش بنهاد روی  
 بدو کوی مردم انگریز  
 بازار گانی در انجا نگاه  
 چند دخت سود دریا و کان  
 بتن پزیران ز دخت کرد بند  
 جویند دوس پیش من بسته با  
 مساد زبیدی رسیده انجا

همانا نیارد بسبب تاختن	به پکار من گردن افراختن
نثار د بکین و نثار د کین	بماند بخواب گران تخته کین
بنین آرزو بست زخه ز پیش	برو شد گشاده ز صد زخم پیش
چو بشنید میثا این سخن بدرنگ	ز کشتی پا در دشت کمر بچنگ
بتاراج و یغما گشاده دوست	بشمشیر و خنجر تن کس تخت
ر بود ند و بردند چهری که بود	سر بخت پدار مردم غمزد
بسر رفته به سال شتا دشت	که این آب بیداد از سر گذشت

مراجعت فرستادگان جو بچانک از پیش ناظم بنگا له بنگا  
 با تجدید عهد شروط بعضی شروط قبول نمودن کپستان  
 هیش علی الظاهر و در باطن نزد دغا با ختن و کاری تا ختن

همان روز کان جور و پیداد رفت	بجوخ برین بانگ و فریاد رفت
به چهار کان رفت جور و ستم	دل مردوزن شد پراز درد و غم
دو کس را که چانک فرستاده بود	پایمی سوی مرزبان داده بود
ز سوتامانی بود کرده روان	بدا که نزدیکی مرزبان
کسیکو بود در دور انجمن	نشاید بود مرد پیمان شکن
چو پیمان بستی گستن چه بود	گستن چو بایست بستن چه بود
ز دا که بسوی بلا سور باز	رسیدند با پاسخ سر فراز
خنین پاسخ آمد ز لب رب	که ما را بود پیش پکار و جنگ
بخوا هم ررم سوی را کان سپا	که چه چید گردن ز فرمان شاه
بننگا له پیسته آن بهم و بر	نیفتاد و کس را به انسو گذر



ازین پیش آنجا بزرده سپاه  
 اگر تو گذشته نیاری بیاد  
 جهازات جنگی و مردان کین  
 بهمره پاری و بندی کمر  
 بدین رزم باشی بهسراهن  
 گرامی شوی پیش من همچو جان  
 بدیده چو مردم بدارم تورا  
 زگویندگان همیشه چون این شغفت  
 پسندیدم و بسته دارم کمر  
 اگر چه پسندید در آشکار  
 بدل اندرون زو چنین ای خام  
 روانه شوم سوی چیتا زپیش  
 بکام و بنا کام چیتا بدست  
 بدین آرزو راندگشتی آباب  
 زهشتاد و نه سال با تخت  
 بیاید بزو یک چیتا رسید  
 بکوشید و یاری نیاند بخت  
 سری را که بهره نباشد مرغز  
 از آنجا سوی مرزبان بسا  
 بسجیده ام سوی راکان لگام  
 میاسای و منمای جایی درنگ  
 کس از پادشاهان زیرین کلاه  
 فراموش کنی کار پدا و داد  
 زکینه برابر و پیکنده چین  
 نهیچی زیپکار بدخواه سر  
 گشاده براکان شود راه من  
 نه پنی دگر ره گرند و زیان  
 روان و تن و جان سپارم تورا  
 زشادی بجای برنگنجید و گفت  
 نتخارم زیپکار بدخواه سر  
 به پید اچو گل بود و پنهان چو غا  
 که از بهر بی بر زبان برده نام  
 برانم بد آنجا گیکه کام خویش  
 بیارم بنارم در آنجا نشست  
 برفتن شب و روز کرده شتاب  
 ده و هفت بد روز رفته دست  
 بخود بر در آرزو بسته دید  
 گرفتن نیارست آنجای سخت  
 نیاید از توسج کردار نغز  
 فرسته فرستاد و کرد آشکار  
 تو باش که خویش بردار گام  
 که آسودگی سر کشد نوی تنگ

فرستاده رفت و نگردیده باز	دگر گونه آهنگ نبود ساز
بگرداند از راستی کج نوحخت	بالار اکان بدینگونه خشت
بسویش فرستاد زمینان پیام	که با من اگر دل نموده تورام
بجیتابیائی و گیری بدست	سپاری بمن تا غایم شست
بسوی تو آیم ازین انجمن	سپارم براهت سرو جان من
زهر تو با مرزبان بهسار	بمده ان کمن رستخیز آشکار
ز گردون بجاک آورم ماه اوی	سپارم بتو افسرد گاه اوی
چو بشنید بالار اکان سخن	مرا زانه سردید پیدانه بن
بدانست کوه دل ندارد کجای	دوای سر آرد بدرمان پای
پریشان دماغ است و پیمان شکن	بخوید بجز کامه خویش تن
زبان بادش در سخن نیت یار	بود مار ماهی نه ماهی نه مار
نشاید اورا میان دوراه	گهی گفنی از راه و گاهی ز چاه
همیداشت اورا بهیم و امید	بشد دیده هیش در ره سپید
چو از هر دو سو خویش را رانده بد	میان دوره در فرو مانده دید
نماه دویم سیزده رفته روز	روان شد از انجا پر از درد و خون
باه سیوم چون بگردید مهر	یکی نیمه بر کرد گردان سپهر
بدرس بپکند لنگر فرود	ندامت ز کرده چه پورش نمود

نامه نوشتن جعفر خان بکونی دار مدرس طلب کپستان

همیش و فرستادن او جوب جانک را

سالار بنگاله ز اورنگ زب      جو فرماست چنین بود پرازیب

که با انگیزان بسازد مهر  
 نذار دور و هیچ از ارشان  
 جز این گر کند بخشش آید پیش  
 شود رانده از آب و فرمان چاه  
 چو هیئت سبکارد و راز خود  
 بر تپید سالار بنک و بهار  
 بدر رس کی لغز نام نهشت  
 بد انو بیا مد ز بنگاله هیئت  
 زفته بر و هیچ کردار به  
 بکام دیش بود بکشاده راه  
 ندانم چه اندیشه بگرفته پیش  
 کنون کر نماید با پاک چهر  
 بتاراج برده همه خواسته  
 ندارم از و مهربانی دریغ  
 بود بس خداوند خورشید و ماه  
 چو این لغز نامه بدر رسید  
 بزر فی با غار و انجام کار  
 کزین پس بروید بنک و بهار  
 شود سبز و شاد آب کشت امید  
 پنداخت گو یا سر و شش بدل  
 سپس ز این ستاره بگرد و بهر

نماید پیشان پر از مهر چهر  
 بخوبی بر آرد همه کارشان  
 در نا امید گی گشاید بخوبیش  
 ربانم بزرگی میفتد بچاه  
 بدر رس باید ز کردار به  
 ز اور نگریب آنجهان شهریار  
 بکوتی خداوند فرخ سرشت  
 دل ما زخم کرد چون لاله میشت  
 نگفته کشش هیچ گفتار به  
 بقندی برو کس نکرده نگاه  
 تنی کرد از نزد ما جای خویش  
 نه بیند جز از داد و آیین مهر  
 شمارم سپارم بجز کاسته  
 بیارد گر او بر سرم گز و تیغ  
 بر آنچه که آمد نبشته گواه  
 بکوتی خداوند و بر خواند و دید  
 نکه کرد تاشد برو آشکار  
 گل و لاله از بهر ما جای خار  
 بسی خرمن آید بکف زین خویه  
 بر آید ز پا خار و پا هم ز گل  
 ز کینه گذشته بگردان سپهر

کنون سرزماهی براید باده  
 بکوتی خدائی نیک و بهار  
 دپیری خردمند و سی کس سپاه  
 باده جوی چانک نامدار  
 فراوانش بسته و سالار بنگ  
 بدیدار او شاد کرده روان  
 نیالوده دامان پیمان خویش  
 بسوتاننی چانک ارجمند  
 بازار کانی گشاده و کان  
 همیراند بر کار خود کام دل  
 زبشتاد و نه گفته آه بین  
 در این سال فرخنده ز اورنگزب  
 بسالار بنگار آمد ز راه  
 زهر حسن و باری که از انگریز  
 نکاو و درمان مال ز اسب کس  
 بهر سال خبر بیش و کم در شمار  
 بیاید گرفتن و نگر دمنه و نون  
 نیار و عجب کس نمودن نگاه  
 گزین آمدش چانک استوار  
 بداد و گشتی کرد و بهر دراه  
 بسوتاننی رفت و بگشاد بار  
 رنینه فروخته از کینه رنگ  
 بر و بر پُر از داد کرده روان  
 گر امیشت می داشت چون جان خویش  
 بر آورده کاخ و سرای بلند  
 بشادی سیر برد و روز و شبان  
 در آنجای رنبا آرام دل  
 کنون از نو در اند باید سخن  
 یکی نفر فرمان بارنگ و زب  
 گزین پس کسی باج در باجگاه  
 بیاید بگیرد از ان یک پیشیز  
 اگر پر نیانت گر خار و خس  
 ز انگریزیه رو به سه سزار  
 ز فرمان کسی سه نیار و برودن

۱۶۹۰

اجتماع نمودن مردم پیشه و در سوتاننی و در حاکم شدن  
 چانک در معاملات و خواهش کردن حکومت سوتاننی و قلعه  
 ساختن در کلکته از ناظم و مایوس ماندن ۴۴

بسو تانخی چانک ار جمنه  
 همان نیز از سوی اورنگزب  
 ز خوردن چو جاندار را چاره  
 بامید روزی بسی پشه ور  
 فرهم پامد بامید نان  
 بگیتی چو مردم بود نیک و بد  
 بود چیره بر آدمی دیو آرز  
 بپوید به بیداد و نامردمی  
 چو دهناد مردم بود بر نیاز  
 چو زنجیر در کار با سببر  
 بداد و ستودست بر ناوهر  
 بهم گر بورزند آیین داد  
 چو بیداد جویند از راه آرز  
 بود داور داور داد راست  
 و گر پاره خور باشد در شوه و ده  
 بپاره چو آلوده سازد دهن  
 ازان شوم ناپاک کی میشد راه  
 بچانک بسنگام داد و ستد  
 بامید کالازر و سیم خویش  
 پراگنده گشتی بسی سیم و زر  
 ببردی و خوردی ندانیش نیاز  
 ز سالار بنگاله بد پگزند  
 همه کار او بود با فروزب  
 اگر جویدش جای پیغام نیست  
 بسو تانخی آمد از همه گزند  
 زهر جایی از پراگندگان  
 یکی نیک شاید نباشد ز صده  
 ز خور سندی و داد در شین باز  
 بآیین داد اندر آرد کمی  
 بود این سخن آشکارانه راز  
 بود آدمی بسته یگد گر  
 بآمیزش همدگر ناگزیر  
 ز داد و نیارد کسی هیچ یاد  
 هر آینه افتد بداد و نیاز  
 بخوبی از و میستوان داد و ست  
 در بانس پر از خاک بود و نکوست  
 بجز کاست کی راست گوید سخن  
 جهان را جاندار بادا پناه  
 قتادی بسی کار بانیک و بد  
 به مردم بیایست دادن نریش  
 بنزدیکی مردم پشه ور  
 بداد و قتادی همیشه نیاز

شب دروز از بهر پر کنده گنج  
 بسوتانی آنکه بد کار دار  
 پیشش پی چاره شتافتی  
 شدی دل پر از رنج و بیمار و در  
 کسی را که استاد باشد خرد  
 بانگشت اندیشه استوار  
 ولی گر بود یار دارای هور  
 و گرنه پریشان بسوزد دماغ  
 چمن آرزو را ند با جان خویش  
 بگیرد ز لارنگ و بهار  
 اگر گشت کار است و گر میشد  
 بسا لارنگ که داد این پیام  
 بسی هدیه پذیرفت بر خوشتن  
 بسوتانی کلکته بد قریب  
 دهی بود ویرانه و تاسدا  
 چه بوده نزدیک دریا کنار  
 بد آنجا گیه چانک ارجمند  
 همی خواست کز بهر انبار بار  
 کشد چار دیوار از بهر پاس  
 فراوان بکوشید آتش فراز  
 چو شتر سال آمد بدینا سیر  
 تنش پر ز بیمار و جان پر ز رنج  
 ز سوی طرفدار رنگ و بهار  
 فراوان بجستی و کم یافتی  
 روان پر غم و دور از خواست  
 پس پیش خود را نگو بنگرد  
 گشاید گره کان بفتد بکار  
 باندیشه شاید گره کرد دور  
 چو روغن نباشد نسوزد چراغ  
 که سوتانی را بفردمان خویش  
 بد آنجا شود خوشتن کامگارا  
 کس از خط او سر نیارد بد  
 شنید نشد او بدین کار رام  
 که بد بدنه بر آرزو شد سخن  
 نزدیک دریا نه رنگ و نه رب  
 رخس کلکته چند آنجا بیا  
 رسیدی بد آنجا کشتی و بار  
 بسی داشت انبارهای بلند  
 بسازد یکی باره استوار  
 که از روزد بودش فراوان  
 نشد آشکارا امیدش ز راز  
 بر امید او کرد آخسته نذر

بسنگام آید ببار تو ز نه پند شب تیره کس روی رو  
 بدست بود مهره انداختن بدست خدا بردن و بافتن  
 بود کار با بسته گاه خویش سازد کس از جان آگاه خویش  
 هران کار کز کس شود ساخته زکار آفرین دان تو پرداخته

یعنی ورزیدن برای بردوان با نهم

بنگاه و اختلال یافتن حال نهم

هر دم ازین رنگ آور جان هویدا شود رنگ نواز زمان  
 محو رنگ از رنگ گلزار او که از گل فروز تر بود خار او  
 بیاغش مشو غصه برید که در سب پوشیده آسید  
 ترخش نباشد بجز رنج تو پنهای اثر در دهر گنج تو  
 چو بدختره سالار رنگ و بار چو خود کس ندانست در روزگار  
 امید خود را شاور درخت بگردون سر و در زمین نیخت  
 فرمان پروردگار بلند یکی شاخ باریک زار و نژد  
 برست و بیا لید و پر شاخ گشت سرو کهن شوخ و گستاخ گشت  
 بجنبانندش از چو شکست شاخ نگویند کرد روی جهان فراخ  
 چو برغین و خاصه افروود و او بشهباز آمد شکست از چکار  
 بد از رود گنگا سوی باخته یکی پیشش رای بارای و فر  
 پدر بر پدر او زمین دار بود بدستش کشاورز بسیار بود  
 زمینش فراوان و دستش فراخ بیابان و جای شستش فراخ  
 زبوم خودش داشت اندک سپا کران داشتی خویش از بد نگاه

نشنگمش بود در بردوان  
 بینگاه هر کس که بد سر فراز  
 کمر در ره بندگی داشت شک  
 بگنجوز نالم نمودش چو تاو  
 نه چیده هرگز سراز بندگی  
 یکایک ز فرمان به چیده  
 فراهم نموده زهر سوسپاه  
 یکی شکرشن شد ابجن  
 زهر سوی شکر سوی بردوان  
 سپاهی بدینسان چو شد خست  
 چو دریا که از باد آید بموج  
 ز گرد سپه تیره شد هور و ماه  
 دژ و باره شهر بموده پست  
 به پیکار هر کس که آمد پیش  
 سرش گشت غلطان بیدار چو کویا  
 بزدند سیم وزر و خواسته  
 بمردم هرا پنجر کا بد بکار  
 چو از مرشد اباد پر دختند  
 به انجا که نیز چسبی نماند  
 کسی را که صد جامه بود از حیر  
 نشانده مرا و را بر و زسیا  
 بفرمان شب و روز بسته میان  
 بسودی پیشش حسین نیاز  
 بدرگاه فرمانده بوم وینگ  
 بدادی همه سال و مریاج و باو  
 بسر برده در بندگی زندگی  
 بر زم و به پیکار بسته کمر  
 ز را یان هند و بسی کیست خواه  
 سراز خود و ز اهن پوشیده تن  
 بیامد چو از کوه سیل روان  
 دل از بیم ناظم پر دخت  
 زندی زده موج دریای فوج  
 سوی مرشد اباد آمد سپاه  
 بتاراج و یغما گشت اند دست  
 بداد او بباد فتن جان خویش  
 تب شد بسی مردم نامجوی  
 همان کو هر و گنج آراسته  
 نیار دشمردن کس آرا شمار  
 بهو گلی چو باد دمان تا خفته  
 که منشور تاراج شکر بخوانا  
 برهنه نموده سراپا چوسیه  
 بر اجا محل شد روانه سپاه



پس از چیم را با الف شد قرن  
 ز تاراج گشته سپه سر بر  
 گرامی شد خوار و زار و نرزد  
 کسی که نبودش کفن یک پیشیز  
 چو این آگهی شد بالا رنگ  
 فراوان برتسید و شد پرنسب  
 از نیمم به چید بر خود چو مار  
 جازا بخود دید شوریده سخت  
 توانا شده بنده ناتوان  
 بخود گفت راند گر این نوسپاه  
 اگر چیره گردد با و یخستن  
 مراد جهان چاره آوار کیت  
 چگونه توانم شدن پیش شاه  
 چو ناظم هر جای هر کس که بود  
 چو بر آتش تیز سوزان سپند  
 توانم گر بود و گر پسند  
 ز رایان سرکش همه دل و دیم  
 بدینگونه بد جانک مستمند  
 فرامیس بوده بچا بدانگر  
 بلند ز در چیمبره داشت جای  
 شب و روز از ترس و تیار و بان

که از وزن مصرع نیفتد برون  
 ز گوهر چو دریا و چون کان بزر  
 بسی مردم خوار شد از حبسند  
 خداوند سامان شد و مال و چهر  
 ز دل هوش و از روی در باشت  
 نمادش تن تاب و در جان شکست  
 دشت گشت پر خون و گشته خونار  
 سیه گشته اختر شده تیره بخت  
 باید سراز چیدگی با آسمان  
 شود کار گیار بر من تباه  
 بکوشد به پداد و خونریختن  
 بخود بر همی زار باید کیت  
 چه پوزش بر من پیش آن پیشگاه  
 ز اندیشه روش چو شب که بود  
 دل مردوزن بد ز بیم گزند  
 دل دوستش از بیم بد بر خدا  
 چه از بهر جان و چه از بهر سیم  
 هر اسان و ترسان ز بیم گزند  
 خداوند کوتی و سامان و زر  
 بازار گانی گشاده سرای  
 دل هر دو ان گشته در سینه پاک

اعانت خواستن هر بته کوتیدار از ناظم بنگاله بجهت  
 محافظت اموال و حصول مایں و ناامیدی بسبب  
 احتلال و فرصت یافتن با ختن قلعه و حصار کوه مثال

ز را یان چو کشور پر آشوب گشت	ز شکر بسی جا لگد کو گشت
خدا فروخته آتش گجرو دار	هوا گشت تیره ز گرد سوار
زمین سچو دریای چین پر خروش	جهان و زما زافر و بسته گوش
سه کوتی خدا یان چو زنگونه کار	بدیدند شد جان هر سه فگار
بجو داده اندیشه زنگونه راه	بجارت گر آید بدین سو سپاه
گشاید به پداد و تاراج دست	ز انبار و کوتی برد آنچه هست
چه سازیم و درمان این دپیت	جز آنکه بجود بر باید گریست
همان به که از کد خدای بهار	بجو نیم یاری درین سخت کار
ردان کرد هر یک سوی مرزبان	یکی مرد و انای شیرین زبان
که گر دشمن آید بدین سو فراز	کند دست تاراج بر ما دراز
ر باید ز ما سر بر خواسته	طرایف بود آنچه آراسته
درین مرز ما را توئی داورس	جز از تو کسی نیست فریاد رس
تو باشی بهر کار بشت و پناه	بسوی تو داریم دیده بر راه
ز رنج تن نکس که خونین بر شک	بریزد ز دیده بجوید بر شک
پر شکی تو ما را درین درد و رنج	فرزاید کابن رنج گرفت گنج
چو رنجور گردیم زان پس چه سود	بر آری گر از جان بدخواه دود
چو بشنید پاسخ چنین دار باز	شده دست کوتاه و دشمن دراز

پدید آمده شیر شریزه ز کور  
 بگیتی کجا گوش کس این شنید  
 بر و ن آید از دود و کشتکار  
 کینه پرستار درگاه من  
 شما هر کسی چاره خویش  
 مراد دل ز جان خود اندر براس  
 مرا تن بسی سوزد از آفتاب  
 چو پاسخ باید چنین ناگوار  
 برودی فرا هم بسی خست و سنگ  
 شب و روز در کار کرده شتاب  
 دژ و باره سر کشیده باده  
 همه فرخی دیده در کار خویش  
 بدل هر سه را بود از دیرگاه  
 نمیداد فرمان سپه دار بنگ  
 بر و چون زبردست شد زبرد  
 جو کوتاه دیدند دیوار اوی  
 شود هر زمان زین سپهر کند  
 چو شاهین گرفتار گردد بدام  
 رسد شادمانی بستره بزرگ  
 چه بود این سخن در جهان  
 که بی یافتن او رنگرنگ از احتلال بنگاله و فرستادن

شده مار آنکس که بدکم ز مور  
 که از کبک شاهین باید پدید  
 دلیر و جابجوی و گرد و سوار  
 فرونی یهی جوید از جابه من  
 بازید چاره نیاید نین  
 تو انم و گر را چه سان اشتاب  
 شمار اچگون باز دارم زتاب  
 بر ایشان گشاده شد آن استکار  
 نمودند آن هر سه تن بدرنگ  
 شده دور از خور و آرام و جوا  
 که از دیدنش خیر گشتی نگاه  
 کشیدند در گردانبار خویش  
 بازند دیوار بستی پناه  
 در آرزو بسته میداشت شک  
 هرا ن بند کو بود بسته شکست  
 بدیوار بستن نهادند روی  
 یکی شاد چون گشت دیگر نرنه  
 زند قهقهه کک شیرین خرام  
 چو افتد ببند گران پای گرت  
 که از مرگ خرسک شود شادمان

عظیم ایشان ولد محمد معظم بنیره خود را بجهت نظام  
 بتفویض سه صوبه بنگ و بهار و ادویه از جمله پنج صوبه  
 متصرفه ناظم

از ان پس که بشیند او زنگرب	شده بوم بنگاله پر از نسیب
ز رایان سراسر پر آشوب گشت	رستم ستوران لگد کو گشت
بر تسید و پرمرد رخ شربار	دل خرمش گشت از عزم فکار
بجو دگفت گر بردوانی بجنگ	شود چیره بر ناظم و تیز جنگ
بگیرد بگفت کشور و بوم و بر	فرار و بگردون گردنده سر
بماند کجا زیر فرمان من	شگست اندر آرد به چنان من
جدا گردد آن بوم از کشورم	بنگ اندر از نام آید سرم
بنیره یکی داشت زیبای گاه	که دانش هر کار بودش پناه
بشان از همه سرداران عظیم	بشادی از دو دست دشمن بیم
بنیکی ستوده بهر اجماع	خردمند و پنا و شمشیر زن
سه صوبه ز بنگاله کرده جدا	بدان نوجوان داد فرخ یا
یکی صوبه بنگ و دیگر بهار	او دیسه سیم بود گاه شمار
بران هر سه صوبه و را داد کام	ز فرمان غنیمت بریده لگام
یکی لشکر نامبردار و گرد	بفرزند فرزند فرخ سپرد
بمجزر فرمود که خواسته	سپه سر بسازد و ارسته
چون لشکر توانگر شد از زویم	رنش نیاشد روانه عظیم
ز پهلو چو آمد برون سوی دشت	زین شد ستوه آسمان خیره گشت

ز بس جوشن و تیغ و گرز و سنان  
 ز آوای اسب و دم کترنای  
 به پنبه بیاگد فسخ سر و ش  
 ندیده چنان لشکر افراسیاب  
 بد است آنکه گفتش نیای بلند  
 گذشته را سایش و خورد و خواب  
 چو در بوم بنگاله آمد ز راه  
 به پکار و آویز و جنگ و ستیز  
 هراں بوم کان بود رفته رفته  
 ازو باز بستد بمردی و رای  
 ولیکن چو آنزای گسکرده را  
 ز جای بیرون کرده هر روز  
 ز باد غرور آتش فتنه تیز  
 بغربال پیودگی آب جنگ  
 بسرخاک نامردمی ریختی  
 با نجام شهنشاه پدار مغر  
 ز دشوار آسان ره می برگزید  
 همایون بود مرد با فرو پای  
 هراں کار کاسان توان گفتن  
 بهر تن آسانی هر دو سوی  
 ز رایان منیسی که بود انجست

ستاره برتسید بر آسمان  
 ز بانگ سوار و خر و ش درای  
 بیالای گردون گردنده کوش  
 بهنگام بیداری و گاه خواب  
 بجائی نیا سود آن ارجمند  
 بر فتن شب و روز کرد هشتاب  
 ز گرد سپه شد سیه نور ماه  
 پفکنده در دشمنان رستخیز  
 نموده دران برد وانی نشست  
 ز بدخواه کشور پیر دخت جای  
 فراهم بسی داشت با خود سپاه  
 نگشته ز کینه تهی کیسند و ر  
 نمودی و رفتی براه گرگز  
 به پیودی و چون بند تا جنگ  
 چو ر و باه از شیر بگر بختی  
 باندیشه فرخ و رای لغزند  
 بد است آنکه از هوشمندان سیز  
 بصد بار افزون ز فقرهای  
 ز سختی تزیید به پیر دختن  
 ز کینه سوی آشتی کرد روی  
 بدیشان سپرد و فرونی بخت

که نبود بخشش فروغ هیچ دام	ز بخشش همه را بخود کرد رام
بخوشنودی از شاهزاده روان	بشد بردوانی سوی بردوان
بیوم و بر خود بنا و نذر و یه	همان نیز رایان سمراد اوی
بجای خود آمد بفرخندگی	پذیرفته هر یک بخود بندگی
سمن رست بر جای خون ازین	پاسود کشور ز پیکار و کین
در آرزویشتن کرده باز	ز دشمن چو امین شد آتش از
بگنجینه اندوختن داده دل	بهر زروسیم بناده دل
زهر سو سوئی خواسته کرد و ک	ره از همود و شد از جوی
همیشه روان در غمش کاسته	بگیتی گرامی بود خواسته
ندانم که آرام گیرد روان	بیا بد اگر گنج دریا و کان
که برداوده او گر کرده بس	نباشد ز شاه و گدای هیچ کس
پسند بکف اندرم رایگان	اگر گنج باد آورده شایگان
زهر فرونی بایم نژند	بایزد که برگز ندارم پسند

خواهش نمودن چوب چانک نمینداری و حکومت کلکته  
 و سوتاننی و کوبند پور از شاهزاده عظیم شان  
 و رسیدن بعظمت و شان

چو چانک چنان دیشته نژاده را	ببند زروسیم آزاده را
بدانست کاکون بودگاه کار	شاه آرزویش دهد راه بار
نشاری پاراست بس پذیر	که شد خیره از دیدنش چرخ پر
طرایف بسی طرفه از هم دیار	که شاید بشاهان نمودن نشار

بدرگاه شهنزاده بسپرده راه  
 چو آگه شد از راز او پرده دار  
 بگنجور سپرد آن خواسته  
 پسندید شهنزاده زان را مرد  
 فرادان نوازش نمودش مهرب  
 بخوابش لب آرزو باز کرد  
 به ل آرزو شک بودش نهان  
 بگفت ای جوانخت دانش پذیر  
 جهانی و جهانی و رای و دای  
 بدرگاه تو هر که آورد روی  
 نوازی گراین بنده خویش را  
 شگفت از تو نبود بدین ای وزیر  
 سه کوچک دهی را که خوانم بنام  
 یکی زان بسو تانقی نامزد  
 دویم خلقت باشد این شهنزاده  
 از آنها سیم هست گویند پور  
 گرین هر سه جارا گذاری بمن  
 سپاسی بود بر من از چو نتو شاه  
 بدین آرزو گر کنی بهره در  
 چنین داد شهنزاده پاسخ بدو  
 که گشته زمیندار این هر سه ده

بیامد نزدیکی بارگاه  
 بدادش نزد یک شهنزاده بار  
 که بود از پی هدیه آراسته  
 دیش را پیرشش ز خود شاد کرد  
 چو بر کام خود دید چانک سپهر  
 برو بر هویدا نهان راز کرد  
 رسانیده در گوش شهنزاده  
 زدانش روان توراش پذیر  
 بتو تا جانت پاینده باز  
 ز رفته زخوی خوشتر ز در روی  
 بمرهم کنی به دل ریش را  
 که خواهند گانرا زانی زور  
 بمن گر سپاری شوم شاد کام  
 دهی کوچک و مردش همچو دو  
 که دارم بد آنجا که هم نیاز  
 که این هر سه از هم نباشند دور  
 فریسناری آن سپاری بمن  
 که نتوان شمردن سبال و باده  
 رسانم بگردون گردنده سر  
 بدانکه براید تور از روی  
 که در هر سه ده کامرانند و مه

زخود کرده خوشنود آن هر سر  
 گر این هر که کس را کنی رام خود  
 مجرای گر بود بار نانی ز کام  
 چو بشنید چنانک از آن نامجوی  
 ز زردانه بهناد و از سیم دام  
 بسیم و ز از خویش بدرام کرد  
 سر بدره از بند آزاد کرد  
 بدیدار زردیده افر خستند  
 میا بجی شود هر کجا خاسته  
 نه تنها توان کرد آدم شکار  
 میروی ز میستوان دیوبست  
 چو ز رستی نیست اندر جهان  
 نه چنانک گشاد انجان بستکار  
 بفرمان شهنزاده ارجمند  
 ز فرمان پذیری بفرمان دهی  
 بد از ناظم پیشان هر سه ده  
 مینخواست چنانک شود ارجمند  
 ز پگان کشور نبودش کجین  
 بویره که پگان باشد بدین  
 چو شهنزاده بد داده یار نبود  
 به چارگی بست لب از سخن

بگیری زمینداری ارسم و ز  
 در آغوشش گیری دلارام خود  
 سپردن نیارم بدست لگام  
 بخوشنودی هر سه آورد و رو  
 ستر مرغ را زنا بخود کرد و رام  
 مران هر سه بدرام را رام کرد  
 دل ز پرستان بزرشاد کرد  
 زمین داری خویش بغیر و خستند  
 شود پگان کار آراسته  
 که از زرتوان ساخت بسیار کار  
 بازوی زرشاید از دیوبست  
 ز زرتال زربد لب و جوان  
 ز زرشد بکام و شروزگار  
 بر آن هر سه ده گشت کارشن بلند  
 رسید آن خردمند با فرهی  
 دم او غنیمت در گلو شد گره  
 ز سودا بفرمان کند سربند  
 شود کس بر این بزم در کامرین  
 کند مهتری اندران سزین  
 که لب و اناماید بگفت و شنود  
 نیارست گفتن ز کس یا کن



خراج سده اندر از روزگار      دو صدر و پیه بود با یک هزار  
چنین گفت گوینده رهنمای      بدین مایه پیدایش هر سه جا  
جز آمد شد آدم و در دهر      رسیدی بناظم بهنگام زر  
هنگام از رون گشت جانک نخست      زیندار و زوش کس این نجست  
چو اوج بستو کرد و در پی شفت      پس از تکاپوی بسیار یافت

معمور شدن بندر کلکته بحسب اتمام جوب چانک حوض  
برون نواب بهوگلی و بزه کردن کمان سعایت در انهم  
بنای رفعت او پیش عظیم الشان و نرسیدن تیر او بر نشان  
بود فرخ آن کشور و بوم و بر      که سالار باشد در و دادگر  
چو نوشیروان گستر و ادرا      کند از زمین پنج بید ادرا  
بیا ساید از وی دل ناتوان      زدادش شد ساه خورده چون  
شود شاد و آباد کشور از و      کسی را نکرد گران سراز و  
بنیکی بر آید چو نامش بلند      دل مردم امیر شود از گزند  
بشیرش بسی مردم از دور ست      پایند سازند جای نشست  
ریمنی که افتاده ویران و خوار      شود سر بر فلخ یا لاله زار  
چو شد کشور از مردم ارسته      فراز آید از هر دری خواسته  
زهر پیش هر کس از دست رنج      خور و خویش و بهره رساند بنج  
فراید زر و سیم در گنج شاه      چو آباد شد گنج شد رنج شاه  
تن آسان شود شاه و مردم همه      شبان شاد و شاد از تر از وی  
بر آنسه که بیمار در پیش خور و      ز درویش بیمار خود پیش خور و

بنودی ز پشته در اردسترخ  
 چو چاکم سرافراز و سالار گشت  
 چو باران فرو رخت هر سودم  
 بهر داری داد آور دپش  
 که و مه پیش نبوده جدا  
 بیکسان بیدی به سنگام  
 همه داد جست و همه داد کرد  
 که یکشهر گردید آن بر سبای  
 زهر جای آمد بسی مرد وزن  
 ز هوکلی و از شهرهای دگر  
 زیر پایه مردم برون از شمار  
 ز چاکم بکس رنج و تمارنی  
 بیا سود و مردم همه جای خود  
 بکس کس نیارست گفتن بخش  
 چو بسته بهو کلی بدان هر سه  
 ز هوکلی چو مردم پر خت جای  
 دش ز آتش رشک شد پزیتا  
 یکی رخت جست در کار روی  
 چنین گفت باشا هرا در ستر  
 مسلمان فراوان در آنجا نشست  
 زهر جای که مردمان کشته دل

فراحنی کجا بود شمر را بگنج  
 زرو سیم در چشم او خوار گشت  
 فروشت از غمگنان گرد غم  
 بیکجا چهریدی از و گرگ میش  
 همه را به بسته از یک خدا  
 ر روی و ریا بوده بر یک کنار  
 سه ده را به آنگونه آباد کرد  
 بر از مردم و کاخ بوستانهای  
 ز پر کنندگان شد بزرگ انجمن  
 به انجا نهادند یکباره سر  
 در انجای ایمن کشادند بار  
 ز کس هم بپای کسی خا رنی  
 بد بسته اندازد پای خود  
 که داری دوا بر و بالای چشم  
 بهو کلی بد نکس که سالار و سه  
 تنی ماند ایوان و کاخ و سرا  
 چو بر بایزن سرخ گشته کباب  
 بکشد تیز بازار ادوی  
 که کلک گشته است شهری بزرگ  
 نموده بسیار جاشسته دست  
 بکلکته از مهر آگنده دل

نشین نمودند و آرا مگاه	بآیین اسلام پویند راه
دو کس را چو افند بهم گمشگی	ز ترسا باید شدن چاره جوی
ز ترسا مسلمان یجو به چوداد	خدا پیبر از آن نیت شاد
باید یکی قاضی استوار	که یارد بگفتار دین کرد کار
نشیند در اینجا بکار قصا	کند آنچه اسلام کرده روا
چو بشیه شهنزاده گفتار او	پسندش نیامد به پیچید روی
نکرد آنچه سالار هو گل گفت	اگر چه خرد بود با گفته جفت
پرده نهان بدو در گونه راز	که کلکته اینجا آرام و ناز
مرانگری را شود جانی بخت	چو سنگام آید کند پای تخت
ز آغاز تخت نشنده کام و نام	بی انباز سپرد او را الکام

### مختار شدن کوتیدار کلکته حسب حکم کمپسی و وفات اورنگزیب و مجادله اولادش سلطه

ز سال مسیحا پس از یک هزار	چو بر مقصد هفت آمد شمس
بزرگی کلکته جانی رسید	که چشم کسی کم چنان جای دید
فرز او ان درو مردم از حبه	نشسته آرام دل بیگزند
ندانم در میان کوتی خدای	که بودست نامش نیاید بجای
بجز کلکته کوتی انگریز	بهر شهر بنگاله بودست نیز
ببازار کافی بهر شهر و جای	گشاده دکان و نهاده سرا
بگفتا کلکته سالار کار	منوده بهر شهر بنگ و بها
بدی هر که در کلکته نامور	بکوتی خدائی و سر ازنده سر

رسیدی بجلالت فرمان و با  
 بمان مهتر او بپایه سترگ  
 ز کلماته آنجا یگاه می  
 پراکنش و باغ و ایوان و کاخ  
 بزمی بنگی چون بهشت بلند  
 یکی نغز فرمان چو ز پاشکار  
 رسید و بدینگونه شد رعنائی  
 ز فرمان مدرس نموده بردن  
 کند آنچه نیکش نماید برای  
 کند آن جوانخت از رای هر  
 بی بازار کافی نموده نشست  
 بداد و تن و جان کرد و کان و کما  
 ز مرگ اندر آمد بر و بر نهیب  
 بیار است مهتر بر تخت اوی  
 سپس از پدر گشته جوای تخت  
 آباد و برادر سر جنگ داشت  
 بخواند آنجا بخوی فرخنده کیش  
 بویژه ز فرزند بارای و فر  
 نمود و روان گشت خود با سپا  
 کند دشمنان را جدا تن رنر  
 نیا نام او کرده فرخ سر

رساله مدرس و راگاه کار  
 بده کوتی مدرس آنکه بزرگ  
 بانگ کند چون رفت این آگهی  
 که گشت آباد و شهری فراخ  
 نشینگی مردم از حجب نه  
 ز آنکه در پیشی نامدار  
 بجلالت نزدیک کوتی خدای  
 که کلماته کوتی سپاس کنون  
 بکام دل خویش کوتی خدای  
 هر آن کار باشد و را دلپذیر  
 بینگاه که هر کس زانگریز نیست  
 تا بد کسی سر فر فرمان اوی  
 در میان بکشت او زگر پ  
 بجا که اندر آمد سرخت اوی  
 معظم به ساد بر نیروی تخت  
 چو آهنگ و بهیم و او رنگ داشت  
 پسر از بنگاه نزدیک خویش  
 توانا بفرزند باشد پدر  
 عظیم دلاور چو آهنگ راه  
 که آید پاری و پشت پدر  
 مرا و رایکی بود ستیخ پسر

به بنگاله بگذاشت اورا بجای  
 بنزد پدر شد به پوست کین  
 معظم بهادرش نیکوخت  
 پس از پنج سال آتش تخریبی  
 گیتی رشت ماند فرزند چار  
 همه از پی پادشاهی تخت  
 عظیم آنکه بوده همین پورشا  
 بجا هور در و در او وی فتاد  
 معز دین چو فیسم و ز شد در بزر  
 بتنها جان خواست گیر و مثبت  
 ز انباز کشور نمیخواست کس  
 هر آنکس ز کشتن بجان رسته  
 ز تخم مینه برادر جهان  
 ببنگاله فرخ سیر مانده بود  
 بدانت چچاره فسخ سیر  
 سرش را ز تن پست خواهد برید  
 چهار ز انمغه دگر راز بود  
 دو سال در شکر بدو گشته یار  
 معز دین خیره سرتیره رای  
 سری پرز کینه دلی پر زورد  
 جهان گشت بر کام فرخ سیر

بجای خود و خویش شد رهای  
 ز انباز کشور تھی شد زمین  
 بهندوستان شد خداوند تخت  
 سوی تخت بهباد از تخت روی  
 نمودند باهمدگر کارزار  
 بمیدان کین آزمودند بخت  
 گریزان برودن رفت از زرنگاه  
 جز این روشان هیچ راوی ندا  
 بر آورد از دود و دوشش کرد  
 برادر پسر با برادر بکشت  
 مابند کیتی بجز خویش و بس  
 بیند و بزند آن او بسته شد  
 پیرداخت آن گره گرمان  
 و راهم بنزدیک خود خوانده بود  
 برادر پدر و روشش آرد بر  
 نخواهد ز کردار بد آر میسد  
 بفرخ سیر بخت و مساز بود  
 نمودند از بهرا و کارزار  
 به پیکار مردان نیامورده بی  
 چنان شد گریزان که از باد گرد  
 بتاج نیاکان برافراخته

ز شاهان کنم داستان گردان  
 باغم ز راهی که پیش است باز  
 زانگر نیزه باز را غم سخن  
 که شاید ز سر گرفته آرامین

مطلق العنان شدن جعفر خان ناظم سابق بنگال از  
 رفتن فرخ سیر و دراز کردن دست تظاول بر رعایا  
 و میستر هجر کو تیدار کلکت و استیزان و تهر خاص  
 میستر هجر در باب الیچی فرستادن پیش فرخ سیر از ارباب

ز بنگاله چون رفت فرخ سیر	بر افراخت جعفر به پداوسر
نگین سلیمان در انگشت دیو	فتادوز کشور بر آمد غریب
چو ضحاک بنشست بر جای جم	رد انگشت بازار جور و ستم
در آرز بگشاد بر روی خویش	همیخواست دریا کند جوی خوش
یکوی خود آرد زهر سوی آب	کند جوی و کاریز مردم سر آ
ز جو جو زر کو دکت بی پدر	کند خرمن آموده آن سپهر
کشد گندم سیم پوه چو مور	بر و تود و زشت نامی بگور
مذاست کاندز که رستخیز	درم داد باید بجای شیر
بجای درم بدره باید بشرد	خاک آنکسی کو سبکبار مرد
ز بازار کاناں و از بزر کر	جز اینان زهر گونه گون پیشه در
بچوب و بازار و تهدید و بیم	گرفت آن جها جوی پداوسیم
شب و روز از دست پداوگر	ستمیدگان دست بردادگر
ده دهنه فرون بود برغین و ذال	یکی مرد دانا ی سیکلی سکا

بگلکته کوئی خداوند بود  
 ازو هم خجاکار شوریده سر  
 گذشته از آرزوم سرور نو  
 خدا را فراموش کرده ز دل  
 به جز ابله جان رسیده زغم  
 ز بهر ربائی شده چاره چو  
 فرستد فرستاده را بهر  
 بناله ز پدا د آرزشت کام  
 گزیند پی خویش مردم برنج  
 بانگ کند بودش بدل آنچه راز  
 سران کشته آگاه از راز او  
 نبشند پاسخ بدان ارجمند  
 کسی را که شایسته دانی بجا  
 هر آن ارغمانی که باشد پسند  
 ز کوئی مدرس زمینی همان  
 زهر نوزدانی که آیدت رای  
 چو پاسخ نباید به پیش ببرد  
 بد آنکه از کار دانی نسزید  
 یکی جان سرمان برای و فر  
 زبانش بگاہ سخن همچو میخ  
 و گراشتن رن که از هوش  
 بهر نام و راد و حسد و مند بود  
 ز اندازده پرو ن ستم و ز  
 بگشتی بگشت و دش خار و خو  
 و لش را بیاوردی آن دگسل  
 که اندازده بد رفته پرو ن ستم  
 بدل اندرون را ندین آرزوی  
 بنزد جهاندار فرخ سیر  
 که بنهاده اندر ره زشت گام  
 چو قارون سپین کند گرد گنج  
 نبشت و فرستاد آنسرا فراز  
 پسندیده گشتد انباز او  
 که گردید رایت فراوان پسند  
 روان کن بنزد یکی شهریار  
 بود و در بدن هیچو جان ارجمند  
 بجواه و زغم شادمان کن بران  
 فرستد پیش تو زین هر دو جا  
 بشد شادمان جان ریش بهر  
 فرستادگی راد و کس برگزید  
 بهر جاز و انش فرازنده سر  
 بباریده در سخن بیدر بلخ  
 شکست جا زاشدی مومیای

سرسشت و نهادش خرد بود و هوش	درون پُر ز گفزار و پُردن خموش
هجر کرده مربرد و آن را پسند	فرستاد نزدیک شاه بلند
نبای طرایف پی شهریار	تک روپه بود گاه شمار
بلورینه سامان و زرقعتی شال	گرامی به ساعت سپسال
کران وقت و ساعت شود آشکا	ز روز و ز شب کسچ خواهد شمار
ز ابریشمین پارچه بیشمار	چو گلشن پُر از رنگ گاه بهار
بسی دیب و جامه رنگ رنگ	زمند و زین و زروم و فرنگ
زهر سو فراسم پامد شمار	فرستاد گاه زاشد آماده کار

روان شدن فرستادگان بدلی و

گزارش سرپادار منی و نامه نوشتن او

چو در کلکته رفت این گفتگوی	که دارد فرسته سوی شاه رو
یکی ارمنی بود سرپادار نام	ببازار گانی بر آورده کام
نشستگمش بود در کلکته	بدیده بسی سود در کلکته
خداوند سیم وزر و خواسته	بگیتی همه کارش آراسته
به جافراوان پدستار و شت	همان دوستان نیز بسیار داشت
چنین را اند با خویشتن آرزوی	که باد و فرستاده نیکنوی
بسوی دلی شود برگرای	ببازار گانی گشاید سرای
همره برد آنچه کالا و مال	بره اندر از رهن بدسکال
چو باشند همره فرستادگان	بود این از رتس و هم و زیان
نگیرد کسی بجز در باج گاه	نخواهد کسی راهداری براه



بجانفش چو جا کرد این برای نغز  
 از آن پیش کار دسوی راه بر  
 بسوی دلی پاران خویش  
 دو کس از فرستاده نزدیک شاه  
 ز سوی هجر بانثاری گران  
 گمانم که نرخ و نهایی نشار  
 بنزدیک یاران چو این از رفت  
 رسید این سخن تا بفرخ سیر  
 نگنجید در پوست زین مرده شاه  
 ببايد دل و دست شاه جهان  
 ندارد بدست کسان چشم خویش  
 و پیر خردمند را شهریار  
 ز بنگاله فرمود تا تخت گاه  
 نوید بد و نامه پندمند  
 که آن دو فرستاده نیکخواه  
 گرامی بدارید و دارید پاس  
 نشاید بر کس شود عارشان  
 بزودی فرستید نزدیک تخت  
 بناید که در راه افتد درنگ  
 در غمیکه سر باد از پیش خویش  
 بود سرفروغ ار چه گفت دروغ

فزاسم پاورد کالای نغز  
 اباد و فرستاده را بهر  
 نبشت و فرستاده نامه ز پیش  
 ز خلعت آید بسیجیده راه  
 که از دینش خیره گردد روان  
 بود هشت لک روپیه در شمار  
 بهر کوشش زین راز آواز رفت  
 ز شادی شدش تنگ جامه بر  
 زهی دو نیش شاه کوتاه نگاه  
 فراخ گشاده چو دریا و کان  
 ز رو خاک یکسان نمایدش پیش  
 بخواند و بنزدیک خود داد بار  
 بهر جاطر فدا باشد براه  
 چنین است فرمان شاه بلند  
 به دینو چو آیند پیموده را  
 مباد ابره در رسدشان هر آن  
 بخوبی بدارید تیمارشان  
 گشاده دل و خرم و نیکبخت  
 شود زان دل و گرانمای تنگ  
 نبشت و پاران فرستاد پیش  
 پذیرفت کار فرسته فروغ

بره اندرون دو فرستاده مرد	ندیده غم و رنج و بیمار و درد
بفرمان شاهنشاه سرفراز	همه راه با کام و آرام و ناز
سپس زین بهر جبار و نام سال	فزون باشد انسال بر غین و ذال
تبار یک به ششم ز ماه جولی	سال ده و پنج ای نیک پی
برود و بخشکی بریده سه ماه	رسیدند نزدیک فرخنده شاه
بزرگی که بدخواج عاصم بنام	بیدار او پادشاه شاد کام
ز شته یافته خان دوران خطاب	فراوان بدر که وراجاه و آب
فرستاده هر دو رسیده ز راه	بکار خود از وی بگفته پناه
زدیک بزرگان بتابیده روی	بگفته گفت از خود را بدوی
شیند و پسندید و بنواختشان	بزدیک خود جای که ساختشان
بدرگاهش هر دو را بار داد	همان نیک امید بسیار داد
بکوشید در کارشان را دمرد	دل هر دو آرزای خود شاد کرد

عداوت و رزیدن امیرالامرا حسینعلی خان علی الرخم خواجه  
عاصم خان دوران با فرستادگان و پمار شدن  
پادشاه و شفا یافتن از حکیم انگیز

بزرگی دگر بود نزدیک شاه	امیرامیران و فوج و سپاه
بفرمان او بود شکر همه	پس از شاه او بدشهبان برده
حسین علی نام و خائن خطاب	نمایی از دوجان خسرو بتاب
شود خوانده نون حسین از برزیر	پی وزن پتاست آهو بکیر
بشاعر و اکار باشد بسی	که بنمود و آآن بد بکیر کسی

از دگشت فرخ سیر ارچه شاه  
 بعاصم بدل داشت کینه نمان  
 همان جعفر آنشوم پدا دجوی  
 ز پشتی او پد بینک و بهار  
 ز سوی فرستادگان داشتیم  
 فرستادگان را نمیخواست راه  
 بدان دو فرستاده کا مجوی  
 پُر از کین نموده دل و جان پیش  
 بر اند ز درگاه نادیده کام  
 نماید بنزدیکی شهر یار  
 تهنی سازد از آب امیدجوی  
 یاز گیران ماند این روزگار  
 بهر دم ازین گنبد تیزرو  
 دل شه بهر زمان بسته بود  
 خردس سحر خیز شاه جهان  
 گل نوجوانی دمیدش سیاه  
 پُر شکان که بودند نزدیک شاه  
 نشد کار گزینج دار و بدر  
 ز چاره فرو ماند دست پسند  
 پُر شکان ز بیم خود ورنج ثناء  
 فرستادگان را ازین کاخت

بدل در همی خواست اورا تباہ  
 ز شہ نیز اندہ بسینہ نمان  
 بسوی حسین علی داشت روی  
 بزرگ و سرافراز و فرمان گذار  
 الف وار بالای او گشته جمیم  
 بیابند و پینند در گاہ شاه  
 کہ بر خواجہ عاصم نہادند  
 دل و جان ہر دو کند خواستیش  
 کند کار آن ہر دو و ہجارہ خام  
 گرانمایگان را سبکسار خوا  
 کند پست و کم ارز و بی آبروی  
 نگر تا چہ آورد بازی بکار  
 شکفتی ہویدا شود نو بنو  
 پڑ و ہندہ کام پیوستہ بود  
 تہ شد ز بس رفت برماکیان  
 ز ہجاری آتشک گشت داغ  
 بدرمان فراوان کج شد راہ  
 نمودند از شرم رخسارہ زرد  
 فرون گشت رنج تن رنجور  
 رخ ارغوانی نمودہ چو گاہ  
 بنزد جاندار رہ داد بخت

پزشکی که با ملتش نام بود  
 بری خستگان زوشده شد زشت  
 فرستادگان چون بریدند را  
 پاورده اورا بهمراه خویش  
 پزشکان خسرو ز چاره ستوه  
 بدرمان و چاره بازید دست  
 چو یکم ببرد تن چست مرد  
 ز شادی رخ شاه چون گل گفت  
 فرستادگان را بود آنچه رای  
 بدل آنچه دارند امید و کام  
 شنیده پزش پارس چاک  
 بود آنچه شایسته و لبسند  
 بریشان گشایم در آرزوی  
 پزشک و فرستادگان زین پی  
 شده سخت خوشنود و امید  
 بزودی بر آید همه کام دل  
 که دلاوی شاه آمد به پیش  
 یکی رای بود دست در جوده پور  
 ز فرمان شایان گنسته لگام  
 چو فرخ سیر شد خداوند گاه  
 برتسید و با شاه خویشی نمود

سیاحادم و فرخ انجام بود  
 توانا از و ناتوانان سست  
 که آیند از کلکته پیش شاه  
 که مرهم بند گر کسی گشت ریش  
 چو گشته آئزد دانش پروه  
 ز دانش ره رنج و بیمار بست  
 شد آزاد و رسته از انج و دد  
 بمرده بآئزد داننده گفت  
 که آورد شاید مرا از بجای  
 زهریک بر ما تو بشمار نام  
 بود گر پسندیده هوش و راک  
 نباشد گران تا شود دل نرنج  
 فرستم گشاده دل و تار و رو  
 ز شادی نمودند دندان سپید  
 که آسان شود کار از شهر یار  
 نشینیم خرم با آرام دل  
 بکاری نبرد اخت جز کار خویش  
 بگردون رسانیده سر از غرور  
 چهریده بسی سال خود رای کام  
 بجنگش فرستادیم سپاه  
 تنی سرزنده بدیشی نمود

یکی خستری داشت بالاچسود	خرا مان چو بر کوهساران تنو
بیدی اگر ماه خسار اوی	بگردون پوشیدی از شرم رو
سراپرا از زیب و رنگ نگا	پدر ماه را کرد با مهر یار
بسامان شادی بهر خمشاه	نگردی سوی هیچکاری نگا
بهین کار ششماه آمد بر	تنی گشت دریا و کان از گهر
شنیدم بدینان ز آموزگا	که جشن انجنان دیده کم روزگا
فرستادگان بادی پرامید	نشسته دو دیدار کرده سپید
باخجام آن جشن بسته نگاه	که کی کرد آیه بخورشید ماه

### شرح ارقام متممات و مرادات

#### جان سرمان اشتفن سن محتوی بر نه رقم

چو شاه جهاندار داماد گشت	بدیدار دلبر دشش شاد گشت
پرواخت زان جشن فرخنده	فرستادگانان دیده براه
ز مشک سیه بر پرند سپید	نشستند بود آنچه در دل امید
نخستین که خامه سخن ساز کرد	به یگونه گفتار آغاز کرد
به ربندری هست از دیرگاه	به یگونه قانون و آیین و راه
ز باد و ز طوفان و از موج آب	اگر گشتی کس بیاد رده تاب
بیاید بجائی برای پناه	شود اندر اسجای گشتی تپاه
ز هم بگسلد تخته و بند اوی	گشت اندر آید به پیوند اوی
و گر راه نیابد بر و بر شکست	زین گیر گردد شود پای بست
در آنجای هر کس بود کامگا	بزرگ و سرافراز و فرمانگذار

بجور و به پدا آذیده دست	زشتی بخانه برد هر چه هست
خداوند کشتی و کالاهو بار	ببار و غنیمت خون دل بر کنار
سر و پا به منم مابند چو سیر	شود در کف پهنوائی اسیر
بدینسان اگر کشتی انگریز	ز آسیب طوفان شود زیریز
و یا بر کنار زرقار بند	شود کس نباید رساند گزند
بود هر چه در روی گرانما چیز	مبادا شود کم از آن یک شیز
نیاز و به پدا کس دست آذ	با آنچه باشد گذارند باز

### خوابش دوم

چو گفت تختینه آمد بین	بیار است گفتار دوم سخن
ز انگلند هر کشتی و سر جاز	سوی بندر سورت آید فراز
زشتی چو کالابسیاید زیر	نباید گشاید و را با جگر
بفرضه نگیرد همساز و زجاج	نه و نیم از صد نگین و خراج
سپس زین بآیین سالانه زر	بسورت گرفته شود مضنه در
یکی نرخ بند و بآیین و راه	بگیرد و بهر سال در با جگاه

### خوابش سوم

بر از سیوم خامه چون تیرت	لقر طاس زمینان گهر گشت
بمنبائی و مدرس این بود جا	بود که انگریزی روا
بدین بر دو جا که بود در ضرب	تبی از غش و راست معیار ضرب
مران سک در کشور شهر یار	بهر شهر و هر بندر رسد و یار
بباید بفرمان فرخنده تاه	بفرضه روا باشد و با جگاه
بگاه گرفتن نبوده نفور	بگیرند از ما بوجه عسور

## خواهش چهارم

بچارم سخن خامه آراشد	رفرخ سیرایچنین خواستد
که سالار ارکات آنر فراز	سته ده داده بود از زمان دراز
بنزدیک حد رس بود هر سه ده	بود حاصلش کم نباشد فره
بطور اجاره مران هر سه جا	بسی سالیان بود در دست ما
گذا رنده بودیم ما ساوونج	بند کاهلی در ادای خراج
زری را که بودیم داده زبان	رسیدی بگجوز او پنهان
زما بر پس بسته هر سه جای	امید انکه شاهنش نیکر ای
زخواهندگان کرده خواهشیند	فرستد یکی نامه ارجمند
که آن هر سه جا را سپارد با	بآیین پیشین گذارد با
کرفتی پیش آنچه از ما خراج	بگیرد کنون بکرم پیش راج

## خواهش پنجم

بامید پنجم چو کردند روی	زدریای دل گوهر آرزوی
بر آورده سفستند از نغز زای	که در گوش شه همچو در کردجای
جزیره یکی نزد مچلی پشن	که در خرمی هست همچون عدن
مران جایگه را بود دیو نام	زهر گونه مردم منوده کنام
به سال از کمپنی هون هزار	بگیرند بی گفتگو هفت بار
زمینه را آنجا بود کمپنی	زدوده ز دل زنگ کبر و سنی
کسی را نیاز دارد از زیر دست	چو مستاجر آنجای سازد نشت
بدارد که دمه ز خود شادمان	ندارد ز خود کس خلیده روان

## خواهش ششم

ششم از طرفدار رنگ و بهار  
 نمودند و در دهنشان آشکار  
 که در داد و بیداد جوید سی  
 ره ناسپردن پوچسی  
 چو گرگ درنده دمان کرده با  
 بآهنگ بد چنگ کرده دراز  
 رسمه را ز پیش بود دل و دینم  
 نباشد کسی ایمن از جان و سیم  
 باینیز زانده پروان ستم  
 کند آن جهاجوی بباد و دم  
 زنا هر که گیرد زرو سیم و ام  
 گم دادن آنزد بدرای و گام  
 کند مادرستی زرای تباه  
 دهد رشوت و جوید از وی پناه  
 بگیرد از و پاره آن تیره جان  
 رساند بسیم و زرمایان  
 بسوزد فراوان زنا سیم و  
 بنزدیک سوداگر و پیشه در  
 پسندد اگر شهریار طلبند  
 کز و بندگان برخدا نبرده دست  
 بدان پسر بنده زر پرست  
 کسیکو بگیرد ز ما و ام زر  
 به پیچد که دادن و ام سر  
 بینگاه هر جا و هر شهر در  
 بود آن زنا و ام گیرنده زر  
 سوی کلکته سازد اورا رون  
 نگیرد از و پاره آن بدگان  
 سپارد با تا زرو سیم خویش  
 بگیریم زان مرد پراه کیش  
 بناید خورد کس زر کمپنی  
 اگر پنهوا باشد و گر غنی

### خواهش هفتم

چو از گنج هفتم فلک ندین  
 بدینسان روا گشت سیم سخن  
 که در مرشد آباد آن نقرجای  
 همیشه بود که خانه روای  
 بنام شهنشاه و الا گمر  
 زند که زن سک بر سیم  
 زهر هفت پسته باید سه روز  
 بخشد با شاه گیتی فرور



شود که از کمپسی میم وزر      بنام شه هندی فرخنده من  
 همیشه باید ز هفته سترو      بگیرد ز رمارس که من روز

### خواهش هشتم

ز کالای هشتم سخن بند و بار      بدینسان گشادند آن هر دو یا  
 ز کلکته هر کس هر انمایه مال      بناده بصندوق یاد جوا  
 بر دجای دیگر برای فروش      بره با جداران بارای و هوش  
 سیاه چوپنند از انگریز      نوشته بهمه راه آن مال و چیز  
 بکاویدن آن نیازند دست      نیارند بر بند و مهرش شکست  
 بد انسان که در کلکته کرده بند      بهر جا که خواهد بر و بیگرند

### خواهش نهم

بگفت نهم چون نمودند رو      نگارش بدینگونه رفت آرو  
 بد انسان که جواب چانک سرفرا      گرفته سه ده از زمان دراز  
 بفرمان باب جهان که خدای      خریده نمینداری آنسه جای  
 گر از مهر دل شاه همچون پدر      مس خواهش مانماید چور  
 بود نزد کلکته ده هفت و سی      فرومایه مردم در آنها بسی  
 ندارند پیشه بخرشتکار      اگر نیک بند جهان شهر یار  
 زمیندار خوش شود کرده بخش      بد انسان که چانک نموده بخش  
 زمینداری آن زمین سرب      خریده بگیریم از سیم وزر  
 زمیندار پیشین بد انسان که باج      سپارد سپاریم ما هم خراج  
 بنشته ز آغاز آمد بن      شد انجام بر نه شمار سخن

گذرانیدن خواهشنامه فرستادگان

## داکتر با ملتن به پیشگاه حضور شاه

خردمند با ملتن سرش را ز  
 سپرد آن گرامی نبشته بشاه  
 بگفتا بود آرزو با دراز  
 بخوانم ردان در خوشی شدن  
 بدینکار پندم چه پاسخ دهند  
 ازین گفتا آنچه باشد پسند  
 نباشد گزیده هیران آرزوی  
 ز پاسخ جو پردخت دستور خورش  
 سرافراز عبد اللهش نام بود  
 همیشه بخنیا گران گوش داشت  
 ز کار جهان بود کوشش گران  
 امیر امیران و دانا وزیر  
 دو شاخ برومند از یک نهال  
 فرستادگان را میخواست کار  
 چو بر خواند آن نامه بخرد وزیر  
 فرستادگان را چو نگشود کار  
 بیرون دادند دل پر امید  
 نیتاد پنجره خواش بدام  
 سیم باره آن نامه بانیا  
 چو دستور استادی دیت  
 بنزدیک شرف رفت و بردش نماز  
 سپس زانکه فرمود بروی نگاه  
 پندیشم و پاسخ آرمت باز  
 نایم نبشته بدان انجمن  
 چه اندیشه و رای فرخ دهند  
 روا سازم و دل ندارم نرند  
 بهوشم به پیچم از آن چشم و رو  
 بخواند و نهادش مرا آن نامه پیش  
 پرستنده شاد و جام بود  
 شب و روز دلبر در آغوش داشت  
 بخبر خرمی بد بهوشش گران  
 ز یک چشمه بودند نوشیده شیر  
 برشته گیتی بگترده یال  
 بر آید بنزدیکی شهر یار  
 دوسته خواش آمد و رانا پذیر  
 دگر ره نبشته بر شهر یار  
 که شاید پدیدار گردد کلید  
 فرستادگان پزومنده کام  
 بخبر و بدادند برده نماز  
 از آن دو فرستاده نیکیخت

پسندید و بودش چو در جان غبار  
 بسورت یکی به سرباج و خراج  
 زانگریز کشتی که آید ز راه  
 بیند سالانه بهر عشور  
 بارکات فرمان بدینگونه کرد  
 بآیین پیشین گذاری سبای  
 به پیش آنچه بگرفته مال شاه  
 سیوم سوی بنگاه فرمان نشست  
 فرستادگان آنچه نزدیک شاه  
 سراپا در آن نامه بنمود یاد  
 خردمند دستور از راه کین  
 بدینسانکه زید بآیین و راه  
 کسی را که اوشنه باشد آب  
 یکیرا که آتش بیاید چه سود  
 مران هر سه نامه چو شد تنگ  
 عاقله رسال ده پیش چو مهر سپهر  
 فرستاد نزد فرستادگان  
 بدستور گفته کای سرفراز  
 چو از شاه فرمان ندارد نگین  
 کجاسیم پی سکه گردد روا  
 بسی لایه کردند و بس گفتگوی  
 سه فرمان بعنه مود کردن نگار  
 گزینش چو شد سال گیر نیلج  
 نگیرند زو باج در با جگاه  
 یکی نرخ کان نبود از داد و دو  
 چو فرمان بخوانی ز فرمان مگرد  
 به انجا بود کمپنی که خدای  
 کنون هم باید گرفتن براه  
 پدیدار کرده در خوب و نشت  
 بخواهش گشادند بر خویش راه  
 نگارنده شد از نگار شجر شاد  
 بفرمان زد از خویش مهر و نگین  
 نیاز است منشور از مهر شاه  
 چه بهره مراد را رسد از سر آ  
 جهان کیسه گر شود پُر زود  
 بهر و نگین گشت هر دو خسته  
 بچارم مه از مهر بنمود مهر  
 پُر از خون دل گشته آزادگان  
 جزایزد مبادت کس بر نیاز  
 بخواند بر و بر کسی آفرین  
 بودی به چون زر شهر دا  
 نیامد بکف گوهر از جستجوی

بازند ناکام و بدکار و بار زخا جفا گشته جانها فگار  
 بدینسان بسر رفت مر چارو نخواست دستور و نگشود ره

فرورفتن خورشید تجارت کوتی دار بندر سورت بمغرب  
 ظلم حاکم آنجا و بر آمدن آفتاب کلام و امید فرستادگان  
 از مشرق و ملی

جهان آفریننده بی نیاز	نگاریده در پرده هر گونه راز
بدانش بران بر سر آگاه نیست	بیدار آن دیده را راه نیست
چو زین مفت پرده نیلگون	خرامه نگار نهفت بر دون
یکبار نماید بیدار زشت	بود دیگری را نگار بهشت
بانگریز سورت چو آرام و مهر	پوشید خسار و بهفت چهر
بشد روز بازار ایشان سیاه	شبکارشان گشت چناب ماه
بدلی دو مرد فرستاده را	دل از ناامیدی ز کف داده را
برآمد ز که مهر کام و امید	شب تیره آرزو شد سپید
چنانچون شنیدم ز آموزگار	بگویم سخن از کهن روزگار
سورت بد آنکس که فرمانروای	بکردار بیداد آکنده رای
گذشته ز آیین کیش وفا	بانگریزیه کرد پیر جفا
ز نیشش چو کوفی خدا گشیش	بمنی شد و برد سامان خویش
ز سورت چو انگریز پرده خشت	طرفدار گجرات رسید سخت
که شاید دگر آتش فتنه تیز	نماید بد را درون انگریز
پار و جهازات پکار و جنگ	بکشتی هندی کند راه تنگ

بگیرد رساند بمردم زیان  
 یکی خواجه بر درگاه شاه بود  
 میان طرفدار و دستور شاه  
 ز گجرات بنوشت نامه پدوی  
 بگوید بدستور داند راه  
 بدرگه بود و فرستاده مرد  
 بماند نومید خسته روان  
 برآرد بدارد ز خودش امان  
 جز این گر بود رنج کرده در آن  
 بدریا گذرگاه گیرند تنگ  
 چو بر خواند آن نامه خواجه سراک  
 خردمند دستور بشنید راز  
 بود آنچه گفتی همه دلپسند  
 چو شد تیرگفتار او بر نشان  
 فرستادگان را کنون کار آرا  
 همان به کز ایشان بستان  
 یکی را پاموخت اندر نهان  
 فلان خواجه کو بر در پادشاه  
 شما که بگسترده از سیم دام  
 فرستاده هر دو که بهرامید  
 بدر باز دندی بنا کام و کام

کند کار دشوار بر مندیان  
 طرفدار را او هواخواه بود  
 میانخی بد و در سخن داشت راه  
 در آن نامه رانده چمن آرزو  
 بانگریریه دل ندارد تباہ  
 نشاید که آن هر دو آزاده مرد  
 بکاریکه دارند بسنه روان  
 بنیکی بر اند بریشان گمان  
 به پیش اندر آید نشیب و فراز  
 پیشان ندارد کسی تا خجک  
 بدستور شه گفت سر تابای  
 بگمینه پاسخ چمن داو باز  
 فرستادگان را کم از حجبند  
 چمن آرزو را اندر نهان  
 شود گرازمین پیش بود دست گشت  
 فراوان زرو سیم آرم بچنگ  
 فرستادگان را بگوید چنان  
 شود زو شمار همه کار راست  
 مراد را نمانید با خویش رام  
 بشبهای تاریک در درخسید  
 پی آرزو با پر از درد کام

رهزنا کس و کس در آن داوی  
 چو روز تکا پوی آمد بسر  
 بدینگونه بمنو د آن خضر راه  
 کنیدش گراز خواسته رام خود  
 گانم شمار از دو کام دل  
 دو آزاده زان مرده جالفر  
 مرا در اچو دیدند ابناء خویش  
 بخوبی وزودی بر آراستگار  
 گرفت و مرستادگان سپر  
 چو آسان برآمد فرسته دود  
 که آیا چگونه چنین سخت کار  
 که چنین بزرگان با آب و جا  
 بر ایشان بانجام شد آشکار  
 ماه جولی سال بدفت و ده  
 بجلگه فرستند با کام دل  
 بارکات و سورت و اگت کار  
 همه کارزانانکه بود انخت  
 بینگاه جز اینهم آرزوی  
 دگر شد بامان و آراسته  
 سی و هفت ده را که میخواستند  
 زمینداری آن بیاید بدست

بختند هر روزی و یاوری  
 شد آموزد آموخته راهبر  
 فلان خواجه باشد بزرگ شاه  
 چو پیکر آید در دام خود  
 بر آید بسیار آرام دل  
 ز خود کرده خوشنود خواجه سرا  
 گشودند بروی همه راز خویش  
 سه فرمان بمهر جان شهریار  
 بزرگ انجان کار زانمده خود  
 شکفته از وی در آن کار کرد  
 از ان خوار مایه شد آسان و خوا  
 ز کوشش بسویش نبردند راه  
 که چون بود آغاز و انجام کار  
 فرستادگان شاد هموده  
 رسیدند شادان بآرام دل  
 دگر ره بفرموده شهریار  
 بدین هر دو جاشد بفرمان دست  
 که از انگریزان پوشید رو  
 بدینانکه میسر هجر خواسته  
 بسی چاره و رای آرا شده  
 آرام سازند انجانست

نهاد همه سوسوی کار خویش	روا کرده دکان و بازار خویش
شده بر زمین چرخ نیکی سگال	بهر سوز و ان گشت کشتی و مال
پچینا پتن نیز هر سال و ماه	پُر از بار کشتی رسیدی ز راه
بشد کار کوتی پُر از زب و فر	زهر سوی مردم نهادند سر
چنان ناسزا بوم ویرانده	که بودی دران بوم سالار و
یکمی شهر کو چک شد آراسته	فراوان در و مردم و خواسته
در آنجا چو انگریز شد شادول	بگردش بر آورده باره ز گل
باندازه خویش مردم در او	بر آورده کاخ و سرای نگو
بر آمد بر این بر چو صد سالیان	دگر گونه شد راه و رسم جهان
بکوتی مدرس ستاره زهر	بیرید و پوشید خشنده چهر
گرایید اختر زبالا به پست	بدرس فرانسس شد چهره پست

و قوع مجادله در یورپ فیما بین پادشاه انگریز و فرانسس و  
آمدن جازات جنگی فرانسس با متراغ پوت التجاره انگریزان  
در بند و بتصرف آوردن مدرس

سنگموی دانای آموزگار	چمن گوید از گردش روزگار
بوم یورپ در میان دو شاه	بکینه زده دیو و اردن راه
میان فرانسس و انگریز	بود آتش جنگ و پیکار تیز
بهم کینه در زند پگاه و گاه	گهی هم سوی مهر پونید راه
چل و شش چو افرو و برغین و ذال	میان دو شه در یورپ به جدال
چو آیین آن بوم باشد بجنگ	بدریا هم راه گیسو زندنگ

بمستی همه گیر اند راه کین  
همان نیز بازار کان رازبان  
بگوئی رسانیده هرگون شکست  
غزاسین با هشت جنگی غراب  
گزیده سپه از در گیر و دار  
همه خوی کرده به بیچاره جنگ  
ز سال نعل و شمشیر چو شد ماه  
بریده شب و روز راه و سپل  
پنکته سنگر بد استخا یگاه  
بدش بردنی نام و گاه نبرد  
دو بهره نمود آن سپاه بزرگ  
بخشکی پا و در بهری نبرد  
از آن بهره گام بخشکی فرود  
دگر زنگی روسیه چار صد  
چو دیوان گشته زد و زخ را  
دگر چار صد مرد شکر شکن  
با موخته راه و آیین جنگ  
بمستی دو نصد غزاسین ماند  
ز سبتمبر آمد شماره چهار  
ز خشکی کی برود دیگر ز آب  
ز خشک و ز تر تر، آیین جنگ



سپاهی که بُد آمده بر زمین  
 دوسر کوب بستند در چار روز  
 نهاده بیک توپ نه بهر کین  
 چو از توپ سنگر شد آراسته  
 بدر سب و روز از خشک و آ  
 بانگریز هرگز بند این گمان  
 دژ و باره را گرد گیرد بدر  
 زبون دید در جنگ مرخوش را  
 بد است بادشمن تبر جنگ  
 نشاید اگر کین و جنگ آورد  
 بدر رس ز انگریزیه کس نبود  
 نبوده فرو تر رسی صد نفر  
 سیوم بهره زان بود بازار کا  
 ندیده گهی تابش آفتاب  
 دو صد کس که بُد نام ایشان سپا  
 ز بدر رس نکرده گهی پابرون  
 سخانه نشسته همه چون زنان  
 از آهنا دوسته کس بُد مراد  
 تنی مگر بر دی همتن بود  
 ز انگریزیه چار یا پنج کس  
 بدر رس سرانیز ته یا چهار

بنزده دیران پرغاش و کین  
 بدر رس شده تیره و تار روز  
 بدیگر بُد پنج توپ گزین  
 پیغزو د کین مهر شد کاسته  
 ببارید کوله چو تیر شهاب  
 که آید فرائیس تیره روان  
 کند روز خشنده چون لا جورد  
 توانا و چیره بد اندیش را  
 که باز در شربت و خوی پلنگ  
 تن و جان بکام ننگ آورد  
 که یارد بدشمن بسر و آرمود  
 ندیده گهی جنگ در خشک و تر  
 بسو د انشینده اندر دکان  
 تناسان و جویای آرام و خوا  
 نبودند دیده گهی رزمگاه  
 ندیده زمینی کس رفته خون  
 نه مردان میدان و تیغ و سنا  
 کجاست کجا پش از ته هزار  
 بنزد فراوان تنان زن بود  
 بُریدند ز آسیب کوله افغن  
 پفقاد و چون خاک شد پتو خوار

در شکایت از بجای روزگار غدار ناپایدار و  
اشغال این ملک گور زدن کن بجوار رحمت ملک غفار

الا ای ستمکار گردون دلو      دلت چون دلم باد پر درد چون  
زمانی نیم از تو فارغ غم      رسد و مبدم از تو بر من ستم  
همیشه بکام به اندیش من      زنی میش غم در دل ریش من  
وفا و خردنیت نزدیک تو      جفا پنم از رای تار یک تو  
مرا بهره از تو جز آزار نیست      جز آزدن من تو را کار نیست  
دلم از تو پوخته پر خون و درد      دور خساره زرد و لبان لاجورد  
پس از روز کار یک از راه مهر      نمود اختر روز فرخنده مهر  
رسیدم بسر مایه ناز و کام      سرافراز تو گین با جاد و نام  
بفرمایون در ای لبند      نمود او فرادان مرا از جمند  
بیکنند از مهر سایه بر      همیداشت چون تازه سیم بر  
بهر و بازرم بگرفته دست      مگردون رسانید از خاک پست  
ز انداز از فرود جابه مرا      بر آورد از میخ ماه مرا  
بن بود پوخته او شاد دل      پُر از مهر جان و پُر انداد دل  
شب و روز آنر و راجمند      نمیداشت از من جدائی پسند  
چو شش سال آمد بدینسان بر      نهال و فاگشت پُر بار و بر  
که میوه چیدن پام فراز      تو را رای تیره بران داشت باز  
پسندیده بر من هزاران جفا      ز پا افکنی آن درخت و فا  
فزون بر غضب<sup>۱۸۲</sup> رفته نه عام بو      ده و یک ز انگشت ایام بود

چنان سایه و سر و فرخنده قال	بکندی زنج آن بهشتی نهال
همایون و فرخ چو فرتهای	در بیخ آن بزرگی و آن فرو را
پراز مهر چهره دلارای او	در بیخ آن برو برزو بالایی او
روان و دل و دست و دراز بخت	در بیخ آن خردمندی و بخردی
بکیستی کسی نیست همتای او	در یغا که بهم تهنی جای او
همان طالع ارحمندان نبود	مرا اخر تو بخت خندان نبود
نمان کرد و دیدار و پوشیده	که در تنک تابوت آن ننگوی
روانش روان شد بملیوی پاک	بفرسودنازک تنش زیر خاک
بماناد شادان و خرم همیش	ببزد سیای فرخنده کیش
زیر بهره و رباد اندر بهشت	بگیتی همران محم نیکی بکشت
سوز جامه جان کنم چاک چاک	چو شاه سخن سنج من شد بجا
باتش در اندازم این نامه را	ز کف افکنم کاغذ و خامه را
که شد روز گفتار تیره چو شب	ز گفتار بدم کس پس زین دلب
دبم روشنی من بکار سخن	شود روشن از روز کار سخن

در ذکر یکی از اعمال حسنه و افعال مستحبه این الملکات  
گو رز جو ناخن و نگو که حسب الخواش عزیز ی از فتره  
انگریزیه منظوم و ملحق گردانید تا در روز کارنا پایدار  
پادگار بماند و هر که بخواند بر روح و روان عامل این عین خیر  
درود و آفرین بسیار برساند

از فرخنده دکن سررستان  
 بکیتی درش گرچه نیکی بسیت  
 رنجوبی نمود آنچه در روزگار  
 سپرد آنچه او راه و آیین داد  
 از آنهایی که بگزیده تر  
 کزان تا بجای و بد زو کردگار  
 بیا مرز او را خدای جهان  
 نه یک گر بود صد هزاران گناه  
 ز کشتن ربا و خمر شیرخوار  
 فرو نتر ازین نیز یا کم ازین  
 بگویم که چون بود این داستان  
 گروهی که بجزات بوده سترگ  
 بمرز کتیوار بودست نیند  
 کشیده سر از راه آیین و دین  
 بخواندشان مردمان باچو  
 همه دور از مردمی و ادب  
 چو بودند چون دیو و ارواح شر  
 ز مردم گذشته همانا که دو  
 بخود داده اندیشه خام راه  
 نژاد و گهر هست ما را طلبند  
 نه دهقان نژادیم و پیشه دریم

درین نامه آرم یکی دوستان  
 که آن آشکارا ابر بهر سیت  
 نچندان بود کاید اندر شمار  
 ز پیشینیاں کس ندارد پیاد  
 بنزد که و می پسندیده تر  
 بود شاد و خوشنود و اورستگار  
 اگر کرده باشد گناه گران  
 بهشت بریش دهد جایگاه  
 هر سال بنمود او دو هزار  
 بجان رست زان را و مرد گرین  
 رواد جهان از گم باستان  
 در آنها بسی مردمان بزرگ  
 از آن با خدای جهان در تیز  
 ستیمنده بادا و جان آفرین  
 ز پندار پیکر و باد بروت  
 جبریکه بودشان بهر سولقب  
 گزیده چو دیوان یکی راه رشت  
 نه از و پسندیده آنراه به  
 نیاگان ما بوده با دستگاه  
 نه از مردم و دن خوار و نرنه  
 ز پشت سرانیم و خود هم سریم

چو دختر بود داد باید بشوی  
 نباشد نشاید چو دختر نمفت  
 باید بآنکو ندارد نژاد  
 شود شیر ماده چو انباز گرگ  
 چو دساز طوطی شود بوم شوم  
 گزمینیم داماد گر از خباک  
 ز سوی بزرگان بر ترمنش  
 پس آن به چون زاید از مایم  
 نرسیده از پریشانی زدی  
 چنین راه ناراست ناراستان  
 هر از زن کز ایشان شدی باردا  
 اگر پور بودی برستی بجان  
 هماندم بیایت چهاره مام  
 مران بگنه را نماید هلاک  
 دل از و اخ فرزند کرده کباب  
 بنشته بنامه یکی هوشیار  
 بد انگه که مسلم شده چهره است  
 مبرزد کن گشت کارش گران  
 رخ اختر نیک ز ایشان بتافت  
 ز بومی بر آنکس که بد نامور  
 گرفتند از دستشان بوم و ز

گرامی بگو هر اگر شوی اوی  
 بجان چو آیدش هنگام حفت  
 سپرد و نکو نام دادن بیاد  
 بود تنگ و پغاره بس بزرگ  
 رها کرد باید از ان تنگ بوم  
 بیاید نکو شش شنید از کسان  
 بابر فراوان بود سرزنش  
 بجاکش سپاریم کرده هلاک  
 گرفته همه رسم و راه دوی  
 پذیرفته گشتند همه استان  
 به سنگام زادن نهادی چو بار  
 و گردخت یکم مندی امان  
 بفرمان شوی نکو مید نام  
 سپارد بگهواره مام خاک  
 ز دیده روان خون کند جای آ  
 زکی شد روا این نکو مید کار  
 برایان مند و بداده شکست  
 شدندش پرستار مندی سران  
 بر ایشان جدا گانه دین تیافت  
 بجاه و بزرگی فرزند سر  
 زمینی کجا بد پی گشت و ورز

شده خوار هر یک بماند خار  
 کسی نیز از ایشان تنه ندو  
 نه از کام و خوشن جو رستم  
 هر آنکس بجا ماند بر دین خویش  
 اگر چه ماند آن بزرگی و سر  
 زپویند با مردم بیسوا  
 بدین ناسزا کار پرداختند  
 چو بودند نا بجز داند سرشت  
 هر شهر و هر جا بود راجپوت  
 همه را سر از باده کبر مست  
 بگجرات هم راجپوت هر که بود  
 تنیدست شان گشته از دستگاه  
 شکسته همه دست ایشان رند  
 ولیکن پسندیده آیین دیو  
 ز بس تیره رائی و بس پیشه  
 بسر شد بدینگونه بس روزگار  
 دل مام اند ختران پر زور و  
 همه را بگرفته پر گاله بود  
 شب و روز و دست بر آسمان  
 همیسوده بر خاک روی نیاز  
 نموده بباریده خونین بر شک

بسر زندگی برده بچاره دار  
 ز آیین پشین نمودند دور  
 صمد بر زبان رانده جای صنم  
 نکرده را از کف آیین خویش  
 ز سوی گهر مانده پرباد سر  
 کرانه گزیدن نموده روا  
 بخود بار عینو گران ساختند  
 ستوده شمر دند این کار شست  
 تنیت از کبر و باد بر وت  
 چو دیوانگان خود سر خود پست  
 نیارست از پیم سلم غنود  
 بسر روز برده بر و رنک بیا  
 نمودند چون زیر دستان نشست  
 گذشته ز فرمان کیهان خدیو  
 گرفتند آیین دختر گشته  
 بشد گشته دختر برون از شمار  
 دو دیده پراز اشک و خساره ز  
 زبانه پراز شیون و ناله بود  
 بنالیده بردا و رداوران  
 بدرگاه بخشند چاره ساز  
 پز شک آرزو از پزیشان پز شک

بزاری بخته یکی دادگر  
 پذیرفت ایرد از ان خستگان  
 بجان و دل در دپردوشان  
 سرافراز دکن بدین نیک کار  
 بپرمرد رخسار و شد پُر ز درد  
 ز بس غم می مابم خون شد دلش  
 به پیچیده بر خویش مانند مار  
 تنی چند زانمردم بی تمیز  
 تنگ مایه در هوش و پایه گران  
 بکسی بر خویش نداشتان  
 بنرمی سخن گفتن آغاز کرد  
 ز آب و ز آتش ز باد و ز خاک  
 کنشی بیچکه از کمان و همان  
 نگشته روادار زینگو و نستم  
 شناسد چنن کار بر خویش  
 بر شاخ نخل برومند خویش  
 که بجشد شما را خدای جهان  
 بر آید تا زاد از وی دمار  
 بدو رخ بود جای تا جاودان  
 سخن آنچه گویم بدان بگردید  
 شما را خداوند بالا و پست

بزاری بخته یکی دادگر  
 پذیرفت ایرد از ان خستگان  
 بجان و دل در دپردوشان  
 سرافراز دکن بدین نیک کار  
 بپرمرد رخسار و شد پُر ز درد  
 ز بس غم می مابم خون شد دلش  
 به پیچیده بر خویش مانند مار  
 تنی چند زانمردم بی تمیز  
 تنگ مایه در هوش و پایه گران  
 بکسی بر خویش نداشتان  
 بنرمی سخن گفتن آغاز کرد  
 ز آب و ز آتش ز باد و ز خاک  
 کنشی بیچکه از کمان و همان  
 نگشته روادار زینگو و نستم  
 شناسد چنن کار بر خویش  
 بر شاخ نخل برومند خویش  
 که بجشد شما را خدای جهان  
 بر آید تا زاد از وی دمار  
 بدو رخ بود جای تا جاودان  
 سخن آنچه گویم بدان بگردید  
 شما را خداوند بالا و پست

بگیتی درون کامکاری ده	بگیتی درون استگاری ده
آنگذ تیره بخت شمار اسپید	بر آرد بدل آنچه باشد امید
بجو بد بهر خوشنودی دادگر	سراسر سخنانی آن بر پُرس
شنیدند گفشار اورا بگوش	بیامد بسیرشان ز سر رفته هوش
پشیمان شده از کهن کار خویش	ز نهوده کردار و نهجار خویش
گزیده ره راست نارستان	منوده کران از ره پاستان
باند زواجان نموده گرد	کهن دین را کرده آیین نو
گرفتند و رستند از نام بد	بمینو ز یادش و انجام بد
ز سال سیجا گذشته شمار	فزون هشت هجرت صد بار
بشد دور آزاره و آیین شوم	بیگانه ازان کشور و مرز و بوم
یکی میجری بود و اکثر بنام	پی نیک کاری پیش رده گام
بد ابتاز باد نکن نیکبختی	بگوشش در نیکار به ناده رو
ز کشور بر انداخت آن پرخرد	چنین رسم وارون آیین بد
از آنکه بر انداخت کاید زمام	شود مام از زانوش شاد کام
بگهواره کامرانی و ناز	همی پرورد چون بتان طراز
ده شیر اورا ز پستان مهر	بیوسد گهی چشم او گاه چهر

در بیان برخی از احوال خود بعد وفات

امین الملک و موجب تمام این کتاب

پس از دکن آنته پاریردان	شناسنده گوهر بخردان
بر روازه انگریزی گروه	بکشم بسی پامیم آمد ستوه



بدیشان بگفتم ازینکار خویش  
 گمانشان چنان بید که گویم زنج  
 سر آنیکه بودند سالار شهر  
 سخنهای چون گوهر آبدار  
 روان تیشه کرده خرد و نمون  
 همه نغزو شایسته و لپسند  
 نیز زید نزدیک ایشان بنجاک  
 گهر سنج داند بهای گهر  
 بآرایش رای رضوان شرت  
 زهر گونه کلمای معنی درو  
 بهر و درش خون دل خورده ام  
 دریغا که شد خوار چون خار خوش  
 کم از رخ شد ایچنین باغ من  
 بگفتم مرا این نامه بر نام شاه  
 رسد تا نزدیک ششم من  
 به پیش شهنشاه گردون غلام  
 گر این نامه و نام نزدیک شاه  
 صد افسوس بُد آنکه دانده رشت  
 جوانمزدی کمپنی در دیار  
 که شاید بیادش این کار کرد  
 شوم از سوی خواسته بی نیاز

ندیدم درینکار کس یار خویش  
 مرا سرودا دند پاسخ چون بچ  
 بنده شان چو از فارسی هیچ بهر  
 ز دانش یار استه چون نگار  
 ز کان دل آورده کیسرو دون  
 بزودیک دانا چو جان ارجبند  
 دل از غم چو چاک قبا گشت چاک  
 نداند بجز نصیری فی مس ززر  
 بیار استم گلشنی چون بهشت  
 چو از جنگ در رنگ و غنبر بیو  
 گل از بهر بوینده آورده ام  
 نه بینم ز بویندگان هیچ کس  
 شده هر گلی بردلم داغ من  
 که شاید فراید مرا آب و جاه  
 بر آید گپتی همه کام من  
 چه سازم که برسد ازین نام تمام  
 رسیدی فرودی مراد استگ  
 بدرگاه خسرو رسانده رفت  
 نمودم بغرس دری آشکار  
 رساند مرا کمپنی بهسد و کرد  
 بامم بکام و بآرام و ناز

بنان ماند کردارم از کمپنی  
 فرودم بخود ریج از بهر گنج  
 که چندین سالان و بزرگان شهر  
 نگاهی برین نامه هم کس نکرد  
 مرا شکوه نیت از دست کس  
 که فریاد از سرم دور کرد  
 مراداده بود او فراوان امید  
 تو نامه را نزد خسر و برم  
 همان پیش آنا که در کمپنی  
 و هم جلوه این نغز گفثار تو  
 ز شاه و بزرگان آن سرزمین  
 بدان آرزو موم دل جستم  
 چه شمع می که بنهد کس او پیش کور  
 برو ناگهان مرگ بکشد دست  
 چه ریختم اگر ریخ من شد تباه  
 که جان من بفهم سخن راه دشت  
 بفردوسی آتش یار سخن  
 مرسته سخن ز آسمان برین  
 بشورید و بهتان خشن نهاد  
 از آن پس که نوید کردش نسیم  
 بدو گفت اندامت زیر پیل

ز ناسازی چرخ و بخت دنی  
 نیت زد و گنج و پند و درج  
 نیامد یکی آفرین نیند بهر  
 زانده رحم شد چو دنیا زرد  
 اگر هست از بخت خوشت و بس  
 برگشت مرا زار و رنجور کرد  
 بشبهای تاریک و درو سپید  
 زبند کنم هدیه نو برم  
 بزرگند و سالار و دورانی  
 و چنان کنم اختر تار تو  
 بیای بی سود و بس آفرین  
 چمن شمع روشن برافروختم  
 کند کوری از دیده کور دور  
 مرا خارا زده در جان شکست  
 ز محمود بادانش و دستگا  
 روان و دل و معشرا گاه دشت  
 که بر آسمان برد کار سخن  
 بیار و ببرد او بچرخ برین  
 ز کردار نیکش نیارده یاد  
 بکشتن همش داد تمهید و بیم  
 که سایه تنم همچو از سنک نیل

نگو بنگی کرد و پیرانه سر  
 چنان اوستادیکه اندر جهان  
 بشد خوار باشم چه اند و چنان  
 مراد داشت باید زیر دامن سپاس  
 بدل بود کین نامه نارم بین  
 پر یوار مانم ز مردم نهان  
 بشهرم یکی مسربان یار بود  
 خردمند و بازپ و فرو شکوه  
 محمد علی خان بود نام اوی  
 چو او دوست اندر فرو دین جهان  
 بماند خرم دل و نیک بخت  
 دهد در جهان تا خور و ماه نور  
 بماند درین نامه تا جاودان  
 نزدیک من گفت بودن خموش  
 زبان گر سراید سخن ناسزا  
 زبانی که گوهر فشانده می  
 دلی کو زور چون صدف هست  
 بخوان چون خوش کن نند پره  
 چه لوزینه و قند باشد بخوان  
 نداری اگر قند و شکر است  
 نهفتن نزدیک بزدیک هوش  
 شد آواره بچاره و در بدر  
 چو او کس نبود ستیو نایان  
 نبسته بکس در خداوند پاک  
 که بر جان من نیست از کس هراس  
 نگویم دگر ره از ان یک سخن  
 نه پند نخواند کسش در جهان  
 دشمن هر من پر ز تمیاری بود  
 سرافراز و با جاه اندر گروه  
 بشت درون زاده بدما او  
 ندیدم کسی کیدل و یکر زبان  
 برو باد آسان همه کار سخت  
 از و باد دیدار بد خواه دور  
 بیکی ز فرخنده نامش نشان  
 همان ماند از خامشی مرد هوش  
 خموش بودش سگان شد روا  
 شاید که در بند ماند همی  
 بیرون کر نباشد چه سنگ و چدر  
 خورنده شود شمشکین و دره  
 شود میهمان شاد از میزبان  
 به گفتار شیرین تر از قند هست  
 سخنها ی زیبای خوشتر ز نوش

بر روی نبوشندگان درمبند	که نبود پسندیده بوشمند
با انجام این نامه کن خامه ساز	که ماند ازین نامه نام تو باز
بگیتی ز تو یاد ماند سخن	تو فرستائی و او نکرد کهن
نه بسنگام بیمار و نه خستین است	بزرگست ایرد شب آبتن است
گر امروز گشتار تو گشته خوار	بفرود اگر ارمی کند کردگار
مده ره بدل بپسجونه هر اس	تنی نیست گیتی ز گوهر شناس
شناسنده ناگه آید پدید	پس تیره شبست رو ز سپید
ندانی تو کر انگریزی زبان	تو راره نایم سوی ترجمان
نماند نمان سچ بر تو سخن	کشاید سر بسته راز کهن
پزشکی که جان تیلر شین نام	خردمند و روشن دل و شاد کام
خرد یافته مرد دانش پرده	ستوده بنیکی میان گروه
بسویش مرا راه بنمود و گفت	سخن بر تو پید اکنده از نفث
چو آمد بگو شتم چنین گفت نغز	ازان مهربان یاریدار مغز
بپذرفتم و چست کردم کمر	با انجام این نامه نامور

امان خواستن کو تیدار مدرس از سردار فرانسیس با  
 عقب سلفی خواسته مشروط بانکه شهر و قلعه مدرس خراب  
 نماید و پذیرفتن او و متصرف شدن کوئی و شهر را  
 نچینا پتن باز گویم سخن

---

چو سالار کوئی چنان کارید  
 بخود بر جهان تیره و تار دید  
 بدانت مدرس نماند بدست  
 درو باره از تو بیا بدست

نه کوفتی بماند نه کالانه جان  
 فرستاد نزدیک دشمن پام  
 پسندم که باشم گرفتار تو  
 مرا اگر بداری بزینهار خویش  
 سپارم دژ و باره یکسر تو را  
 چو مدرس شد آباد از انگریز  
 بازار گانی و هر گونه کار  
 دل از کشور خویش پرداخته  
 بیوده همه امین از مال جان  
 بدل کرد اندیشه کوفتی خدای  
 دژ و باره سازد سراسر تباہ  
 ز کینه کمر چست سازد و تخت  
 چو گردد پراگنده دیوار بست  
 اگر مایه دار است گر پیشه ور  
 بریده یکایک دل از خان و نا  
 چنین شهر آباد پر رنگ و بوی  
 در نیست ویران شود یکسر  
 زرد سیم از بهر تاوان شهر  
 بدارد دژ و باره زانسانکه است  
 فکده بجونی بر و بر نگاه  
 شود بسته این رخنه شدید بر

نبه چاره جز آنکه جوید امان  
 مرا هست از تیغ خالی نیام  
 تن و جان سپرده بزینهار تو  
 نداری بخواری گرفتار خویش  
 گشایم بشهر آمدن در تو را  
 در و مردم آمد زهر سوی نیز  
 زهر عا شده گرد و از هر دیا  
 به انجا سرا و دکان ساخته  
 نشسته بجای خود شادمان  
 چو بنهد فرانسس در شهر پای  
 کند پست و یکسان خاک سیم  
 نماند که یک خشت بماند رست  
 نماند که دارند در وی نشست  
 هنرمند مردم و گر سپهر  
 پراگنده گردند گرد جان  
 زهر سوی و هر گونه مردم درو  
 پراگنده از گرگ گردد دیره  
 به دشمن دهد تا که دشمن بهر  
 بیاروی و جربش نیار شکست  
 نه ویران نماید ساز بهاه  
 نگرند مردم از ویران بهر

ندانم نی شهر تاوان چه داد  
 بشالار دشمن فرستاد و گفت  
 شنید و پذیرفت و زنهارد  
 چو کوئی خدا گشت ایمن ز بیم  
 سراسر بدست به اندیش داد  
 جز او مردمی که حصاری بُدند  
 بدر رس چو شد بر دنی دسترس  
 شمارش بد فتنه کرده یاد  
 سخن آشکار آنچه بودش نهفت  
 و فارا بجان و دوش بار داد  
 دژ و باره و کوئی و زرو سیم  
 بزنهارد دشمن تن خویش داد  
 همه سپه او زینباری بُدند  
 نگداشت پیمان یا زرد کس

پیغام فرستاد نواب انور الدین خان ناظم کشور  
 ارکات چو سینا پتن نزد سردار فو لچری و دلیک و ممانعت  
 نمودن او را از مجادله با انگریزان و فریب دادن و دلیک ناظم را

چو آمد فرانسس با سارنگ  
 بهمینواست کز راه کین و تیز  
 زو شهر مدرس بگیرد بزور  
 ز بالا بریر آورد اخترش  
 کند کوئی و شهر یکس تباه  
 نموده بهم آشتی گرگ و میش  
 در آنکه بران کشور و بوم و بر  
 بنام انور الدین و غلش خطاب  
 برو بوم ارکات و چینا پتن  
 بفرمان او بود یکس همه  
 به انگریزیه کار نمود تگت  
 نشانده بر وز سیه انگریز  
 کند کام شیرین و تلخ و شور  
 نماید بخواری چو سنه سرش  
 ز سر بکند بر زمینش کلاه  
 برو داد مرگ راجای خویش  
 ز اسلامیه بود سالار و سر  
 ز سوی شه اگره کامیاب  
 دران مهتر و کمتر و مرد و زن  
 شبان انور الدین و ایشان

پوششید کامد بدرس سپاه  
 سپاه و سپید همه چون ننگ  
 چند لشکر و آلت کارزار  
 پسندیده سختی بر ایشان بسی  
 اباشکری چون شهر دمان  
 بود گر چه چالاک گور و گوزن  
 بجای نیکه نمیش بود فو لچری  
 در اینجا و را بود کوفتی و کام  
 یکی از فرانسیس خد کام و رای  
 ده پلکس بدش نام و پر رنگ و ریو  
 بنزدش فرستاد انور نوند  
 رواداری از هیچ آزارشان  
 بمشکر نمایم پیشان مدد  
 دو پلکس پوششید پیغام خان  
 فرستاد پاسخ بدینگونه باز  
 سپس زانکه گیریم از انگیز  
 شمرده بنزدیک دستور تو  
 بود زان تو مدرس و هر همت  
 ز ما آتش جنگ افروختن  
 بر تو گوهر و گنج آراسته  
 پوششید انور به منان سخن

گرفته بر انگریزیه سخت راه  
 ز دریا برون آمده بهر جنگ  
 کند کار انگریز را خوار و زار  
 بهمانا مانند زنده کسی  
 چه تاب آورد مرد بازار کان  
 ندارد بر شیر زنگ و ورن  
 فرانسیس را بود اینجا سری  
 جز اینجا زد در دست او بد لگام  
 به انگاه سالار و فرما روا  
 زوستان بشیشه درون کرده بود  
 پسندی با انگریزیه گر گزند  
 منم ساخت بهر تیمارشان  
 مباد و برایشان رسد هیچ بد  
 بچربی و نرمی گشاده زبان  
 که مارا بدرس نباشد نیاز  
 بکف آنچه آید از مال و چیز  
 سپاریم کیسر بگنجور تو  
 نگیریم مایک پوشیده بدست  
 چو اسپند بد خواه خود خشن  
 همان شهر آباد بر من استه  
 رشادی بیالید چون سروبن

بجود کرده انباز ابلیس از	زگفتار پشیم خود ماند باز
نکرد آنچه کردنش بایسته بود	بر دور پین مرد شایسته بود
چنان مهر ز رست دیدار او بی	که پوشید بروی همه کار او بی
جو خمر گوش دیدار داده بجا	نیغ و داغ کرم مایه آب
ندانست چون گردد افروخته	خود و کشورش زان شود سوخته
هر آنکس که او پرورد اژدها	بفرجام هم زد و نکرد زبا
شبان گر گرا ره دهد در مه	خورد گر گم آمیش و بزا و همه

ترغیب نمودن و واپس بردنی را بتخریب درس و قبول  
نکردن او بپاس عهد و میثاق و حدوث طوفان  
و تفرقه ثجازات از قوت طالع انگریزان حسن اتفاق

گشاده چو بر بردنی راه شد	بدر رس سرش بر ترا زما شد
ز دریا و دشت اندر آمد بشهر	ز فیروزی و کام دل دیده بهر
کسی را نیاز زد و خود شاد ماند	بجان خرم و دل پراز دوا ماند
دو پلکس فرستاد سویش پیام	که ای پرهنر مهنر نیکنام
بنیک اختر و بفر خنده فال	ز بون آمد از دست تو بد کمال
کرمی ز دشمن بد نشان حصار	که از گل بر آرد کسی نیش خار
برای همایون و هموش شیر	سر باره آور ز بالا بر زیر
ز دل مهر بردای و نفرای کین	بمید از آسمان بر زمین
نشتنگه دشمنان به خراب	بکن پای و در سانش آب
همان کوتی و کاخ و قصر و سرا	همان ایستاده بماند بپای



ز مدرس نمائی نشان بر زمین  
 چو بشیند سالار فرخنده رای  
 نگشت هیچ ازداد و آیین و راه  
 نپذیرفت آنسرور راستان  
 بگفتا که هرگز ندارم پسند  
 و زو و زتنشین در پناه کمند  
 گذشت اندرین داوری روزگار  
 ندانم چه اندازه از روز و ماه  
 که تا که کفرمان جان آفرین  
 برآمد یکی باد و طوفان سخت  
 جدایی بنودش ز طوفان نوح  
 بر آورد دریا چو تند زخروش  
 نه هر سو چو البرز برخواست موج  
 تن جانور را بود جان ز باد  
 ز سوداگران بپشت کشتی باب  
 چنان شد کزان شعله برکنار  
 یکی از فرانسیس کشتی جنگ  
 از آن کشتی غرق گشته بدر  
 و گر پنج بود از جهازات جنگ  
 تازه بریده همه را و متل  
 سبکبار کردند از توپ و تیر

بآیین پیغمبر جنگ و کین  
 بگفت دو پیکس تلغز اندای  
 چو جان داشت پیمان خود درگاه  
 زبهنیده گوینده داستان  
 رساندن ز بهناری خود کردند  
 اگر بد اگر نیک خواه منند  
 نکرد آنچه گفتش بد آموزگار  
 بگردون به پمود خورشید را  
 زمین و زمان و جهان آفرین  
 که چون خس ربودی ز خاک و خشت  
 بسی تن برید پیوند روح  
 که بر چرخ کرگشت گوش سروش  
 بپستی گهی کشتی و گه باوج  
 بسی جان که آن باد بر باد داد  
 فروشد خود و بار ناورده تاب  
 نیامد پدید و نشد آشکار  
 بدریا فروشد بکام نهنک  
 نیامد برون زنده جز شش و پیر  
 بریشان چو شد کار و شوار و  
 بدریا بیفکنده توپ بغل  
 جوانان کشتی بتد پیر سپه

سبک چون نمودند یکسر ز بار	از ان یک نشد غرق و شد شکار
ز غرق ار چه رستند بی بر شدند	چو برغان بی بال و بی پر شدند
بر انگریز نجشود پرورد کار	که شد کشتی دشمنان تار و مار
ز کف رفت سامان جنگ و ستیز	ز توپ و کشتی برآمد قنبر
چنین است کردار این کورنشت	بود گاه هموار و گاهی درشت
نبودی گران باد و طوفان سخت	نگشتی عزیز پس راست بخت
هر اجماع که بد کوئی انگریز	برفتی گرفتی بجنگ و ستیز
چو مدرس همه جا گرفته بدست	رساندی فراوان زبان شکست
نه کوئی بماندی نه کالانه بار	گرامی بسی خوار کردی چو خار
بکس بر که دارای خورشید ماه	پندارند از مهر و بخشش نگاه
اگر یک جهان خواهد او را هلاک	رسد کی و را یکسر موی باک

رفتن برونی بسبب فو لچری و طلب نمودن انور الدین خان  
مدرس را از دولکس و تعلل او در اینسای و عده و  
لشکر فرستادن انور الدین خان بسر داری محفوظ خان بدر

چو شد برونی بال و پر ریخته	بزننجیر غم شد دلا و بخت
تنی گشته کشتی ز چوب و قفل	نمانده بجای نیز توپ بغل
گسته رسن بادبان پر شکاف	ز سامان شده چون کف و صاف
بشدت بازوی نیروی اوی	سوی فو لچری کرد ناکام روی
زوار و نه گردش شده شگل	خلیه روان و پر آشوب گل
سپاهی که با خویش همراه داشت	از ان هره بهر مدرس گذاشت

که آن بومرا پاسبانی کند  
 بدارند پاس از بد دشمنان  
 گزیده سپهبدی بر سپاه  
 چو آسود از گرد و از دور راه  
 گروه فرانسیس ته ره هزار  
 زهر سود را بخاگیکه گردد کرد  
 بهندوستان از زمان دراز  
 سپاه فرانسیس تا آترمان  
 شنوزانورالدین کم مغزو هوش  
 بپندار پهموده و رای خام  
 بدرس همیداشت دیده براه  
 که شاید دو پلکس بدو سپرد  
 ندانست چون شیر کیرد شکار  
 فرستاد پیش دو پلکس پیام  
 بداری گرازم تو مدرس دریغ  
 نبوشنده بشنید پیام اوی  
 چو گوینده شنید پاسخ بکام  
 قتاده ز راه خرد سخت دور  
 که باشد فرانسیس همان شکن  
 بداندیش و سجد و نا استوار  
 چو روبه نیزنگ و کرد همیش

بیومی رمه بر شبانی کند  
 برخشنده روزان و تیر و شبان  
 سوی فو لچری خویش همود راه  
 جهان دیده سالار شکر پناه  
 نبرده دلیران دشمن شکار  
 هزاران پهل منکن اندر نبرد  
 ز دانا شنیدیم بدینگونه راز  
 کس انجایه هرگز نداد و نشان  
 بگفت دو پلکس همیداشت کوش  
 پشاده نادیده دانه بدام  
 باندیشه ست و رای تباہ  
 برد دیگری رنج و او برخورد  
 برو به نگذارد آسان و خوار  
 نهان ماند تیغ سخن در نیام  
 کم آشکارا به پیکار تیغ  
 نیار است پاسخ ابر کام اوی  
 چنان دشمن بگفت بشمرد خام  
 چنن گفت از روی باد و غرور  
 کز افسون نماید سخن با چو من  
 فنون ساز و بدکار و یافه گزار  
 چو مار سیه تن گز و جان پریش

بخواری پیرم سرش را ز تن  
 گنجایار دانه خوار چون خاک است  
 اگر شیر و پل است چنان کنم  
 گر از کیمیا بگذرد او ز ماه  
 رود گرد بر یا لبان نهنگ  
 جدا کرد از شکرش ده هزار  
 زمانی ستوده ز سرموی خویش  
 بسایه پرورده خود را چون  
 بخود راست کرده سلج ببرد  
 ز بس جوشن و درع و خنجر و خود  
 ز رسم ستوران و از پای پل  
 سپه دارشان بود محفوظ خان  
 تبیره زنان شکر رزمجوی  
 تو گفتی که داماد زرد عروس  
 تهنی مغز و نا که از مغز کار  
 بفرسوده از تنک پی اسب و مرد  
 بشهر آگهی شد که آمد سپاه  
 غاتم یکی زنده زان انجمن  
 که با من بیازد بشمشیر دست  
 ز خوش زمین رنگ مرغان کنم  
 کسانش شام نهجای سیاه  
 بیارم بروش بنیر و چنگ  
 سواران که در وی بنزد کیسوار  
 نهاده برخ نام بهنده ریش  
 ز مردی روان لاغر و فریاد  
 رسانده با بر از سم اسب گرد  
 سر اسب سپه کوه آهن نمود  
 زمین گشت غنجان چو دریای نیل  
 چو دریایا گشت شکر و نان  
 همه راه پر غلغل و بای و بوی  
 رود تا برد بهر ز آغوش و بوس  
 ندیده عروسان شوهر شکار  
 بدر سن سیدند با دار و برد  
 بریده پی جنگ از دور راه

مصالح طلبیدن سردار مدرس از محفوظ خان و

نپذیرفتن او و مقید ساختن فرستادگان را

و کس اسبدار مدرس گرید که دانند و یارند گفت و شنید

نبرد یک محفوظ خان دلیر  
 نه کین در میانست مارا نه رزم  
 کواهی دهد جان آزاد مرد  
 سزدگر نه چچی سدا از راه مهر  
 چو گاهی بند در میان سپج جنگ  
 بداند هر آنکس که دارد خرد  
 نه دانا نه نادان نه دشمن نه دوست  
 نه زیبا بود خیره خون ریختن  
 به پیجا چو خونی چسکه بر زمین  
 بد است از تنی گر برون خون رود  
 همان به که بار آتش و فزهی  
 خود و شکر باز گردی بجا  
 چو گفت فرسته سپه بشنید  
 نه دریافته چشم از مهر باز  
 دو مرد فرستاده را کردند  
 چو انجام محفوظ خان ز شوب  
 دو پلکس چو بشیند کار سپا  
 فرستاد با پند زینسان بام  
 مکن جنگ و خود را نگهدار باش  
 منه سر بخورد و بارام و خواب  
 اگر دشمن آید بخون ریختن

فرستاد و گفت ای سرافراز شیر  
 گزیدی چرا رزم در جای بزم  
 بود آشتی به ز جنگ و نبرد  
 که بر مهربان مهر آرد سپهر  
 بهر خاش بستی میان از چنگ  
 پراگندن شخم کین هست به  
 بگو به که آورد جستن نکوست  
 چو دشمن آباد و ستا و یختن  
 از آن چشم گیر جهان آفرین  
 رود گزرتن جان بگو چون بود  
 دل و مغر و جان کرده از کین تمی  
 برین باد ایزد تو را رنمای  
 ز باد غر و سپهر آتش و مید  
 نه پیموده چمن چشم از چهر باز  
 سپس زانکه بنمود خوار و نشد  
 بر و این سخنها سر و خشت  
 بدر رس سفکند مردی براه  
 بالا لشکر که ای نیکنام  
 نداده دل از دست شیار بیا  
 مکن نیز در جنگ جستن شتاب  
 نگهدار خود را ز آو یختن

اگر دشمنش را بود رای جنگ	گزمین کن ز اشتهای راه درنگ
گرفته بدیوار باره پناه	میچنان عیان و پشیمای راه
چنانچون توانی برای و بهوش	باید ره آشتی داشت گوش
مگر چون شود کار دشوار و تنگ	تو را جست باید بناچار جنگ
چو پیکار پیش آید و کارزار	بمردی بر آورد ز دشمن دمار
مده هیچگونه بدل ترس راه	اگر یار باید فرستم سپاه
چو بشنید فرمان سالار خویش	ز جانشیکه بدیای ننهاد میشس
نه کس را فرستاد از بهر جنگ	نه برخواست آواز تو پتقنگ

رسیدن محفوظ خان قریب به درس و

صفت آلات و آداب صرب و اوقات و اوضاع صرب

مخفی و دشمن چو از جای خویش	نگم داشت در جای خود پای خویش
مکان برده محفوظ پهلوش و فر	که رسید دشمن پیمش مگر
بسوراخ باره چور و باه پیر	خریده برون ناید از سهم شیر
دلیرانه نزدیک مدرس براند	ز بدخواه میخواست خون چکاند
چو نزدیکش در باید فساد	به طیاری سنگر آمد نیاز
فرانسس گزمیش دو بسته بود	بأسلوب شایسته پوسته بود
بدانکه که آمد بجنگ دستیز	ستد باره مدرس از انگیز
چو محفوظ خان دید آن مورچال	پسندید و با خود نمود انخیال
بدانگونه بر پاکند خوش نیز	نماید بداندیش را راستخیز
کسانیکه استاد و دانایند	مرآن کار کردن توانا بدند

بخواند و نمود و بفرمود و زود  
 بسی رنج برد و دانش نمود  
 پس از برون رنجهای دراز  
 نظامی که بد او ستاد سخن  
 چو ز اغی تک کبک را گوش کرد  
 بانجام از پیشم آورده باز  
 بدینانکه دانش بران داشتند  
 پوشیده از خاک خوس چو بیا  
 بدشمن سپید که آشوب داشت  
 شده کمنه از روزگار دراز  
 دروشش پُر از رنگ و پر خاک بود  
 زمین دشمن مورچه خورده بود  
 چو کردم بکاشان زیگانگان  
 ز بس اندر شد اشتیقت و بلند  
 به سنگام برون ز جانی بجای  
 چو افرار گردون نبوده دست  
 نمودی چو پُر تو پرن تو پرا  
 که تا دشمن از روی بیاید گزند  
 چو سپدل ز آتش بر افروختی  
 هر آنکس پس پیش او بدبای  
 دل تو پنبود چو از رنگ پاک  
 بسازید که من پاسبید سو  
 چنان کار کردن توانش نبود  
 به پیموده مهتاب مانند باز  
 نهاد این سخن و نه ستاد سخن  
 تک خوشی تن هم فراموش کرد  
 بریده گران چو بیای دراز  
 بیالای هم چو بگذاشتند  
 نمودند هموار سر کوب را  
 شنو تا بگویم چنان تو پست  
 نکرده کسی زد گهی رنگ باز  
 چو اندر برون نیز ناپاک بود  
 بجان از خداوند آزرده بود  
 بکاشی رساندی گزند و زیان  
 گلوله برون نامدی بیگرند  
 نگر داندی عراده از جای پای  
 بر فتن فراوان بده نرم نشست  
 زدی آتش آندشمن آشوب را  
 بسوزد چنانکه بر آتش سپند  
 نخستان فروزنده را سوختی  
 روانش نمودی بد گیر سرا  
 رسد تو پرن را ازان هم و پاک

چو گیرد و را آتش اندر نفس	بجند ز جای و رود پیش پس
رساند زیان مردم خویش را	از آن پشتر که بد اندیش را
شوار هنر مند ی توپ زن	خموشی در یغ است گاه سخن
به سنگام سنگامه دار و برد	چنان چپ و چالاک بودست مرد
اگر دل نهادی و کردی شتاب	که سازد تن دشمنان را کباب
بیک ساعت اندر زدی چار توپ	زرقی بر آماج آن نیز خوب
فرانسس در یک دقیقه چهار	زدی گاه میدان و سنگام کا
را کشتی یک توپ از میان	از و شت گشتی گلوله روان
شنیدی چو از توپ و از توپ زن	کنون گفت باید ز شکر سخن

مقابل نمودن فرانسس با محفوظ خان و

هنرمیت با فرن محفوظ خان و گرنجین

چو سر کوب و سنگر شبه ساخته	بران جا بجا توپ پشاخته
بزدیک مدرس یکی آب بود	کز آن مردم شهر شاداب بود
بد آن چشمه اندر گوار ندگی	در آنجا به از چشمه زندگی
سواران گرفتند گرد اندرش	شده مردم شمشه اسکندرش
زا سکندر و آب حیوان سخن	مدان خبر فسانه بدیر کهن
چو بر شهریان آب گردید شک	فرانسس شد ساخته بهر جنگ
که دشمن کند و در آن چشمه سا	بود در تن تشنه جان ناگوار
چو از تشنگی زار بایست مرد	سپه را بفرمود سالار گرد
دو باره دو صد از دلیران جنگ	همه زره شیران بوم فرنگ



بهمه دو توپ از در کارزار  
 بد انسانکه سالار فرمود زو  
 رده بسته برسان و آیین جنگ  
 گزیدند در پشت سر توپ ازان  
 شود خیره و تیز آید براه  
 چو ماند میان راه یک توپرس  
 چو بشنید محفوظ کام سپاه  
 چو نزدیک شد توپ کردند پیش  
 هوا پر زد و دوز زمین پر زد  
 زد و دوز آتش چو پشت پلنگ  
 تو گفتی زمین گشته چون آرد با  
 چو آن گرم مهره با سپه بمرد  
 تبه شد دران آتش کارزار  
 پیانی را گشتن توپ جنگ  
 گمان برد در دل سراسر سپاه  
 چنان شکر کشن از چار صد  
 بانبوه شکر که بد بهمچو کوه  
 بود نزد دریا زبون آب جوی  
 چو شکر برهنه بود از ستر  
 حرام شمشیر زین بنیام  
 سر ز کد نیار و نبرد آرمود  
 بدارند تا خود کی آید بکار  
 برون تاخت چون ز آتش تیز زو  
 دو توپ از پشت و در پشت  
 که ماند ز دیدار دشمن بنان  
 بیار و سپاه اندر آوردگاه  
 پدید آید آنگاه ناکس نکس  
 پیاور و شکر پذیره براه  
 روان شد گلوله ز انداز پیش  
 بشد روز در دیده چون لاجورد  
 نمودی زمین هر زمان رنگ رنگ  
 وز و آتشین مهره گرد را  
 رسیدی شدی اسپ با مرود  
 بزاری هیون و بخواری سوار  
 که یکدم ندادی زمان و درنگ  
 بود توپ صدا اندر آوردگاه  
 فراوان زبون گشت و بسیار  
 بیک باد حمله باید ستوه  
 زبون گشت دریا ز آب سبوی  
 چه سود از زره پوشد از نسیم  
 برانکس که باشد به پیکار خام  
 سرش را لچک به نماید ز خود

چو میش بریده روید ارگر گ	سپهدار با آسپاه بزرگ
قاده تن پروان بر زمین	گریزان برفتند از دشت کین
نه در پای کس نیش خاری شکست	ز سوی فرانسیس بکین بخت
همه آلت رزم و سامان جنگ	سراپرده و خیمه رنگ رنگ
بجا ماند و لشکر گریزان برآ	کم و پیش خبری که بد با سپا
قاده همه خواسته گرد کرد	فرانسیس فیروز شد و زبهر
چکویم چنان هر دو ناخوب بود	ازان خواسته نیرود و توپ بود
بمیزدخت مر مرد و از انجا	بند و رخورانکه دارد نگاه
پراز خون دل و رخ پراز خاک و گرد	گریزان چو شد خان ز دشت
نشست و ب زغم بدندان برید	ز مدرس یکی دور جانی گزید
باید نزدیک او گرد گشت	پراکنده مردم زهر سوی دشت
شنید و پیکره شد آسمه	بنا که یکی زشت و ناخوش خبر
دو پیکس روان کرد و آبراه	که از فو لچری سوی مدرس سپا
فراخای میدان برو گشت	بیاری هم اکنون رسد بی دینک
نزدیک سننومه آمد فرو	نیاسود از بیم و بگریخت زود

سنگر بستن محفوظ خان در سننومه و مستعد نشستن در کنار  
رو و خانه باشکرت و تو پچانه و و رود و عسکر از فو لچری و بیعت  
شدن آن سپهسالار جری پکت حمله سپاه مخالف

بسننومه آمد چو لشکر ز راه  
دهی بود پیاپی و جای پست  
برگشته بختی و روز سیاه  
نیاسی نبودش ز دیوار پست

گذر داشت نزدیک او آب رود  
 چو بگرخت شکر زمیدن کین  
 که دشمن پنداخت هر دو بجایه  
 بهمره دگر توپ بسیار بود  
 ز بیم بد اندیش کرده شتاب  
 گزیدند جائی لب رود بار  
 که گردش دشمن کینه خواه  
 ز توپ و گلوله دهندش جواب  
 برود آب برده زهر بد پناه  
 ز جنگل بریده زهر گونه چوب  
 یکی سنگ از بهر جنگ نام  
 اگر تا ختن آورد به گمان  
 چو آماده شد سنگ و متکا  
 شب و روز با شکرش از هر  
 و هم رسیده بسته مشت روز  
 جهان گشت روشن ز زترین چراغ  
 ز سوی دو پلکس باید سپاه  
 سپیده دمان شکر رن ساز  
 ز مدرس روان گشته بهم سپاه  
 بدین دو سپه بود فرمان چنین  
 دوست کر بهر اسی یکدگر

سپه بر کنارش پدید فرد  
 بمانده بد ايجاد و توپ گرین  
 چو در خوردند پیش که دارد نگار  
 کشیدند و بردند تا پیش رود  
 گذشتند با توپ آنسوی آب  
 نهادند آن توپ را بر قطار  
 بیاید بازند او را تپاه  
 نیار و گذشتن بد آنسوی آب  
 سر و تن بستند از گرد راه  
 گرفته رنستوم سوی جنوب  
 بستند کربد بود شان حصار  
 ز آسیب بماند اندر امان  
 سپه لب رود بگریزه جا  
 نیا سوده میداشت پوشتیه  
 چو افروخت خورشید گیتی فروز  
 بشد روز ارکاتیان پرتراغ  
 بر بر پی از فو لحری کرده راه  
 نزدیک رود آمدند از  
 که محفوظ زو شد گریزان براه  
 شده یک زد دشمن بخوابند کین  
 بر زم و به پیکار بندد کمر

یکی از زمین و یکی از سیار  
 بگیرند و مردانه جنگ آورند  
 بر آرنند از جان بدخواه گرد  
 ز مدرس سپه را بره شد درنگ  
 سپاهیکه از پیش نزدیک رود  
 ندیده ره مدرسه یاوران  
 شده جنگ و پیکار را ساخته  
 از آنسوی محفوظ خان چنین  
 سوار و پیاده که همراه داشت  
 سر اسر حو آرزو د پایاب بود  
 را باشد بی توپ از کاتیان  
 بشد را بجان گوله بار و نیز  
 پامد نزدیک دشمن از  
 بیگانه از آن آهین اژدها  
 ز گولی چو پر خسته آمد تفنگ  
 گمانم ندانی که بگنیت چیست  
 ز فولاد سازند همچون سنان  
 بود کیمیرشش تیر زنده خون  
 سردیگر آن بود لوله دار  
 به پیوسته گردد بان تفنگ  
 مر آنرا تفنگ است رمای بی

بد اندیش را در میان چون شکار  
 بکوشند و دشمن فنگ آورند  
 بد است آنکه دیگر بخود نبرد  
 نه پوست بالشکر پیش جنگ  
 بیا مدبستی ندید ایچ سود  
 زدوده ز دل ترس و بیم از دل  
 تفنگ عدو دشمن بفرخته  
 شد آماده جنگ و پیکار و کین  
 گرفتن گذرگاه را بر گماشت  
 فرانسس بگشت از آب رود  
 نیامد بکس بی چگونه زیان  
 فرانسس چون آتش تند و تیز  
 بگفت آهین اژدهای دراز  
 را کرده سپر نه فیه را  
 به بگنیت فولاد بردند جنگ  
 چو در فارسی نام بگنیت نیست  
 در آرایش گیت دان بجان  
 پیک زخم دشمن کند سرنگون  
 چو پنج سنان محکم و استوار  
 باین شایسته اهل فرنگ  
 چو در رزم دشمن شارن پی

پتوپ و تفنگ است پیکار پس	بود بدنش دور گرتیر رس
به گنیش سازند دشمن پناه	نامد چون اندر میان هیچ راه
برون آرد از پشت رخسار جلز	ز نیزه فرو نتر بود کارگر
شگفت آلتی در گه کین بود	بهندی و رانام سنگین بود
کنون دل بر زرم دلیران سپار	چو معنی گنیش شد آشکار
نمودند حمله چو باد ارمان	گرفته کبف هر یکی چون سنان
از ان حمله سخت آمد ستوه	سپاه و سپهدا بندی کرد
که بوده نموداری از رستخیز	چو گاهی جهان حمله تند و تیز
گریزان چو از شیر شتر زه شکا	نبودند دیده گه کارزار
شده تنگ شمشیر و خفان و خود	بستومه فرستند از پیش رو

فرار نمودن مخوط خان و التجا بردن بسنگر و شکست

### یافتن و گریختن بارکات

گریزان بستومه آمد ز راه	لب رود پدر رود کرده سپاه
ز بهر چنین روز کرده پاپی	بسنگر که از پیش پنی درای
جدانشد صفی از سپاه فرنگ	پنه برده لختی نمودند جنگ
برودی چو رستم بگردی چو سام	سپهدار اضعف برادی بنام
نبوده فرانسس آن پر سر	ز نوم نویس و سولسی گسر
باین مردان رده بر کشید	باید نیز دیک سنگر رسید
تو شک را کرد بر بدشان	چو از در تفنگ گشت آتش فشان
شکست اندر آمد بهندی سپاه	بسی کشته افتاد در جنگ گاه

نباشد سپهر را چو دست تیز  
 سوار و پیاده فدا ده بسم  
 ز باخوش کرده ز دل مهر خوش  
 پسر را پدر باز نشناخته  
 بریده پسر پسر مهر پدر  
 چپ و راست هر کس گریزان  
 پیاده فدا ده بزیر سوار  
 چو دیوانه هر کس بهر سودا  
 سرا سیم هر کس همی جستجای  
 همه تیره روزان گم کرده بخت  
 فراخی ز شکی ندانسته باز  
 بد انجای چون گور بدکار شک  
 پرادی و شکر پس اندر دمان  
 ز گوله فراوان تن نامور  
 بسی تن جدا گشت از جان پاک  
 نه پای ستادن نه دست تیز  
 بد آنسو که خورشید گردد فرو  
 ز آبادی آمد بدشت آسپاه  
 بد انجای راست هم آرمید  
 محنت از گریزندگان سپاه  
 غیبی که برونی درفش بزرگ

گشاید بناچار پایس گریز  
 چو روبه گریزان رشیر درم  
 ربانی همی حبت از بهر خویش  
 گریزنده ابرش برو تاخته  
 سر خود همی خواست بردن بدر  
 ندیده پس و پیش و از راه چاه  
 سوار اسپ تازان سر اسیمه دار  
 ز تنهای حسته شده خون روان  
 به پیش اندر آمد یکی شگنای  
 پراز غم روان و تن از زخم محنت  
 نه شناخته راه پست از فراز  
 گزیده بهر ربانی درنگ  
 رسیدند چون برق آتش زبان  
 بجواری تب گشت و شد پی سپر  
 طبر خون ز خون بار آورد خاک  
 گرفته انجام راه گریز  
 نموده رنستومه آنسوی رو  
 بسی خویش و پیوند گشته تباه  
 بهر نیت بهر چارگی بر گزید  
 سپهر روان گشت و سپهر دم  
 بیا بود در آسپاه سترگ

نشانی محبت برار کاتیان  
 نشست و روان گشت سالار شیر  
 بدی زنده گریو پرتوان سام  
 پس او روان گشت یکسر سپا  
 ز بس هم جانی نکرده درنگ  
 بمیدان یکی تن مانده بجای  
 شاده بسی کشته در زر مگاه  
 سکا و بمیدان یله بی سوار  
 قطار شتر بردی سارون  
 طاریف بسی نزار خیم دزر  
 همه چخداوند افتاده خوار  
 پیامد ز مدرس بدانگه سپاه  
 ز تن بال مردی فرو بخت  
 به پوست خرم پاران خویش  
 ز شادی روانرا پارسا بسته  
 دوش کشد از اسب گنج گهر  
 زمیدان بستوم به نهاده رو  
 مسلمان بیدند چندی بجای  
 بر آورده از جان ایشان دمار  
 بگردون گریزد گر از مرگ مرد  
 ساجدانی بسوزد زان

چو اندر کیان اختر کاویان  
 سرافراز محفوظ خان لیسیر  
 بردی بگردی مراد اسلام  
 سرو پا برهنه پراز گرد راه  
 گذر بر گزیندگان گشت تنگ  
 برکات رفتند بابتیره رای  
 بسختی گذشتی از انجا یگاه  
 همان بار برگاو زر میشار  
 بجای مانده باروشده کارون  
 چو اختر فروزان زهرگون گهر  
 بجای مانده گنج و بدر رفته مار  
 که دشمن تنی کرده بد جایگاه  
 رها کرده سامان و بگرفت  
 خسته کسی راتن از زخم نیش  
 فراهم نمودند آن خواسته  
 باندازه کار خود بهره و  
 بتاراج بردند بازار و کوی  
 نمان از غم جان به پنهان سرا  
 همه را فکند ز بند بر خاک خوار  
 بر آرد از و پیکان مرگ گرد  
 کشت گرم غم خود با هر جان

فرانسیر بدگشت از روزگاه شده از غنیمت تو انگریسیه

مژستان فرانسیر کوفی دارد و س را با بعضی از برگان  
انگریز بفولچری و گرنجین بخارا انگریز با برخی از اهل سپاه از

### مدرس تبعه موسوم به بخت دود

چو زین رزم گشای سب	به هیچم عنان سوی گفت دگر
فرانسیر رنجش شد پشیمان	جنین پای آمد مرا و را گزین
بدرس بد انگس که لوقی خدای	ابا انگریزان با نام و رای
فرستد سوی فولچری سرب	کند ز انگریزان تنی بوم و بر
دو باره دو صد مرد همراه کرد	سرا زار وانه سوی راه کرد
جزاها که بودند بازرگان	پی سود و سودا گشاده دکان
تنی چند از انگریزی سپاه	بنا کامی و بخت گزیده راه
بهمراه سوداگران گشته یار	ز مدرس گرفتند راه نبار
بجا مانده دکان و کالای چویش	سپرده بدتمین طایفه پیش
بریده شب و روز پراه و راه	بداد دارد رنده کرده پناه
حصاری بدهنت داد و نام	بدانجا رفتند گجسته دام
ز مدرس بود و هفتاد میل	مخاک و گریوه بسی در سپیل
بر آورد آن باره را انگریز	بسودا و ران کرده بازار ریز
بفرمان او بوده آن جایگاه	نهادی بسرا ز بزرگی کلاه
در آن باره انگس که پرمای بود	ز سالار مدرس دیویم پای بود
گفتار ز در مدرس همیشه	بره بر همه بدست پی چویش



سپرده بفرمان او را می‌هوش  
 چو بشنیدگان نامور با سران  
 ز مدرس پر دخته شد جای او  
 بچر سنت داود بسیار جای  
 بهر جا که بودند آن بوم و بر  
 بگفتار انگریز آن بوم و بر  
 بهر گوشه زان مرز از دیر باز  
 نشسته بآرام برده بسر  
 بسودا و ران مرز بهناد پای  
 ببازار کانی بر آورده نام  
 چو روشن بود نزد برنا و پر  
 سر سنت داود از همسران  
 در آن بوم و بر کس نبوده بزرگ  
 مران نامور چون جدا شد ز نام  
 بگر مندل هر کس بد از انگریز  
 گرفته همه را بفرمان خویش  
 ز مدرس چو پر دخته شد بدگان  
 سوی سنت داود از بهر جنگ  
 به پیکار با او مراتب نیست  
 مراجست باید در این داوری

سخنمای او کرده آویز گوش  
 گر فشار شد در کف و شمشیر  
 بشد بوم بدخواه ما وای او  
 ز انگریز کوتی و کوتی خدای  
 بماند هم چون تن فقه سر  
 بود شهره کرمندل ای نامور  
 مسلمان دهند و بده سفر  
 چو افتاد انگریزیه را گذر  
 بدست خود آورد کم مایه جای  
 رسانید خود را بفرمان و کام  
 ز سر تن بود پُر بها و بهر  
 چو در پاییه بوده بزرگ و گران  
 چو او نامداری بیایه سنگ  
 ندانم چه بهناده بودند نام  
 بکوتی خدائی بزرگ و عزیز  
 چنین راند اندیشه با جان خویش  
 را گشته مانند تیر از کمان  
 بیاید کند روز تار یک و تنک  
 برابر بدر یا نم آب نیست  
 ز لاله راز کاتیان یاوری

مدد خواستن سردار قلعه سنت داود از

# انورالدین خان قبول نمودن شرط بیضی شروٹ

سرسنت داود بارای و فر  
 سونی انورالدین کشور خدای  
 پاری ازو خواست فوج و سپا  
 سپید چو آگ شد از راز او  
 ز دست فرانسیس بد سوخته  
 از آنکه که محفوظ برگشت خوار  
 سرانیکه بودند با او بم  
 سپاه و سپید رنگ شکست  
 یکجا شده گرد بر آستان  
 پسندید سالار کشور خدای  
 بجنگ آنچه باید زرو خواسته  
 چو انباز بوده دران انگیز  
 ز اندازه خود نکرده دریغ  
 سخن را فکندند زانکه بن  
 چو چنان بدینگونه آمد بجای  
 بشد ساخته لشکر نامور  
 نموده سپه دار بر دو سپا  
 ز یکچشمه شیر پرورده جان  
 پدر انورالدین و آن هر دو پو  
 برو با پُر از عین و پُر کین جگر

برانگریزیه گشته سالار و  
 یکی نامه بنوشت با همش و برای  
 بدر که فرستاده آمد ز راه  
 پسندید و شد یار و انباز و  
 بجان اندر شش آتش افروخته  
 به چجیدی از غنیمت بخود همچو مار  
 همه دل پر از درد و جاننا دهم  
 بدندان شب و روز خائیده دست  
 بر آن نامه گشته شد استان  
 خود و نامداران بدینگونه رای  
 که لشکر بدان کرد آراسته  
 دهد در خور خویشتن سیم چرخ  
 بدنیار یاری کند هم بتیغ  
 شد انگیز با آنجن همسخن  
 دوشکر یار است لشکر خدای  
 گزیده دو سالار پر خاشخ  
 دوشایسته رزم در رزمگاه  
 محمد علیخان و محفوظ خان  
 پدر را بجای دو بازوی زور  
 پُر از درد جان و پُر از باد سر

چو آتین ز آتش روان یافت  
بسم تار و پود سپه بافته  
خروش هیومان و نیزه دران  
گذشته ز فیروزه گون آسمان  
دو چشم جهان بین گردان سپهر  
شب ماه و در روز تابند مهر  
نظاره بران فوج فیروز جنگ  
که تا خود چه اندوز از نام و ننگ  
روان گشت محفوظ و با او سوار  
که سان شکر بده تیره سوار  
دگر دو هزار آزموده و لیس  
پیاده بهمره سپه دار شیر  
گرفت و سوی سدرس آید فراز  
بدرس چهره ماند و میل باز  
هناده بنه را بسوی شمال  
روانش پراز در و دل کین کال  
گشاده براه پرازی دو چشم  
کز و پد سپه پراز از چشم  
چو آید نخواهد از و کین خویش  
درشان کند تیره آیین خویش  
ز بلا سرش را به پست آورد  
مگر نام رفته بدست آورد

طلب داشتن دو پلکس پرازی را بفو لچری و روانه شد  
از مدرس و رحمت کشیدن از سپاه محفوظ خان به انسانی

### راه و رسیدن بقصد گاه

چو شد کار مدرس همه ساخته  
بکام دو پلکس بر دهنه  
یکانس چنین آرزو یافت راه  
سوی سنت داود فوج و سپاه  
روان کند تا که آن بوم و بر  
بگیرد و بخاریده در رزم  
سپه پرازی شکر شکن  
بدرس درون بود با آئین  
سوی پیشین خواهند تا سپاه  
بدان شور و دین پر پیاده راه  
ز ماه در مصر بر درخت  
در راه و در میان کمر کرده چیده

بد رس بد انگه که او داشت  
 گرفته به پیداد از مدرسه  
 بهمره گرفته همه سیم و زر  
 همه آزموده بمیدان جنگ  
 دودسته نموده روان گشت خویش  
 میان خواسته بود و سامان جنگ  
 ز مدرس بد رس به هموده راه  
 بلند یز را بود مدرس بدست  
 بفرمان او بود انجا یگاه  
 سواران محفوظ بر پشت زین  
 نهاده دودیدار خود سوی راه  
 پروای چو آمد بد انجا فراز  
 پس ساقه لشکرش برده زود  
 بیامد بریده ز پس راه را  
 بخته تن خویش و جان ستور  
 ز کجای دهمن بر بجهده خویش  
 که شاید بد اندیش ادریان  
 ز تن سر بریده بجهشم و بکین  
 فرانسس در کف گرفتنی تفنگ  
 پریشان و پر کنده در عرسه  
 سوار و پیاده همه غرق آب  
 بزرگ و سرافراز و فرمانروای  
 زرو خواسته گرد کرده بسی  
 گزیده سپه نیز سیصد نفر  
 همه زاده در مرز و بوم فرنگ  
 یکی از پس خواسته یک پیش  
 دودسته پس و پیش در کف تفنگ  
 سوی فولجری خواست بدون سپا  
 بسوداگری داشت انجا نشست  
 ز مدرس دو در پانزده میل راه  
 گرفته در آنزه بدشمن کمین  
 چو بدخواه آید کنندش تباہ  
 سواران نموده برو ترکستاز  
 بگردون رسانیده غوغا و شور  
 نخستین زدن خواست بنگاه  
 دلیری و مردی نموده ز دور  
 چو از دور می آمدندی پیش  
 گرفته رسانند رنج و زیان  
 نماینده از خون چو لاله زمین  
 گریزان شدند ی زمیدان جنگ  
 بهر سودوان چون رسیده شکار  
 ز گرمی و از تابش آفتاب

ناد و سرشتی که نبود دلیر  
 چنان تا مجوشکر کنه خواه  
 پیاده که بوده بگاہ شمار  
 دران پیشه بسته پیام درخت  
 بخوابانده ماشه بگوش تفنگ  
 بداندیش بدو و ویکسر ربا  
 فرو ریخته بر زمین سربس  
 با و از ترسانده دشمن زد و  
 نشد گرچه کس از فرانسه تباہ  
 زبس حمله پی پی از سوار  
 سواران کشیده زهرسوی سر  
 پرادی باندیشه افتاد سخت  
 چو پیش اندر آید شب زنگ گون  
 سراسر شود روی کشور سیا  
 چو دشمن سیه فام گرد جهان  
 اگر تا ختن آورد بی درنگ  
 ربائی نیابد ز ما هیچ کس  
 بغیر مودت اشکر پیش رو  
 گرفتار نه نیز بسپرد راه  
 روان گشت خود تیز و ساقیما  
 پنهین دست در دشت مرد آقا

کجا پایداری کند پیش شیر  
 نیارست یکتن نمودن تباہ  
 بهمراه مخوف خان دو هزار  
 نشسته کمر کرده در ز سخت  
 شتاب آوریده بجای درنگ  
 نمودند و شد پر ز ژاله هوا  
 یکی بر نشانه نشد کارگر  
 رمی کی هزار از غریونده گور  
 بریدن بخود دید دشوار راه  
 چو کوچ بر و شک شد مرغزار  
 شده غار با اندران رگداز  
 بر و چون از ان سخت گرداخت  
 فدا طشت زرین خور سرنگون  
 نهان مهر و پوشیده خسار ما  
 بدو نیک بر دیده ماندن شک  
 سوار و پیاده شود کار شک  
 شبانگاه و ره بسته پیش  
 گزیده ز نهسته رفتار دو  
 بسدر رس کشد خویش را در براه  
 ز بیم بداندیش چون او راند  
 دلبری نموده نلعت از اندپای

ز مردان گیتی هزار آتشین	بر آن شیر مردان جنگام کین
پس و پیش دشمن زاندازه پیش	که بی یاور و بی سپهدار خویش
پایان درون همچو پیلان است	نداده دانه لوانی ز دوست
برایتان چو دشمنیستی گذر	بکام دلیری شده به سپهر
ازان پس گرفته همه راه خویش	بضرب گوی به بران ز پیش
تتاسان گهی گاه باهم و باک	بریده بدینسان ره هواناک
ز آسیب بدخواه ناسوده تن	سدرس سپید ناسوده تن
بشدشت و ناست خشنمای	از انقاد و شش کس که نیروی پای
نباشد بانه در آنزه اسیر	برابر نیز نابرفتن چو پیله
بدست سواران مخوفان	کرفار گشت زنده بجان
که دشمن ببردی نموده اسیر	بالید برخویش سالار شیر
ز شادی دوش کرده چون اغول	کله سوده از فخر بر آسمان
بفرخنده فالی و بخت بلند	بمژده فرستاد هر سو نوند
بر زم فراوان و پیکار سخت	ببازوی مردی و نیروی بخت
کشیدم بسی زنده در دام خویش	گرفتم ز دشمن همه کام خویش
دلاور سرانرا نمودم اسیر	نکته ز بالا پادوده زیر
بر آواز کرده بغیر در رای	پس مژده سالار با فرو رای
بنزد برادر دروان شد چو باد	از انجا بشادی بنه بر نهاد
بدان فرو بر ز آفرین گسترید	محمد علی چون مرا و را بدید
سوی فو لچری رفت و کشتاد	پژادی و آن شکر نامدار

اجتماع سپاه غمناک در قلعه آفرین گشت و روانه شدن

## بغرم تیغ حصار سنت داود و استعداد و تعداد لشکر انگریزان

<p>چو در فو لچری ساخته شد سپاه که پوید سوی سنت داود راه</p> <p>حصاری از انجا بنده بر دو میل پامد بد انجا بریده سپیل</p> <p>دژی کوچک و کشیده بهاه فرانسیس کرده بد انجا یگاه</p> <p>بناده و رانام ازین بونگ پراز ساز و سامان و سباب جنگ</p> <p>بزرگان که بودند در آن سپاه سرافراز گردان لشکر پناه</p> <p>همه بوده از روزگار در راز بغرم ماندهی در سپه سرفراز</p> <p>گذشته بر ایشان بسی روزگار بغرم سوده تن جان نموده نثار</p> <p>پرا دی چو شد متر اندر سپاه گرانی همه را بدل یافت راه</p> <p>سران کهن روز دیر نیه سال زده سرازان باز و پیچیده پال</p> <p>یکایک بگفتند در بندگی بپایان رسیده زمان زندگی</p> <p>بود او درین لشکر امروز نو نشانید که بر ما بود پیش رو</p> <p>ز ماه دژ میر چو شد روز هشت زمانی ز تیره شب اندر گذشت</p> <p>پرا دی بماند و بر آمد سپاه ازان دژ به پیمود تا سراج</p> <p>شمار سپه مقصد با هم نثار ز پنجاه افرون نبوده سوار</p> <p>بهمراهشش توپ دشمن گذار برنگ اژدها سپهر اژدر در آ</p> <p>چو آهنگشان جنگ بآباره بود بیاورده شش نیز خمپاره بود</p> <p>بنزدیکی رود پانار نام ز رفتار آسوده هسنگام بام</p> <p>بد انجای لشکر باید فرود ز انگریزیه بود آنسوی رود</p> <p>سوی سنت داود و از انجا یگاه بود در میان نیم فرسنگ راه</p> <p>سخن گویم از لشکر انگریز کمتر ازان سپس تیغ پیکار تیز</p>	<p>چو در فو لچری ساخته شد سپاه که پوید سوی سنت داود راه</p> <p>حصاری از انجا بنده بر دو میل پامد بد انجا بریده سپیل</p> <p>دژی کوچک و کشیده بهاه فرانسیس کرده بد انجا یگاه</p> <p>بناده و رانام ازین بونگ پراز ساز و سامان و سباب جنگ</p> <p>بزرگان که بودند در آن سپاه سرافراز گردان لشکر پناه</p> <p>همه بوده از روزگار در راز بغرم ماندهی در سپه سرفراز</p> <p>گذشته بر ایشان بسی روزگار بغرم سوده تن جان نموده نثار</p> <p>پرا دی چو شد متر اندر سپاه گرانی همه را بدل یافت راه</p> <p>سران کهن روز دیر نیه سال زده سرازان باز و پیچیده پال</p> <p>یکایک بگفتند در بندگی بپایان رسیده زمان زندگی</p> <p>بود او درین لشکر امروز نو نشانید که بر ما بود پیش رو</p> <p>ز ماه دژ میر چو شد روز هشت زمانی ز تیره شب اندر گذشت</p> <p>پرا دی بماند و بر آمد سپاه ازان دژ به پیمود تا سراج</p> <p>شمار سپه مقصد با هم نثار ز پنجاه افرون نبوده سوار</p> <p>بهمراهشش توپ دشمن گذار برنگ اژدها سپهر اژدر در آ</p> <p>چو آهنگشان جنگ بآباره بود بیاورده شش نیز خمپاره بود</p> <p>بنزدیکی رود پانار نام ز رفتار آسوده هسنگام بام</p> <p>بد انجای لشکر باید فرود ز انگریزیه بود آنسوی رود</p> <p>سوی سنت داود و از انجا یگاه بود در میان نیم فرسنگ راه</p> <p>سخن گویم از لشکر انگریز کمتر ازان سپس تیغ پیکار تیز</p>
---	---

دروان در سست داد و مرد  
 ز منتهی گزیده ره پر تکبیش  
 بدین سیجا شده ره سپر  
 پرستاری توپ بدکارشان  
 کنون نیز در انگریزی سپاه  
 ازاها هر آنکس که راند سخن  
 برون هیچ معنی لفظ تیار  
 ازین مردمان نیز صد کس پیا  
 رسید فزون کس در انجا نبود  
 بدرس چو شد بردنی چیره جنگ  
 نبوده دل انگرز این گمان  
 بشکر بدیشان کند یاوری  
 پیاده زگر مندی دوهزار  
 چنین فوج در انگریزی سخن  
 دهی بود نزدیک که لور نام  
 فرانسسم بدان ده نموده پیا  
 بگر مندل اندر هران بوم بر  
 نگهبانی و پاسپانی گنمند  
 بدان دوهزار از پی روجنگ  
 که بادشمن آید چو پیکار پیش  
 ازاها نبوده چو اهل فرنگ

یورو پین دو صد از در دار بود  
 گذشته زمین نیاکان خویش  
 تیار از انگروه در زبانها سمر  
 بدین چاکری تیز بازارشان  
 بورزند آن کار را سال و ماه  
 راند سخن جز بنام کهن  
 نشد آشکارا بماندست راز  
 نشسته بدژ اندرون سال و ماه  
 که دستی تواند بدشمن نمود  
 بجز جستن رزم و پیکار و جنگ  
 که سالار راکات بند میان  
 شود یار و انباز در داوری  
 نگهداشت نوکر که آید بکار  
 پیوست نامش زگاه کهن  
 براندی بد اسجای انگریز کام  
 که دارند کشور دشمن نگاه  
 که بگیرفته انگریز در زیر پر  
 زگرگان ربه را شبانی کنند  
 بخشیده نزدیک نه تفنگ  
 بدانها برانند از پیش خویش  
 کس آموخته راه و آیین جنگ



چو هندی سپه بوده افق نیز      که پایداری گرفته گریز  
نذیده گهی دست مردان بر      پیک باد حمله پزیده چو گرد

عبور عسکر آتشبار فرانسس از رود پانار متصرف  
گشتن باغ قلعه دار سنت داود و قلعیل پیکار

فرانسس گزشت از رود آب	به پیکار حستن گرفته شتاب
چو آتش که افند یار یکتی	بهوم بد اندیش بنهاد پی
ز باره بده نیم فرسنگ دو	سرائی پیا راسته از بلور
در سنت داود هر کو بدست	گرفت در اینجا نمودی نشست
پس آنرا بوده سوی جنوب	چو مینویکی باغ زیبا و خوب
زمینش فراوان و جای فراخ	درختش بهم بافته یال و شاخ
زبیداد باد خزان بوده دور	زخشت و زاجر بر آورده بود
پیاده نشاند در آن جنبه کس	که بند دره آتش از خار و خس
چه برود اندک از هم رهاک	دم سیل گیر دیک مشت خاک
جگشتن چو گردید به خواه شک	پیاده برون تاخت از بهر جنگ
ز آتش چو باره ریسند برب	ریمیدند ز آسانک از باد برگ

مرا بخاک دارد بکفت انگرز	بیاید سپردن بپای ستیز
بکد لور فرشته براند از شور	تبی کن ز دشمن بیبازوی زور
نگردانده از جای خود پای را	بدست اندر آور مران بجای را
سیمه چو بشنید فرمان چنین	بیاید بباغ اندر از دشت کین
گلانش که با انگریزان سپاه	نبات جز آنها که از زر مگاه
گریزان فرستند خوار و زبون	تن و جامه رنگین نموده بخون
بریده چو بدچار فرسنگ را	شد چنجه از رنج ره با سپاه
بدان باغ خرم چو بنهاد پای	بآرام و آسایش آورده را
سپه یکسر از کف نهاد و فک	ز خود دور کرده همه ساز جنگ
پراگنده هر یک پی کار خویش	قاده سرا بر تهمتار خویش
یک آورده همه دگر نخته نان	بخوردن نشسته کمی شادمان
بهمه شسته نیز بسیار بود	که نامان بشکر بران بار بود
فراوان همان کا و نر زیر بار	ز هر گونه چیزی که آید بکار
بیاید بباغ اندرون سارون	پیشگاه و بنده پادشاهان
نمود هر کسی بار خود را فرو	هر جا فرو ریخت پی تار و پود
هیونان را کرده جبر پرا	ره دور پنی نموده رها
نبد کس زک دارونی پاسبان	نشسته همه جای خود پنهان

ورود لشکر انورالدین خان قریب بباغ و گریختن فرانسویان  
 صد حسرت و واغ و تعاقب نمودن سپاه ارکات و ملحق  
 شدن جنود و حصار سنت اود و مراجعت به پایتخت از جنین و بدی

سپاه و سپهبد همه پیراس  
 که ناگه بر آمد یکی تیره گرد  
 یکی شکری همچو البزکوه  
 بیاید زارکات شش سره هزار  
 پیاده همان سه هزار دیگر  
 پیش سپه و سپهبد روان  
 سپاه فرانسس برشته روز  
 سر اسیمه در کف گرفته تفنگ  
 پراکنده هر کس به همود راه  
 بمانده بنه بار کرده رها  
 بارش باغ داده درود  
 مگر تو بچی دل نداده ز دست  
 نه بکسته از کار خود تار و پود  
 هر سان که بود آن پشاسپاه  
 بسی کس بپکنده از دست جنگ  
 جز آن هر چه سنگام و گاه گزند  
 از آنها دل و دست برداشته  
 رسیدند اتمان و خیران برود  
 پس اندزد و سالار فرود جنگ  
 مگر زان چنان خوار و اندک سپاه  
 نیارست با شکر شمار

نشسته باغ و گدشته زیاس  
 بشد روز و زرخشنده چون لاجورد  
 زمین از رسم اسپ گشته ستوه  
 سوار زره دار خنجر گذار  
 بهمراه آن شکر نامور  
 محمد علیخان و محفوظ خان  
 رسیده چون پنجر از پیش یوز  
 فراخی همی بسته ز انکای شک  
 نیارست صفت فوج و سپاه  
 زهم باز نشناخته دست و پا  
 چو دیوانگان کرده سرسوی رود  
 نداده صفت خوشی تن با شکست  
 روانه ابا همربان سوی رود  
 همه ساز و سامان نموده تباہ  
 در اندشت گاه بهر میت تفنگ  
 بهمراه آورده بودند چینه  
 بامید جان رخ از ان کاشته  
 بآب و فاده گدشته زود  
 دمان و دمان تیغ مندی بک  
 فرو ریخته آلت کین بر راه  
 بمردی بر آرنزیشان دمار

اگر خویش را مردم سپهر  
 بود چون زر و سیم اندوده رو  
 صد و پست زخمی فکند بر او  
 بر دی و مردانکی تو بدار  
 بچیده لب رود از بهر جنگ  
 فرو ریخت گوله چو باران ز میخ  
 چو در سنت داد و شد آگهی  
 رسیده زار کات فوج و سپاه  
 شده شاد زانم رده پر و جوان  
 بجایمانده پنجاه کس از شپاز  
 بر آمد سپه ساخته بهر کین  
 که پیوسته بالشکر هندیان  
 نه پیوست آفوج با فوج پیش  
 روان گشت و بر پیشش میل  
 زد لها همه رتس کرده برون  
 بجایمانده بد آنجه آلات جنگ  
 با این پیکار بر بسته صف  
 گذشته ز جان از پی نام ننگ  
 دوشکر به پیوسته هر دو بهم  
 زار کات و انگریز هر دو سپاه  
 دلیر است رو با نادیده شیر

سراپا پار ایدار نسیم دوز  
 نیز ز جوی نزد دینار جوی  
 ده و دوشده گشته گشته تباہ  
 خود و تو پ از رود کردم گذار  
 گشاده دلیرانه بازوی جنگ  
 پایانی برار کاتیان سپهر  
 ز پیکانه شد باغ و بستان تپ  
 بداندیش گشته گریزان برآه  
 بامداد یاران بسته میان  
 پی با سپهانی دران قلعه باز  
 سوی رود تازان سپرد زمین  
 شده یک بجنگند با بدگان  
 فرانسس از رود با فوج خویش  
 پس آنکه پاراست صف سپاه  
 ستاده بجای چون که پستون  
 دلیران جنگی گرفته بجنگ  
 نموده همه سینه بار ابد  
 فشرده قدم کرده قایم بجنگ  
 گرازان و تازان و بابا و دم  
 شده یک باید بدان رزمگاه  
 چو میند ز سیم فکند سرباز

چو دیدند دشمن ستاده بجای	کشیده رده سخت بنموده پای
دل و دستان شکر مشمار	پیکر هفت و از کارزار
سوار و پیاده همه جای خویش	با ستاد و نهاد کس بای پیش
نه کس بُرد حمله نه بنمود جنگ	بگاه شتاب آوریده درنگ
بتمنا ز مردی شده خشک رگ	چون بخت بسته شد پای رفتار و تک
چنان شکر از فوج بگنجسته	همه ساز کین بر زمین بخت
بر رسید افسوس و آه و دروغ	از آن جنج و خود و ختمان تیغ
که بر خویشان بسته از هر جنگ	نفر مایش کار از نام و تنگ
ز زن گرفتار هم شود یک پناه	بهند و ستان آید از دور راه
بیکزن دو صد مرد این نیست خاک	شود در گم نام بستن پلاک
ز زن آنکه باشد زبون در بزد	چو سان بپایداری کند پیش مرد
دو شکر بختند نا کرد جنگ	سوی سنت داود و ایرین کینک

مضاححت خواستن و پلکس از انور الدین خان

و روانه داشتن سپاه بطرف گبلور

دو پلکس چو آگاه گشت از پناه	که بی کام دل باز آمد ز راه
بجو گفت تا انور الدین بجان	بیاری انگریز بنده میان
فرستد چو باید بنزدش سپاه	که باشد بختش پشت و پناه
مراسنت داود نماید بدست	نیابد دل و پشت دشمن گشت
نگردد گهی پاک از خار راه	بود چون بداندیش را او پناه
گراو باز خواند سپه را از جنگ	بگیرم دژ از دژ خدا پد رنگ

بجانش چو جا کرد این آرزوی  
 سوی چاره دل بست و آورد  
 یکی نامه پُر مهر و پُر آفرین  
 بد انسانکه آمد مرا در آفرین  
 سوی انور الدین و محفوظ نیز  
 بگز لک سر خامه بنموده تیز  
 نشست و فرستاد زمینان بام  
 بدان فرستاد از فرخنده نام  
 که ما را ازین پیش تا این زمان  
 همانا بند و شمشیر میان  
 دو هم بوم و همیش داریم شک  
 سزد گر شاد دل نفرموده شک  
 زیاری بدخواه ما بوده دور  
 گزینید از تیغ جام بلور  
 نکرده شکر بد و یادری  
 با هر دو سپرده این داوری  
 نه با ما بکین و نه با او بهر  
 دژم روی دارید و شاد اچ  
 بنامه چو انجام آمد سخن  
 فرستاد و این تازه افکندن  
 روان کرد باید بگد لور زود  
 سپه تا بر آرد ازان مرزود  
 بشکر که از باغ ناکر و چنگ  
 گریزان پادشاه ببارین کپنگ  
 چوسی روز شد از دژ مبرر  
 ازان نامه داران پر غاش و کین  
 بگد لور گردد روانه ز آب  
 بد انسانکه سالار فرمود زود  
 چو دریای آنجا بود موج خیز  
 سر موج بالا رود تا بابر  
 یکی باد آمد ز سوی جنوب  
 پراز آب شد کشتی آنسپاه  
 بر از سپهر گشته پادشاه  
 بسوی کناره سپه آنچه بود

برفته همه باز بر جای خویش      سوی جنگ نگذاشت کس با پیش

استماع نمودن انورالدین خان و محفوظ خان  
از مصالح و لشکر فرستادن و پلکس تجریم و اشیان

چونامه بنزدیک پورو پدر	پیامد زخو اشس به سجدیه سر
سپرده بانگریزیه راه هر	بهنگام پاسخ دژم کرده چهر
نموده سخن را یکی روی پشت	بگفته گفتارهای درشت
و پلکس چو بشنید آمد بخشم	ز کینه نموده چو خون سرخ چشم
بفرمانبران گفت که چار سوی	بتاراج و پکار بنهاد روی
بنزدیک مدرس هران ده شهر	کران انورالدین برد رخ وهر
هر جا بهر سان که یابند دست	تبه کرده سازند با خاک نیست
سپه تاخت آورده تا پست میل	فرار از آمد هر جادهی در سپیل
بتاراج بردند چهری که بود	ز آتش بگردون رسانیده دود
فراوان ده و روستا سوختند	ز یغما بسی سود اندوختند
در سنت داود پزار سپا	زار کاتیان کس پذیره براه
نیامد بآهنگ جنگ و ستیز	بد اندیش انگیزه رستخیز
باتش همه بوم و بر کرده پست	گشاده پهن او تاراج دست
بسی مرد و زن کرده پنهان مان	بسی مینوا کرده بی آب و نان
بیامد بجای خود از رزم شاد	نکرده زار کاتیان هیچ یاد
یا نور چو آمد ازین سیاه گه	دو رخسار گلنار کرده بهی
بجان گشت آزرده از بدگان	توانا به اندیش و اوانا توان

بر پیمید بر خویش و تلخ نشید چو چاره نبودش دم اندر شد

ورود جهازات جنگی فرانس بسند رفو لچری و فرستادن  
سعی نام ترس آمیز با نورالدین خان و قطع نمودن او  
امداد و اعانت از گروه انگلزن

چل و شش شده انجام باغین و دل گوارش کنم از چل و بهفت سال  
بکین بردنی هشت جنگی جهاز همراه آورده بدسرساز  
پس از باد و طوفان که گفتم پیش همه را جدا کرده انریش خویش  
بجائیکه خواند نامش آچین بنزدیک بنگاله باشد نه چین  
فرستاده بدتا که از باد سخت بد انجای امین بگنبد نه سخت  
باشند تا موسم آید فرساز از انجای بد رس پایند باز  
چون شست شورش ز دریافرو بد رس از انجای بنهاده رو  
پاد جهازات جنگی چهار بر از ات و مردم کارزار  
نهم روز بوده ز ماه نخست سوی فو لچری آمد از ره دست  
و دیکس ازین آمدن شاکست ببالید و چون سرو ازاد گشت  
بخشکی سپه داشت همچون ملک بد ریاشد شیار و یاور ننگ  
پفرودن و شورش و خشک و تر سوی نورالدین پیامی دگر  
فرستاده بر ترس و پر هول با کزان شد دل مرد ترسند چاک  
بیاید مرا چارگشتی جنگ با سازم بد ریای کنون راه تنگ  
خشکی فرستم بر سو سپاه کنم شهر و کشور سراسر تباه  
بر انگیزم اندر جهان رستخیز بود بهر اگر بگذری از ستیز



اگر بشنوی پند نیکو گمان  
 و گرنه آید بتو بر ز کین  
 در سنت داود با کم سپا  
 نیاید بدین سو زانکه نین  
 نه لشکر بدینش نه گشتی جنگ  
 بدن انجمن راه یابد شکست  
 ز سالار تر سا جو تر سان شنید  
 چو بد آزموده در آگاه جنگ  
 کس گشت از بیم مرد جوان  
 که انگر زانیت کس بار و پشت  
 به پیش اندر ش نیست جنگی جواز  
 از امانا پدیدار نامه یکی  
 ز مدرس بریده شود پای اوی  
 فرانسیس گردد بر و چیره دست  
 همان به که با او مدار انشم  
 چو آرم بزمی دش را بدست  
 بمحفوظ خان کرد نامه پدر  
 دو پلکس بد انسانکه میخواستش  
 ز ناحبت تریاک بر جای زهر  
 نهر سان که دانی ابا و بساز  
 بر انگر ز آشفته پنم سپهر

پکسو شوی از گزند و زیان  
 سخن بشنو و آشتی برگزین  
 شود پست و یکسان بجا کسینا  
 بامداد و یاری سپه انگر ز  
 پاید سرش بچکان زیر سنگ  
 شکستی که دیگر نیارند بست  
 رخ گشت از ترس چون شنبلیله  
 فرا خای گیتی بر و گشت شک  
 بدل اندیش کرد جای بجان  
 پیش آیدش روزگار درشت  
 اگر هست رفته بر راه دراز  
 ندارد سپه نیز جز اندکی  
 ازین بوم گردد تهی جای اوی  
 نیاید درین مرز جای نشست  
 ز کین راه مهر آشکار کنم  
 تو انم بجای خود امین نشست  
 که ای پور دستور بارای و مر  
 ره آشتی برگشودن خویش  
 پذیرفته نامد ز بس خشم و قهر  
 و گرنه شود کار سخت و دراز  
 بسوی فرانسیس گردد مبر

چو فرزند بر خواند راز پدر  
 بدشمن نموده ره همسرباز  
 سوی فوج پوری گشت دردم روا  
 چو آمد نبرد یک ازدو در راه  
 دو مهر رسیده بهم شادمان  
 گرفته یکی دست دیگر بدست  
 ز شادی دو پیکس برافروخته همه  
 بپا کرده از چالپوسی دکان  
 ز انداز ه پرون ستایش نمود  
 رساند از زمینش بجز بلند  
 ز مهر و ز کین رفت هرگون سخن  
 دل از خشم پر دخته هر دو بزرگ  
 ز هر گونه دادش فراوان نثار  
 همان نفعه چناه بدره نسیم  
 نموده بهم دوستی استوار  
 پادشاه شکر که خویش باز  
 سپاهی که در سنت داود بود  
 ز انداد انگریز یکباره دست

روانه نمودن دو پیکس جن جازات را بطرف بندر گوه و

فرستادن شکر بنهر چهارسنت داود و محاربه نمودن

ز کار گذشته تنی کرده سر  
 گشاده بر و بر سر بسته راز  
 خود و چندی از نامور همزمان  
 دو پیکس پذیره شد شایسته  
 شکفته ز شادی چو نسیرن خان  
 خرامان پاد بجای نشست  
 بسی آفرین خواند از روی مهر  
 گشاده براه خوشامد زبان  
 ستایش ز پادیه فرایش نمود  
 در آمیخ بود آنهمه رشید  
 ره مهر نو گشت و کین شد کهن  
 یکی گشت از آشتی میش و گرگ  
 که بد از رخشش روپه صد هزار  
 بداد و شد آزاد و رسته ز بیم  
 جدا گشته محفوظان شد سوار  
 از آنجا بارکات شد سرفراز  
 همه را نبرد یک خود خواند زود  
 کشید و بجای خود امین نشست

سپاه انگیزی بکنار پانار رود و بتصرف آوردن مخالف  
دفعه ثانیه باغ و نمودار شدن سنگا جبارات انگیزی و فرار نمودن او

ز ماه دویم رفت چون چفت روز	به شتم برافروختیستی فروز
مذاخم دو پلکس برای چه کار	بگوده روان ساخت شتی چهار
که بد آمده هر چهار از اچین	بد ریا همه چون سنگان کین
چو سالار ارکات یاری و مهر	گست همزیاران بپوشید چهر
بد اندیش ازاد از سیم و پاک	زدل کیسه رتس بنموده پاک
روان کردش کربسکار و جنگ	بهنگام فرصت نداده درنگ
دویم روز از مارچ در صبحگاه	بد السنوی پانار آمد سپاه
ز در دیده بان دید و برداشت غن	که از دور نزدیک شد پنج نو
فراوان سپاهست آنسوی آ	جبین کرده از کین پرازیج و تا
برآمد ز در انگیزی سپاه	بهمه سه توپ آوریده براه
بدین آرزو تا که دشمن ز رود	گذر کرده نایه بدین سو فرود
چو یک توپ پرس ماندره درین	دو شکر دل و دشت زجا
بهمه گیر از توپ داده پیام	همه روز تا گشت نزدیک شام
ده و دو ز انگیز شد شش و ده	زدشمن دو و پست گاه نبرد
نمان کرد چون روز دید از خوش	میانخی شده شب پامد پیش
دو دشمن جدا کرد از همدگر	با سایش از رنج شد بر اهر
طلایه همه شب همی داشت پاس	ر شب خون دل هر دو ان در هر
سحر که چو خورشید خنجر کشید	دل تیره شب سر بر بردید

زمیدان خاور بر آورد سر  
 ووشکر دل بهر دو ان بزرگ  
 چو دشمن زنون بود اند شکار  
 زمیدان بیابان در آمد فرود  
 که ناگه بفرمان داری همور  
 ز کشته سنگار کشتی در آب  
 سوی سنت داود آمد ز راه  
 گز انکلند بدبرد و هموده آب  
 بیکتوب نصت و بدیکر چهل  
 بنکار هم بود فوج و سپاه  
 ز کشته سالار آسز زین  
 همراه سنگار کرده رون  
 بزرگی که بوده گریختن به  
 چو از دور سنگار آمد پدید  
 شده دوستان شاد و خرم بجا  
 ازین گرد گردنده چرخ که بود  
 نشست بدانیش در باغ بود  
 بر گلستان گشت مائمه  
 گریزان برون رفت از حرم  
 دگر ره برون رفت از باغ  
 فرو آمدن شکر از کشتی کهناره و رسیدن  
 پیکت شمشیر و دیگر سپه  
 ز مهر بر و بوم و از بهر گنج  
 فرون گشته بگشت از آبخوار  
 سرایان ز شادی فرزکی سرود  
 تن ناتوان را فرایسته زو  
 چو اندر هوا تیز بران عقاب  
 اباد و دگر کشتی ز مخواه  
 ز دریا کرانش بر بوده تاب  
 سپاهش همه برده از شیریل  
 همه از در رزم و آورد گاه  
 زانگریز صد مرد کرده گرن  
 بزور و غیر و چو بر بیان  
 بران فوج و سنگار میراند کام  
 رخ میست گشت چون شبید  
 بغم شد بدل شادی و دشمنان  
 زیان یکی دیگر راست سود  
 دشت شد ز سنگار بر داغ و دود  
 غنم شده و دیدار ام فروه  
 سوی فوخری گشت زانجا رود  
 خرامنده طاق و سر مد بیخ

افواج از منی و طلحری و انکلسد بد و حصار

## و باره و خوشتن یک کشتی فرانس

چو سنگار آمد بنزدیک دژ	در خشنده شد روز تاریک دژ
ز شادی میفکند سنگر فرود	گرفین که اسپهبد فوج بود
ز دریا بسوی کساره فراز	پایه ابالشکر سر فراز
و دوگون نام دارد سپاه فرنگ	اگر چه بود کار آن هردو جنگ
بخشکی گروهی که پیکار حبت	بخشکی سپه گشت نامش درت
بدریا بود آنکه پیکار جوی	بگویند دریا سپه نام اوی
سپهبد بخشکی چو سپر دراه	دو صد مرد و پنجاه زین و سپاه
بهمراه و زانها که اندر جاز	بد از ند هر گونه سامان با
پاورد و با خوشتن بجنبه	بار است صف چو رویند سد
به اندیش نامه ز جانی جنگ	بخشکی چو شد چند روزی درنگ
بکشتی فرستاد یکسر سپاه	ز بخشکی سپه داشته صد نگاه
کسی را که روشن شود تیر بخت	گشاید برویش در بسته سخت
فراوان بیاید ز هر سویش یار	بکاشش شود انگبین ز هر مار
سپهبد از آن باره بآورد و سوار	بسی روز و شب شب پاورد و
نه کس یار و یاور نه پشت و پناه	همان انورالدین گم کرده را
گشته از مهر و پیوسته کین	ز هر سو بداندیش کرده کمین
نگه کن که چون اختر از کین مبر	کراشد و بنمود خشنده چهر
سوی بسنت داد و سپر در	بد و یار آمد ز هر سو سپاه

ششم مه ز سال چهل هفت بود      ز منی سپه در در آمد فرود ۱۷۲۶  
 صد از انگریز و دصد از تپاز      ز مندی سپه صد همه رن ساز  
 ز منی سوی سنت داود یار      باید سپه چار صد در شمار  
 پیاده همه در که کین جری      پام روان گشته از طلجری  
 همه از در آتش افشان بکفت      دوباره دصد مرد بر تبصفت  
 ز انکلند از کمپنی یک جهاز      بیامد بریده راه دراز  
 ز خشکی سپه اندر و بود مرد      ته پنجاه شایسته دار و بر  
 ز مردان پیکار و گردان جنگ      گذر گشت دشوار و ره گشتنگ  
 بدر یا چو سد سکن در جهاز      پراز مرد و توپ تن و جان گذار  
 چو آمد توانائی و زور جنگ      بکین توختن بی شک و درنگ  
 بداند که سبتمبر شست نام      روان گشت کشتی چو در بزم جام  
 سوی مدرس آمد به پیوده راه      جهازی به پیش آمد از کینه خواه  
 در و توپ پنجاه بوده گزین      پی روز آویرش و گاه کین  
 بزرگ و در انام بد پیشین      به پیکار انجام آمد زبون  
 شد از آتشین ژاله افروخته      چو جان خدا و مذ خود سوخته

معین شدن میجر لارنس در انکلند سپه سالاری کل افواج  
 انگریزی در هندوستان و ورود او در سنت داود و ظهور  
 خدعه و غمزدار لشکر و سپاه و سیاست رسیدن آنها بقدر تقصیر  
 و انداز و گناه

سخن از چهل و هفت اندر گذشت      ز منی و چهل آدم سر گذشت ۱۷۲۷

ز انگنه گشته روانه براه  
 سپهبدی کی مرد لار سن نام  
 بریده شب و روز راه دراز  
 ماه خستین گوئی کمرای  
 چو از بوم خود شد بدین سرون  
 بنده اند راز انگریزی سپاه  
 که دمه هرا نکس که دارد خرد  
 بخوانند بر خویش فخر و را  
 چو در سنت داو و آنسرافراز  
 دو پلکس بخوابد فرستد سپاه  
 بشکر که بد کرد اندر حصار  
 پیکه است باغ و پیکه است رود  
 میان گزیده زهر و دشت  
 بند آگه از دشمن خاسنگی  
 بهامون سپه ماند چون چند گاه  
 گنه کار پوشد گنه گر بجان  
 بزرگی که در شکر طلیحری  
 نهانی ببدخواه پیوسته بود  
 کز جوی بزدیک گردد سپاه  
 بریده ز دارای دیرین خویش  
 خود و شکر خویش گاه ستیز  
 هم از کپس هم بفرمان شاه  
 همیشه بکف تیغ بر جای جام  
 بنده وستان آمد آنسرافراز  
 ز دریا بدشان درون کرد جاک  
 ز فرماندهان داشت فرمان چنان  
 بگفتار او چشم دارد براه  
 ز فرمان و از گفت او نگذرد  
 بدانند از خویش بهتر و را  
 پیام بر و گشت بگشاده راز  
 بکد لور از رای زشت و تباه  
 بفرمود آن مقرر نامدار  
 چو ماند به انجای آید و رود  
 بدان راه دشمن بهینو است  
 که ورز و بد و راه پیکانگی  
 بشد آشکارا نهانی گناه  
 پدیدار گردد نهان نهان  
 و را بود بر بر تران برتری  
 بد و عهد و پیمان چمن بسته بود  
 بسرخیته خاک آورد گاه  
 سیه کرده روی و تبه دین خویش  
 بدان نور و داز سوی انگیز

تا بر دیوان گنجینه  
 گره مستند راه پرتو شمع پیش  
 مبادا کس از دشمنی این سخن  
 اگر زانکه روشن شود زوگناه  
 سخن راست آمد بدان چرخ  
 بدشمن شده دوست از غرطی  
 درین داوری زد گل تازه سر  
 بدرسبب آنکس که کوئی خدا  
 شدی نزد او هر که مندی زبان  
 شب در روز میبود با او بسم  
 بردگشت چون بردنی چهره دست  
 بهمراه بود آن گوییده را  
 دو ملکس زنی داشت مانند  
 سیرده شیرین بر شویان  
 مرا اگر سوی سنت داود راه  
 دل از مهر تو نماند ده تهنه  
 بدو نیک آنچه بسچند رای  
 بدین عهد شده بازشت خرد  
 ز رازیکه آگه ستدی بدکان  
 پنهان آن نجیه بر روی کار  
 جفاجوی ما دشمنان را نه

بن بست گنگو شد دراز  
 که پیکانه گردد و بوی از خوشیش  
 بود بسته بر طهری نجمن  
 بکیفر رسد او بیاد اشگاه  
 که بگزیده از نیکوئی او بد  
 بجان در بنان گشته با او یکی  
 فراوان پیشینه گل تازه تر  
 یکی تر جان بود پیشش بیای  
 بهمانندش بود او تر جان  
 چه درگاه شادی چمنکام غم  
 سویی فو لچری بزد نمود دست  
 بغم غمکاری پیاورده جا  
 بنزدیک او یافت آموذ راه  
 چمن بست بجان بران لگسل  
 دمی تار و من بن بد اسخا یگاه  
 ز دشمنی سنانم همه آگهی  
 جو آگه شوم با شمت بهنمای  
 سوی سنت داود بنهاد رو  
 نبشتی ذکر دی سوشی روان  
 بیادش او بخت نبشتی بر  
 و در شست ز رز رخا خست



که بودند انباز وار و نه راه	اباده نفر از سران سپاه
نمودند داده ربائی کجبان	بپاداش آواره از خان دمان
جزیره یکی گردش آب سیه	به انبوی کب است ده روزه
همه را فکند انجا به ام	مرا بخایر استلین بنام
بیزدند و انجای دادند سر	همه را چو مرغان بر بسته پر
مشو تا توان باده اندیش خویش	به اندیش را به بیاید به پیش
بر اندازد او را ز رشیه فریب	گزیزند هر آنکس که پیشه فریب

روانه شدن جہازات جنگی فرانسس از جزیره مرسسبت  
 مدرس و مقابل نمودن آژمرل گریفین بنم مجاوله و  
 معاود و اقبه دون محاربه و مجاوله

سخن آرم اکنون ز کار جہاز	ز گفتار به کار کان باندہ باز
بگو وہ روان کرد از پیش خویش	و دیکس کہ آن جا کشتن پیش
بسوی مرسس رفت ہر چار بار	رسیدہ بہ انجا نامندہ دراز
پراز مردم و چار پای و خست	مرسس یک جزیرہ بود حاجت
بہ انجا یکہ بود بابرگ و ساز	ز بوم فرانسه تہ جنگی جہاز
نبرش ز بد دل ربانیدہ دل	بیک توپ پنجاہ درد و چل
چو پروین گردون شدہ ہفتار	بہ انہا بہ ہوست این ہر چار
سیہ کمر ہر نہایت سؤی	بیوہند چندی در انجا یکجا
سند ہار آید و دراز	بصرہ گرفتہ و ز کب چہ از

جھازی ز انگریز بوده براه  
 بنم روز از چون شتابان چون باد  
 که سنگار دشمن بسوی جنوب  
 از ان هفت کشتی نماید بزرگ  
 بنگر که سنت داود نیز  
 البته شصت و پنجاه در سه در  
 سه دیگر چهل توپ دیگر داشت  
 دویم روز از روز رفته دوپهر  
 باید پدیدار دشمن زدور  
 ز انگریز تا آب پها بجنگ  
 دو پاس از شب تیره چون فشته  
 کمانشان چنان بد که تاجگاه  
 چو از آب سر زد و خشنه شید  
 گریفن که بد بر جهازات میر  
 همیر اند تا نزد مدرس رسید  
 سوی سنت داود برگشت باز  
 سپه اردشمن چون سر زان بود  
 کریکل یکی روستا بد براه  
 بد ریاز دشمن فراوان جهاز  
 زکار آگهان شد چو آگه زکار  
 سنگار دشمن فستادش نگاه  
 باید بد شد دیده بممود یاد  
 نمود و بدید میش از دور خوب  
 دو کوچک بود نیست چندان  
 پیا بود ده کشتی انگریز  
 بد آهین توپ مردم شکر  
 که سازد هماورد را پست و نیت  
 ز خاور سوی باختر رفت مهر  
 کشیده سر تیر کشتی بهور  
 شود ساخته شد زمانی در رنگ  
 بد ریاز و ان شد چو مرغان پر  
 بد دشمن رسیده کند شتاب  
 نشان فرانسین بد ناپدید  
 بد ریاز ننگ و بخشکی چو شیر  
 ز سنگار دشمن نشانی ندید  
 بد ریاز چو نموده راه دراز  
 دماغش خرد را چو کاشانه بود  
 بد ریاز بشنود آن نیکو  
 ستاده همه رزم را کرده ساز  
 که باشد هماورد با گیس و درار

چو دانا بدو دید خود را زبون  
نیا لود پهموده دریا بخون  
سرخویش چمیده از کین جنگ  
عنان ریز آنجا نکرده رنگ  
سیاهی بدشمن نموده زدور  
سبکرو شده همچو باد و بور  
برفته بدر رس فرو کرده بار  
دو باره دو صد مردم کارزار  
دوره هشت لک روپیه هم فرو  
نمود و بسوی مرس کرده رو  
زد دریای مدرس بریده نشان  
برون رفت همچون جنگ از کمان  
سپهبد که دانا بود در ستیز  
بود آگه از گاه جنگ و گریز  
رنشش سوی گیتی پیایده راه  
سپه را از آسیب دارد نگاه

## شکرستان و دواکس متخیر که لور و شکست پاه و برگشتن بر و زسیاه

دواکس که جوای که لور بود  
از و شادمانی زغم دور بود  
گرفتن ز مدرس چو شد باز جای  
گرفتش بدل اینچنین راز جای  
چو آمد بداندیش و برگشت باز  
بدینسونیا بد زمانی دراز  
ز آنختن در منش روز چند  
همانا باشد بدر رس گزند  
همان به بکد لور فوج و سپاه  
فرستم کمن مرز دشمن تباه  
ز بومی خود هشتصد مرد کین  
که خستی از رفتار ایشان زمین  
زمنند و ستانی سپه یکزار  
فرستاد از فو لوری کین  
بند لور چون از دست میل برده  
بدید که در دست او سپه یکزار  
در دست او سپه یکزار

دو دو دام و مردم دو دیده بخوا  
 بکد لور برده یکی حمل سخت  
 ز دشمن بنا که بر اردو مار  
 دو پلکس ازین کین که افکندین  
 باندیشه نغزو پاکینه راس  
 بز دیک دشمن کند آشکار  
 چو رو بهیستر سدا ز ستم شیر  
 نیارد نگهد داشتن جای خویش  
 بدان رای زیبای با فرهی  
 بد انجا بود آنچه توپ و سپا  
 بدشمن نموده زمین را یله  
 نهانی ز انگریزیه چار صد  
 بد انسان که سازند مردان کین  
 همان توپ کوچک بهمه راه کرد  
 بفرمود زانگونه رفتن براه  
 بیکرای شایسته هوشمند  
 بد انسان که فرمود فوج و سپا  
 فرانسس شبند کان فوج پیش  
 بشد شاد و آگه نبود از نهان  
 چو نمیزیرد شب اندر گذشت  
 بدیوار که لور آمد ز راه

میزد و بد آنکه نموده شتاب  
 بد انجا گشتاید یکبار هخت  
 نماید بر و مرغزن مرغزار  
 چو در گوش لاریش آمد سخن  
 سوی کیمیا شد چنین ره برای  
 که او ناتوانست در کارزار  
 به پیکار گردان نباشد و لیر  
 گذارد بدخواه ما وای خویش  
 بکد لور کرد او روان آگهی  
 سوی دژ بیاید به پموده راه  
 بز من آید سراسر کله  
 بخنجر چهره بگردارد و  
 شب شب و آن ساخته دامن  
 گسی چون سپه را سوی راه کرد  
 که آگه نگردد از آن کینه خوا  
 بیست از بروم راه گزند  
 بکد لور آمد نهانی براه  
 برقت از دم گرگ مانند میش  
 که از غم چه پیش آیدش ناگهان  
 روان شد خرامان از آن هشت  
 نهاده بروزد با نهاسپا

ز بالا بلا جست ناگه ز جای	بیلا شدن کرده آهنگ و رای
پراکند دشمن چو از باد برگ	گلوله فرو ریخت همچون تلرنگ
پفشانده آتش ز اتوا چنگ	برون داده مهره زمار تفنگ
گلوله روان کرده چون رودیل	چو سنگ با پیل بر فوج فیل
بد اندیش داده دل از دست خویش	بخواری برانند دشمن ز پیش
نموده فراموش سپار و جنگ	بر رسید و از کف فکند تفنگ
سوی فوج پوری پاشنه کرده تیز	گزیده ابر خویش تنگ گریز
بره اندرون گشته چندی هلاک	بگاه نهمت ریسیم و باک
فکند سلاح گنسته کمر	نکرده درنگ و بخاریده سر
نیاسوده جائی بر راه دراز	بینگاه خویش آمد از راه باز

آگهی یافتن و پلکس از روانه شدن جازات جنگی از آنکند

بطرف سنت داود و قایع اشنای راه

چو بر چرخ گردید گیتی فروز	سپس از گنجه سپه چند روز
بنزد و پلکس که بد کینه خوا	یکی آگهی زشت آمد ز راه
فراوان بره ناموده درنگ	کز آنکند آید جازات جنگ
به سنگام رزم و گه کارزار	شنید و هرا پنجر کا بد بکار
زهر سو پاورد و آماده کرد	شب و روز نیاسوده بخوار و خور
بینداشت ابار با هر جنگ	ز باروت و گلوله ز توپ و تفنگ
چو کافور کرده و دیده برآ	زهر جایگه گرد کرده سپاه
همی بود جاننش ز راهش تنی	پژ و دیده خسار زان آگهی

شمار جہازات گویم کنون  
 کز انگلند آمد بہندوستان  
 بدریادہ و یک دوانہ جہاز  
 تختین بزرگ و گرانبار بود  
 بدویم درون شصت بودتپہ  
 دوکشتی بہر یک بدہ تو شصت  
 بدو بود پچاہ ہمنودہ بار  
 دودہ بود در کشتی ہفتین  
 جہاز ہم پر ز خمپارہ بود  
 دہم بانہم بود ہنگام کار  
 جہاز پسین ہر چہار بود  
 ہنگار اندر ز فوج و سپاہ  
 چو دار الشفا دہمہ شارک  
 بدہ این جہازات از پادشاہ  
 سپہدار کبکاون نامور  
 بران فوج راندہ موج خون  
 بہرہ بد از کپسنی ہم جہاز  
 شمارش برابر ہنگار شہ  
 درانہا بدہ نیز لشکر سوار  
 همان ساز پکار و سامان جنگ  
 بکپ این دو ہنگار آمد زراہ

شنیدم بد اسنانکہ از ہمنون  
 بد شمن شکاری بردوستان  
 شدہ چون شتر از حدی و جہا  
 دران توپ ہفتاد با چار بود  
 گہ کین گل آتش در کمنار  
 رسیدہ ز آواز شان پلست  
 چو تندر خروشان بجاہ بہار  
 بہستم دہ و چار بودہ گرین  
 برای شکست دژ و بارہ بود  
 بان برادر بہر جای یار  
 ہر آنکس کہ بارنج و تیمار بود  
 بدانجا ورا بود آرا مگاہ  
 بدریادرون بود چہارسان  
 نشستہ دروشمیری سپاہ  
 کہ از شیر بردی بگردی جگر  
 بمیدان نام آوری رہمنون  
 ہم از بہر سودا و ہم رن ساز  
 نمودہ کم و پیش بد یا زدہ  
 باندا زہ چار صد باہر  
 بکشتی درون جای ہمنودہ شک  
 نگشتہ با انجام اپریل ماہ

در آنجا بلندیز باشش جهاز  
 از ایشان سپه چار صد بود  
 بهمه کشیده همه بادبان  
 مرس چون پدیدار آمد ز دور  
 بشد آتش جنگ افروخته  
 چو از رزم بگذشت اندک زمان  
 چنین را اندانید کاینجا جنگ  
 نه تنها براید ز بدخواه گرد  
 سپس ز آنکه این بوم آرم جنگ  
 فراوان نگه داشت باید سپاه  
 یارم سوی فوج پیری رفت باز  
 سه هفته ز چون رفته با پنجروز  
 ز پیکار شکر همه باز خواند  
 جدا شد بلندیز از نیکنخواه  
 چو شد چار هفته ز ماه جولی  
 سوی سنت داود آمد ز راه  
 گرفتن با نکلند برگشت باز  
 دگر با سپرده بسالار نو  
 چو شد هر سه سنگار یکجا بم  
 ز بس کشتی جنگ انبوه گشت  
 شمار جهازات آمد بسته

۳۶۸

باین هر دو سنگار بر خورد باز  
 همیوار و شایسته اندر نبرد  
 بسوی مرس گشته ز آنجا روان  
 بگردون رسانیده غوغا و شور  
 بدریا ننگ ارتش سوخته  
 سپه دار بُسکا و ن اندر نهان  
 نایم اگر من فراوان درنگ  
 ز منم شود پیکان کشته شد  
 بدینجا بساید نمودن دنگ  
 که دارد ز بدخواه کشور نگاه  
 کشد گر مرار و ز ایجاب دراز  
 جها بخوی سالار شکر فروز  
 سوی سنت داود چون با در آ  
 ببطاویه تیز پیمود راه  
 سپه دار بُسکا و ن نیکی پی  
 ابا ایمنی خویشان با سپاه  
 ز بوم و برهمن باد و جهاز  
 کهن رفت چون گشت نو پیشرو  
 ز بار گران گشت در یاد نرم  
 تو گفتی که دریا همه کوه گشت  
 بزرگ اندران سیزده بدی

بانگریز هر کس که ورزید مهر  
 دل دوستان بر زمینان گران  
 دشتش اومان گشت شاد و چه  
 همانا ز دشمن در اندک زمان  
 بگیرد دژ فو لچریه انگریز  
 زمردی بر انگیخته رستخیز  
 فرانسس مدرس گرفتار بست  
 کند در دژ فو لچری او نشست

روانه شدن آدمربل بسکاون بطرف فو لچری و فرستادن  
 میجر لارنس با تیر فلقه اربن پنگ و شکست خوردن و گرفتار  
 شدن و رسیدن آدمربل بسکاون بفو لچری و آماده  
 ساختن سنگر و جنگ آمدن پرا دی کوشته شدن او بنا کاه

چو از ماه ششم بشد روز نشت  
 سپه انگریزی بده پگراف  
 ز هندی سپه دو هزار دگر  
 بهمراه آن لشکر رن ساز  
 همان انورالدین پذیرفته بود  
 فرستم زارکاتیان دو هزار  
 بخشکی چو شد کار لشکر ساز  
 بجوشید کینه خشک و زتر  
 روان شد سوی فو لچری سپاه  
 ز لشکر گزین کرد از هر جنگ  
 سپه دار لارنس با مقصد  
 ز دژ حیمه زد فوج و لشکر بدشت  
 تیره غین و یک کاف با هفت چاق  
 پرخاش و پیکار بسته کمر  
 بده نیز سیصد ز فوج تیار  
 به پیغام و نامه چنین گفت بود  
 با مداد و پشتی شمارا سوار  
 بدریا همان نیز جنگی جهاز  
 جبابجوی بسکاون نامور  
 چو اربن کینگ آمدش پیش راه  
 که گیرد ز بدخواه اربن کینگ  
 بد انسوروان شد جو آشفته دد



بر و اخرو بخت آشفته بود  
 بهمراهی رهبر روز بد  
 ز باره ملباره تو به ننگ  
 به خدای قادر و دشت کین  
 فرستاد بسکاون نامدار  
 شناسنده کار کشتی نه جنگ  
 پایده بر دهن اندو هم سوار  
 نیامده آینه پریشان آب  
 ز خشکی بدریا گریزان شدند  
 و گریه از فتنه هر مان  
 بر تسبیح از زبان واکه زدند  
 ز شرم و ز آرمه مار شمر  
 ز فتنه زمانه بر روی خوش  
 ز دشمن پادشاه و ان سوار  
 نمودند پیکار گران را اسیر  
 بود مرد چون بدل به بیکر  
 اگر دختر آید ز زن به زبور  
 دشت آتش کینه در دشت بود  
 به اینجا که بویست بروت گنج  
 یکی گوشه از باره سبزه با  
 جو کم مایه زیور تمهید  
 ستاره ز دل مهر او رفته بود  
 چو نزدیک در آمد آمد در  
 رها گشت و میدان برو گشت  
 چه کشته چه زخمی بروی زمین  
 ز کشتی نزدیک او چند یار  
 بزر چون شدند از ره دور شک  
 به پیکار از اندرون حصار  
 بروی زمین در که حمله تاب  
 چو برگ از دم باد بریزان شدند  
 گریزان بر فتنه چون کمران  
 کشیدند ز لارین بیچاره دست  
 دو تنه کس و گریزان دلیر  
 ز شرمندگی سر فکنده پیش  
 مرا و اگر فتنه با چند یار  
 مبادا کسی را سبزه نادلیر  
 و را از کله خاک پشته بسبزه  
 که باشد ز مردی و از زور  
 بر آمد ز در ناگهان دود دگر  
 پنهان آتش پیروز و رنج  
 بهر چه آمدند بهر چه با  
 بود و با ما را بهر چه سود

فزانیس دیوار مانده بجای  
 سر بر ج و بار و فلکده خاک  
 سپه انگریز بویران حصار  
 رخود خواست آنجا گذارد سپاه  
 بدیوار و در هر کجا حمله بود  
 مانده بد آنجا گیکه پنج روز  
 شش و پست زاکشت بود شمار  
 جوسی روز از ماه آمد بر  
 بنزدیکی شهر دشمن وند از  
 یکی جای شایسته دور انحصار  
 شب شب همه شکر نامجوی  
 سحر که که خورشید باتیغ تیز  
 زمین لعل گون گشت بر جای قیر  
 ز بوم و بر خویش با او سپاه  
 ز بندی همان مقصد بود مرد  
 همینخواست سنگر بگیرد بزور  
 ندانست اختر بد اندیش اوست  
 پیک حمله آشیر آورد گاه  
 پتقاد بر خاک حواری زبون  
 صد لشکرش نیز گشته هلاک  
 چه هفت اختر آید

بدست خود افکند و شد بگری  
 سوی فو لچری رفت با هم و با  
 پامد ز دشت و نمود اسوار  
 که دیگر نیابد بد اندیش راه  
 نمودند از سنگ و گل بسته زود  
 ششم چون بر افروخت گیتی فروز  
 سوی فو لچری شد سپه از حصار  
 زره شکر و فوج پر خاشخ  
 رسید و سنگر باید نیاز  
 که بد پهنه گز ابا کهنه  
 سوی سازش سنگر آورد و در  
 سفکند در جان شب رستخیز  
 ز باره بر آمد پرادی شیر  
 بد پهنه مردم کینه خواه  
 سوی سنگر آمد پراختم و در  
 بد اندیش سازد از آنجای دور  
 بد و تن بر سر از کینه پوست  
 ابا شش که از مته است  
 تن و جامه آخته گشته بخون  
 زمین لاله گون گل ز خورشید  
 فرو شد بد برای نین

رخ از جنگ برکاشت دیگر سپاه گرزان بدژ شد ز آوردگاه

پیش بُردن انگریزی سپاه سنگر و ساختن دمدمه و شروع

جنگ توپ از طرفین و عاجز شدن انگریزان از صد و شصت

پیماری در یاران و وقوع باران

چو دشمن شکسته شد درونی زرد زمامون بدژ رفت رخ پر ز گرد

دلیران انگریزی جای خویش نهادند و بُردند سنگریه پیش

چوره در میان ماند کوه شصتصد بیستند انجای سنگر چوسد

برنج و بسجی شبان و رمه نمودند آماده دود دمه

ز ماه نهم در شش و پست روز چوزد بر زمین شعله گیتی فروز

نهاد بران توپ اژدر نهاد سراسر هوا گشت اخلر نهاد

سوی شهر دشمن گلوله روان نمودند و از سوی دشمن جهان

بارید پوسته برد دمه چو باران و ژاله بروزد دمه

ز بس غریش توپ تند زخوش کسی راشنیدن نیارت کوش

بروز سپید و شبان سیاه نظاره بران جنگ خورشید و ماه

یکی ابر برخواست از گرد و دود که باران او سر بر مرگ بود

هوا پر ز آتش زمین پر غبار تن کینه تو زان سراسر فگار

نه آسایش روز و نه خواب زخوردن شب و روز بر لب

چو سنگار انگریز دور انحصا بد استاده آماده گیر و دار

بفرمود بسکاون نامجوی ز دوری بنزدیکی آورده رو

سوی دژ بنبارند گلوله ز آب بد استانکه بردیو تیر شهاب

پامد چوره ماند گز یکسندار  
 شدن پیش نارست زانکایگاه  
 بنا کام زانکاکلوه روان  
 یکایک بشد رایگان بر هوا  
 نشد رخنه دیوار خسته کسی  
 برفتند از جای خود بار پس  
 چو مته روز آمد بدینسان بسر  
 چهارم برآمد چو شاه سپهر  
 فراوان ز باره را گشت توپ  
 بنه توپ ز اسب گوده شکست  
 شب در نشینان شده رو غریب  
 فرانسس را گشت یاور سپهر  
 بمشکر که انگریزی سپاه  
 ز مردن بجنگ هر که از گشت  
 خاده توان دستسته ز جان  
 ز پرونیان شد فراوان سپاه  
 زانکلند مردم بزرگ و برج  
 ز مندی سیه مردم کم مایه مرد  
 فرانسس هم گشته آمد دوست  
 هوا شده هفته ز هنگام پیش  
 زمین شد پراز آب پر لای و گل

کم آبی فرو بست راه گذار  
 فرو نماند از تو پر سطح راه  
 نمودند و نامد یکی بر نشان  
 نشد هیچکون کامه دل روا  
 نمودند کوشش اگر چه بسی  
 نموده ز کردار پهلوه بس  
 نیاسود از بند کس را کمر  
 بکام فرانسس بنو چه  
 بسر کوب و سنگر ساند کوب  
 رسید و مردم فراوان گشت  
 ز پرونیان تیره رور سپید  
 زانگریزیه پاک بیری مهر  
 بسی یافت بیماری و رنج راه  
 ز ناتندرستی تنش خسته گشت  
 ببالین و بستر همه ناتوان  
 به پکار و بیماری اندر تباه  
 شمارش هزار آمد و شصت و پنج  
 چه در ناتوانی چه اندر بزد  
 ز مندی سپه گشت پناهیت  
 پراز ابرو بارید زاندازه پیش  
 درم دوستان دشمنان شاد

همه خیمه و خر که دساز جنگ	پراز آب و رخسار پای آب رنگ
فرو ماند دست دلیران ز کار	روان و دل و جان و تن شد فگار
سراز از غنیمت گشت سربازان	بگفتند با هم که گر مقرران
بشد کار سپکار و دشوار و شک	نزدید بهامون نمودن درنگ
شده کشته حخته یکسر سپا	ز آب و ز گل آلت کین تباه
ز بالا سیر آب بارد و چوتیر	رود تا برانوفس و پازیر
ز بد خواه آتش بود پشرو	شده بخت او سنگ و از ماسو
سپس زین گراینجاف شایع	با آن رسد که نثراره بینی
همان به که ز اینجای پر دخته	چو شد کار و دار و نه و سخت بخت
سوی سنت داود گیریم راه	بیا ساید از رنج و سختی سپاه
همه را چو این رای آمد دست	که باید دل و دست از کینه شست
ز بار و بنه آنچه بد و نسرود	بکشتی رسانند در سحر و روز

مراجعت کردن انگریزان از فو لچری و رسیدن

سنت داود و موقوف شدن مجاوله

ز ماه دهم روز رفته چهار	رهای کرده سنگر بستند با
رسیده تبر دیک ایرنجنگ	بویران نمودن بیازید و جنگ
پفکنده دیوار و کرده تباه	سوی سنت داود آمد سپاه
رسیده زره نیز سنگار زو	بنگر که خویش لنگر نمود
فرستاد لشکاون سرفراز	بسوی آچمن پنج جنگی جبار
ز بهر دگر کشتی ره سپر	گزیده یکی جای دور از خطر

نهاده در انجای از خود سپاه  
 ز بوم یورب پنج صد مرد جنگ  
 چون زد یک تبخانه آمد سپاه  
 بخاموش بت آن جنگوتان  
 سپرده بدشمن تھی کرده جا  
 بشد جان ناصر از آن پر عزم  
 دو سالار دل دو گردن فراز  
 بجای سکا لش نشسته دو تن  
 پس از گفتگو رایها شد درشت  
 فراوان شکفتی فراید مرا  
 که هندی سپه را بجوانم سپا  
 دو سالار باشکر نامدار  
 گرفته زمین وز ما را بزیر  
 برابر شدن با صد و با هزار  
 نیار دور رعیت و افسوس و آه  
 ز گفتار مردان بدتر ز زن  
 با خاتم این نامه آورده روی  
 گزیده فرستاده راجهوی  
 به لارنس داده بدینسان پیام  
 و گر خود نیایی فرستی سپاه  
 بیاید تو را آنچه دینار و گنج

که دار و گذرگاه دشمن نگاه  
 دو پلکس فرستاد کار بجنگ  
 به پیکار نامه کسی پیش راه  
 سپردند تبخانه از بیم جان  
 روان گشت آن شکر تیر در آ  
 روان محمد علی شد درم  
 دو گرد سرافراز و دور مساز  
 زیپگانه کرده تھی انجمن  
 بیاید ز انگریزیه چاره جنت  
 شکفتی چه باشد بد آید مرا  
 گر آزاد و گر بنده باشد سیما  
 رسیده شمارش بیصد هزار  
 دوره چار صد توپ و غران چوپیر  
 به پیکانه بومی دشمن شکار  
 بر آن مردم بد دل ناسپاه  
 همان به که کوتاه سازم سخن  
 دو لب بسته گردانم از گفتگوی  
 محمد علی خان آزاده خوئی  
 سپاری اگر تو بدینوی کام  
 بجنگ فرانسویس و ارونه راه  
 سپارم بتو دل ندارم به پنج

ز تو نام جُستنِ زمین خواسته  
 شنید و پذیرفت لارنس شیر  
 ز مندی سپه پهنید با هزار  
 فرستاده با توپ و آلا محبت  
 با غار ماه جوی فوج کین  
 بگینگی درون بود خان با سپاه  
 به پوست و دوشکر کینه جوی  
 ز ماه جوی نوزده رفته روز  
 نمودار شد شکر کینه خواه  
 فرستاد تارقه اندر نهان  
 سپه چند و جای نشستش کجاست  
 ز لشکر جدا گشته کار آلمان  
 بزودیک سالار برگشته باز  
 گزیده یکی جای پُر از دخت  
 بکنده یکی کنده برگرد خویش  
 شنید و روان گشت با کلبه پناه  
 نگرود ز تو خواسته کاسته  
 کرین چار صد انگریز دلیس  
 سپهدار کپتان کپ نامدار  
 به پیش محمد علی پنه درنگ  
 بگینگی بسا مد بریده زمین  
 به اجائی کپستان کپ رزمخوا  
 بسوی تریوادی آور و روی  
 بر آمد چو باتیغ گیتی فروز  
 محمد علی چند کس از سپاه  
 به پند یار دزد شمن نشان  
 خبر آورد راست بکرم و کاست  
 بر فتنه و جُستن هر گون نشان  
 نهفته بر و برگشاد و ندر از  
 که نابُد گداز اندر و باد سخت  
 که نار کسی رفت زان کنده پیش  
 بهم گشت نزدیک هر دو سپاه

مقاتله محمد علی خان و کپستان کپ با فرانس و محبت

نمودن کپستان کپ با نریگی از محبت علی خان

چو بنمود شکر به پیکار و جنگ  
 کمرشک و بگدشت گاه درنگ  
 کپ آمد نزدیک خان دلیر  
 چمن گفت کای نامبر دار شیر

بفرمای تا لشکرت یکسره  
 بنجم زانسانکه درنده شیر  
 بدشمن پاویزد از بهر نام  
 به پیکار بدخواه را بسته پای  
 بدروازه ده من از تو جنگ  
 با تش کنم تیز خمپاره را  
 بت و غایت بت غایم تباه  
 بفرموده ماند کینه جوی  
 دلیران ارکات یکتا بجای  
 نذر رفت فرمان سالار کس  
 نکرده کسی هیچ آهنگ جنگ  
 بریشان چنان ترس آورد زو  
 بکپ از فرانس آید پیام  
 چو مارا نباشد بسم کارزار  
 و گرنشوی تو پت آتش نشان  
 بسویش فرستاد پاسخ چنین  
 پشتی و یارش بسته کمر  
 هر جا بود خان فرخ نشان  
 کجا دین مردی نماید روا  
 منم تیر جان در اچون سپر  
 فرستاده تا باز گردد ز راه

چو گرگ آورد تا ختن بر بره  
 بر دحمه حمله بیروده دلیر  
 به اندیش راسرور آورد بدام  
 به اردو گرفتار و آسیرم رای  
 بگیرم گذرگاه بدخواه تنگ  
 پندازم از پای در باره را  
 نماند بدخواه جای پناه  
 سپه را که روی اندر آورد  
 بجنبید و نه نهاد در کینه پای  
 شد از بیم سروده در تن بغض  
 نه در تن روان و نه بر روی ز  
 که گشت چون مرد خفته بکور  
 چرا نزد کنده نمودی خرام  
 ز نزدیک مانویش را دوردا  
 زنده بر تو و شکر تو نشان  
 بجان مهر نواب کرده گزین  
 بهراه او راه برده به  
 نگردم جدا تا بتی هست جان  
 روم خویش را و را گذارم کما  
 خدا کرده از بهر او جان و سر  
 یکی گوئی تو پت از کینه خواه



سوی انگریز آمد چو پند کس  
 گدشته بد از روز روشن و پیا  
 بشد تیز کیتان کپ کینه جوی  
 بزد توپ تا گشت نزدیک شام  
 ستو پمیده از کوشش و گروه  
 بشد روی گیتی سیه همچو قیر  
 دو دشمن ز پیکار برکاشت رو  
 ده از انگریزان و هندی پیا  
 زتن کرده پر و دوشیر بر روان  
 دو صد از محمد علی گشته گشت  
 ندانم چه آزد کی یافت راد  
 به انگه که خورشید ز گشت مر  
 کپ آمد سوی سنت داود باز  
 ز پمان که بد داده از خواسته  
 نداده ز گنج خود او را پیش  
 چو مردم پذیرفته نارد بجای  
 نه چنان شان بود پیکار و پست  
 سر پا چو پیوده بجز کار شان  
 همه خوا گشتند و ناچیز و پست  
 کنون خانه ویران و فرزند وزن  
 بزرگی و فرماندهی داد و پست  
 بشد کشته افاد بر خاک حس  
 چو تیر آمد از دشمن ناسپا  
 با آورد بد خواه آورد روی  
 نکون شد سرشت ز رین ز بام  
 نهان گشت چون لعل در کان بکوه  
 پر از روشنان گشت گرد و پیر  
 سپه راز تن خون روان چو جوی  
 پشاد پنجاه بر خاک راه  
 بخواری فاده تن ناتوان  
 بخون و خاک اندر غمشته گشت  
 میان کپ و خان چنان پناه  
 بیامد بمنزله نوزده  
 روانش ز خان برزگرم و گداز  
 شکسته جو امزد نو خواسته  
 پر از رنج بنمود و آزد و نینز  
 ستوده نباشد هر دوسرا  
 همه کار شان بود بی بند و بست  
 شکست انچنان تیر بزار شان  
 برفت آنمه کارانی ز دست  
 شکم نان و جامه نیابد باین  
 پیش آمده روز کار درشت

پرتش سزاگشته بنده پرت	شده بنده بنده زیر دست
بخواری چو در خاک سنگ سیاه	قاده ز تخت بزرگی و جاه
بکشته و کشته شده نیز خود	به پوسته پوسته دل کرده بد
سپرده به پگانگان روزگار	ز بس ابلهی همدگر کرده خوا
هناده گنه اختر و بخت را	بداده ز کف افسر و تخت را
ز پیشین بزرگان دانش نهاد	بر نیم یکی گفته آمد بسیار
دو دیده زویدار گیتی نهفت	یکی در روی بر سر چاه خفت
بگفتش چه چسپی بجای گزند	کد ز کرد بروی یکی هوشمند
پفتی شوی مفت و چاه تباہ	ز پهلوی پهلوی چو گردی بجاه
قادرین بجه نیست زانم گذر	بگفت از نیست است اختر بر
کزین رای تیره چو شب باز کرد	بها سخنیوشنده لب باز کرد
به مینی و کورانه نفی بجاه	تورا دیده دادند تا چاه و راه
سپس زان ستاره شماری زبون	تن خویش را خود سپاری بخون
بخواب و آب اندر ش شو تباہ	نگوید تورا بخت نزدیک چاه

ورود فرقه طلبند زیر بند و مسخر نمودن

بعضی اکنه متصرفه در تکیه شان بجای

۱۵۹۵ چو بر سال غت صاد و باشد فرق  
بلندیز را بخت شد حسن و  
سوی کشور جا و کشتی چهار  
زهر گونه کا لا دران کرده با  
پیاورد و افرخت باز از پیش  
روا کرد اینجا گیک کار خویش  
به السنوی برخویش گشوده را  
برفتی و باز آمدی سال و ماه

بجز کوتی و کمپنی هفت سال  
 سپس زان بهم گردش چند مرد  
 جز ایشان نیارست دیگر کسی  
 سرآمد بدینگونه هم چند سال  
 بلندیز از جاویان پرهراس  
 چه باشد فراوان در آن سرزمین  
 ز شهر بلندیز آمد همباز  
 بمره بسی خورد گشتی همان  
 سپهدارشان واروک داشتیم  
 بر آورد کاجی لبان حصار  
 یکی باره ساخت از سنگ و شیشه  
 روا کرد بازار گانی در و  
 زهر گونه کالافزون از شمار  
 چو پر دخت ز نیکار آن نامجوی  
 بینگاه انکس که بد پادشا  
 به پیغام و نامه بد و راه جست  
 بد و مهربان گشت بنگاه شاه  
 چو بد عار بازار گانی همیش  
 مینخواست در هند انداه آرز  
 بدش چون بهر بندری دسترس  
 چو آمد بلندیز بیریه راه

ز خود هر کس آورد و غیر خوتال  
 یکی کمپنی گشت در کار کرد  
 بر دمال گر سود کردی بے  
 نشد ساخته کوتی از بهر مال  
 همی بود و میداشت مر خوش بایس  
 کج اندیش و طرار و ناپاکدین  
 ده و چار با مردم رزم ساز  
 همه پز سامان و بار گران  
 ز دریا چو در جاوه بگذاشت گام  
 ز ایوان کیوان بسی استوار  
 ببالای کوه و بهنای پشت  
 جواهر ز دریا و کانی دراو  
 بزینت نهاده چو صینی نگار  
 پاورد سوی دیگر کام روی  
 بزرگ و سرافرازه فرمان روا  
 چو دلخواه شد کار کیسر دست  
 بکام دلش گشت بگشاده رام  
 بهر کس قناده بره پر تکیش  
 بباشد گشوده بکس راه باز  
 مینخواست آید جز از خویش کس  
 سجاوه دلش گشت با او تباہ

سکا لید باو پی همی رای به  
 پاویخت با پرگیستان بگیت  
 ندانم چه سان بود انجام او  
 سپهر دنامی پس از چند گاه  
 سیدان پاید ز راه در آ  
 گشوده ره کینه با پرگیش  
 زدستش را کرد سیدان همه  
 سرانند و سیدان نباشد جدا  
 رسیلان چو پر دخت آن نامو  
 سوی خاک ارکات آورد و رو  
 تختین بیامد به بنگا پتن  
 به اینجا گیکه کار داران نشاند  
 بسدرس پتن آمد و ساخت کار  
 بدین هرته باشد چو کارش دست  
 چو افرود بر ششصد و یک هزار  
 بسوی کنان و زهنه باروی  
 وز اینجا بگیلون و کوچی براند  
 بسوی کرنگنور آمد چو شیر  
 زبوم ملیس بار این چار شهر  
 بخت از بلند یزید پرگیش  
 فراوان دگر جای فرتش زدست

۳۶۳

بد انسانکه از به سکا لان سرزد  
 بیا میختان نام ایشان بنگ  
 چگونه چرخ گردید بر کام او  
 زبوم بلند یزید پموده راه  
 ابا خویش آورد و چندین چهار  
 بر و نوش گیتی همه کردش  
 پراگنده کرد آن فراوان ره  
 بهر نام گوئی بود آن روا  
 به اندیش را کرده پر خاک سر  
 بازار گانی شده راه جوی  
 چو از پنج ره گشت آسوده تن  
 بازار گانی و ز اینجا براند  
 به پمپی پتن بست ز اینجا بر  
 دل از کینه پرگیستان نشست  
 سه و شصت از سال محسی شمار  
 به پکار بگرفت از کینه جوی  
 تن پرگیستان بخون در نشاند  
 ز بالا سر دشمن آورد زیر  
 گرفت و همه کام دل دید هر  
 بهند اندرون بر جگر خویش  
 بلند اخترش شد نگو سنار پست

حز انگریز از دیگران گر سخن بگویم مرا این نامه نماید بین

و رود فرقه فرانسیه بمالک هندوستان

و کوئی ساختن در بندر سورت

فرانسیس بر ششصد و یک هزار	چو یک سال افروز در بست بار
سوی مالدیو آمد و د چهار	پاورد همه پراز برگ و ساز
بجود بر به انوی بگشود راه	ببر شد بر نیکو نه چون چندگاه
در ایشان دو کمپنی شد پدید	نخست انجمن پا به امن کشید
چو بر غین و خاشاک زده شد زیا	فرانسیس سرسوی جاوه نهاد
پاورد کشتی و بفرخت مال	ببر شد زمانه شش و پستال
و کمپنی نیز شد تار و مار	زنوشد سیم کمپنی آشکار
ببازار گانی بر سوی راه	بکوشش گشادند هر سال و ماه
چو همشما در غین و خا بر فرود	سوی بندر سورت آمد فرود
بسوداگری پاناده فراخ	در اینجا گیکه ساخت کوئی و کاخ
بداد و ستد هر کجا یافت دست	سرائی بر آورد و اینجا نشست
ز بازار گانی گذشته پیش	بسی جای گرفت در دست خویش
فراوان زار کاش آمد بدست	زین و بد اینجا بفرمان نشست
بهندوستان نام او شد بلند	بفرجام ز انگریز نش آمد گرته
ازین بوم یکباره دستش گشت	نمانده بدستی غیش بدست
چو در دفتر دویم آید به پیش	بدینجای کوته کتم گفت خویش

آبدن گروه دینارک بعزم تجارت بهندو

ورود ایشان بطرف تاجخورد ساختن قلعه و شهر

ز دینار کنگون سخن آورم  
 چو بر غنیم و خا هشت دوده شد شمار  
 سوی هند شش کشتی ره سپر  
 روان کرد و آمد ز راه دراز  
 سرانند میانشند اند راه  
 بیامد نزدیک تاجخورد  
 ز مدرس فاده بسوی جنوب  
 یکی قلعه کردند آنجا بسپای  
 گانم همه کور بودند و کر  
 به پگانم مردم گفت هیچ کس  
 دژ و باره کردن نیاید بجا  
 خرید و فروشد چیزی که هست  
 سراسر چو شد برج و بار و تمام  
 چو از باره و دژ پیر و چنهند  
 ترنگبار آنجا را خوانده نام  
 بهندوستان کوتی پنج کس  
 نخستین از ایشان بود پرتیش  
 از ان پس بلند یزد چاره جوی  
 سپس از ان فرانسید ره سپر  
 زانگر بریه خود بود آشکار  
 بگفتار نو از کهن آورم  
 بر آن فرق آنکس که بد شهر بار  
 سه از خویش و از پسینی سه دیگر  
 بسوی سرانند پهرشس جهاز  
 روان گشته ناکام ز آنجا یگاه  
 که شهرست نزدیک مدرس و دور  
 بد آنجا که کارشان گشت خوب  
 بدیشان نه چون گفت کسی چرا  
 ز دانش تهر مغزو از مغر سر  
 شمار چه سود است پیشه بس  
 سرائی گزینید از بهر بار  
 بود بس کی خانه بهرشت  
 مرا آنرا نداند و ن بگن نام  
 دران بوم شهری ز نو ساختند  
 بازار گانی گشادند کام  
 بده بهر بازار گانی و بس  
 که از همسران پای بهنادش  
 بسودا سوی هند آورد روی  
 بیوم و برهند افراخت سر  
 چو پروین درخشان بهشت بهای

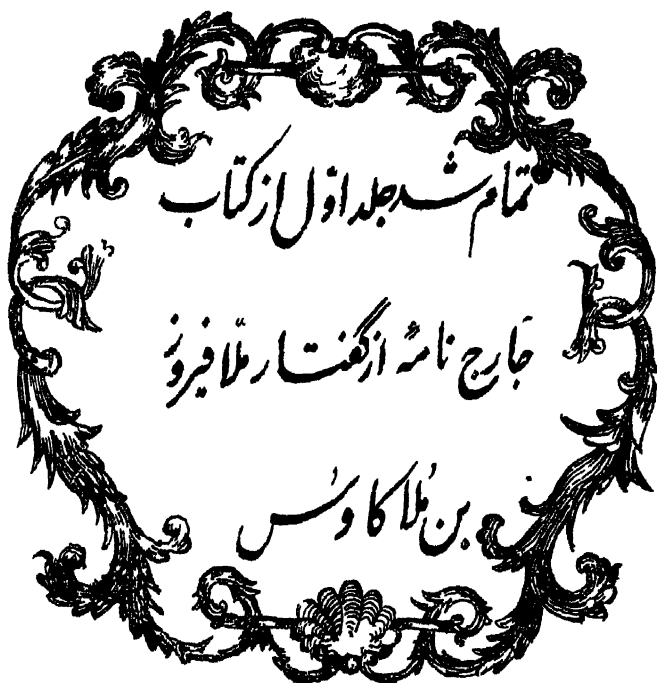
ازین چار دین مارک ند و پسین  
جز اینها هر کس ز خاک فرنگ  
بآمد شدن بود بگشاده راه  
از اینها بهند اندرون همکس  
نشانی از ایشان پدیدار نیست  
بناکامی و جام دل پر ز زهر  
برفتند و ز ایشان پیر و کهنه جا  
ز بوم خود آمد بدین سرزمین  
پامد بسودا پازیده جنگ  
بگفت شان بند کوفتی و جایگاه  
کنون نیست پدا جز انگریز و پس  
کسی را بآمد شدن بار نیست  
ز کالای کرده کوفتی و شهر  
نهادن بدینو نیارند پاسب

### خستام کلام بعوان غنائیک علما

سپاس از خداوند فیروزگر  
مرا کرد فیروز بر کام خویش  
نخستینه نامه بیا به بدین  
همه راست گفتار و دور از دروغ  
نه خامه پاف تراشیده ام  
نه از پیش خود ساخته داستان  
درخت سخن از خود برگ و شاخ  
خوشامد که آن شیوه شاعریست  
شبه انجام این نامه دلفروز  
گر از پارسی سال خواهی شما  
سیحی دوم ماه و بدر و هشت  
فزون برد و نه صد ده و چار  
با انجام آوردم این گفته را  
بگفتار بخشید سیروی و فر  
با انجام این نامه چون نام خویش  
همه نغز و شایسته در وی سخن  
بگفت گزاف نداده فروغ  
نه پهلو ده کاغذ خراشیده ام  
بگفتم درین نامه از باستان  
ندادم نکردم بزرگ و فراخ  
ز زشتی آن شیوه یکسر بریت  
بشهر یور از ماه و خرداد و روز  
بهشتاد و سه بر صده یکم  
که این نامور نامه انجام گشت  
بفرجام نیک و بفر حنده خیال  
بشستم مرا این در نامه گفتند

زمن گشت نود استان کهن      چو اختر درخشنده در روی سخن  
 سخن صاف زمینان درین روزگار      بگرید اگر کس پیاد و پیار  
 مرا هست امید از بخت بهر آن      همشوار و پیدار و دانار و نان  
 چو گاهی برین نامه بر بنگرند      ز فیروز کاوس یاد آورند  
 بآمرزش این سراپا گناه      تبه کار و بدخوی و نامه سیاه  
 گشاید لب پیش آمرزگار  
 گناهش پیامرز و کن رستگار

---







فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجینامه

صفحه ۲	دشمنه کتاب ششم بر محمد خدایتعالی
۵	فی نعت الانبیاء علیهم السلام
۶	در مجامد پادشاه اعظم و شهنشاه معظم جمشید جابه فریدون سپاه و ارث ملک سلیمان یاسعث امری و امان رونق بخش و تاج کینک جارج خلد ملک
۹	وصف الحال ناظم
۱۲	سبب تالیف این نامه شریف و ترصیف این صحیفه مینف
۱۴	مسوده عریفه که بجنور بر نورنواست خطاب قدسی القاب برگزیده داور آسمان و زمین زبده و مخار حکام و سعت آباد ماء و طین امین الملک ممتاز الدوله جو ناشن دکن بهادر غضنفر جنگ دام اجلاله گذرانده شده
۲۱	تمه آیات سبب تالیف
۲۲	پایان مجلی از آغاز نوع انسان با قوال متفاوته امم مختلفه و تجدید عمارت هندوستان با اعتقاد بعضی از ارباب ادیان بخلاف آراء براهمه هندو فرزانگان ابران و فلاسفه یونان و دانشوران خطا و ختن و تخصیص آنکه از تمام کشور هند الحال کدام قطعه را هندوستان میخوانند
۳۶	در اختراع باروت و ابتداء تفنگ و توپ که از کجا و از کی و در کدام زمان بوده است

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجنا مه	
صفحه ۳۰ آغاز داستان و ذکر شیوع کیش نصاری در دیار طیار و کرنا نکت از توابع صوبه دکن ملک مندوستان بعد استقرار	حضرت مسیح را آسمان
۳۳ آگاهی یافتن پادشاه کیوان جاه انگریزان گزیت القبه از بودن عیسویان در مندوستان و فرستادن یکی از علمای مسیحیجه سیکلم نام بند با پادشاه	۳۵ روانه شدن سیکلم بطرف مندو رسیدن بلیبار و کرنا و مراجعت بانگلاند بعد ملاقات با عیسویان
۳۶ ذکر ظهور اسلام و رسیدن تازیان بدولت و کام و مسخر نمودن ممالک سلاطین کیوان مقام و بتصرف در آوردن پیت المقدس و بلاد شام و رنجاندن نصاری را در وقت رفتن بزیارت پیت اقصی و تولد کاه مسیح علیه السلام	۴۰ شکایت نمودن عیسویه از مسلمانان بخدمت پاپ یعنی خلیفه دین مسیح و نامه نوشتن پاپ بسلاطین عیسویه و تخریص نمودن با اجتماع عساکر و محاربه با مسلمانان
۴۲ مجادله نمودن عیسویه با مسلمانان و بتصرف در آوردن پیت المقدس و بازار دست دادن آن	۴۵ داستان مصالحه فرقه اسلامیة بتفویض مسجد پیت اقصی بطایفه نصاری و آمیزش کردن هردو گروه در معاملات

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجفامه

صفحه	داگهای یافتن پیکیشل منافع موفوره تجارت مند
۴۷	خویش نمودن فرقه پرتکالیه بآدمی مند بجهت تجارت و رسیدن کبک گودوب و مراجعت کردن
۴۹	روانه شدن پیکیشان دفعه ثانیه بطرف هند و رسیدن ببندر کلی کوت از توابع طیار
۵۲	استقلال اهر برسانیدن پیکیشان در بنادر هندوستان و رسیدن برایست
۵۳	خویش فرمودن سلطان انگلیزان الیزابت بنت هنری ششم از استماع ترقی دولت پیکیشان در بنادر هندوستان فرقه خود برسم بازار کانی هند متفرع نمودن کشنی
۵۵	فرمان دادن الیزابت پیکینی بجهت تهیه اسباب تجارت و اندر نمودن بحسن بلوک در معاملات و مختار ساختن ایشان از ادراست مجرمان
۵۶	روانه شدن انگلیزان بسبت مند باجهازات تجارت و رسیدن ببندر بطاویه و ممنوع گشتن ورود بنادر هندوستان از استیلا پیکیشان
۵۹	آگاه شدن الیزابت از ممانعت پیکیشان تجار دیگر ببلاد امصار مملکت یورپ را که مشهور بفرنگستانست و نامه نوشتن بجمال الدین محمد اکبر پادشاه

تمتہ فرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجینامه	
صغیر نامہ فرستادن الیزابت بجلال الدین محمد اکبر والی منہ صاحب ملکہ نہال	
۶۳ آگاہ شدن کشیشان پیکیش و اخلال نمودن در حصول آمانت و آمال ملکہ نہال و اشغال جلال الدین محمد اکبر از دارملاط جلوس فرمودن جهانگیر بر سریر اجلال	
۶۵ پاسخ نوشتن جهانگیر شاه بایلیزابت و روانه شدن ملکہ نہال بنیل آمانی و آمال و آمدن کپستان با کتر از اینگلائ ببندر سورت	
۶۷ آگاہی یافتن جعفر پیکیش از آمدن کپستان با کتر ببندر سورت و پیغام فرستادن بجعفر بخان بجهت ممانعت انگیزان و جواب شنیدن	
۶۹ ذکر اختلال احوال کپتان با کتر از اخلال و اشتعال آتشی عناد پیکیش و سارنش متعرجان با ایشان و رفتن کپستان با کتر حسب الطلب جهانگیر شاه با گره و گماشتن ولایم فینش نامیرا بجای خود در بند سورت	
۷۱ روانه شدن کپستان شرپی از انکلند و رفتن ببندر محلا و آمدن ببندر سورت و شکستن جہاز او	
۷۳ بازگشت بد کپستان کپتان با کتر و اختصاص دادن جهانگیر اورا بمناکحت یکی از پرستاران حرم	

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جاجنامه

صفحه ۷۵ شکایت نمودن کپستان یا کفر از مقرنجان و طلب فرمودن  
جهانگیر او را با گره و مراجعت نمودن مقرنجان به بدرسورت  
و پی اعتبار شدن با کمنز

۷۶ اراده کردن یا کمنز مراجعت انگلند و ممانعت نمودن  
هر دو برادرش با غوای کتیشان

۷۸ آمدن سرزمندری مدلتن از انگلند با چهار هزار نسبی  
بدرمخا و گنار شینان با جرا

۸۰ فرود آمدن سرزمندری مدلتن از کشتی بملاقات پاستا  
و گرفتار و مجبوس شدن او

۸۲ روانه ساختن ایشان که بجهت دستگیر نمودن جهازات و تکلیفین

۸۳ ایحام فرستادن پاشا به سرزمندری مدلتن بجهت جهازات اربعه  
و جواب دادن او

۸۵ آگاهی یافتن انگریزان از گرفتاری سرزمندری مدلتن و رفتن  
ایشان با جهازات بکناره در باجی بش و خلاص شدن  
مدلتن از هیت بطریق غیر معلوم و پیوستن بجهازات

۸۷ ذکر فرمان دادن سلطان روم با انگریزان بجهت تجارت در  
مملکت او

۸۸ روانه شدن سرزمندری مدلتن از طرف مخا و آمدن ببلنگرگاه  
بدرسورت آگاه شدن مقرنجان نامه نوشتن بدرگاه

تمتہ فرست و استانی ہلد اول از کتاب حاجت مر	
مبغہ	جہانگیر دیوستان کیتان شہری مدلتن
۹۰	رسکاری یافتن یا کمر از اگرہ و آمدن کبھیات با بعضی وقایع مدلتن با پرتکیشان
۹۲	آمدن کبھیات بخارپش مدلتن و آگاہ کردن اورا از عداوت مقربان و آمدن یا کمر کبھیات
۹۴	محرر نمودن مدلتن جہازات بندر سورت و پیغام فرستادن بمقرر جان بختہ یا کمر
۹۶	روانہ شدن مدلتن بطرف محاد آگاہ شدن از رفتن کیتان ساریس بمدر مخا
۹۹	پیغام فرستادن مدلتن کیتان ساریس و آگاہ کردن اورا از خدمت اہل محاد و محرر کردن مراکب مردم ہند و طلب نمودن تاوان از پادشای محاد
۱۰۳	آمدن کیتان بہت از انگلند ببارہ بندر سورت و آمدن پرتکیشان بجنگ او
۱۰۵	آمدن میرجعفر خان بملاقات کیتان بہت و محاکات نمودن بختہ استخلاص جہاز و جواب دادن
۱۰۸	آمدن شیخ صفی صوبدار کجرات بمدر سورت و گفتگو کردن او با کیتان بہت
۱۱۰	شرح وثیقہ موثقہ بعمود و شروط کہ فیما بین شیخ صفی کیتان

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجنامه  
بست نوشته شد

صفحه ۱۱۵ نامه فرستادن شیخ صنفی با عهد نامه مرقومه کپتان بست  
بدارالتلطه اگره وزیر پذیرائی پوشیدن

۱۱۶ آمدن کپتان بست در بندر سورت و ورود پیکیشان  
دفعه ثانیه بمباریه و هزیمت شدن

۱۱۸ رفتن کپتان بست بمظفر آباد مشهور بمبدر دیو و تعاقب نمودن  
پیکیشان و هزیمت یافتن و مراجعت کردن کپتان بست  
ببندر سورت و روانه شدن او

۱۲۲ رفتن میستر کنینگ از بندر سورت بدارالحفاظه اگره بانامه  
ودایا و اتمام عمر او انجا

۱۲۴ متوجه شدن نایره حقه پیکیشان و تعرض نمودن بمبارات  
ایل هند

۱۲۵ ذکر رفتن میستر وین تن و میستر آلدورث سمبت احمد آباد کجرا  
بجبهه استعلام راه و رسم آنجا و روانه شدن وین تن از کجرات

۱۲۸ مفارقت نمودن وین تن از کاروان و رسم بدن بپرتونا  
و میهمانی خواندن جاگم آنجا و ادرا

۱۳۰ بدرقه گرفتن وین تن و میستر لیم را و اسیر شدن در عرض راه بست  
سپه

۱۳۳ بابائی یافتن میستر وین تن از بند و روانه شدن



تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جابجناامه

صفحه	بطرف گجرات و قایع عرض راه
۱۳۲	آگاه شدن نین تن و آلدورث دفعه ثانیه از آمدن جبار انگریزی باد و کس کی سر رابرت شرلی و دیگر سرتاس پاول بطرف مکران و سرود آمدن ایشان بگو اول
۱۳۸	آگاه هی یافتن فرستادگان از مکر سالار گو اول و دستگاه شدن ایشان
۱۴۱	رسیدن فرستادگان بیول و گرفتن قول و پیمان از مته آنها و فرود آمدن بخشکه
۱۴۴	روان شدن رابرت شرلی از تیره سند بطرف اگره و از انجا باصفهان
۱۴۶	مشغل شدن بایره فساد پیکیشان و تعزین نمودن بجایز تجار و مقرر شدن مقرنجان از گجرات بمجادله و محاربه ایشان
۱۴۸	رفتن میستر نین تن حسب الطلب ستر کرج از بندرسورت باجره
۱۴۹	آمدن جنرل نکوس و نین تن بندرسورت و استمداد مقررنجان از و در محاربه پیکیشان
۱۵۰	پاسخ دادن جنرل نکوس و نین تن بنظر سپک و رفتن او پیش مقررنجان و آمدن مترتب دیگر
۱۵۲	مسدود ساختن مقرنجان ابواب تردد و معامله مستوطنین سورت

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجنام  
صفحه  
و غیره با انگریزان

۱۵۴ مراجعت کردن میتر کرج میستر و شین تن از اگره بمیدر  
سورت و بدسلوکی نمودن بمقربخان بمیستر آلدورث  
کوئیدار و خبر یافتن جنرل نکولس و دنتن از تهیه پرکیشان  
بکته محاربه

۱۵۷ وصول همپان نامه بمقربخان و معزز گردیدن انگریزان  
و روانه ساختن پدایا و ارمغان بطرف اگره و آمدن  
پرکیش بر باره و رفتن بمیدر گموگانی مجادله

۱۶۰ مراجعت پرکیشان از بمیدر گموگا بسومالی و رسیدن  
معاونت بدیشان از گووه و اندیشیدن شپخون و ختون  
جهازات انگریزان و تعداد لشکر ایشان

۱۶۳ اندیشیدن و دنتن با خویش از کثرت لشکر بر کیتس و قایم  
ماندن در سنگرگاه سومالی و مصالحت خواستن مقربخان  
از و ترگوده و امان نمودن او

۱۶۵ تقبیه اندر دانستن کیفیت باره و رفتن از اینجا بسومالی و بنده  
سورت

۱۶۷ گستردن جنرل نکولس و دنتن دام محاربت و فرستادن  
متر پرکیشان تکه شتی بمجادلت و بهر میت یافتن پرکیش  
و سوختن هر تکه شتی بدست خویش

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جاجانامه

صفحه ۱۷۰ مصالحت خواستن جبر و نمودن از مقرنجان و استماع نمودن  
خان لعیشان و آمدن امداد جبر و نمودن از گوده و غدر ایشان  
بجای سوختن شتی انگریز و ناکام شدن

۱۷۵ شکر فرستادن جبر و نمودن دفعه ثانیه بمجادله انگریزان و ناکام  
برگشتن و مکررا مصالحت خواستن از مقرنجان و سپهرچین  
مقرنجان را صلح

۱۷۶ هزیمت یافتن جبر و نمودن از باره و ایستادن او در دریا و مصمم  
شدن و دوتن بداجت انگلند و آمدن مقرنجان بامتعلقان  
بدرقات و دوتن

۱۸۰ روانه شدن دوتن بسبت انگلند و رسیدن بجای جبر و نمودن  
و مستعد شدن بمجادله و گذشتن از نهم یکم بدون جنگ و  
مقابله و بسر زدن پسرانه عمر او در ضریح منام

۱۸۲ روانه شدن تحایف از بندر سورت بطرف آگره بمیستر  
او و رد بابضی و قایع دیگر

۱۸۶ روانه شدن آلگورث از گجرات و وقایع بین راه تا ورود او بسورت

۱۸۸ مصالحت نمودن تگریشان با جهانگیر شاه و ترقیم پیمان  
نامه بموجب دلخواه

۱۹۰ روانه شدن سرتاسر و از انگلند بفرات نزد جهانگیر شاه  
در رسیدن او بسورت

تمتة فهرست داستانهای جلد اول از کتاب حاجی نامه

صفحه ۱۹۲ | فرود آمدن سرتاس رو بندر سورت و بدسلوکی نمودن  
ذوالفقار خان با او و روانه شدن او بطرف اجمیر حسب الطلب  
جهانگیر شاه

۱۹۵ | رفتن سرتاس رو بملاقات جهانگیر شاه و شاهزاده  
شاهجهان و شکایت کردن از سلوک ذوالفقار خان پیش  
شاهزاده و تسلی دادن شاهزاده او را

۱۹۶ | رفتن سرتاس رو دفعه دوم بجنور شاه و اخلال نمودن  
امرای درگاه در کار او بانحوائی جبر و منو

۱۹۹ | رفتن فرستاده بجنور شاه بطلب آخرین جواب و منجر  
شدن مفاوضه بمکافحه و ختم آن بتلقین وزیر صاب  
تدبیر مصالحت

۲۰۳ | تفصیل رقوماتی که سرتاس بکمیته اجرای مهمات تجارت ملی نموده

۲۰۶ | گفتار در مراجعت جبر و منو از بابی بگووه و شکر فرستادن  
بجنگ جہازات انگریزی که با سرتاس رو آمده در خورسوما  
بودند و تفرقه لشکر بکدو شطوفان

۲۱۰ | روانه شدن میترکیلینک بسمت ملیبار و رسیدن  
بکلی کوت و امداد جستن راجه آنجا ازود جنگ پرتگیش  
و استحکام دادن عهود دوستی و بانجام رسانیدن

۲۱۴ | بازگشت بذکر سرتاس رو بدرگاه جهانگیر شاه و آمدن

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجنام

۲۱۷	فرستاده جزو نمود و جذب قلوب شاه و سپاه و اخلال شاهزاده سلطان خرم معروف بشاهجهان و آسفجاء در اجرای کار سرتاسر رویش شاهشاه
۲۱۸	ذکر درود جشن تولد پادشاه و مکالمت کردن سرتاسر با آسفجاء
۲۲۰	رفتن فرستاده پیش دفتر دارشاه منشی شکرالله شنیدن سخنان خاطرخواه
۲۲۱	روان شدن چهارچوب از انگلند بیدرسورت و دوچا شدن باکشی جنگی پرنکیش در راه و وقوع جنگ کشته شدن جوزف کپتان چهارات و نصب شدن پل بجای او
۲۲۵	جنگ کردن پل بامنی سیز در خمی شدن او و پایان رسیدن عمر شتی منی سیز
۲۲۹	آگاه شدن سرتاسر رواز و رود مراکب اربعه بسورت و خبر دادن بجانگیرشاه
۲۳۱	فرمان دادن جانگیرشاه بسرتاسر رو بجهت کوتی ساختن دربندرسورت
۲۳۲	ذکر وفات حمیر پادشاه انگلند و جلوس نخستین چارلس انتقال جانگیرشاه و خلافت شاهجهان و سبب ساخته شدن کوتی انگریزان در بنگاله باسهمیل و جبه

تمت فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جاحظ	
ص ۲۳ ذکر کوتی ساختن پریشان در بندر هوگلی و تهیه تسخیر آن نمودن با بعضی تنیهات	
۲۳۸ آگاه شدن شاه جهان از اندیشه پریشان در تسخیر هوگلی و دستاوردن ایشانرا	
۲۴۱ انتقال جزیره منی از پریشان بدوم چارلس پادشاه انگریزان و بخشیدن او کمپنی	
۲۴۱ ذکر اجرای شغل تجارت انگریزان در بندر هوگلی با بعضی وقایع متفرقه	
۲۴۴ رسیدن هر دو نامه در انکلند بار باب کمپنی در روانه شدن جہازات جنگ	
۲۴۶ نامه فرستادن اصحاب کمپنی بچوب چانک و اعلام نمودن او را از فرستادن لشکر	
۲۴۸ رسیدن جہازات و لشکر بنده هیجلی و آگهی فرستادن بچوب چانک و طلبیدن او و لشکر را بندر هوگلی و مقابلہ کردن با سپاه بنگاله و طفر یافتن	
۲۵۱ مصالحت نمودن نواب بندر هوگلی با چوب چانک و روانه نمودن چوب چانک جمیع امتیاز و امتیاز کوتی بندر هیجلی در جہازات و لشکر فرستادن جعفر خان دوم باره	
۲۵۳ توجه چوب چانک از بندر هوگلی بطرف بندر هیجلی و تعاقب	

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجنامه

صفحه	کردن لشکر بنگاله
۲۵۵	آگاه شدن اوزنگ زب از ماجرای ناطم بنگاله با انگریزان و فرمان فرستادن بجهت خوشنود نمودن ایشان و تکلیف کردن ناطم جوب چانک با مراجعت بهوگلی
۲۵۸	رفتن جوب چانک با ولیبار و از اسباب سوتاننی و غارت کردن اموال کیسه جعفر خان سوت پیمان و انعطاف جوب چانک از سوتاننی بطرف بلاسور
۲۶۱	مقرر شدن کپتان هیت از مدرس بکوتی داری بنگاله و رفتن او بدلا سور
۲۶۳	مراجعت فرستادگان جوب چانک از پیش ناطم بنگاله بدلا سور با تجدید عهد مشروطیت بعضی شروط و قبول نمودن کپتان هیت علی الظاهر و در باطن نزدوغا باختن و کاری ناختن
۲۶۵	نامه نوشتن جعفر خان بکوتی دار مدرس طلب کپتان هیت و فرستادن او جوب چانک را
۲۶۷	اجتماع نمودن مردم پیشه و در سوتاننی و در حمت شیدن جوب چانک در معاملات و خواهش کردن حکومت سوتاننی و قلعه ساختن در کلکته از ناطم و مایوس ماندن
۲۷۰	بغی و رزیدن رای بردوان با ناطم بنگاله و اختلال

## تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جاربسمه

صفحه	یافتن حال پنجم
۲۷۳	اعانت خواستن هر سه کوتی دار از ناظم بنگاله بجهت محافظت اموال و حصول یاس و ناامیدی بسبب اختلال و فرصت یافتن بساختن قلعه و حصار کوه تمثال
۲۷۵	اگاهی یافتن اورنگزب از اختلال بنگاله و فرستادن عظیم ایشان و لد محمد معظم نمبره خود را بجهت انتظام بتقوین سه صوبه بنگ و بهار و او دلبه از جمله پنج صوبه متصرفه پنجم
۲۷۷	خواستش نمودن جوب چانک زمین داری و حکومت کلکته و سوتانی و کوبند پور از شاهزاده عظیم ایشان و رسیدن بعظمت و شان
۲۸۰	معمور شدن بندر کلکته بحسن اهتمام جوب چانک و حد بردن نواب هوگلی و بزه کردن کمان سعایت در انهدام بنای رفعت او پیش عظیم ایشان و رسیدن تیر او بر نشان
۲۸۲	مخارش شدن کوتیدار کلکته حسب الحکم کمپنه و وفات اورنگ زیب و مجاوله اولادش در سلطنت
۲۸۵	مطلق العنان شدن جعفر خان ناظم سابق بنگاله از رفتن فرج سیر و دراز کردن دست تطاول بر رعایا و سیر



تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جاجنامه	
صفحه هجر کو تیدار گلکته و استیدان و استرخام مسیتر هجر	
در باب ایلمچی فرستادن پیش فرخ سیر از ارباب کیمینی	
روانه شدن فرستادگان بدلی و گزارش سر بادامنی	۲۸۷
و نامه نوشتن او	
عداوت ورزیدن امیرالامر آسینعلی خان علی الرعم	۲۸۹
خواجه عاصم خان دوران با فرستادگان و پیمارشیدن	
پادشاه و شغایافتن از حکیم انگریز	
شرح ارقام متمنیات و مرادات جان سرمان و اشتغن	۲۹۲
سن محتوی برنه رقم	
خواشش دومیم	۲۹۳
خواشش سیوم	
خواشش چهارم	۲۹۴
خواشش پنجم	
خواشش ششم	
خواشش هفتم	۲۹۵
خواشش هشتم	۲۹۶
خواشش نهم	
گذرانیدن خواشنامه فرستادگان اکثر با ملتن بیچگاه	۲۹۷
حضور شاه	
فرورفتن خورشید تجارت کوتی دار بندر سورت بمغرب	۲۹۹
ظلم حاکم آنجا و برآمدن آفتاب کلام و امید فرستادگان	
از مشرق دلی	
ذکر بنای کوتی انگریزان و چپینا پشن یعنی ندرس	۳۰۲

تمت فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جاجنامه

صفحه	موضوع
۳۰۴	وقوع مجادله در یورپ فیما بین پادشاه انگلیز و فرانسوی و آمدن جهازات جنگی فرانسوی با تراجیبوت التجار انگریزان در بند و تصرف آوردن مدرس
۳۰۷	در شکایت از جنای روزگار خدا را پایدار و انتقال المملکت گورنر و دکن بجوار رحمت ملک غفار
۳۰۸	در ذکر یکی از احوال حسنه و افعال ستیمه امین الملک گورنر و ناشر دکن که حسب الخواش غزنی از فرقه انگلیزیه منظوم و ملحق گردانید تا در روزگار نا پایدار پادشاه بماند و هر که بخواند بر روح و روان عامل این عمل خیر دهد و آفرین بسیار
۳۱۳	در بیان برخی از احوال خود بعد وفات امین الملک و موجب انتقام این کتاب
۳۱۷	امان خواستن کوتی دار مدرس از سردار فرانسویان اتقبل مبلغی خواسته مشروط بانکه شهر و قلعه مدرس خراب انمائید و پذیرفتن او و تصرف شدن کوتی و شهر را
۳۱۹	پیغام فرستادن نواب انور الدین خان ناظم کشور ارگات و چپناپشن نزد سردار فو لچری و دو پلکس و مانع نمودن او را از مجادله با انگریزان و فریب دادن دو پلکس ناظم را
۳۲۱	ترغیب نمودن دو پلکس بردنی را بتخریب مدرس و قبول

تمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جابجیا مه	صفحه
نگردن او پیا پس عهد میثاق و حدوث طوفان و	تفرقه جہازات از قوت طالع انگریزان و حسن اتفاق
۳۲۳ رفتن بر دومی بسمت فو لچری و طلب نمودن انور الدین خان	مدرس را از دو پلاس و تعلل او در ایفای وعده و شکر
فرستادن انور الدین خان بسر داری محفوظ خان بدر	۳۲۵ مصالح طلبیدن سر دار مدرس از مجتهد و خان پندیر
او و مقید ساختن فرستادگان را	۳۲۷ رسیدن محفوظ خان قرب بدر سر و صفت آلات
و آداب حرب و ادوات و اتواب ضرب او	۳۲۹ مقابله نمودن فرانسس با محفوظ خان و هزیمت
یافتن محفوظ خان و گرنختن	۳۳۱ سنگر بستن محفوظ خان در سننومه و مستعد نشدن
در کنار رودخانه بالشکرو توپخانه و در و عسکر از	فو لچری و هزیمت شدن آن سپهسالار جری یک حمله
سپاه مخالف	۳۳۴ فرار نمودن محفوظ خان و انجا بردن بسکر و نکست
یافتن و گرنختن بارکات	۳۳۶ فرستادن فرانسس کوئی دار مدرس با بصی
از بزرگان انگریز بفو لچری و گرنختن تجار انگریز با برجنی	

تتمه فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجنامه	
از اهل سپاه از مدرس قلعه موسوم به بست داود	صحف
۳۳۸ مدخواستن سردار قلعه بست داود از انورالدین خان	۳۳۸
و قبول نمودن شروط بعضی شروط	
طلب داشتن دو پلکس پرادی را بنفوی مجری ورود آ	۳۴۰
شدن او از مدرس و رحمت کشیدن از سپاه محفوظ	
خان در اشنای راه و رسیدن بمقصد گاه	
۳۴۳ اجتماع سپاه فرانسیس در قلعه آیین کپنهک	۳۴۳
و روانه شدن بغرم تسخیر حصار بست داود و استعاده	
و تعداد شکرانگر زبان	
۳۴۶ جموع عسکر آشبار فرانسیس از رود پانار و متصرف	۳۴۶
گشتن باغ قلعه دار بست داود بقلیل بکار	
۳۴۷ ورود شکرانورالدین خان قریب باغ و گریختن	۳۴۷
فرانسیس قرین صد حسرت و داغ و تعاقب نمودن	
سپاه ارکات و ملحق شدن جنود حصار بست داود و	
مراجعت به بیجاصلی	
از جنین و بددلی	
۳۵۰ مصالحت خواستن دو پلکس از انورالدین خان و رد آ	۳۵۰
داشتن سپاه بطرف گد لور	
۳۵۲ استنماع نمودن انورالدین خان و محفوظ خان از مصالحت	۳۵۲
و شکر فرستادن دو پلکس بخریب محرومه ایشان	

<p>متمم فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جاجنبامه  صفحه ۳۵۵ و رود جازات جنگی فرانسیس بندر فوچری و فرستادن  پیغام ترس آمیز بانورالدین خان و قطع نمودن او امداد و اعانت  از گروه انگریزان</p>	
<p>۳۵۵ روانه نمودن دو پلکس جازات را بطرف بندر گووه و  فرستادن لشکر متخیر حصار سنت داود و محاربه نمودن  سپاه انگریزی بکنار پانار رود و تصرف آوردن  مخالف دفعه ثانی به باغ و نمودار شدن سنگار جازات  انگریزی و فرار نمودن او</p>	
<p>۳۵۸ فرود آمدن لشکر ارشقی بکناره و رسیدن افواج از مینی  و طلچری و انگلند بدو حصار و باره و سوختن یک کشتی  فرانسیس</p>	
<p>۳۵۹ معین شدن میجر لارنس در انگلند بپه سالاری کل افواج  انگریزی در هندوستان و ورود او در سنت داود و  ظهور خدعه دشمن در لشکر و سپاه و سیاست رسیدن  آنها بقدر تقصیر و اندازة گناه</p>	
<p>۳۶۲ روانه شدن جازات جنگی فرانسیس از جزیره مرس  بسمت مدرس و مقابله نمودن او در مرل گرین بعزم  مجادله و معاودت او بدون محاربه و مجادله</p>	
<p>۳۶۴ لشکر فرستادن دو پلکس متخیر که لور و شکست سپاه و</p>	

تمه فرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجنام

صفحه	دگرگشتن برورنسیاه
۳۶۶	آگهی یافتن دوپیکس از روانه شدن جازات بجای از انگلند بطرف سنت داود و وقایع در اشنای راه
۳۶۹	روانه شدن آژمرل بسکا و ن بطرف فو لچری و مرستادن میجر لارنس را بتخییر قلعه ارین کمپنگ و شکست خوردن و گرفتار شدن و رسیدن آژمرل بسکا و ن بفو لچری و آماده ساختن سنگر و جنگ آمدن پرا دی کشته شدن او بناکایم
۳۷۱	پیش بردن انگریزی سپاه سنگر و ساختن دمدمه و شروع جنگ توپ از طرفین و مهاجرت شدن انگریزان از مد و ش بیماری در یاران و وقوع باران
۳۷۴	مراجعت کردن انگریزان از فو لچری و رسیدن بنت داود و موقوف شدن مجادله
۳۷۵	وقوع مصالحه فیما بین پادشاه انگریز و فرانسوی و شدن مدرس بانگریزی و مراجعت آژمرل بسکا و ن بانگلند از مد و ستان
۳۷۸	بغی و رزیدن بظفر جنگ بنیره نواب نظام الملک صبحاه با خال خویش نواب ناصر جنگ نظام الدوله و لشکر کشیدن بارکات بنرغیب دوست حسین خان ارکاتی معروف

تمت فهرست داستانهای جلد اول از کتاب حاجب نامه

صفحه	بجدا و آمد سپاه فرانسس و مقابل شدن انورالدین خان کشته شدن او و روانه شدن ناصر جنگ بمحاربه مظفر جنگ و استمداد نمودن اجبار انگریزی
------	--

۳۸۰	تسویه صفوف هر دو سکر و پیغام فرستادن و قبول سردار فرانسس بمیجر لارنس و جواب دادن او و وقوع محاربه و فسرده فوج فرانسس و فرار نمودن چند او شکست یافتن مظفر جنگ
-----	--

۳۸۳	آگاه شدن مظفر جنگ از رفتن فرانسس و جدا آمدن پیکار و جهت یار نمودن عار فرار از غایت تشویش و اضطراب و ممنوع گشتن باشعار متران سپاه ناپخته کار و التجا بردن با فضل خال و ایاخذعه و استیال و کرات و مجبوس شدن آن برسته اقبال
-----	--

۳۸۶	خواستن نمودن میجر لارنس از نوایر بنایر جنگ و مجده فرمان قلیل منسبیکه محمد علیخان بمیجر لارنس و انگریزها غلبه بود و بجهت حصول نه پیوستن و مراجعت میجر لارنس بسنت داود
-----	--

۳۸۸	رفتن نواب ناصر جنگ بارکارت و نواریه مرود پوت فرانسه در محلی بندر و تصرف در آوردن فرانسس محلی بندر و ده تریوادی و بمعاونت طلبه رن امرت جنگ و محمد علی خان انگریزیه را و پیوستن کپتان کپ محمد علی خان
-----	---

تمت فهرست داستانهای جلد اول از کتاب جارجنامه

صفحه	موضوع
۳۹۱	مقاتله محمد علی خان کپستان کپ با فرانسویس و مر حبت نمودن کپستان کپ با زردگی از محمد علیخان
۳۹۴	ورود فرقه بلب در زیره بند و مسخر نمودن بعضی املنه متصرفه پرنکیشان بمجاره
۳۹۷	ورود فرقه فرانسویه بمالک هندوستان و کویته ساختن در بندرسورت
۳۹۸	آمدن گروه دینارک بعزم تجارت بند و ورود ایشان بطرف تانجور و ساختن قلعه و شهر
۳۹۹	ختم تمام کلام بعون و عنایت ملک عظام

تمام شد فهرست جلد  
اول از کتاب جارجنامه





Mahammad Ali Khán and the English attack the French. Captain Cope leaves Muhammad Ali Khán while in engagement, on account of some difference between them. . . . .	391
Arrival of the Dutch in India and of their taking possession of some place from the Portuguese. . .	394
Arrival of the French in other quarters of India. They build a Factory at Surat. . . . .	397
Arrival of the Danes in India as Merchants. They land at Tanjur, and build a City and Fort there. . .	398
Acknowledgments on the conclusion of the First Volume. . . . .	399

Departure of French Men-of-war from Mauritius towards Madras. On their perceiving Admiral Grif- fin's fleet, they take a different course. . .	362
Dupleix sends an army to conquer Kadalur, but retreats defeated. . . . .	364
Dupleix becomes acquainted with the departure of some Men-of-war from England towards Saint David. The narration of their Voyage. . . . .	366
Departure of Admiral Boscawen to Fulcherí. Major Lawrence sent to conquer the Fort of Ariankupan and defeated. Approach of Admiral Boscawen to Fulcherí. Parádí fights with the Admiral, and is killed.	369
The English army advances to the trenches and erects a battery. The battle recommences, and the English defeated. . . . .	371
Retreat of the English from Fulcherí, and of their ar- rival at Fort Saint David. . . . .	374
Peace between England and France. Madras restored to the English. Return of Admiral Boscawen to England. . . . .	375
Muzafarjang rebels against his uncle Nawáb Násir Jang. Nizám-ud-Daulah takes an army towards Ar- cot by the advice of Dost Hussun Khán Arcottí, <i>alias</i> Chanda. Assistance rendered by the French. His at- tacking Anvaraddín Khán, who is killed. Násirjang proceeds to attack Muzafarjang, and the English ar- my assists him. . . . .	378
The French and the English meet on the field. Doetool the French Chief, sends a message to Major Lawrence, and receives his answer. Battle commences, and the French defeated. The flight of Chanda. Mu- zafarjang is also defeated. . . . .	380
Muzafarjang becomes acquainted with the flight of Chanda and the French, from the field of battle, and requests protection from his uncle, who under a ficti- tious promise imprisons him. . . . .	383
Major Lawrence demands from Nawab Nasirjang ano- ther order regarding a small spot of ground which Mahammad Ali Khán presented to the Honorable Com- pany, and which was not conceded to them. Major Lawrence returns to Saint David. . . . .	387
Nawáb Násirjang proceeds to Arcot, and plunders the houses of the French at Machlibandar. The French take possession of Machlibandar. and Tariwádí. Nasir- jang and Mahammad Ali Khan request aid from the English. Captain Cope meets Muhammad Ali Khán and despatches a force to retake Tariwádí. . .	388

An Engagement between the French and Mahfuz Khán. The latter defeated and retreats. . . . .	329
Mahfuz Khán encamps his army at St. Thomas in the Channel of a River. Arrival of the French Army from Fulcherí against Mahfuz Khán, who makes his retreat. . . . .	338
Defeat of Mahfuz Khán at St. Thomas, and his flight from thence to Arcot . . . . .	334
The French Factor of Madras sends some Englishmen with the English Factor to Fulcherí under custody. Escape of several English Merchants, in company with several Soldiers from Madras, to Fort Saint David . . . . .	337
The Chief of Fort Saint David requests assistance from Anvaraddín, who affords it under certain conditions.	338
Dupleix sends for Parádi to Fulcherí. He quits Ma- dras, and while in his voyage meets with obstructions from the Soldiers of Mahfuz Khán. His arrival at Fulcherí. . . . .	340
Assembling of the French Army in the Fort of Árian- kupan to conquer Fort Saint David. . . . .	343
The French army crosses the river Panár and takes pos- session of the garden of the Chief of Fort Saint David.	346
Approach of Anvaraddín's army near the garden, and the flight of the French army. The Arcot army pursues the French, and joins with the army of Saint David. . .	347
Dupleix requests reconciliation with Anvaraddín and despatches his army towards Kadalur. . . . .	350
Anvaraddín, and Mahfuz Khán decline reconciliation and Dupleix sends an army to attack them. . . . .	352
Arrival of French Men-of-war in the harbour of Ful- cherí and of their sending a threatening message to Anvaraddín Khán on account of which he dissolves alliance with the English. . . . .	353
Dupleix sends the French Men-of-war towards Goa, and despatches an army to conquer Fort Saint David. An attack takes place between the French and the English. The former retakes the garden, but quits it on the report of the arrival of the English fleet. . .	355
Arrival of English forces at Fort St. David from Bom- bay, Telicherí and England, and of their burning a French Vessel. . . . .	358
Appointment of Major Lawrence in England as Com- mander in Chief of all the Forces in India, and his arrival at Saint David. Discovery of the treachery of the English army and the infliction of punishment on each person agreeably to his crime. . . . .	359

The Factor of Calcutta confirmed in his appointment by order of the Company. The death of Aurangzeb. His heirs dispute about Succession. (1707.) ..	282
Jáffar Khán by the departure of Farukhsir from Calcutta, begins to oppress the Subjects, and Mr. Hajaz, the Factor, of Calcutta. The latter requests the members of the Company's Factory permission to despatch the Ambassador of Farukhsir. (1713.) ..	285
Despatch of an Ambassador to Dchli. Sirhád, an Armenian accompanies him. (1715.) ....	287
Enmity of Hussan Alí Khán, the Prime Minister, against Asam Khán Durán and the Ambassador. The King taken ill and cured by an English Doctor. .	289
Substance of the Agreement in nine Articles proposed by Messrs. John Sheaman and Stephenson. . . .	292
The Agreement forwarded by Doctor Hamilton to the King. (1716.) .. . . .	297
The Commerce of the Factory of Surat suspended through the oppression of the Hakim, and the accomplishment of the desire of the Ambassador in Delhi. (1717.). .	299
A Factory erected at Chinapatan, alias Madras, through the encouragement of Sir William. (1645.). . . .	301
War breaks out between the English and the French. Arrival of the French Squadron, to drive the English From India, and their conquering Madras. (1746.)	304
The death of Mr. Duncan, Governor of Bombay. (1811.). . . . .	307
In consequence of the demise of the Governor, the compiler contemplates concluding his undertaking. .	308 313
The Factor of Madras asks peace from the French Chief, and agrees to pay a certain Sum of Money demanded by him on condition of his not destroying the Fort.	317
The Nawab Anwaruddín Khán of Arcot and Chinapatan sends a message to Dupliex the Chief of Pondicherry, desiring him not to attack the English, &c. &c.	319
Dupliex orders Bourdonnais to destroy Madras, who refuses to do so. For the good fortune of the English, the French Ships are wrecked and dispersed by a storm. . . . .	321
Bourdonnais proceeds towards Pondicherry, and Anwaruddín demands Madras back from Dupliex, who delays in making it over. Anwaruddín sends an army to retake Madras under the command of Mahfuz Khán .. . . .	323
The French request peace with Mahfuz Khán, which is refused. The Envoy imprisoned. . . . .	325
Approach of Mahfuz Khán to Madras with his army. .	327

Arrival of Troops by water at the Port of Húglí. Job Channock collects his forces at Húglí, and defeats the Bengal forces. (1686.)	248
Conference of the Nawáb of Húglí with Job Channock, who removes all the Merchandize in the Factory of Húglí to the Port of Húglí. Jáfar Khán sends an army a second time against Job Channock.	251
Job Channock proceeds from the Harbour of Huglí, to Huglí and the Bengal army pursues him (1687.)	253
King Aurangzeb becomes acquainted with the war between the Governor of Bengal and the English, and sends an order in favour of the latter. The Governor calls Job Channock from Híjlí to Húglí to delegate to him a trust of importance.	255
Departure of Job Channock to Aulíbar and from thence to Sutánatí. Jáffer Khán plunders the Company's property, and Job Channock returns from Sutánatí towards Balasur.	258
Captain Hays of Madras, appointed Agent or Factor of Bengal, and his arrival at Balasur. (1688.)	261
Return of the Messenger of Job Channock to the Governor of Balasur with a fresh covenant and terms, some of which were accepted by Captain Hays, while the business lay unsettled. (1689.)	263
Jáffer Khán writes a letter to the Factor of Madras recalling Captain Hays, and he sends Job Channock in his stead. (1690.)	265
Collection of Workmen and Artisans at Sutánatí, and Job Channock endeavours to get the administration of Sutánatí. The English request permission to build a Fort at Calcutta, and are refused.	267
The Rájá of Bardwan becomes a rebel to the Governor of Bengal. (1696.)	270
The three Factors crave assistance from the Governor of Bengal for the security of their property, on account of some disturbances, which is refused, and they find opportunities of erecting the Fort.	273
King Aurangzeb acquainted with the mutiny in Bengal, dispatches his grandson Azímashám Valad Muhammad Mázan for the purpose of taking possession of the three provinces, Bang, Bahár and Udissa.	275
Job Channock prefers a wish of undertaking the administration of Calcutta and Govindpur, from Prince Azínashám, which is granted.	277
Calcutta cultivated, enlarged, and in a flourishing state through the good management of Job Channock. The Nawáb of Húglí envies him, which is represented to Azínashám.	280

Sir Thomas Roe's third visit to King Jahàngir for a final answer regarding his affairs, which are favorably settled between them.	199
The contents of the Articles relating to commerce explained in Sir Thomas Roe's letter.	203
Jeronimo returns from Bassin to Goa, and sends a fleet to attack Sir Thomas Roe's vessels at Sumáli, but they are dispersed by a storm. (1615.)	207
Mr. Keeling proceeds towards Malabar, and arrives in Calicat. The Ràjà of that country requests aid from him to attack the Portuguese, which is granted (1816)	210
The Portuguese Ambassador visits King Jahàngir, and intrigues with Prince Jahàn to prevent the King from attending to Sir Thomas Roe's suggestions.	214
Sir Thomas Roe's conference with the Prince Asàf Jàh on the King's birth day.	217
Sir Thomas Roe meets the King's Secretary Shukar-Allah who informs him of the favorable arrangement made by the King on his behalf.	220
Four English vessels from England for Surat meet a Portuguese Man-of-War on their way and an engagement takes place, and the event of the battle.	221
An English Captain attacks a Portuguese commander, who is wounded and killed in the action.	225
Sir Thomas Roe informed of the arrival of the four Ships at Surat, and intimates the same to King Jahàngir.	229
King Jahàngir permits Sir Thomas Roe to erect a Factory at Surat.	231
Death of James, King of England, and the accession of Charles the I. as also of the demise of King Jahàngir, and the accession of Sháh Jahán. A Factory built in Calcutta by the English. (1625.)	232
The Portuguese prepare to take Húglí, and build a Factory there. (1615.)	236
The King Sháh Jehán informed of the intention of the Portuguese to take Húglí, drives them from the place. (1636.)	238
The Portuguese transfer the Island of Bombay to King Charles the Second, who grants it to the Company. 1662.	241
The English extend their trade to Húglí, &c. (1685.)	241
Receipt of two letters in England by the Company's Directors, and their sending Men of War to India.	244
The Directors of the Company send a letter to Job Chaunock, informing him of the dispatch of Troops.	246

Makarrab Khán becomes acquainted with the treaty entered into with the English, through which the latter acquire superiority, and of their forwarding presents to Agra. Arrival of the Portuguese in Surat and Goga.	157
Return of the Portuguese from Goga towards Sumáli, and of the aid they received from Goa to attempt an attack in the night, and to set fire to the English vessels. (1615.)	160
Doveton fears to attack the Portuguese on account of the superiority of their fleet, and remains at anchor in the Sumáli harbour. Makarrab Khán requests a reconciliation with the Governor of Goa, who declines compliance.	163
Description of the harbour, and entrance of Sumáli, and the port of Surat.	165
The Portuguese Chief sends three Ships to attack General Doveton, is defeated, and the three Ships are burnt.	167
Jeronimo, the Chief of the Portuguese, asks peace with Makarrab Khán. The Khán refuses. Arrival of aid to Jeronimo from Goa, and his project of burning the English vessels fails.	170
Jeronimo sends an army a second time against the English but returns disappointed, and requests peace with Makarrab Khán, who refuses.	175
Jeronimo driven out of the Sumáli harbour. Doveton determines to return to England, and Makarrab Khán visits him with his attendants.	177
Departure of Doveton for England. He meets with Jeronimo's fleet, but passes without attempting a battle. His death near the Island of Bantám.	180
Mr. Edward proceeds to Agra with some presents from Surat for the King &c. (1614.)	182
Mr. Aldroos proceeds from Gujarát to Surat, and his adventures on the road. (1615.)	186
The Portuguese reconciled with King Jahángír, who executes a treaty with them.	188
Sir Thomas Roe quits England on an embassy to King Jahángír, and his arrival at Surat.	190
Sir Thomas Roe lands in Surat, where he is very coolly received by Jul-fakír Khán. King Jahángír sends for him, and he proceeds to Ajmir.	192
Sir Thomas Roe's interview with King Jahángír and Prince Sháh Jahán. His complaint to the latter on the conduct of Jul-fakír Khán. (1816.)	195
Sir Thomas Roe's second visit to King Jahángír. The Nobles of the Court on the suggestion of Jeronimo misrepresent Roe's affairs to the King.	196



Captain Best proceeds to the port of Muzafarâbâd or Dieu. The Portuguese pursue him, but are defeated.	
Captain Best returns to Surat.	118
Mr. Canning quits Surat for Agra the Capital, with a letter and presents, and dies there. (1613.)	122
The Portuguese through enmity intercept British-Ships in the Indian Seas.	124
Adventures of Mr. Washington and Mr. Aldroos on their proceeding towards Ahmadâbâd in Gujarât to acquire some knowledge of the manners and customs of that place. Mr. Washington proceeds forward towards Sindh.	125
Mr. Washington's separation from the Caravan and his arrival in Surâ. The Governor of that place entertains him.	128
Mr. Washington is made prisoner on the road through the intrigues of Bhim, a guide.	130
Release of Mr. Washington from prison. He proceeds towards Gujarât. The events which happened on the road. (1614.)	133
Messrs. Washington and Aldroos receive information of the arrival of an English vessel in Mákarân having on board Sir Robert Shirly and Sir Thomas Powell, and of their having landed at Gawâdal,	134
Sir Robert Shirly informed by his men of the treachery of the Governor of Gawâdal, and his escape from that place.	138
Sir Robert Shirly and Sir Thomas Powell arrive at Dewal, and enter into a treaty with the Chief of that place.	141
Sir Robert Shirly quits Sindh for Agra and from thence proceeds to Isphahân.	144
The Portuguese oppose all Merchant Vessels. Makarrab Khân sent from Gujarât to attack them.	146
Mr. Washington calls Mr. Carey to Agra.	148
General Nicolas Doveton arrives in Surat and Makarrab Khân requests his aid against the Portuguese.	149
General Nicolas Doveton's answer to Nazarbég, who goes to Makarrab Khân with the General's answer, and his return to the General.	150
Makarrab Khân prevents the correspondence of the Inhabitants of Surat with the English in their dealings.	152
Return of Messrs. Kurj and Washington from Agra to Surat and the ill-treatment of Mr. Aldroos by Makarrab Khân. General Nicolas Doveton informed of the preparation of the Portuguese against the English.	154

Arrival of Sir Henry Middleton from England at Mocha with four vessels, and the adventures that befel him.	78
Sir Henry Middleton lands in Mocha to visit the Pashá and is imprisoned by the Pashá. . . . .	81
The Pashá sends a force to seize Middleton's vessels, but he is defeated. . . . .	82
The Pashá sends a message to Sir Henry Middleton, regarding the surrender of the four vessels. Sir Henry Middleton's reply. . . . .	83
The English become acquainted with the captivity of Sir Henry Middleton, and proceed with the vessels to the shores of Abyssinia. Sir Henry Middleton secretly escapes from confinement, and joins his vessels.	85
The Sultan of Constantinople grants permission to the English to traffic in his dominions. . . . .	87
Sir Henry Middleton's departure from Mocha and his arrival in Surat. Mukarrab Khán writes a letter to King Jahángír on the subject. Captain Shirpy's interview with Sir Henry Middleton. (1611.) . . . . .	88
Captain Hawkins permitted to quit Agra, and his arrival in Cambay. A dispute between Middleton and the Portuguese in the Surat Harbour. . . . .	90
A Carpenter named Bingham informs Middleton of the enmity of Makarrab Khan against the English. Captain Hawkins arrives in Cambay. . . . .	92
Middleton blockades the harbour of Surat, and sends a message to Makarrab Khán regarding Capt. Hawkins.	94
Middleton proceeds towards Mocha, and perceives Captain Lari's arrival at the place, (1612.) - . . . .	97
Middleton sends intimation to Captain Lari's, of the unfaithfulness of the people of Mocha, and his having blockaded the port until the injury done to him by the Pashá of Mocha is made good. . . . .	99
Captain Best's arrival from England in Surat, and his engagement with the Portuguese. . . . .	103
Mír Jáfár Khán visits Captain Best, and requests him to abolish the order for the blockade of the port of Surat, and Captain Best's answer on the subject. . . . .	105
Arrival of Shaik Safi, (Subedár of Gujarát) at Surat, and his conference with Captain Best. - . . . .	108
Narration of the treaty entered into by Shaik Safi and Captain Best. - . . . .	110
Shaik Safi sends a letter to the Government of Agra about the treaty entered into with Captain Best, which is approved of by his Majesty. - . . . .	115
Arrival of Captain Best in Surat, who attacks and defeats the Portuguese. - . . . .	161

Queen Elizabeth, daughter of King Henry the VIII, forms the design of enabling her own subjects to participate in the advantages derived by the Portuguese from the Trade with India and establishes a Company. (1600.)	53
Queen Elizabeth grants a Charter to the Company. Its substance.	55
The English proceed towards India, and arrive at the Port of Batavia, but are prohibited by the Portuguese from visiting the Ports of India.	57
Queen Elizabeth becomes acquainted with the opposition of the Portuguese, and writes a letter to King Jalál-ud-dín Muhammad Akbar Padsháh, with the view of opening a Trade with India.	59
Queen Elizabeth sends a letter to King Jalál-ud-dín Muhammad Akbar, the Protector of India, under charge of Malad Nahál. (1603.)	61
The Chiefs of the Portuguese becoming acquainted with the same, disturb Malad Nahál's negotiation with King Jalal-ud-dín Mahammad Akbar. His death, and the succession of Jahángír to the Throne.	63
Jahángír Sháh writes an answer to Queen Elizabeth. Malad Nahál arrives in England with it in safety. Captain Hawkins quits England, and arrives in Surat. (1608)	65
The Portuguese Authorities being acquainted with the arrival of Captain Hawkins at Surat, send a message to Mukarrab Khán, Governor of Surat, requesting the prohibition of Englishmen from entering Surat. The Governor's answer to the same.	67
The difficulties experienced by Captain Hawkins, in consequence of the disturbances and the hateful feelings of the Portuguese. Mukarrab Khán's combination with the latter. Captain Hawkins proceeds to Agra by desire of Jahangír Sháh, leaving William Finch in his stead at Surat (1609.)	69
Departure of Captain Shirpy from England for Mocha, and his arrival at that Port and at Surat, and the loss of his vessel by wreck.	71
The relation about Captain Hawkins resumed. King Jahángír confers on him favor by giving him in marriage a maid out of his Haram. (1610.)	73
Captain Hawkins complains to King Jahángír against Makarrab Khán. Jahángír recalls him to Agra, Makarrab Khán after seeing Jahángír returns to Surat, and Captain Hawkins loses the esteem of the King.	75
Captain Hawkins' intention to proceed to England. He is prevented by his two brothers-in-law.	76

# CONTENTS.

## VOLUME I.

In praise of God and the Prophets. . . . .	2	5
In praise of King George the Third, describing his Splendour and Magnificence. . . . .	6	
History of the Author of this Work. . . . .	9	
The observations of the Compiler on the origin of this Composition. . . . .	12	
Substance of a Petition presented to the Honorable Jonathan Duncan, late Governor of Bombay. . .	14	
Introductory Verses, giving an account of the causes which led to this Composition. . . . .	21	
On the origin of Mankind, and the part of the world which is called India, and its Inhabitants. . .	22	
On the Invention of Gunpowder, Muskets and Cannon, (1320.) . . . . .	26	
Account of the origin of the Christian Religion and of its propagation in India. (1547.) . . . .	30	
King Alfred the Great, being informed of the existence of Christians in India, sends a learned Sage with pre- sents to the Country. (883.) . . . . .	33	
Arrival of the Sage in India, his visit to the Christians in Malabar and Carnatic, and his return to England.	35	
On the spread of the power, and conquests of the Muhammadans in Arabia, Persia and India. (622.)	37	
The Crusades against the Muhammadans. . . . .	40	
The Christians conquer Jerusalem, but afterwards lose it. (1099.) . . . . .	42	
The Christians declare Peace with the Muhammadans, and the Temple of Jerusalem restored to the Christians.	45	
The Portuguese form the design of discovering India, and proceed thither, and return, by the Cape of Good Hope. . . . .	47	
Their second attempt for India, and their arrival at the Port of Calicut, in Malabar. (1494.)	49	
	52	

